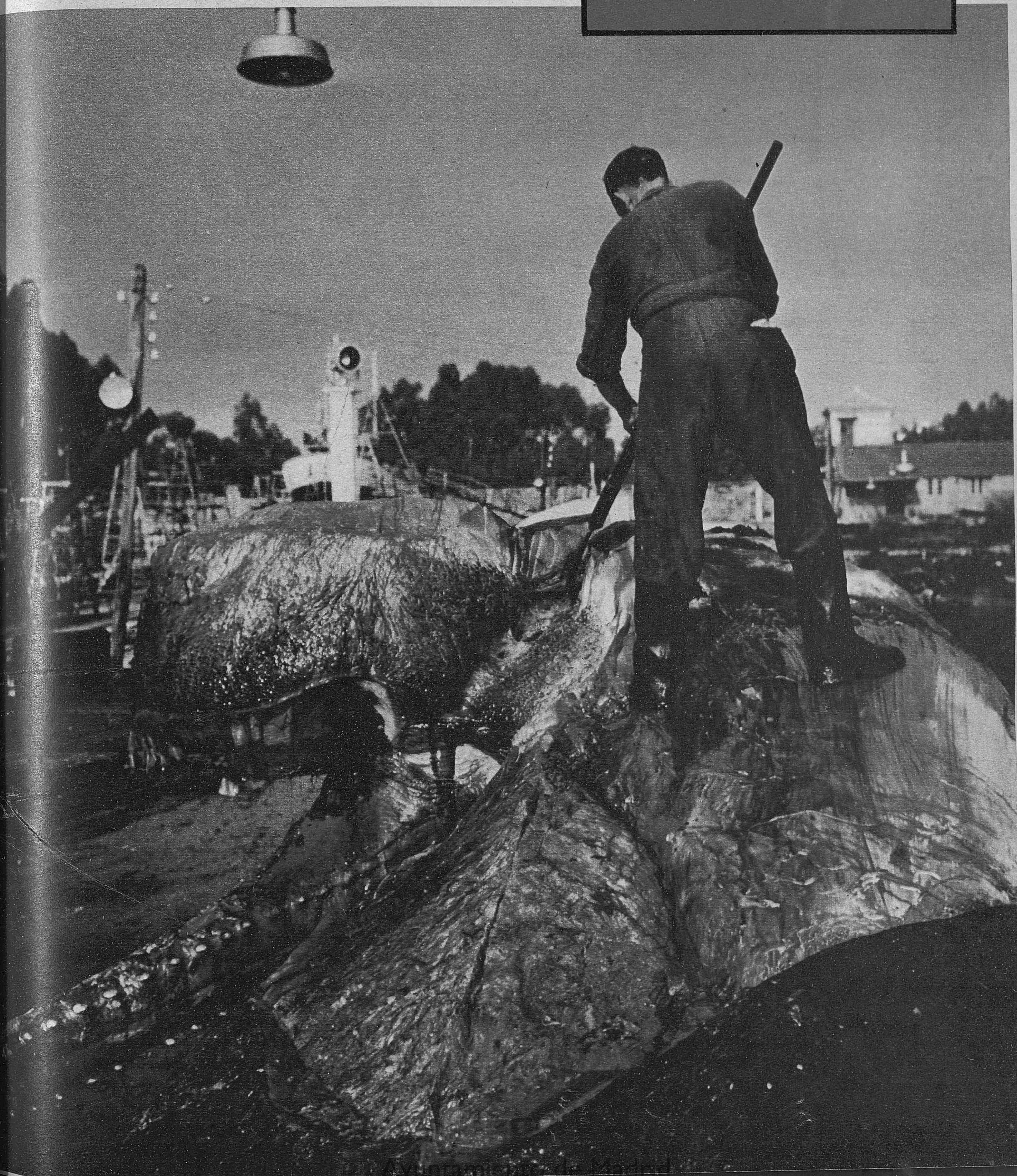


# Arriba

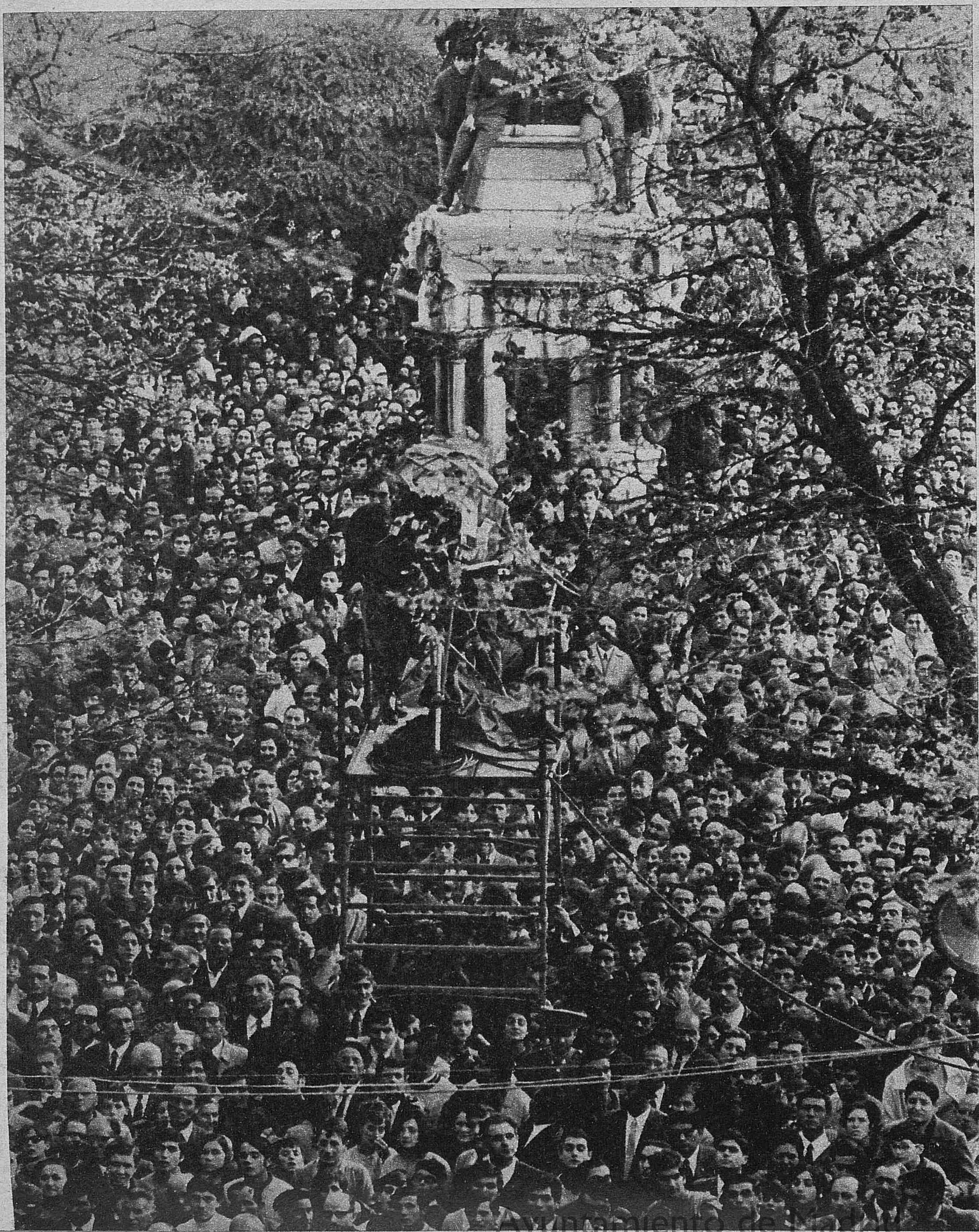
Madrid, domingo 19 de octubre 1969

## «SAFARI» EN BUEU

En Bueu, el hermoso pueblo gallego, asistimos al desguace, casi diario, del cachalote, pieza codiciada, de total aprovechamiento comercial. La caza del cachalote, que se practica no muy lejos de las pacíficas Rías Bajas, es una buena aventura, que tiene luego en el descuartizamiento un ángulo colorista. (Lavandeira.)







# **VALLADOLID: LA UNIDAD DE LAS TIERRAS DE ESPAÑA**



Ayuntamiento de Madrid

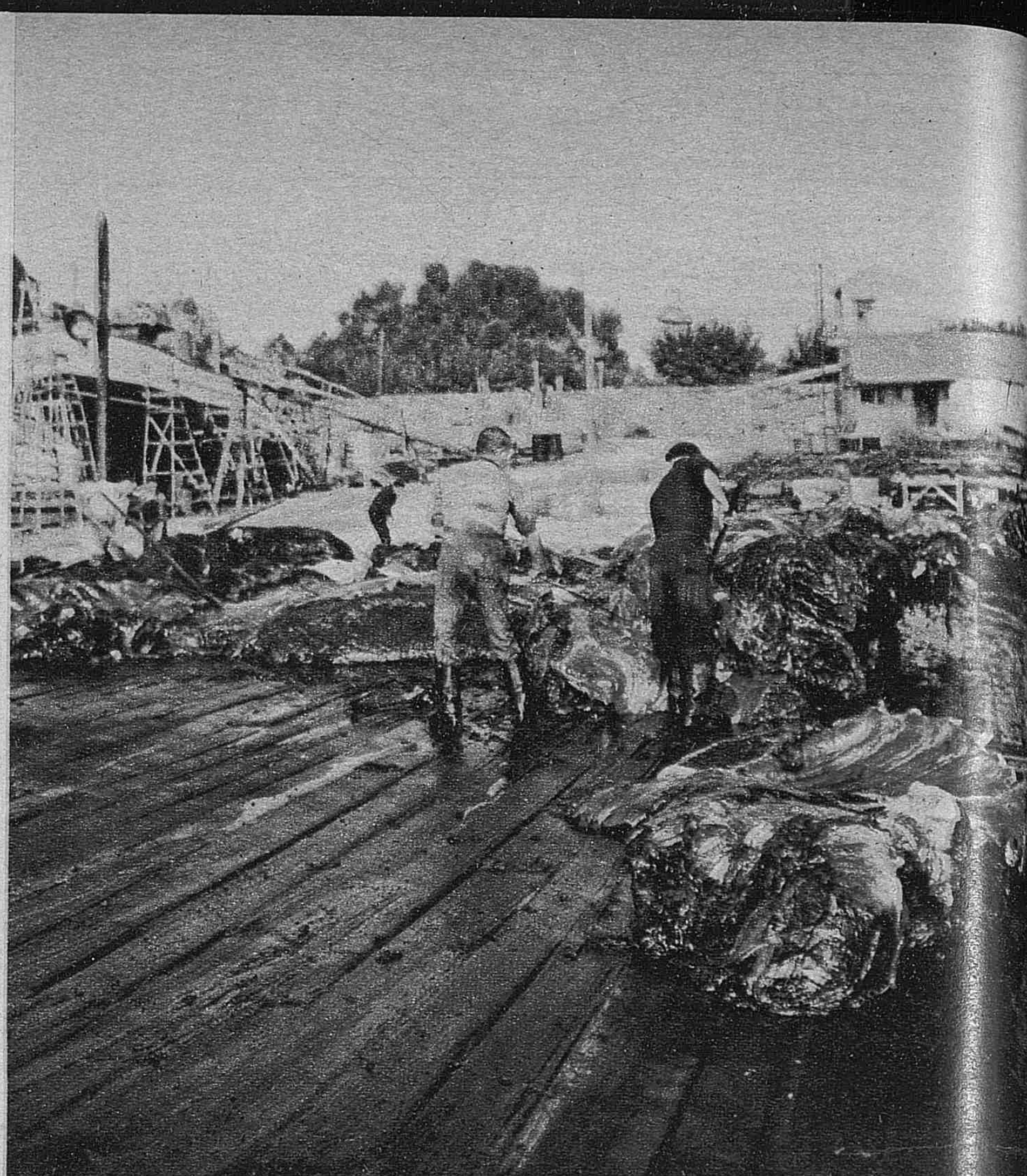
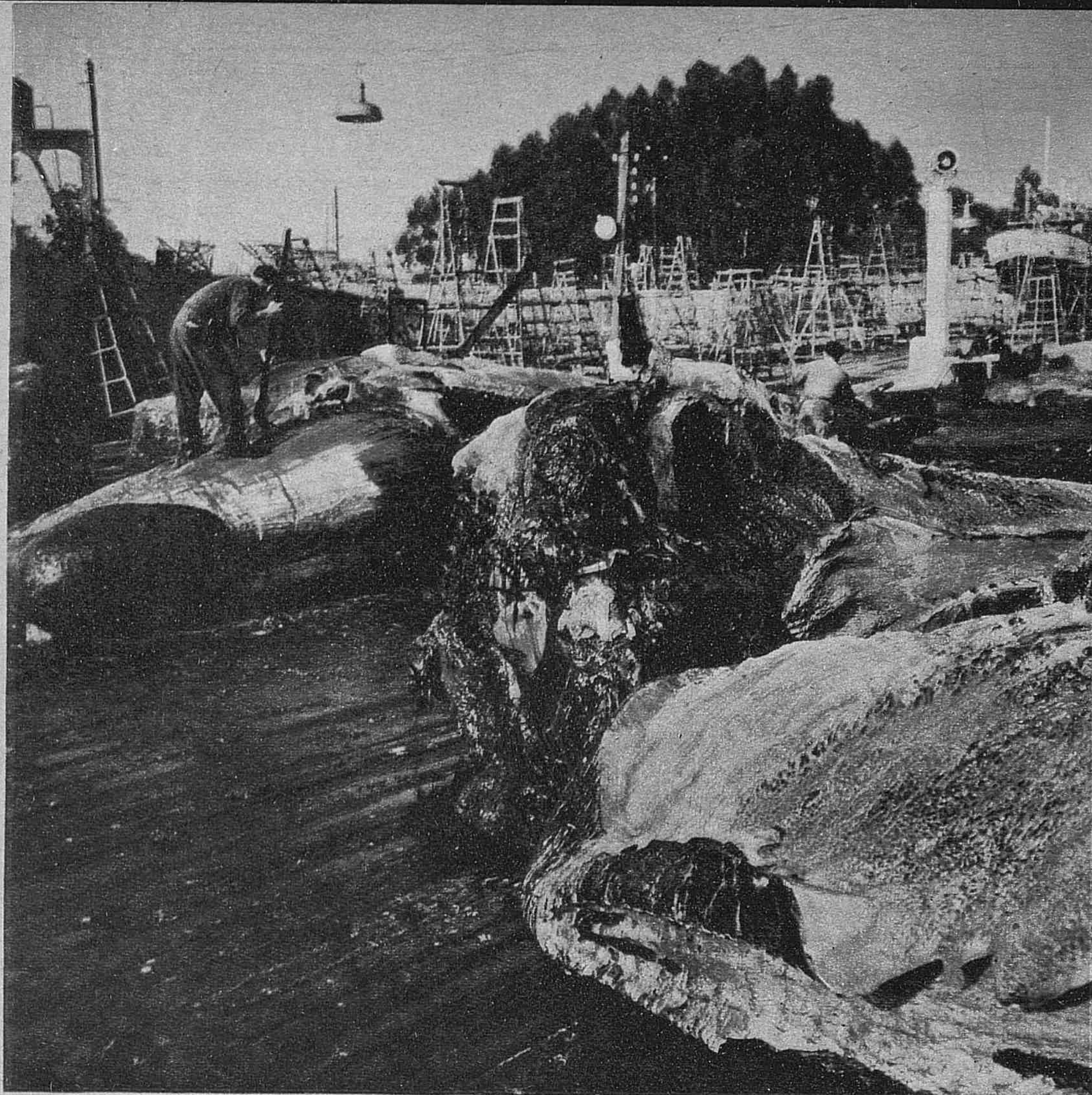




Más de 50.000 personas —no cabía ni una más— se congregaron en la Plaza Mayor de Valladolid, en un clamoroso referéndum de unidad. El Jefe del Estado, acompañado del Príncipe Juan Carlos, de sus esposas y los Ministros del Gobierno, presidió en la capital vallisoletana los actos finales del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos. «Este matrimonio celebrado aquí nos trajo los días de gloria de la nación: el Descubrimiento de América, la transformación de España en una unidad y en una disciplina», dijo el Caudillo ante una multitud que, al final de su discurso, entonó el «Cara al Sol». Franco inauguró el monumento a los Reyes Católicos, visitó la Exposición documental-iconográfica y presidió un acto académico. (Cifra)







# MORIR EN BUEU

SE hace así: se sale de a m a n e c da. (El barco es de hierro todo; el cachalote, una isla de ámbar y marfil.) Cuando se dobla la última isla, el último pino, el último hórreo, la gente de Bueu, mimosa con el pez, coge un aire de cuento ilustrado, de aventura irlandesa, de sueño blanco de "Moby Dick". (El barco cazador tiene un cañón; el cachalote, de 20 a 27 dientes.) Se les ve en seguida, montañitas grises y duras de 20 metros. Nadie de Bueu se salta el undécimo mandamiento: "No matarás cachalotes de menos de diez metros." (Generalmente están dormidos, como descansando de cuatro siglos de persecución; las hembras, en el centro de la manada, seguramente contando viejas historias de cuando los Mares del Sur.) Se les tira, se les mata, se les



R

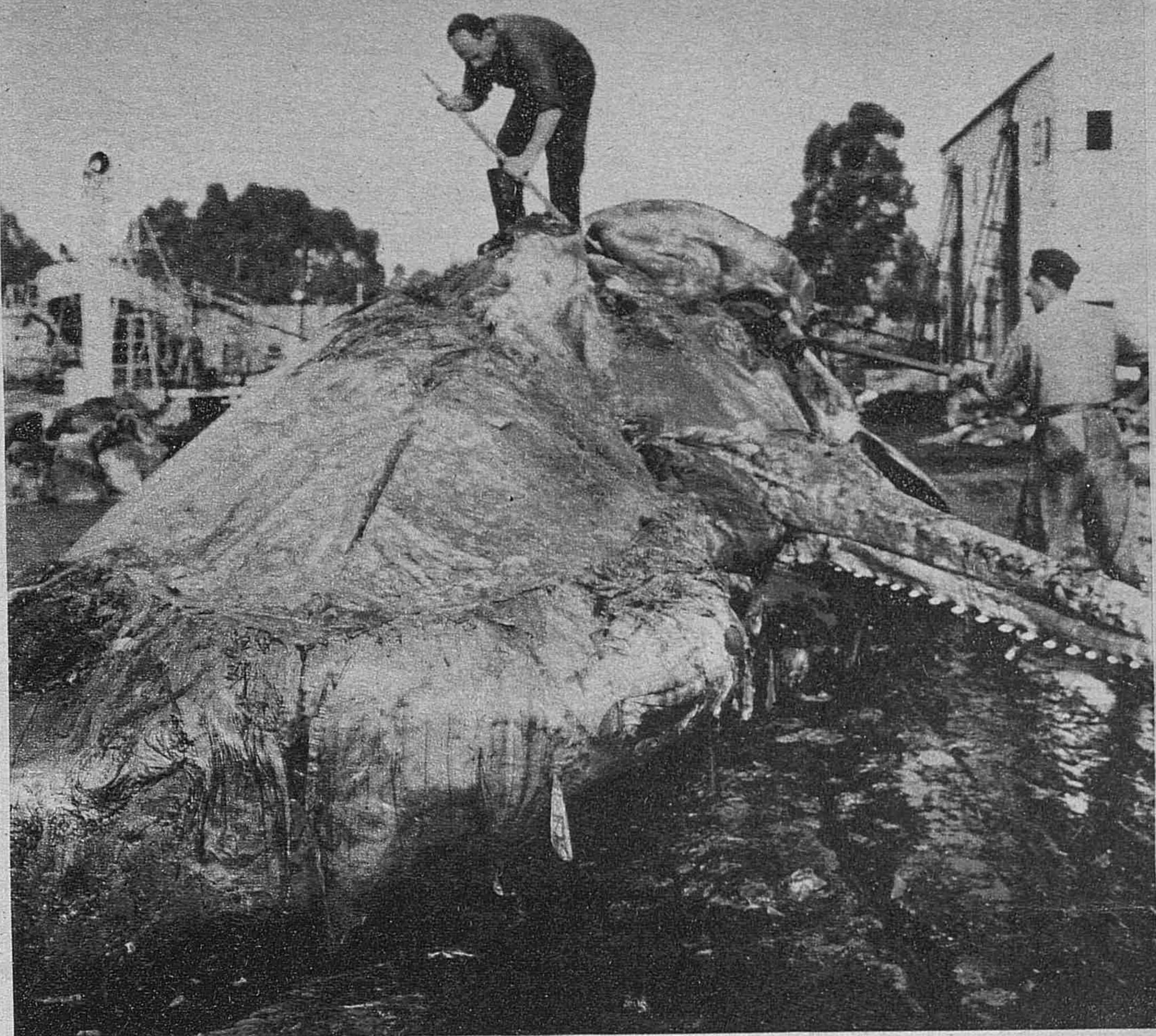
sale  
c  
es  
ca-  
de  
uan-  
ima  
o, el  
ente  
con  
e de  
de  
de  
Mo-  
ca-  
ción:  
a 27  
e en  
tías  
20  
ueu  
imo  
"No  
de  
os."  
án  
des-  
si-  
las  
ntro  
ra-  
ejas  
los  
les  
les

jala y se les infla: es como convertirlos en barcos de carne, con una bandera para no perderlos, y los miles de jibias y pulpos de su infinito estómago quisieran convertirse en pequeños Jonás. (Los buenos cachalotes se hacen el amor en cualquier mes y en cualquier agua y van plantando islillas de ámbar.) A los dos días, el largo barco de hierro vuelve de la guerra junto al hórreo, el pino y la isla con cuatro, seis, ocho prisioneros empavesados. Entonces, el hombre de las botas altas se convierte en "sherpa" con un bisturi gigante: como un puntero con el que podría explicar cada mar y cada amor de la bestia.) No hay cajón de desperdicios: hay bidones para el aceite y mostradores para la carne —ocho duros el kilo y se come usted una novela y la historia de dos mares—, y fuertes nasas, donde van cayendo los dientes, cla, cla, cla, como un dominó de gigantes o un camposanto de sonrisas.

A lo mejor, sólo en horas se desguazan siglos. El safari aún no está incluido en los circuitos de las agencias. Habrá que pensarlo un amanecer de niebla, cuando salen a la guerra del ámbar los cañoneros de Bueu.

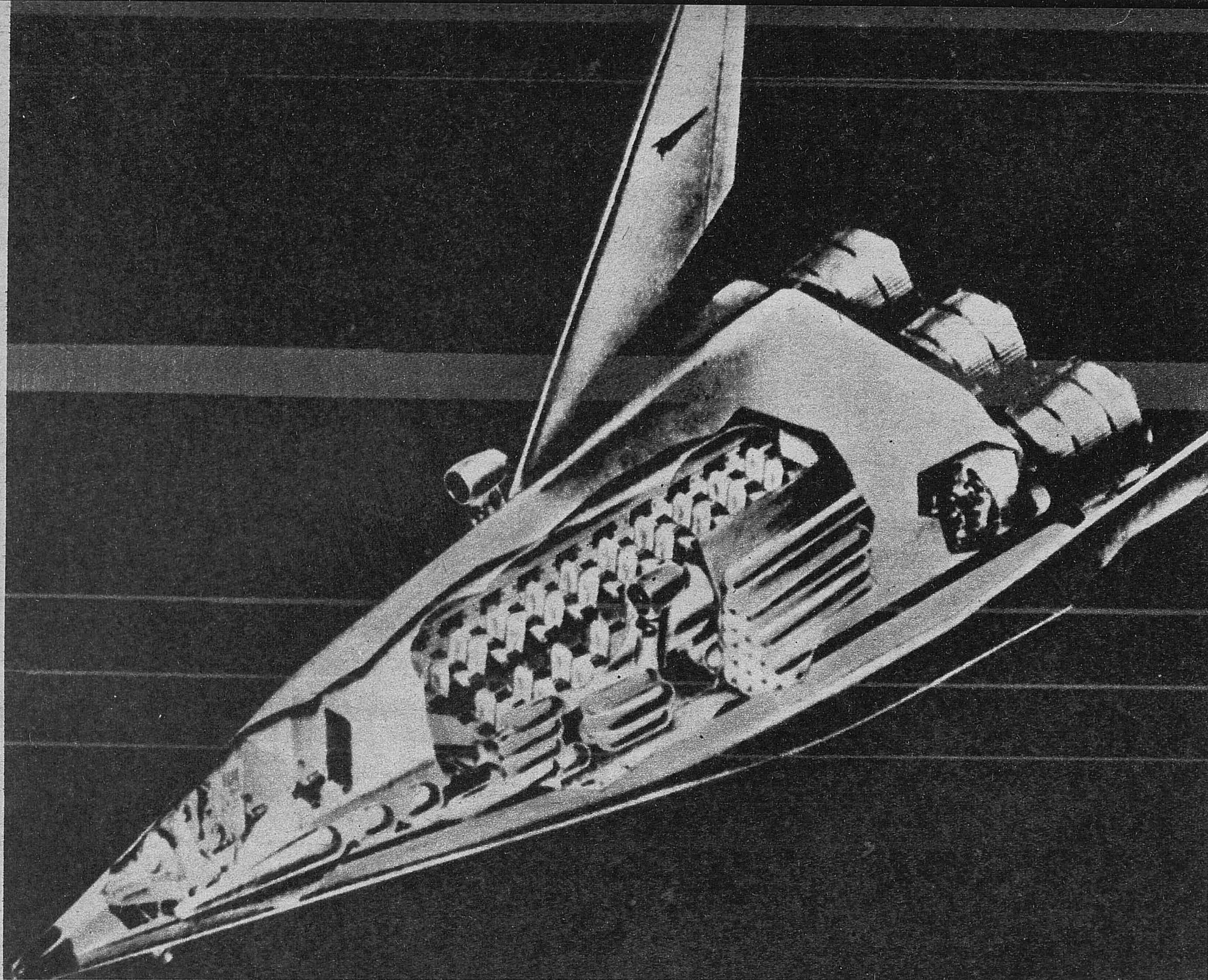
P. R.

(Fotos Lavandeira.)



Ayuntamiento de Madrid





## EL «BUS» DEL ESPACIO

La carrera o el camino está abierta. Se puede salir, se puede ir y se puede llegar. Ahora comienza el turno espacial de la empresa privada. La «Boeing» y la «Lockhead» están pensando muy seriamente en comercializar el viaje espacial. Este es el diseño artístico de lo que podría ser el primer autobús del espacio. Día llegará de «Señores viajeros, a la Luna». O a Marte. Mientras la NASA tenga la información por el mango, las dos compañías le piden contrato para desarrollar este vehículo. No será, en principio, viaje sin escalas. Esta aeronave irá a base de escala intermedia y transbordo con otras naves de «cercanías». (Cifra.)



## LOS «SOYUZ», DE UNO EN UNO

De uno en uno salieron y de uno en uno regresan a Karagandá. La foto corresponde al «siete» que aterrizó felizmente, pero sin conseguir el acoplamiento. Sonrientes, los tres tripulantes: Volkov, Filipetchenko y Borbatko



## MANIFESTACION «AL RALENTI»

Hay protesta en Francia. Protesta de los agricultores contra la política agraria del Gobierno. Por Amiens, los manifestantes han impuesto la circulación «al ralentí», tratando de bloquear las carreteras. El cartel pide colaboración





## TODO ESTA MUY CARO

Desde su despacho de la Casa Blanca, Richard M. Nixon se dirige al país. El tema, económico. Los precios se han disparado en Estados Unidos y Nixon ha estado agresivo con su antecesor, Johnson. Pero ha dado esperanzas: «El costo de la vida podría ser lentamente rebajado en un próximo futuro», ha dicho. (Fotografía Cifra.)



## RAPTORAS CON «SEX-APPEAL»

Si además de «sex-appeal» tiene usted metralleta, no es tan difícil llevarse un avión. Layla Khaled se llevó uno de la TWA el pasado mes de agosto, en el aeropuerto de Damasco con posterior bomba y destrozos. A Layla la han dejado ahora en libertad, y en su base jordana ha recuperado la sonrisa



## DOMUND de la JUVENTUD

PUEBLOS JOVENES - IGLESIAS JOVENES

19 de OCTUBRE

## HOY, EL DOMUND

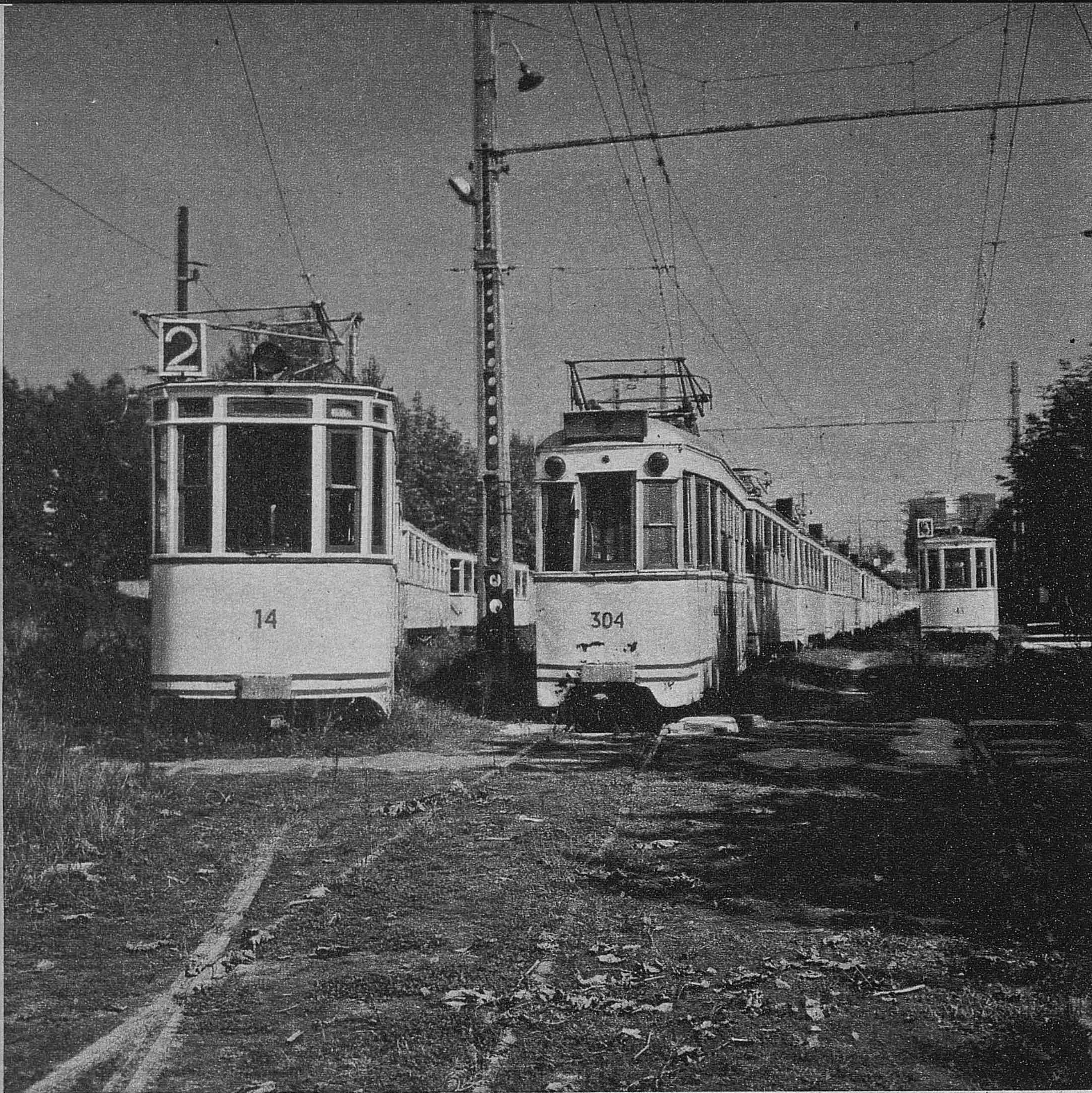
Con este cartel se anuncia el «Domund» que hoy se celebra en toda España: «Domund de la Juventud», Pueblos jóvenes, Iglesias jóvenes



## MINOU DROUET SE VA A CASAR

La verdad es que después de trece años la carita de Minou Drouet ha cambiado muy poco. Ahora la ex niña prodigio que levantó una polémica bizantina anuncia su compromiso matrimonial, porque para eso tiene 21 años y novio. Ese señor de gafas, llamado Patrick Font. Se casarán en marzo 1970





# LOS QUE PERDIERON LA GUERRA

**E**RASE una vez una hermosa ciudad que llevaba cuarenta y cuatro años de tranvías. Los tranvías de la hermosa ciudad eran blancos y rojos, como su bandera y, mal que bien, vivían su vida, venga a subir cuestas —que eran de garabaillo—, venga a llevar generaciones a la fábrica, al colegio o a hacer manitas. Los tranvías de la hermosa ciudad tenían mucha fe en el año de gracia de 1975, porque entonces cumplirían medio siglo y, aunque eran muy barulleros y estorbaban lo suyo, la gente los quería a su modo. Pero ocurrió que a la hermosa ciudad le pusieron un día Alcalde nuevo. Y el Alcalde nuevo señaló a los tranvías con un dedo tronitonte:

—Este es un sistema arcaico, de fenicios...

El Alcalde nuevo era un señor de armas tomar, que un día dejó plantado a un colega de barrio en pleno discurso porque llevaba el pelo largo. El Alcalde de la hermosa ciudad decía verdades como puños y como se le ocurrió meterle mano a algunos «truts» y a algunos «status», dicho sea con perdón, empezó a saltar de expediente en expediente y de lío en lío. El Alcalde de la hermosa ciudad era como La Pira, pero sin socialismo y como el de Zalamea, pero con más aquel. Ocurrió que, además, empezó a prometer cosas y cogió el vicio de cumplirlas y a la gente, menos a los «truts» y los «status», les caía de maravilla. Total: que el día que dijo lo de los fenicios, tía Enriqueta exclamó:

—Hala, que nos quedamos sin tranvías...

Un 31 de julio, el Alcalde sacó a la cancha un equipo de autobuses, silenciosos como funcionarios y rápidos como centellas. Los tranvías rechinaron el reostato y en el paseo de Alfonso XII, que era llano, intentaron alguna resistencia. Pero en cuanto venía una cuesta, los autobuses ganaban por goleada. Y así aconteció que a las cero horas del 30 de diciembre, los cien tranvías se fueron al campo de La Florida, a morir como los elefantes y allí siguen, con las carnes abiertas, a ver qué dicen los tribunales. (Mientras digan los tribunales, no se pueden tocar las vías ni los cables, y un día que desapareció un poco de cable aéreo por un quítame usted allá esas obras, los tranvías blancos y rojos se fueron a la comisaría a denunciar al Alcalde, y mucho ojito.) Ocurrió que cuando «la guerra de los cinco meses» terminó —tribunales aparte— se empezó a pensar en los seiscientos y pico de damnificados. Y se sigue pensando, aunque algunos están cuidando jardines y otros se han pasado al moro, o sea, al volante.

Y esta es la historia de los cien tranvías de la vía muerta, que agonizan en el campo, con mis días de colegio, un poco de «poalleira» y la tarde que te conocí...

P. R.

(Fotos LAVANDEIRA.)



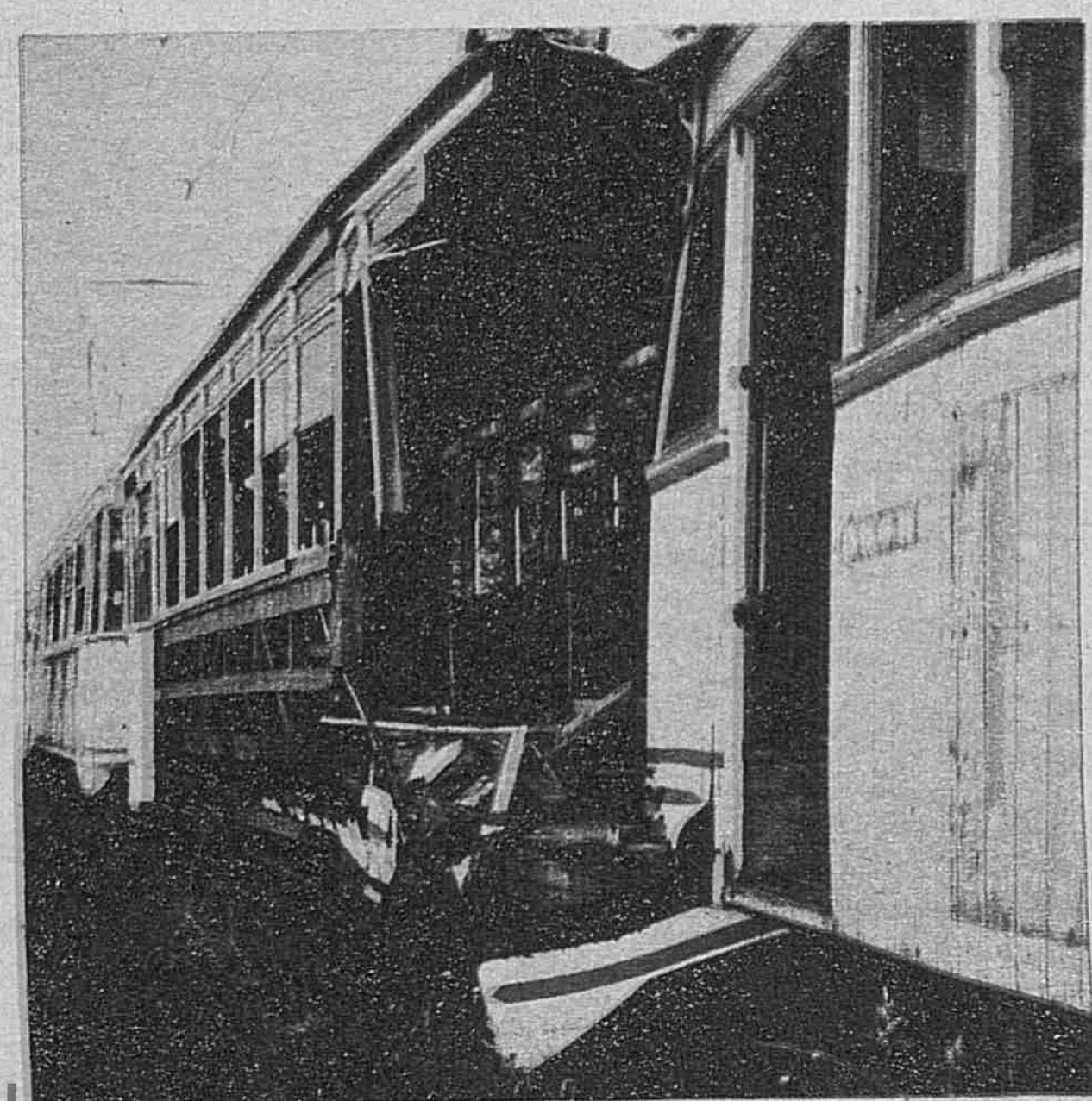
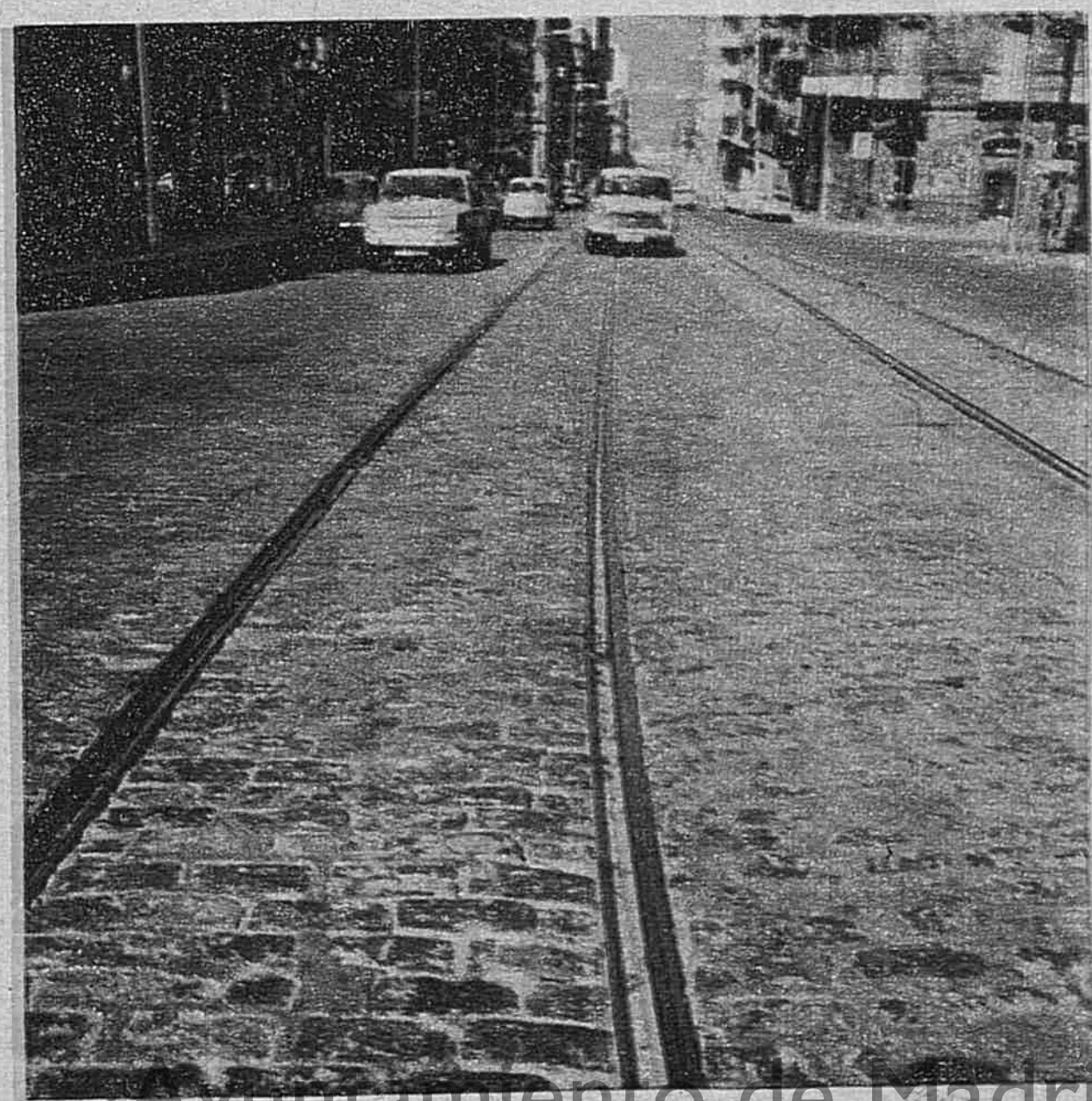
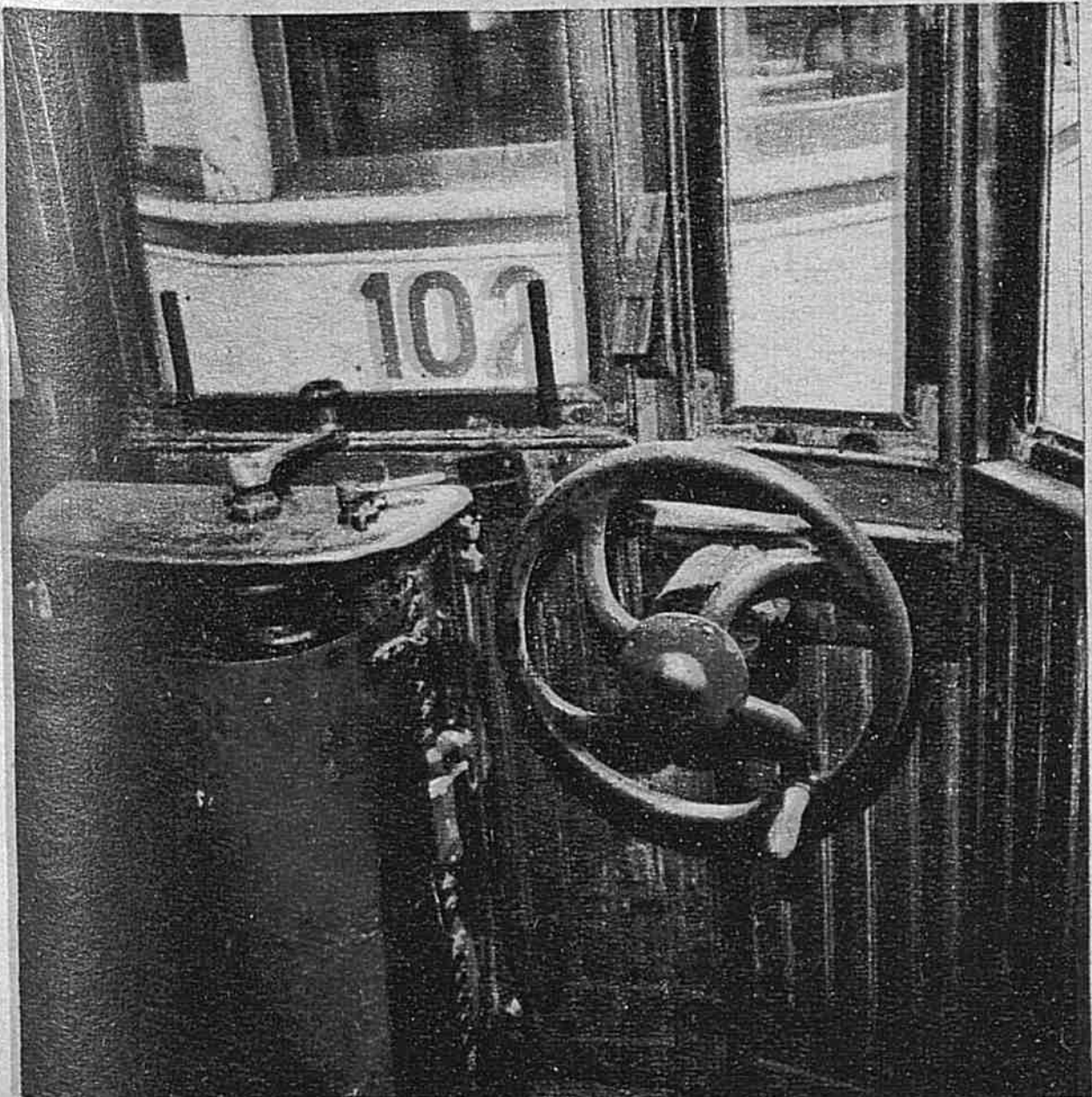
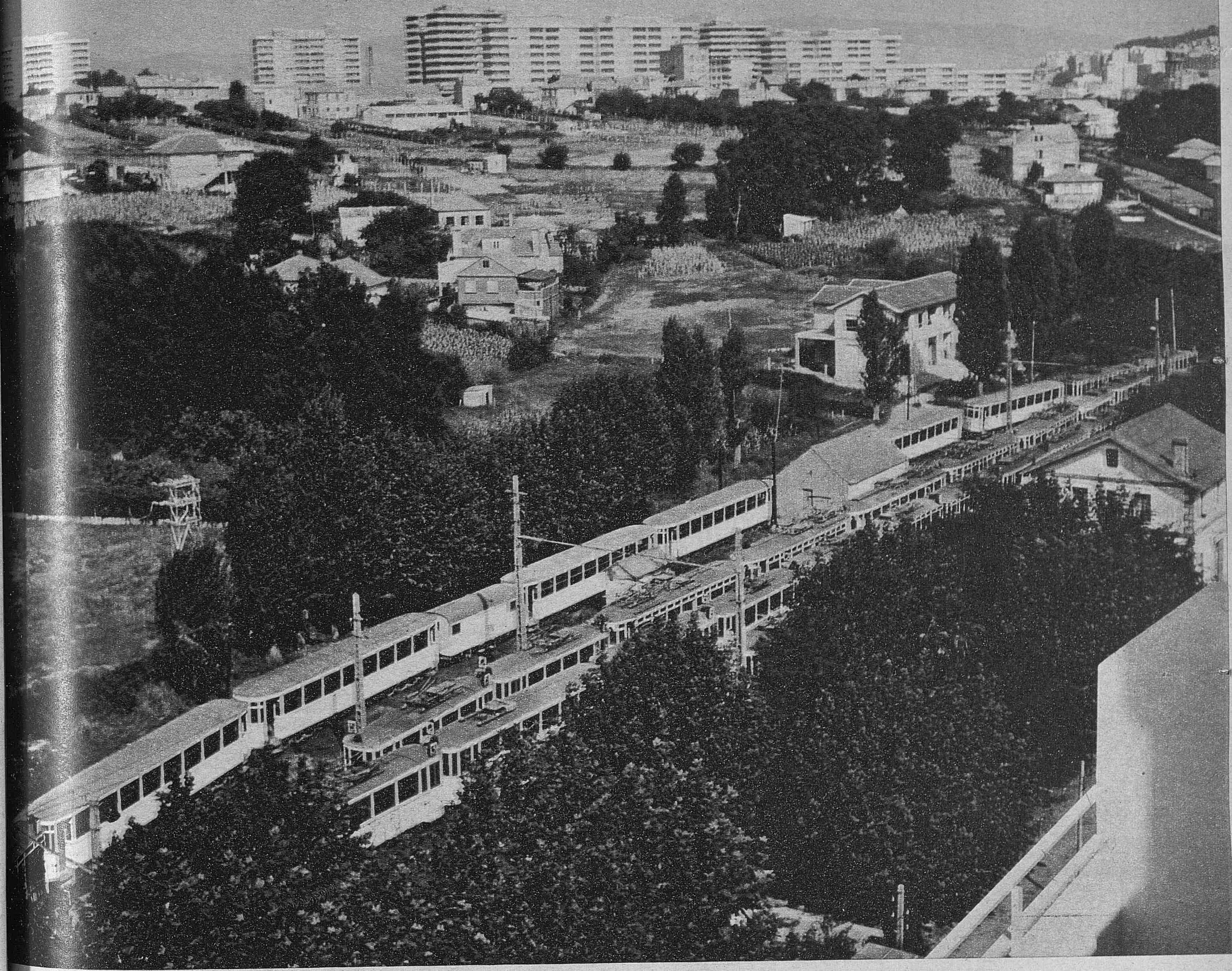
N  
A

que  
ran-  
dad  
mal  
es-  
var  
acer  
dad  
75,  
um-  
su-  
ocu-  
un  
ialó

os...  
to-  
de  
peio  
ecia  
me-  
sta-  
r de  
Al-  
ira,  
pero  
pezó  
plir-  
los  
e el  
ueta

acha  
fun-  
ran-  
Al-  
re-  
los  
nte-  
bre,  
Flo-  
uen,  
los  
, no  
día  
r na  
vias  
de-  
urrió  
ter-  
pen-  
dos-  
stán  
o al

s de  
con  
a» y



Ayuntamiento de Madrid





## LA III FERIA INTERNACIONAL DE LA CONSTRUCCION Y OBRAS PUBLICAS ES LA EXPRESION DE NUESTRO DESARROLLO INDUSTRIAL

**Más de un millar de expositores nacionales y trescientos extranjeros, representando a diez y siete países, en una exhibición que supera el anterior certamen**

Ya la Prensa ha concedido el merecido espacio y el oportuno comentario a la inauguración de esta III FERIA Internacional de la Construcción y Obras Públicas, a la que acudieron seis Ministros, demostración de la excepcional importancia de la misma.

Yo, visitante curioso, por tanto, solamente quiero señalar las impresiones personales que mi visita me ha producido.

Tras escuchar las elocuentes palabras de los señores Silva Muñoz y Solís Ruiz, que fueron recibidas con calurosos aplausos, se procedió a la inauguración. Y de este paseo mío, entre periodístico y espontáneo, es de lo que quiero hablar.

### MEDIO MILLON DE METROS CUADRADOS Y MIL TRESCIENTOS EXPOSITORES

La Feria, que estará abierta hasta el día 31 del corriente, ocupa 500.000 metros cuadrados, de los cuales 60.000 son de superficie cubierta. Solamente el sector dedicado a la maquinaria de la construcción y obras públicas abarca 150.000. En él se muestran secciones de equipo y material técnico para proyectos y urbanizaciones, maquinaria, así como material especial como mármol, fibrocementos, vidrios, carpintería metálica, cementos, etc.

También es interesante lo que se clasifica como «la casa ideal», donde se presentan conjuntos funcionales de viviendas modernas, vivienda social y elementos técnicos y decoración.

Es interesante igualmente el salón monográfico de la enseñanza, donde se muestran diversas soluciones de mobiliario escolar.

Participan en esta magna Exposición más de un millar de empresas españolas y trescientas extranjeras, éstas en representación de diecisiete países. Todas las grandes firmas de nuestro país, relacionadas con la construcción, forman en este Certamen, que supera en mucho la primera edición, de la III FERIA Internacional de la Construcción y Obras Públicas, más conocido por las siglas FICOP, cuya trascendencia queda determinada por el numeroso público que la visita.

### UNA GRAN EMPRESA ESPAÑOLA EN LA FICOP

Entre las grandes empresas asistentes a la Feria quiero hacer una especial mención de una cuya tradición y grandeza industrial son conocidas por todos. Me refiero a Uralita, S. A., la gran firma española que ofrece a los visitantes su magnífico y original pabellón, que destaca por la belleza de su línea y por la perfección de su construcción.

Todo su revestimiento exterior es de chapa lisa B, estucada. Dentro del pabellón, que ocupa 500 metros cuadrados, podemos, en una breve visita, darnos cuenta de la importancia de la empresa, así como de los nuevos fabricados presentados. Uralita, S. A., con fábricas en Getafe (dos), Sardañola (Barcelona) y Sevilla, tiene una tupida red de Delegaciones que cubren el mapa español. La importancia social, por el número de sus trabajadores, también es un factor a destacar en esta breve información.

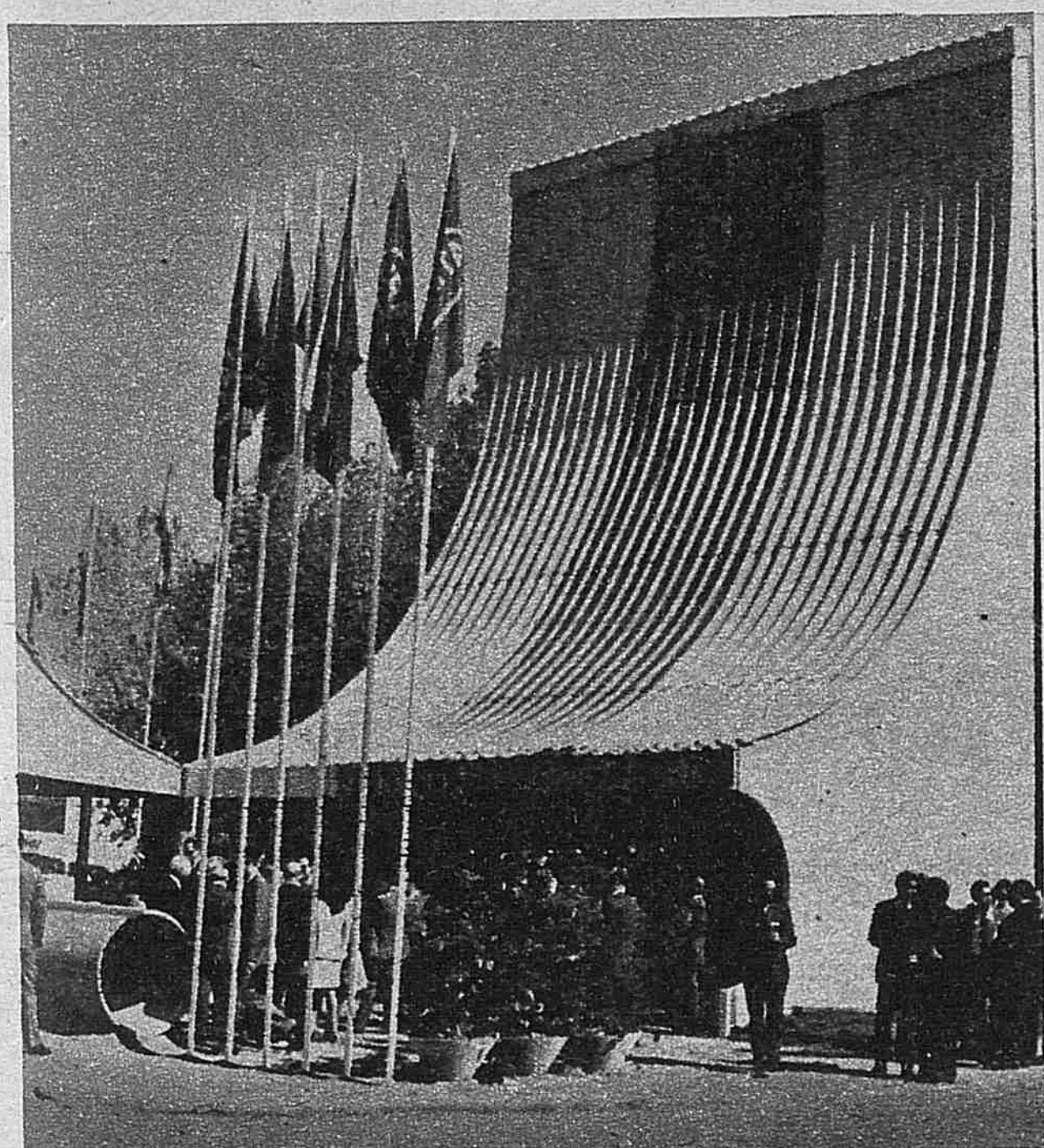
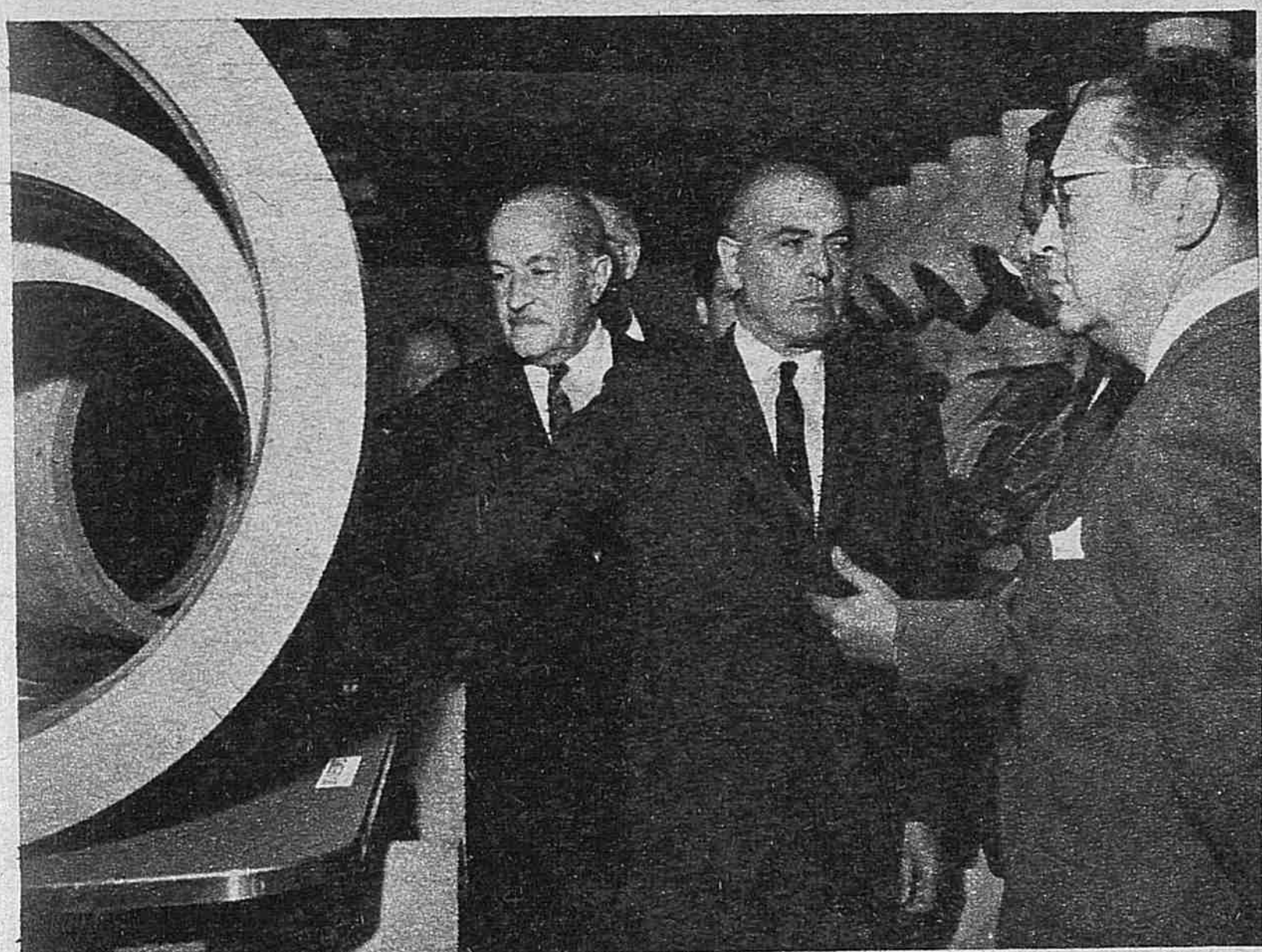
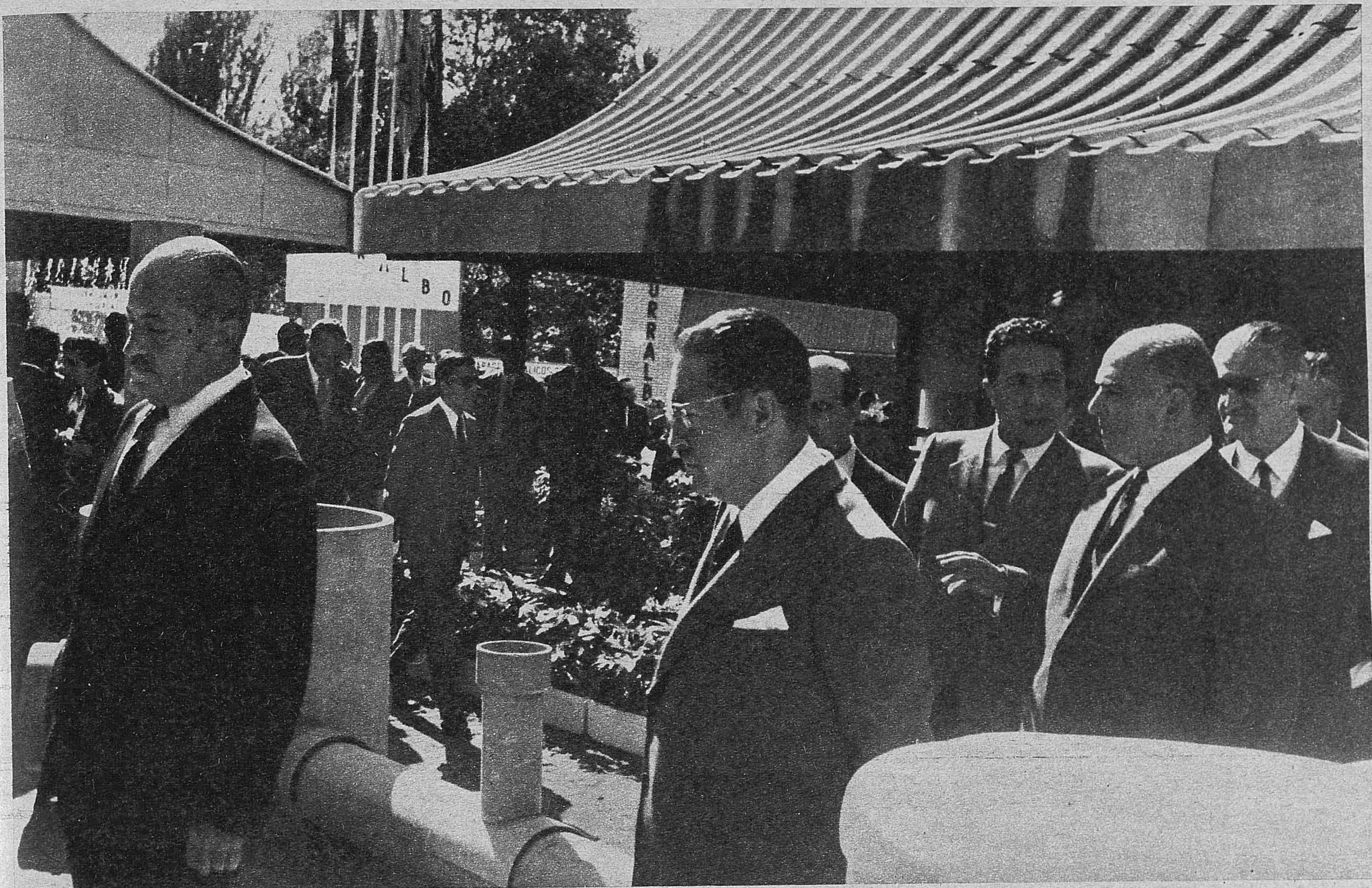
Uralita, S. A., presenta sus productos para cubiertas y revestimientos (placa granonda 110, placa romana, placa minionda, placas uralita LUX, caballetes y piezas, chapa lisa B, etc.), tuberías presión y eternit, junta supersimplex, tubería presión Uralita-plast y canal para riego; para saneamientos destacan la tubería dreña y la ligera, así como otros materiales diversos: macetas, persianas, depósitos, etc.

A todos estos materiales conocidos hay que añadir los que constituyen una auténtica novedad para 1970. Así son la placa nervada, la placa canalonda, la placa romana doble y la chapa lisa «B» estucada para cubiertas y revestimientos. Con referencia a conducciones: la tubería de seis metros de longitud, que llama poderosamente la atención, la junta tracción. Para saneamientos: la tubería de saneamiento, la tubería sanitaria «Uralita Plast», la arqueta de registro y el drenaje cilíndrico y canal. Entre los nuevos materiales diversos señalaremos los conductos de ventilación vertical, la bovedilla y las macetas estucadas. Tras estos nombres, tal vez profanos para los que no están relacionados con la construcción, pero conocidos y esperados por todos los profesionales, hay horas de ensayos, días de trabajos, labor de superación, en fin, como la que continuamente realiza URALITA, S. A., al servicio de la construcción de España.

Una visita a la Feria es, sin duda alguna, para unos, motivo de curiosidad y de conocimiento; para otros, obligado itinerario profesional. En cualquier caso, una agradable visión del desarrollo del país.

R. DEL C.





El pasado día 16 se inauguró la III Feria Internacional de la Construcción y Obras Públicas en el recinto de la Feria del Campo.

Presidió el acto el Delegado Nacional de Sindicatos, señor Solís Ruiz, y estuvieron presentes los Ministros de Agricultura, señor Díaz Ambrona; de Obras Públicas, señor Silva Muñoz; de Marina, señor Nieto Antúnez; de Industria, señor López Bravo, y de la Vivienda, señor Sánchez Arjona. El Ministro de Información y Turismo estuvo representado por el Director General de Turismo, señor Rodríguez Acosta.

Terminado el acto inaugural, los Ministros y restantes personalidades recorrieron el recinto expositor.

En la visita al stand de URALITA, fueron recibidos y atendidos por su Director Comercial, señor Arranz Herrero, Ingeniero de Caminos, que aparece en las fotografías mostrando a los Ministros los materiales que se exhiben en el stand.



# GRANDES PERSONAJES DEL CINE

## EL "SHERIFF"



**E**L cine de Hollywood lo ha elegido en la propia historia de la nación estadounidense. No tuvo que recurrir a la imaginación. Es un personaje cierto que revive en cada «western». Es la gran figura de las películas de este género.

Todos los artistas hollywoodenses han preferido siempre ese papel al de bandido. (Y en la filmografía de todo artista hollywoodensepreciado de su categoría hay uno o más «westerns».)

¿Por permitirles un mayor lucimiento? No. El bandido les ofrece más ocasiones de probar su ductilidad interpretativa. Sino por servir al bien, con las firmísimas cualidades de valentía y abnegación, de no esperar ni aceptar otro premio que la gratitud. A veces —en los relatos más simpáticos y de finales felicísimos—, su galardón profundamente anhelado es el amor de la damita, ya que desde que la conoció lleva su imagen en el corazón y en el pensamiento.

Muy distinto, opuesto, es el «cazador de recompensas», que no vacila en emplear los procedimientos peores para asegurarse lo que para él no es una tarea de ayuda a la justicia, sino un pingüe negocio.

Los conceptos mejores del vocabulario de este gran personaje son los que resaltan su actuación en el cine. Le definen idénticas palabras: rectitud, nobleza, cumplimiento natural del deber, capacidad de sacrificio, sin que le importe nada morir, ya que sabe que este riesgo le acosa constantemente. Inteligencia y diligencia. Aquélla, para ver con claridad las distintas situaciones y las singularidades de los que ha de vencer. Y ésta, en el manejo del revólver o del fusil, para ser el primero en disparar y no equivocarse en el tiro. ¡Ah!, y unas fuerzas físicas atléticas, porque sólo cuando es necesario renuncia a la lucha a puñetazos, a golpes, para utilizar las armas de fuego.

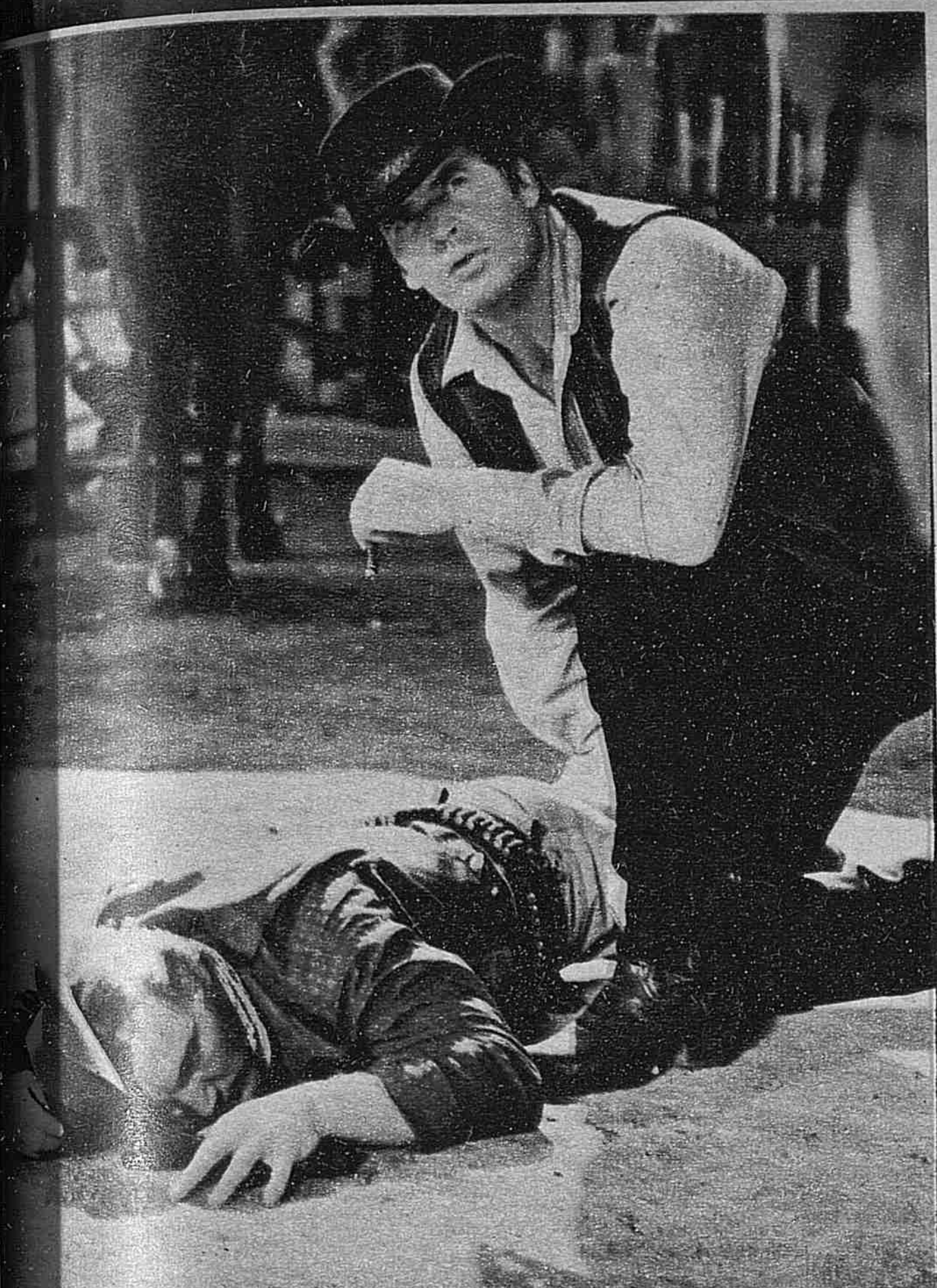
Su cometido es muy serio, intensamente dramático.

Pero suele ser muy risueño, y no es que oculte, que disimule su miedo —extraordinario mérito es dominarlo—, sino porque así desconcierta a sus enemigos.

William S. Hart —esa «S» significa Shakespeare, todo hay que decirlo, cansado de incorporar a bandidos —se ha especializado en el temible «Río Jim»—, quiso hacer de «sheriff». Parecía que por su aspecto fiero —se le llamaba, en la propaganda, «el hombre de las miradas de acero»— no se prestaba a ese papel, pero lo aprovechó para acentuar la energía del personaje. Y obtuvo tanto éxito que decidió pasarse al lado de los servidores del bien. Comentó así, en tono bromista, su determinación: «Me arrepentí a tiempo. Debo a mi conciencia ese cambio artístico, para mí afortunadísimo.»

Tom Mix, que representaba al típico héroe del Oeste —un Buffalo Bill moderno, que había fumado con los pieles rojas la pipa de la paz y perseguía a los bandidos blancos— logró sus mejores éxitos en los papeles de





«sheriff». Hasta su caballo «Mala Cara», complemento de su personalidad, se alegró de ello. Era más audaz y astuto. La estrella de «sheriff» ha sido como un talismán que ha dado suerte a muchos artistas, que alcanzaron la celebridad.

Gary Cooper, que inició su labor en el «western», se enorgullecía de su título de «sheriff» de honor que le habían concedido algunas ciudades del Oeste. Clak Gable nunca vivía con más emoción un personaje que cuando encarnaba a una de estas figuras legendarias, de las de más realce en la temática —recia, virulenta, de la ley del más fuerte— de la conquista del Oeste. James Stewart, Henry Fonda, Gregory Peck, John Wayne, Burt Lancaster, Kirk Douglas, señalan siempre entre sus películas predilectas las que han hecho de este género.

Los actores que no quisieron interpretar otras, «cowboys» nuevos, como Robert Gibson, Harry Carey —de etapas

antiguas— no admitían más papeles que los de «sheriff».

John Ford, en toda su obra, ha sido un exaltador de este gran personaje. Incluso en las tramas en que no es protagonista, por impulsarlas sus cualidades.

Los «westerns» que efectúa hoy el cine de Hollywood son fieles a sus peculiaridades. Violencia, pero sólo la precisa para establecer el orden por el único medio eficaz: acabar con los bandidos.

Los actuales directores más expertos en el género, como Andrew McLaglen y Burt Kennedy, infunden a estos relatos dosis de humor no sombrío, sino radiante. Interpolan momentos de jovialidad en los agitados y dramáticos lances, fórmula acogida muy favorablemente por el público.

El más reciente intérprete de este gran personaje es James Garner. En la película titulada, con doble intención —seria y burlona— «También el «sheriff» necesita ayuda», dirigida por Burt Kennedy, el protagonista, Ja-

son McCullough, tiene que hacer que vuelva la paz a la ciudad de Calander. Descubierto oro de un modo original —en la preparación de una tumba—, esa palabra suscita las mayores ambiciones. Y el «sheriff» McCullough, esto es, James Garner —en el papel—, con sus cualidades extraordinarias y la ayuda de Prudy Perkins, guapísima e igual de valiente que él, triunfa en el peligroso y difícil empeño. Y lo gracioso es que anula a sus terribles enemigos, en instantes gravísimos, con ingenio. Como obstruir con un dedo el revólver de Pa Danby cuando le apunta amenazadoramente.

El mejor «sheriff» —está demostrado— no teme a nada ni a nadie, y serenamente, con la mayor tranquilidad, sonríe en los momentos de mayor peligro por haber encontrado la manera de salvarlo.

Luis GOMEZ MESA





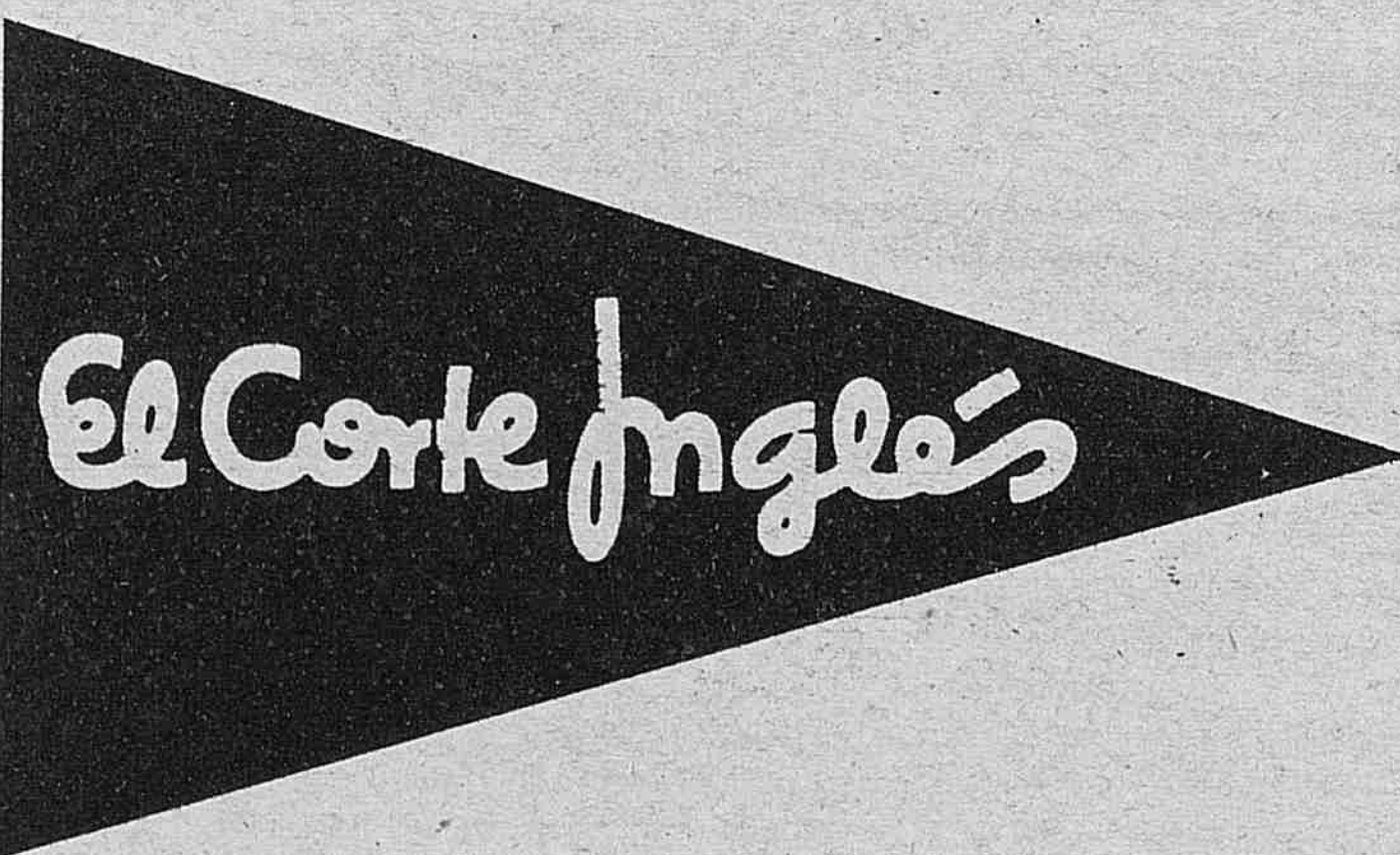
# feria internacional del punto

Las tendencias más nuevas y avanzadas de la moda, reunidas en esta gran promoción.

Un fabuloso surtido de creaciones seleccionadas entre las marcas de más prestigio, nacionales y extranjeras.

## APOTEOSIS DEL PUNTO

en las colecciones Otoño-Invierno de nuestros Departamentos.



Preciados, 3-Goya, 76 y... pronto, Raimundo Fdez. Villaverde

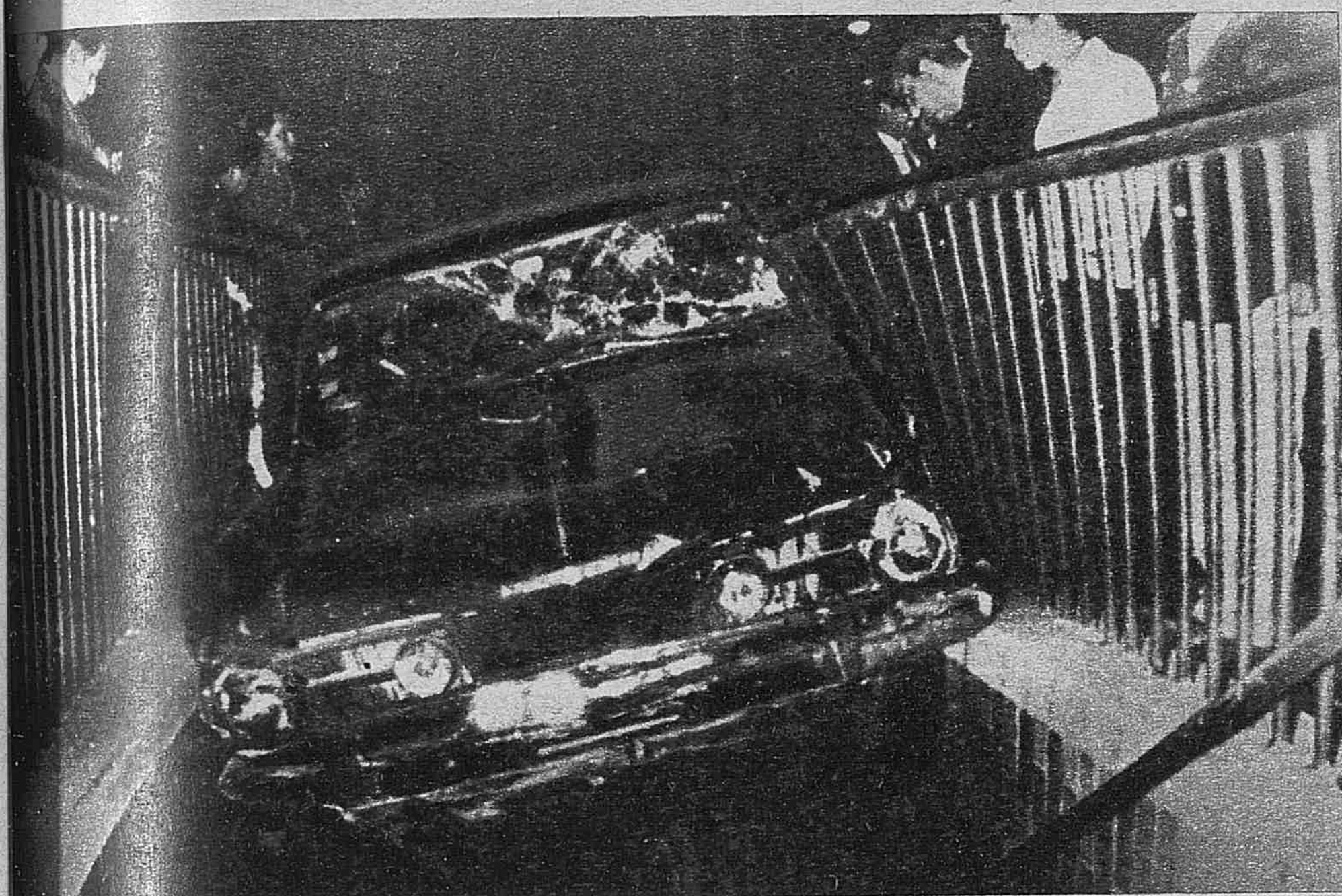
Ayuntamiento de Madrid





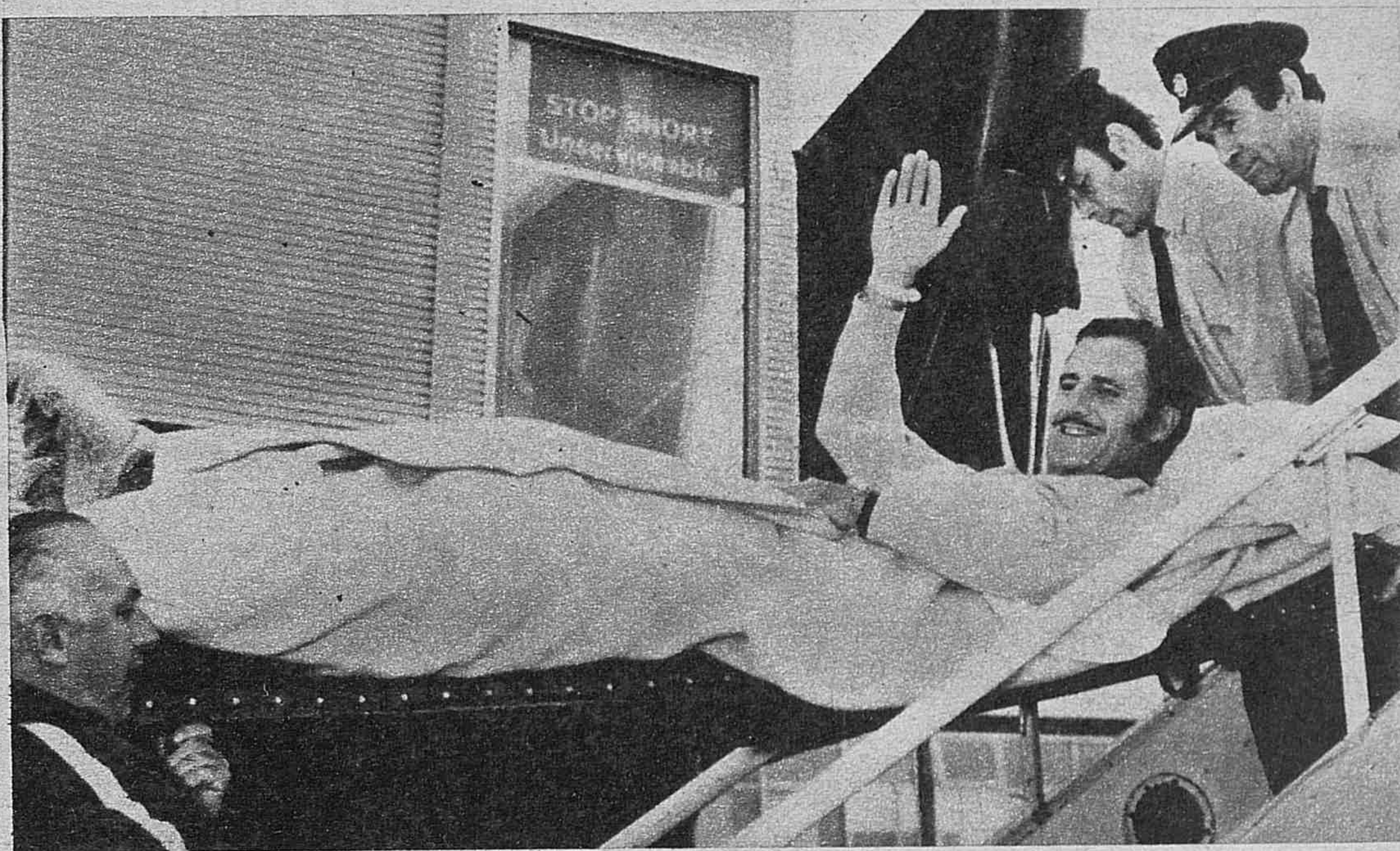
## LOS GUAPOS COCHES

No sólo es motor y carrocería. Añádanle señoritas así y los coches son irresistibles. Así está de hermoso el Salón de Londres. A la izquierda, un «Ford Capri», gran turismo. El otro es un novísimo «Mercedes» experimental, bautizado con el nombre «C-111». Dos plazas con motor de triple rotor Wankel



### EL «METRO» NO ES PARA MI

La cosa ocurrió en Méjico. Un caballero en coche tomó una curva más abierta de lo que marca la prudencia y fue a parar a una boca de Metro. En estos casos conviene que el coche sea bastante ancho para que no pueda entrar

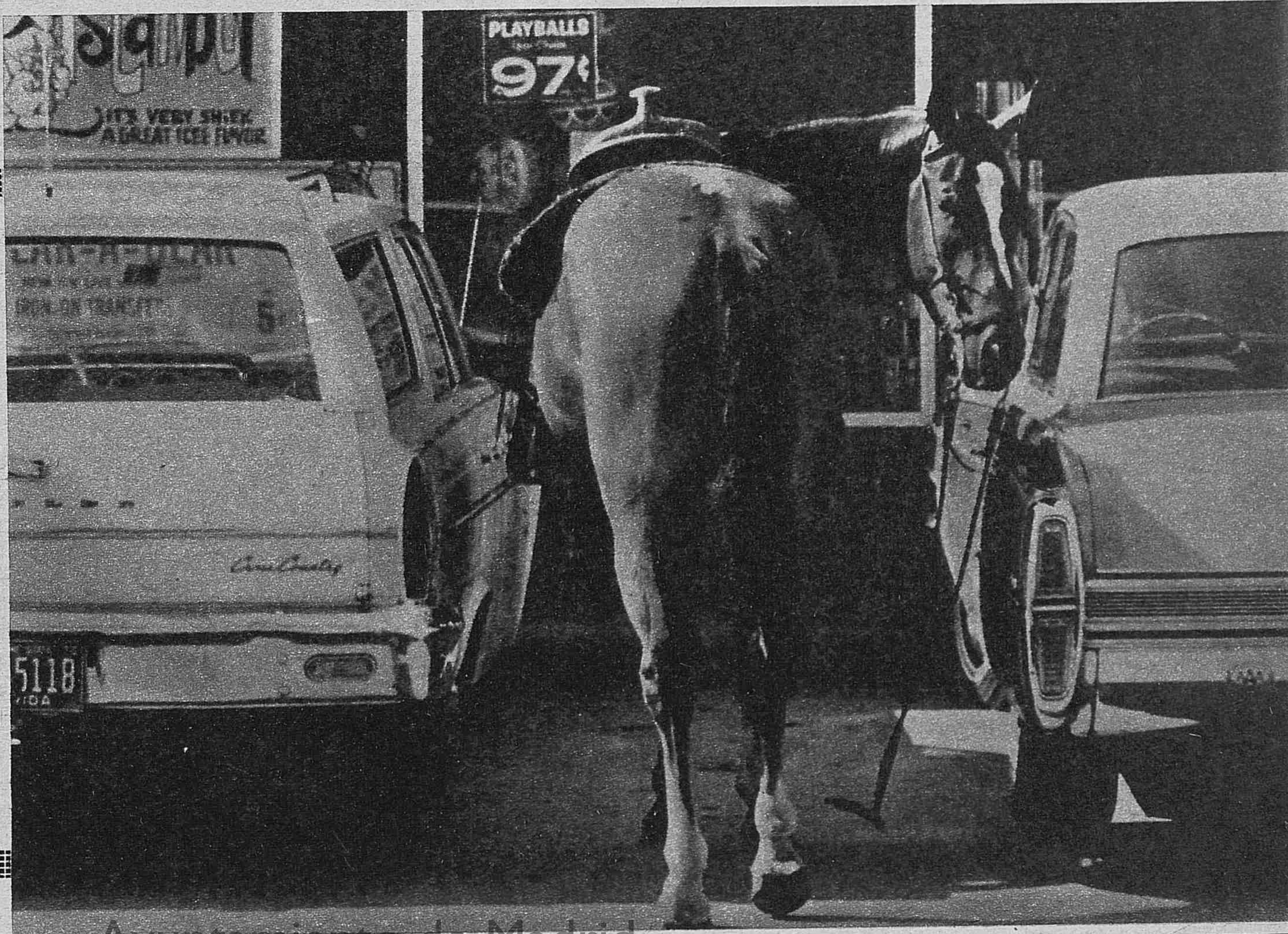


### HILL YA VIAJA EN AVION

Parece una escena de «Grand Prix». El accidente, a 240 por hora, el hospital y el regreso en camilla a los verdes prados ingleses. Es Graham Hill, dos veces campeón del mundo, accidentado en USA. Estará 4 ó 6 meses sin correr

## RECETA CONTRA LA GRUA

La sociedad de consumo todavía no ha pensado en el caballo como elemento antidescongestionador. La señora Kelley, sí. La señora Kelley, muy señora nuestra, de los Establos Pineview, de Saint Petersburg, Florida, ha optado por el caballo como elemento móvil en día de compras. Tiene sus ventajas: aparca fácil y no consume demasiado. Además no hay grúa equina, que se sepa. Parecen, pues, infundados los recelos de «Nicton», tan preocupado entre los dos coches





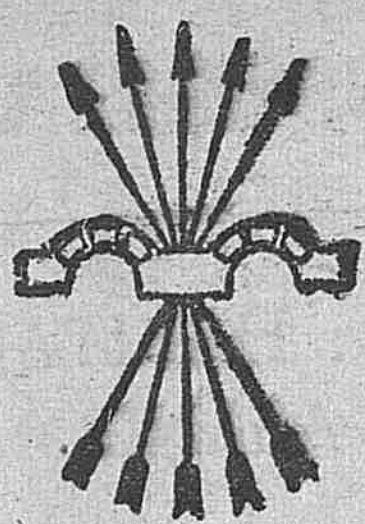


## ESE ETERNO "SHERIFF"

**D**ICEN que la gente masculina de Hollywood ha preferido siempre, en materia de «western», el papel de «malo» al papel de «bueno». Pero el caso es que todos ellos, de Tom Mix a Gary Cooper, han acabado haciendo de «sheriff», y parece que la estrella del «comisario» es un buen talismán para hacer carrera cinematográfica. Aunque Hollywood ha revolucionado muchas cosas —y ya no hablemos del «western» trasplantado a Italia o a Almería—, aún mantiene la figura del «sheriff» atlético, probo, valiente, discretamente guapetón y con una puntería a prueba de bandidos malvados, emboscados tras las peñas. Generalmente, Hollywood sigue practicando el «happy end» y el «sheriff» acaba haciendo morder el polvo a los muchachos malos. Aunque las muchachitas de provincias suspiran, quizá más, por algún que otro Jesse James que por el defensor de la ley. En páginas interiores se hace la apología, en color, del eterno «sheriff» del eterno «western».







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.512. — II EPOCA. — MADRID, DOMINGO 19 DE OCTUBRE 1969. — DEP. L.: M. 17.198. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16). TELS. 215 06 10 y 215 22 40. — 4,00 Ptas.

## feymar

TV - RADIO - FOTO

GLORIETA BILBAO 5. 224 00 67  
NARVAEZ, 3. 225 17 72  
AVENIDA JOSE ANTONIO, 6. 231 06 04  
PLAZA SAN JUAN DE LA CRUZ, 1. 234 67 94

APARCAMIENTOS FRENTE A SUS ESTABLECIMIENTOS  
FACILITAMOS «TICKETS» GRATUITOS A NUESTROS CLIENTES

## HOY CELEBRAMOS LA UNIDAD DE LOS HOMBRES Y DE LAS TIERRAS DE ESPAÑA

### EL MATRIMONIO DE LOS REYES CATOLICOS NOS TRAJO LOS DIAS DE GLORIA DE LA NACION

### LLEVAD A TODOS LOS AMBITOS DE ESPAÑA MI GRATITUD POR HABER SABIDO MANTENER LA UNIDAD

### EL JEFE DEL ESTADO PRESIDIO EN VALLADOLID LOS ACTOS CONMEMORATIVOS DEL QUINTO CENTENARIO DE LA BODA DE LOS REYES CATOLICOS

VALLADOLID. (De nuestro redactor, enviado especial.)—En la tarde del 18 de octubre de 1469 Isabel de Castilla y Fernando de Aragón contraían matrimonio en el palacio de los Vivero, en Valladolid. Ella tenía dieciocho años y él uno menos. Ayer, cinco siglos más tarde, se conmemoró este hecho, uno de los que más trascendencia ha tenido en la historia de España.

## NAVIOS DE GUERRA NORTEAMERICANOS, EN MISION DE EMERGENCIA

NUEVA YORK, 18. (Efe.)—El portaviones «Franklyn Roosevelt» y dos escuadrones de ataque aéreo de la flota atlántica norteamericana han recibido orden de hacerse a la mar para una misión de emergencia, comunican fuentes navales de Jacksonville, Florida.

El comandante de guardia en la base naval de Mayport, Charles Conti, no ha querido revelar el destino de las unidades ni la naturaleza de la misión que les ha sido encomendada.

El «Roosevelt» llegó a la base de Mayport ayer por la mañana, después de dos meses de servicio en alta mar. Inmediatamente después de su llegada recibió la orden de zarpar de nuevo.

### Otro portaaviones se hace inesperadamente a la mar

ROTTERDAM (Holanda). (Efe-Upi.)—El portaviones norteamericano «Yorktown», en visita de buena voluntad al puerto de Rotterdam, abandonó inopinadamente el muelle anoche con destino desconocido, según revelan autoridades portuarias holandesas.

El «Yorktown», que llegó hace dos días y que, en principio, había de permanecer hasta el próximo martes, se dispuso urgentemente a levar anclas a la llegada de dos buques soviéticos de investigación, según ha señalado un portavoz de las autoridades del puerto de Rotterdam. No obstante, ha explicado que no sabía si la inesperada partida del «Yorktown» era debida a la arribada de los buques soviéticos.

Se ha identificado a los barcos soviéticos de investigación que llegaron ayer a Rotterdam como el «Asbjerg» y el «Oceangraaf».

Un oficial norteamericano a bordo del «Yorktown» ha confirmado que el portaviones estaba a punto de partir, pero se ha negado a revelar detalles sobre quién había ordenado la marcha o qué destino tenía el «Yorktown».

## RAFAEL LEOZ, PRIMER PREMIO DEL CONGRESO MUNDIAL DE ARQUITECTOS



El Jurado del concurso del X Congreso Mundial de la Unión Internacional de Arquitectos confirió el máximo galardón a la obra del español Rafael Leoz de la Fuente, una de las más importantes personalidades de la vanguardia en la arquitectura mundial.

\*\* PAG. 12



Los dos jóvenes que se unían en matrimonio ignoraban lo que muy pocos años después iban a emprender: la unidad de España. Esa ingente tarea que lograron los Reyes Católicos nos parece hoy normal, a fuerza de vivirlo. Pero Fernando e Isabel consiguieron para nuestro país lo que otros tardaron varios siglos en conseguir. Bien merece este hecho una conmemoración en toda España, una lección continuada en las escuelas, una meditación profunda sobre el significado de la boda, sin la cual es fácil que España no hubiera llevado sus naves hasta la tierra desconocida.

El Jefe del Estado, acompañado de su esposa, presidió ayer por la mañana en la capital castellana los actos conmemorativos del V centenario de la boda de quienes fueron los Reyes Católicos. Los pueblos vallisoletanos del trayecto aparecían engalanados y con sus vecinos a los lados de la carretera. Hay que repetir, una vez más, que el poder de convocatoria, de llamada de Franco tiene una respuesta de entusiasmo en las gentes españolas, que no necesita palabras para demostrarlo. Valladolid había cerrado el comercio, y sus habitantes y gentes de pueblos de la provincia estaban en las calles de García Morato, paseos de Zorrilla e Isabel la Católica, calle de San Quirce, por las que entró Franco en la ciudad, hasta llegar a la plaza de San Pablo. Y ayer, en Valladolid, no se oía más que un

\*\* PAG. 16

## MONUMENTO A JOSE ANTONIO EN ALICANTE

ALICANTE, 18. (Cifra.) — Un monumento a José Antonio, fundador de la Falange, va a erigir el Municipio alicantino en la avenida del general Marbá, de esta capital, según acuerdo recientemente adoptado.

## PLAN DE LONDRES PARA ELEVAR LA ECONOMIA GIBRALTAREÑA

### «QUE LAS MUJERES TRABAJEN FUERA DE SUS CASAS Y LOS HOMBRES SE OCUPEN DE LAS TAREAS DURAS»

LONDRES, 18. (Pyresa.)—Que las mujeres trabajen fuera de sus casas y los hombres se ocupen de tareas duras son dos condiciones esenciales y urgentes para levantar la hundida economía gibraltareña, afirma lord Beeching en el plan económico que acaba de entregar al gobernador militar de la colonia.

Lord Beeching, que ha trabajado en este informe durante un año, por encargo del Gobierno británico, denuncia como antieconómica, para la situación de la colonia, la importación de mano de obra.

Los gibraltareños, si quieren conseguir un alto nivel de vida, deben realizar ellos mismos todos los trabajos, renunciando en parte a las tareas mercantiles o burocráticas, para ocuparse de las manuales.

Una de las primeras consecuencias del cierre de

la frontera con España —añade el informe— fue la paralización de las construcciones: los gibraltareños deben ser capacitados profesionalmente para realizar ellos mismos obras de construcción, reparaciones mecánicas, etc.

El «jefe del Gobierno» de Gibraltar, Roberto Peliza, al comentar hoy el informe de lord Beeching, reconoció que existe en la colonia una fuerte resistencia por parte de hombres y mujeres para incorporarse a esas tareas manuales. El señor Peliza añadió que vendrá a Londres el próximo mes para pedir ayuda económica.

Lord Beeching destaca en su informe que el cierre de la frontera con España se realizó antes de lo previsto por Inglaterra, lo que influirá notablemente en la grave crisis económica que atraviesa ahora la colonia.



# La jornada de trabajo en el campo

La Ordenanza Laboral del Campo dicta normas muy precisas acerca de la jornada de trabajo, teniendo en cuenta de forma realista la índole de las faenas que se realizan en el agro español y las peculiaridades de las mismas en cada una de las estaciones.

La jornada normal de trabajo es de ocho horas, aceptada hoy como máxima legal. Se indica que, no obstante, la siega a mano y aquellas otras labores que señalen las Delegaciones de Trabajo —conocedoras de las labores penosas más frecuentes en cada provincia—, sólo se realizarán en jornadas de siete horas, y aquellas otras en las que el trabajador deba tener los pies en agua o fango (caso de diversas operaciones en el cultivo del arroz) la jornada sólo será de seis horas.

La jornada efectiva podrá tener una duración de hasta doce horas, computándose como extraordinarias y sujetas, por consiguiente, a la mayor retribución que para las mismas señalan las normas legales, todas las que excedan de las ocho horas de la jornada normal.

Tal vez esta prolongación de jornada pudiera parecer excesiva para aquellas personas que desconocen las características del quehacer campesino, pero es evidente que en algunos casos las operaciones han de realizarse prácticamente contra reloj. Esto es lo que ocurre no sólo con algunas recolecciones, como las de los cereales, vid y muchas más, en las que en veinticuatro horas se pueden originar enormes daños y mermas por un cambio de tiempo, sino que cosa análoga ocurre con las faenas de siembra, agregaciones de abonos, etcétera, que tienen que ser llevadas a cabo de una manera muy rápida, aprovechando fechas con el fin de terminirlas en el momento adecuado.

Por lo general, estas jornadas con gran número de horas extraordinarias, se ejecutan en las operaciones de recolección y durante los meses de verano, en los cuales los días solares son de muy larga duración. Por ello, y para reducir la penosidad de estas jornadas de larga duración, se establece que el descanso de mediodía sea durante las mismas de tres horas, lo que permi-

te que el trabajador pueda tener un descanso reparador, evitando, además, que la tarea se realice en las horas de mayor calor.

Se establece de forma taxativa el descanso dominical y el de los días de fiestas, señalados como tales en el calendario laboral, pero se fija, además, que los trabajadores tendrán al año quince días de vacaciones retribuidas, durante los cuales no podrán ejercer ninguna actividad.

Como por todo lo que llevamos expuesto se desprende, las prescripciones de la Ordenanza en relación con la jornada laboral, atienden las aspiraciones del trabajador agrícola, sin olvidar las peculiaridades del quehacer en el campo, peculiaridades que, en gran medida, son de imposible eliminación, ya que o bien dependen de los ciclos estacionales y de la necesidad de acomodar a los mismos el trabajo del hombre, o ya derivan de la índole de las faenas, a realizar por lo común a la intemperie y sujetas, por consiguiente, a las variaciones de la meteorología.

Ha fallecido en Barcelona el director de «La Vanguardia Española», don Xavier de Echarri Gamundi, quien durante diez años —de 1939 a 1949— dirigió con singular competencia y lealtad ARRIBA.

Xavier de Echarri nació en Madrid el 18 de abril de 1913. Cursó estudios en la Universidad «María Cristina», de El Escorial, y en la Universidad Central. Obtuvo en 1931 el título de licenciado en Derecho. Por este mismo tiempo entró a formar parte de la Redacción de «La Epoca», en la que permaneció hasta que fue suspendido en 1936 el diario conservador.

En el verano de 1933 ganó el primer premio en un concurso literario organizado por la Biblioteca Alarcóniana, de El Escorial, en conmemoración del centenario de don Pedro Antonio de Alarcón. El trabajo de Echarri se titulaba «Índice de una vida del XIX». Era entonces el benjamín de la Redacción de «La Epoca» y su cronista de Tribunales. Al hacer ese diario la referencia del premio, elogiaba así a su redactor:

«Apenas doblada la curva de los veinte años, el título de abogado no es para Echarri un adorno ni una justificación obligada de haberse sometido a una serie de exámenes; en sus crónicas y en sus impresiones de Tribunales revela nuestro compañero hallarse en posesión de sólida doctrina jurídica que le capacita para entender en las más arduas cuestiones legales.

Pero además, Xavier de Echarri es un escritor; en diversas publicaciones, entre ellas la maravillosa revista «Ensayo», de la Universidad de El Escorial, o «Papel de vasar», o «Nueva revista», ha dado ejemplos abun-

## ¿QUIEN ERA?

XAVIER DE ECHARRI GAMUNDI



dantes de su temperamento literario, que sabe manejar con tanta soltura y elegancia el verso contemporáneo como la prosa noble y eficaz.»

Xavier de Echarri pertenecía a la vieja Falange, y durante la guerra de España, a pesar de la persecución de que fue objeto en Madrid, mantuvo constante contacto con los demás afectos al Movimiento. Su actuación en la Comisión del Sindicato Autónomo de Periodistas, convertido en la clandestinidad en Junta de Acción Nacional Sindicalista, facilitó grandemente la inmediata

salida de los periódicos madrileños el 28 de marzo de 1939, día en que entraron las tropas nacionales.

Ingresó entonces Xavier de Echarri en la Redacción de ARRIBA, siendo nombrado redactor-jeefe, pasando a ser director de nuestro diario el 28 de agosto de 1939, al ser designado José María Alfaro Subsecretario de Prensa y Propaganda. Durante su etapa de director de ARRIBA ocupó Echarri la vicepresidencia de la Asociación de la Prensa de Madrid y fue profesor de la Escuela Oficial de Periodismo. Perteneció también a la Corporación Municipal madrileña.

Como reconocimiento a su excelente labor periodística obtuvo el Premio «Francisco Franco» en 1946. Hizo en ese tiempo diversos viajes por Europa en misión periodística, siendo los más destacados los que realizó a Alemania, Hungría y Portugal.

En 1951 fue nombrado agregado de Prensa a la Embajada de España en Lisboa, y luego consejero de Información en la misma Embajada. Su estancia en Lisboa fue otra etapa de aciertos; con su inteligente labor contribuyó de manera extraordinaria a estrechar los vínculos entre España y Portugal, hecho que fue reconocido por el Gobierno portugués, concediéndole varias condecoraciones y siendo objeto de cordiales homenajes.

Su misión en Lisboa concluyó al ser nombrado Echarri director de «La Vanguardia Española», el gran diario de Barcelona, que ha conducido en estos años nuestro antiguo director con mano maestra, mostrando siempre su competencia profesional, su exquisito tacto y su profunda humanidad.

## LA ESPAÑA INSOLITA

### ESA MARIA ASTURIANA, HABITANTE UNICO DE UN PUEBLO ABANDONADO

María, una mujeruca de cincuenta y siete años de edad, vecina en exclusiva de una perdida aldea asturiana del Municipio de Quirós, se ha convertido, de la tarde a la mañana, en personaje de leyenda. Según nos comunica la agencia Pyresa, María —¿María qué?— vive sola en el pueblito de Aciera desde 1961. Es decir, desde hace ocho largos, interminables años. ¿Os imagináis una mujer de cuarenta y nueve años —los que tenía en 1961— que decide vivir sola en un pueblo abandonado por sus habitantes? ¿Qué tipo de amargura, de desilusión, de abandono, de «terror» a la vida fuera de las limitadas fronteras de su parroquia invaden a esta mujer hasta obligarle a elegir la soledad absoluta entre las ruinas del ex pueblo de Aciera? O por el contrario, ¿qué maravilloso espíritu de lealtad, de persistencia, de vinculación, de entrañamiento con la tierra y con el hogar que posiblemente la vio nacer, qué formidable heroísmo y generosidad sostienen a esta María de Aciera en una aldea que abandonaron los hombres, las mujeres jóvenes, los muchachos y finalmente los habitantes todos de esta diminuta parroquia de Quirós, que en los mejores tiempos únicamente reunió veinte vecinos?

Para valorar el «gesto» de María, de esta María Robinsón, hay que situarla en su imponente enclave geográfico. El Municipio de Quirós, al que pertenece Aciera, es una zona montuosa en la que abundan los bosques y los terrenos quebrados, en muchos de los cuales se explotaron, no hace muchos años, minas de hierro y de hulla. La zona está atravesada por el río que da nombre al Municipio y por una línea de ferrocarril minero que llega hasta Trubia. El Municipio está compuesto de un montón de parroquias de sonoros nombres, como San Vicente de Agüeras, San Pedro de Arrojo, San Julián de Bárzana, Santa María de Barniego, San Juan de Casares, San Esteban de Cienfuegos, Santo Tomás de Lindes... y algunas más, entre las que se encuentra Aciera. El puebluco de María, a pesar de poseer su buena porción de tierra de cultivo, sus vaquillas, sus amplias zonas forestales, vivía fundamentalmente de las minas. O mejor, los hombres, de la mina, y las mujeres, en general, de las faenas de la tierra y de los cuidados a su pequeña cabaña. Mitad mineros, mitad campesinos, los habitantes de Aciera desarrollaban su vida sosegada y pacíficamente. Pero un día, un mal día, cerraron los pozos. Desapareció la explotación minera y todo el sistema económico de los moradores de Aciera se fue al garete. Los hombres se resistían a mal vivir con los escasos recursos de la tierra y de la pequeña ganadería. Comenzó la emigración. Primero fue la huida de los jóvenes. Después la de los cabezas de familia. Estos volvían después para llevarse «el resto» de la familia. Y poco a poco, Aciera quedó exhausta y despoblada. En 1961 solamente quedaba en el lugar un habitante: María. María de Aciera, una versión en femenino del espíritu rebelde de la mejor Asturias. ¿Por qué extraños caminos del destino ha llegado esta insólita mujer a vivir en tan estremecida soledad en una aldea perdida, y supongo que en ruinas, del histórico Municipio de Quirós? ¿Cuál es su secreto? La noticia está pidiendo a gritos no sólo los honores de un reportaje en la Prensa nacional, sino, fundamentalmente, la inmediata atención de las autoridades provinciales en favor de María. De esta heroica María de Aciera que está demostrando, desde hace un tiempo, tener más reñones que Agustina de Aragón.

M. L. D.

## ATENCION

### NO AL ESCAMOTEO

Ha sido el propio Ministro de Información y Turismo, Fraga Iribarne, quien, al hablar del ejercicio de la libertad responsable en materia periodística, ha señalado de forma tajante que «en nuestra época no pueden escamotearse a la opinión pública los hechos, gratos o ingratos, con que debe formar su criterio sobre instituciones y personas». Hoy no es posible tratar de tener engañado a un país, ya que los modernos medios de difusión y el trasvase continuo de publicaciones impresas, permiten que cualquier persona esté al día de cuanto pasa en el mundo.

Las palabras del Ministro son un aliciente de esperanza; pero son también un serio aviso para todos. Para periodistas y para los responsables de cualquier actividad humana, ya sea desde el lado oficial o el privado. El periodista que escamotease la verdad de un hecho, por más independiente que se considere, empieza por condenarse a sí mismo y a hacer un flaco servicio a la comunidad a la que se debe. Pero también es verdad que muchas veces el periodista, en el cumplimiento de su profesión, encuentra barreras insalvables, muros de silencio, puertas cerradas que hacen difícilísima, y a veces imposible, su labor. La única manera de deshacer los bulos, los rumores, los malentendidos es decir la verdad. Son más numerosas las ocasiones en que el periodista no puede contar todo, porque no tiene datos, que las que calla las cosas que sabe, por diversas circunstancias. Aquí es donde está la dureza, la hora amarga del periodista. Y aquí es donde entra de lleno el deber de facilitar una información a la que tiene pleno derecho la sociedad.



# EL QUESO Y LA POLITICA

1

Creo que fue De Gaulle, en uno de sus discursos de su última campaña electoral para la Presidencia de la República Francesa, que luego abandonaría cuando menos se esperaba, quien dijo, refiriéndose a su país, que era prácticamente imposible gobernar a una nación que producía trescientas clases de queso.

Debía pensar ya en la «espantá» el «Grandeur», y la frase, a parte de ingeniosa, no creo que tenga mucho de realidad, porque nuestros vecinos que en los últimos lustros han estado varias veces al borde de la guerra civil, siempre resolvieron sus problemas sin llegar a las armas.

2

España, aun sin querer en este instante hacer comparaciones, tiene también un buen surtido de quesos. Desde los más conocidos manchegos, del Roncal, Cabrales, de tetilla, de Burgos, villalones, Idiazábal... y un largo etcétera que dan media docena de variantes en los de cabra, una docena en los de vaca y hasta dieciséis más elaborados con leche de oveja. Unos más populares y a escala nacional y otros más regionales y hasta locales.

3

Digo yo que De Gaulle querría referirse, además de a los quesos al rito de comerlos, al de presentarlos en sus tablas y al de la elección de los vinos que los acompañan. Es en ese instante cuando poner de acuerdo a cinco comensales en Francia resulta un acto tan heroico como el de «echarse al monte» de nuestros viejos carlistas, pero con más diálogo.

Todo ello viene a cuento del éxito que ha tenido el «Catálogo de quesos españoles» que ha editado la Dirección General de Ganadería, en el que figuran desde los más industrializados y tipificados hasta los de la más rancia artesanía.

En cuanto al paralelismo entre las variedades y el dejarse gobernar sin duda fue una «boutade» del general.

Donato LEON TIerno

## COPIAS

### FUTBOL FRENTE AL PEÑON

(En la inauguración del estadio «José Antonio», de La Línea de la Concepción, España batió a Finlandia por seis a cero.)

A Juan BLASCO QUINTANA, «que me estará leyendo».

Desde la cima del Peñón cercano  
con prismáticos mira al campo un mono.  
—¡Bien juegan los hispánicos, hermano!  
¡Quién con ellos pudiera estar a tono!

Hacen un juego limpio, fuerte y sano,  
y no como el que juega aquí el patrono,  
usando, inmoderado, codo y mano  
y suciedades mil que no menciono.

—Cállate, hermano, junto a ti vecino  
está Pelliza, pálido y cetrino,  
y te dará, si te oye, una azotina...

—Que me oiga, hermano, se me da un pepino...  
—¡Acaba de marcar otro gol Quino!  
¡Mira Pelliza cómo traga quina!

MAESE PEREZ

# CRISIS DE AUTORIDAD

Por Jesús SUEVOS

PROBABLEMENTE como consecuencia de los rigores autoritarios del periodo anterior a la segunda guerra mundial, que aún siguen imponiéndose en gran parte de la tierra, hay en lo que suele llamarse «mundo libre» una avidez de libertades, autonomías y emancipaciones que están minando los cimientos de la autoridad política, social e incluso religiosa, como aparece claro en los escandalosos comicios de curas rebeldes que ponen cerco a un Sínodo en el que, digase lo que se quiera, nadie discute la primacía y la autoridad del Papa. Y es lógico que ocurra así porque el hombre sólo busca el cobijo de la autoridad cuando se desatan los vientos de la historia y es inminente el naufragio, pero gustan de navegar por su cuenta o dejarse ir a la deriva cuando hay bonanza. Ya sabemos que el hombre es esencialmente versátil y que pasa del autoritarismo a la anarquía y de la anarquía al autoritarismo con liviana facilidad. En eso no ha cambiado desde que existe la historia ni es de suponer que cambie en el futuro.

Pero lo grave de la crisis de autoridad que ahora soporta el mundo no radica tanto en que las multitudes no quieran obedecer como en que nadie se atreve a mandar. Suele decirse que la concentración y el enérgico uso del poder en las grandes personalidades históricas es la consecuencia afortunada de una potente ambición personal o de la conjunción de intereses disfrazados de ideales en torno a un hombre sugestivo y oportunista, pero la realidad es mucho más profunda e importante. Ningún hombre ha mandado de veras por su sola capacidad de mando, sino porque supo asumir de algún modo las perplexidades, angustias y esperanzas que en un preciso momento se remueven en los más entrañables entresijos de su país. Un Julio César, un Felipe II o un Napoleón pueden parecernos simpáticos u odiosos, juzgarse positiva o negativamente, pero de lo que no cabe duda es de que su autoridad no tuvo que imponerse por la fuerza, sino que se alzó sobre los hombros de sus pueblos como la imagen misma de sus más profundos designios. La palabra «autoridad» surge en el castellano del siglo XIII y se deriva de «autor», que quiere decir el que crea, el que instiga, el que promueve, el que empuja hacia delante. Y de acuerdo con su etimología, no puede haber autoridad verdadera donde no hay creación o, al menos, recreación de lo que se manda y de quienes se manda. El

déspota no tiene autoridad, sino poder, que no es lo mismo, y uno de los errores fundamentales que hoy padece el mundo es confundir el despotismo con la autoridad. Sin salir de nuestra época, Trujillo o Horthy pudieron ser despotas más o menos primitivos o ilustrados, pero no lo fueron Hitler, Mussolini e, incluso, Stalin, porque sus pueblos, aunque fuese un error, se identificaron con lo que representaban y se pusieron cordialmente a sus órdenes. Hoy se repudia por doquier eso que se llama el «culto a la personalidad», pero, ¿es que no ha sido una constante en la historia que las ideas se personalicen y no se nos dijo hace siglos que sólo cuando el verbo se encarna puede habitar entre nosotros? Al ser humano le es imposible entusiasmarse con las abstracciones, por muy sutiles y hermosas que sean. Para ilusionarse y desfogar su vocación de servicio y sacrificio, necesita que las ideas se concreten: que tengan un rostro, una voz, unos ademanes e, incluso, una «pose». Mao Tse Tung no es precisamente una figura decorativa, pero es un hombre de carne y hueso al que se puede mirar y oír y, por tanto, es mucho más asequible y cordial que todas las disquisiciones de sus doctrinarios. Y lo mismo sucede con Fidel Castro y el «Che» Guevara, cuyas personalidades superan con mucho a sus teorías. Esto demuestra que el «culto a la personalidad», a pesar de lo que se le zahiere, sigue hoy tan vivo como hace veinte o treinta años y, en definitiva, como lo estuvo en todo tiempo.

La crisis de autoridad que padecemos es perfectamente explicable. Si es cierto, como se nos asegura, que el respeto al ser humano consiste en dejarle que siga los impulsos de su naturaleza sin tratar de encauzarlos y ennoblecerlos, es lógico que los padres no se atrevan a ser padres, ni los maestros, maestros, ni los que gobiernan gobernadores. Todos ellos han perdido de antemano su autoridad porque no son capaces de intervenir con diligencia y perseverancia, y sin temor a desengaños ni ingratitudes, para que sus hijos, sus alumnos o sus pueblos acaben de hacerse. Es posible que el «paternalismo» sea algo detestable, pero no lo es la paternidad. Como no lo son el magisterio ni el poder político cuando no se ejercen arbitrariamente y pensando sólo en lo somero y lo efímero, sino en lo que hay de profundo y permanente en el hombre. En resumen, si nadie obedece es porque nadie manda. Y las juventudes tienen razón cuando se rebelan contra una autoridad que no lo es realmente, sino sólo su caricatura.



Arriba 3



# Agenda

XXI DOMINGO DE PENTECOSTES, 19 DE OCTUBRE DE 1969

## FELICTION A

Rosina, Pedro Alcántara, Aquilino, Ethino y Tolomeo  
— Santos que hoy conmemora la Iglesia —

Día doscientos noventa y dos del año, último de su semana cuadragésimo segunda y decimonono del mes diez. Quedan, por tanto, setenta y tres fechas de 1969 y doce de octubre.

El Sol sale a las 7,30 y se pone a las 18,30. Once horas justas de luz. La Luna, a las 15,41, para ponerse a las 0,27.

**TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY.**—Un sábado bastante loco, en que tuvimos, además de agua, la máxima a las diez y cuarto de la mañana —15 grados— y la mínima, de 12, a las seis y media de la tarde, también con chaparrones y barro. Poco favorables augurios para el domingo.

## Vida cultural

PARA HOY, DOMINGO

### Conciertos

A las once y media de la mañana, en el TEATRO REAL, plaza de la Opera, Orquesta Nacional, dirigida por Rafael Frühbeck de Burgos. Solista: Víctor Martín. Programa: «Primera Sinfonía», de Beethoven; «Concierto para violín y orquesta», de Rodolfo Halffter, y «Quinta Sinfonía», de Beethoven.

—A las siete y cuarto de la tarde, en el mismo TEATRO REAL, Orquesta Sinfónica de la RTV Española. Director de orquesta: Odón Alonso. Director de coros: Alberto Blancafort. Solistas: Isabel de Penagos, Norma Lerer, Hermann Winkler y Roger Stalman. Programa: Primera parte: Homenaje al maestro Arbós: «Fanfarria sobre el nombre de Arbós», de Falla; «Impromptu», de Barcarisse; «Cavatina», de Ernesto Halffter; «Moderato assai semplice», de Adolfo Salazar; «Fantasía sobre cinco notas», de Turina; «Estrambote», de Bautista. Segunda parte: Conmemoración del año beethoveniano: «Novena Sinfonía», de Beethoven. (Retransmisión directa por el Tercer Programa de Radio Nacional.)

—A las siete menos cuarto, en el REAL CONSERVATORIO SUPERIOR DE MUSICA, plaza de Isabel II, Sociedad de Conciertos de Música de Cámara. León, Meroño, Vivó y Díez Martín interpretarán obras de Beethoven, César Frank y Fauré.

### MAÑANA, LUNES

#### Conferencias

A la una de la tarde, en el COLEGIO MAYOR «BARBERAN», Ciudad Universitaria, apertura de curso. Lección inaugural a cargo del decano de la Facultad de Filosofía de Valladolid, don Luis M. Enciso Recio: «Reflexiones sobre la Universidad española del siglo XVIII».

—A las cinco y media, en el PATRONATO «JUAN DE LA CIERVA», Serrano, 150, empieza el ciclo de conferencias y coloquios sobre la estructura y características de los Servicios de Información y Documentación de la República Federal Alemana. Hablará el ministerialrat doctor Heinz Leichmann, del Ministerio Federal de Investigación Científica. «Medidas de la República Federal en el terreno de la documentación e información científico-técnica» (servicio de traducción simultánea).

—A las ocho menos cuarto, en el INSTITUTO CATOLICO DE ARTES E INDUSTRIAS, Alberto Aguilera, 23, «La enseñanza no estatal en la nueva ley general de Educación», por el Presidente del Sindicato Nacional de la Enseñanza, don Carlos Iglesias Selgas.

—A las ocho, en el INSTITUTO DE SOCIOLOGIA APLICADA, Claudio Coello, 121, «El problema de la adaptación juvenil», por don Alfonso Alvarez Villar, y «El grupo, en sentido psicosociológico», por don Ángel Marco Purón.

—A las ocho y media, en el HOSPITAL CENTRAL DE LA CRUZ ROJA, Reina Victoria, 26, «El autocontrol en la vigilancia del enfermo diabético», por el doctor F. J. Díaz Cadorniga.

#### Exposiciones

ATENEOS DE MADRID, sala del Prado, calle del Prado, 21, obras de Pedro González.

## IV E Recomendamos

### PRIMERA CADENA

Domingo. — 3,30: CITA CON TONY LEBLANC.

Lunes. — 9,00: NOVELA. («El conde de Montecristo». Resumen de los capítulos emitidos la semana anterior.)

### SEGUNDA CADENA

Domingo. — 8,05: DISNEYLANDIA. («La paloma que hizo un milagro»).

Lunes. — 10,00: CUENTOS DE CHEJOV. («La dote»).

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

333

### Conferencias

A las doce del mediodía, en el COLEGIO MAYOR «DIEGO DE COVARRUBIAS», Ciudad Universitaria, apertura del curso 1969-70. Pronunciará la lección magistral el catedrático de la Universidad de Madrid don Carlos Ollero Gómez, sobre el tema «Participación política, democracia y crisis de las ideologías».

—A las seis y media de la tarde, en el COLEGIO MAYOR «ANTONIO DE RIVERA», paseo de Juan XXIII, 11, inauguración del curso. Don Rafael Pérez Alvarez Osorio, catedrático de la Facultad de Ciencias de Madrid, disertará sobre «La investigación, exigencia primordial de la Universidad».

—A las siete, en el MUSEO CERRALBO, Ventura Rodríguez, 27, y organizada por «Amistad Universitaria», primera conferencia del ciclo de pensamiento. «Un año de pensamiento español», por don Gonzalo Fernández de la Mora (coloquio abierto).

### Cine infantil

A las once de la mañana, en PUENTE CULTURAL, Puerta del Sol, 14, proyección de la película «Topo Gigio llega a la Luna».

—CIRCULO 2, Manuel Silvela, 2, lienzos de Picó.

—En otras salas del mismo CIRCULO, pinturas del sueco Börge Elwi Carlson.

—CLUB URBIS, Menéndez Pelayo, 73, Mercedes Gómez-Pablos.

—CLUB INTERNACIONAL DE PRENSA, Pinar, número 5, gouaches y dibujos, de Viteri.

—GALERIA JUANA MORDO, Villanueva, 7, arte moderno de Manuel Angeles Ortiz.

—SALA MACARRON, Jovellanos, 2, óleos y gouaches de Rafael Daroca.

—EUREKA, Caballero de Gracia, 21, acuarelas de Vera Callejo.

—TOISON, Arenal, 6, «Flores», de Cecilia Curti Ghio. En el mismo local, «Pinturas» de Juan Manuel Brazán.

—ATENEOS, sala Santa Catalina, expone Julio Prieto Nespereira.

—QUIXOTE, plaza de España, 11, esculturas en bronce, de Antonio Campillo.

—MITZOU, Serrano, 27, «Maestros europeos del siglo XIX».

—SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AMIGOS DEL ARTE, Biblioteca Nacional, Calvo Sotelo, 20, «La iglesia de Pedro-Abad», de Venancio Blanco y Ramón de Vargas.

—GALERIA EDURNE, Monte Esquinza, 11, obras de Anadon.

—GALERIA DEL CISNE, Eduardo Dato, 17, «Pintores de fama».

—GALERIA ARRIBAS, paseo de la Castellana, número 19, óleos, figuras y paisajes de Valenciano Plaza.

—KREISLER, Serrano, 19, expone Celis.

—DA VINCI, Conde de Xiquena, 8, obra reciente de José Luis Verdes.

—GRIFE & SKODA, Los Madrazo, 6, óleos de José María Vayreda.

—ALCON, Infantas, 27, paisajes de Arnedo.

## AVISOS ALIMENTACION

La alimentación adecuada a cada persona es el secreto para que ésta pueda rendir el máximo en su actividad, garantizándole la mejor forma física. Mil veces mejor que ingerir drogas y medicamentos es comer alimentos sanos y apropiados a las particulares necesidades de cada caso.

Por eso es de gran utilidad la «Bibliografía sobre alimentación» que acaba de editar la casa Ediciones Cedel, de Barcelona (calle de Mallorca, 257), y que ofrece enviar gratuitamente a todos nuestros lectores que se la soliciten.

## PREMIO «VERDASCO»

El Premio «Verdasco», de distinción al mérito en el trabajo y en la dirección, se entregará, previa su correspondiente convocatoria, en el mes de diciembre de cada año.

El Pleno de la Cámara Oficial de la provincia de Madrid, en su reunión del mes de diciembre, le otorgará, a propuesta de la Mesa, previo estudio de las proposiciones presentadas, que lo pueden ser bien por los propios interesados, acompañando las certificaciones e informes de las Empresas correspondientes, o bien por la expresa y concreta solicitud de éstas a favor de aquellos. El plazo de presentación de solicitudes terminará el 1 de diciembre de 1969.

Será beneficiario y acreedor de este galardón aquella persona que ostente un cargo de alto gobierno, altos consejo o alta dirección en una Empresa industrial madrileña (director, gerente, secretario general, apoderado, etc.), conseguido después de haber pasado por los puestos inferiores de su plantilla no sólo por el mero transcurso del tiempo, sino también, y más especialmente, por sus méritos personales.

El Premio «Verdasco» será retribuido con 50.000 pesetas y un diploma.

Este premio es incompatible con los Premios «Carvajal» y «Mahou», que asimismo otorga esta Corporación.

## ESCUELA DE PRACTICA JURIDICA

La Escuela de Práctica Jurídica de la Facultad de Derecho de Madrid, de acuerdo con el Ministerio de la Vivienda, ha organizado el III Curso de Especialización sobre Derecho Urbanístico y de la Vivienda, a cargo de destacados especialistas y enfocado a un inmediato interés práctico, que se desarrollará de ocho a diez de la noche, los martes y jueves comprendidos entre los días 4 de noviembre al 3 de febrero de 1970.

Información y matrícula, en la secretaría de la Escuela (Facultad de Derecho, teléfono 2431653), los lunes, miércoles y viernes, de siete a nueve de la noche, o en Bárbara de Braganza, 11, 2.ª izquierda, teléfono 4194934, todos los días laborables, excepto sábados, de ocho a nueve de la noche. Plazas limitadas.

## CURSOS

### MEDICINA TROPICAL, EN EL ULTIMO CURSO DE LA LICENCIATURA, EN CADIZ

Ha sido autorizada la implantación de la asignatura de Medicina tropical en el último curso del plan de estudios de la licenciatura de Medicina de la Facultad de Cádiz. Tendrá carácter exclusivamente voluntario, de modo que su aprobación no será requisito para obtención del título.

### OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA

Sede: Escuela Profesional de Obstetricia y Ginecología de Barcelona.

Estos estudios se realizarán en dos cursos académicos.

Para la admisión es imprescindible presentar el certificado de licenciado en Medicina y Cirugía.

Inscripciones e información: Secretario de la Escuela, doctor E. Gil-Vernet Huguet, Hospital Clínico, Facultad de Medicina (Casa nova, 143, Barcelona-11).

### RADIOLOGIA PEDIATRICA

Sede: Cátedra y Escuela de Pediatría de la Facultad de Medicina de Sevilla.

Tema: «Radiología del aparato digestivo».

Duración: Del 3 al 7 de noviembre.

Información e inscripciones: Secretaría de Cursos (Apartado 456, Sevilla).

### ENFERMEDADES DEL HIGADO Y DE LAS VIAS BILIARES

Sede: Fundación «Jiménez Díaz».

Duración: Del 10 al 15 de noviembre.

Inscripciones: Secretaría del doctor Moreno González-Bueno, Fundación «Jiménez Díaz» (plaza Cristo Rey, Madrid-3).

### MICROCIRUGIA

Organizado por la Cátedra de Otorrinolaringología de la Facultad de Medicina de Madrid.

Duración: Del 29 al 31 de octubre.

Tema: «Microcirugía laríngea».

Este curso es eminentemente práctico, por lo que se limitará el número de plazas.

Las Jornadas intensivas para Posgraduados, que habitualmente celebra esta Cátedra, tendrán lugar en los meses de febrero o marzo de 1970.



## SIGUE EL TEMPORAL DE LLUVIAS

Esta semana, y tras las lluvias iniciales, que cesaron pronto, se sucedieron una serie de días deliciosos, en los que el viento sur hizo subir las temperaturas hasta 28 grados en Sevilla y Jaén; a 27 en Bilbao, San Sebastián, Alicante, Huelva y Cádiz, y a 26 en Murcia, Córdoba, Valencia, Málaga, Almería y Tortosa. Pero en las últimas fechas se ha re- crudecido el mal tiempo, originándose un temporal de lluvias, las cuales, unidas a las de los primeros días, totalizaron promedios regionales del orden de 35 litros en Baleares, 28 en Cataluña, 21 en Galicia y Extremadura, 14 en el Duero, siete en la Meseta Inferior, cuenca del Ebro y Andalucía atlántica, y alrededor de uno en las demás regiones españolas.

Destacan por la importancia de las precipitaciones: Tortosa, que recibió 84 litros de agua por metro cuadrado de suelo, siguiéndoles en segundo lugar, Barcelona con 70, Mahón con 63, Zamora con 56, Santander con 49, Vigo y Palma de Mallorca con 42 y Pontevedra con 35, siendo numerosas las poblaciones que totalizaron lluvias del orden de 7 a 21 litros.

Sin embargo, los embalses siguen disminuyendo sus reservas. Esta semana, la pérdida ha sido de 300 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible se reduce a 15.519 millones, cantidad que no obstante es superior todavía en 4.216 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta fecha durante los últimos cinco años. En cuanto a la reserva de energía hidroeléctrica, la disminución ha



sido de 160 millones de kilovatios-hora, y el total actual de 4.727 millones.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El temporal de lluvias iniciado el viernes se ha generalizado ayer sobre la Península, y para hoy la borrasca estará ya en el Mediterráneo, aproximadamente sobre Baleares, mientras que una segunda perturbación estará centrada sobre el cuadrante nortoccidental de la Península, con un nuevo frente de lluvias que barrerá el país, y atmósfera inestable. Hoy, domingo, pues, deberá continuar el mal tiempo, con cielos cubiertos o muy nublados y chubascos de lluvia de intensidad variable en la totalidad del país. Los vientos serán variables y las temperaturas con-

tinuarán el descenso iniciado hoy. Mal fin de semana para los aficionados a salir el domingo al campo, pero el otoño meteorológico es así y el primer temporal del Atlántico, que suele acudir en la tercera decena de octubre, ha venido con puntualidad, y esta situación de lluvias, como vemos, responde a la más absoluta normalidad.

### TEMPERATURAS EXTREMAS EN MADRID

Máxima, de 15 grados; mínima, de 12,2.

### TEMPERATURAS EXTREMAS PENINSULARES

Máxima, de 25 grados en Alicante; mínima, de siete grados en Lugo, León y Zamora.



## ENERGIA NUCLEAR: EL SECRETO DE LA SEDA NATURAL

### UNA OFENSIVA NO SOLAMENTE COMERCIAL, SINO POLITICA

Ayer fue entregado a la Prensa un libro de «Uno de los adelantos de la energía nuclear», Bertrand Goldschmidt, antiguo discípulo de María Curie, participante en el proyecto Manhattan norteamericano para la construcción de las primeras bombas atómicas, colaborador con el grupo inglés de investigación nuclear durante la segunda guerra mundial y, posteriormente, un avezado liberado Francia, formó parte de los investigadores que crearon el Comisariado Francés de Energía Atómica. Goldschmidt cuenta a través de su libro «Las rivalidades atómicas» el mundo de los intereses y de las presiones que movieron —y mueven— a las potencias que más tarde crearían el Club Atómico Internacional. Y lo cuenta a través de su visión personal y como protagonista. Es un libro no técnico, y su lectura es casi emocionante y está enraizado en muchas de las preocupaciones actuales que hoy mueven al mundo. Hasta es posible encontrar alguna clave de situaciones no del todo claras a ojos del gran público.

### CONTROL

Su publicación no ha podido ser más oportuna. Es un libro de política científica, fuera de la rigidez de los libros teóricos, lejanos a la realidad. De una visión muy exacta de lo que ha representado —y representa— la investigación nuclear en la política del mundo, y no puede olvidarse que a la hora de hablar de ella estamos hablando de la investigación en general, ya que es difícil cualquier actividad del conocimiento científico o tecnológico que no tenga algo que ver, en alguna medida, con la investigación nuclear. De otra parte, el efecto que ha causado el tema

ya conocido de que Francia abandona el sistema de los reactores nucleares a base de uranio natural, y todas las especulaciones que en su torno se han montado, con mayor o menor fortuna, tiene cumplida respuesta en las palabras del libro de Goldschmidt, que en su página 313 dice lo siguiente: «Este control internacional (de la investigación nuclear) es indispensable a los ojos de Washington para permitir que la potente industria nuclear americana desarrolle su ambiciosa política de exportación, sin favorecer por ello la proliferación tan temida.»

### DIGNIDAD Y RENTABILIDAD

Vandellos es el «farolillo rojo» de una serie de centrales nucleares de uranio natural desarrolladas por Francia, y cuya construcción en España tiene razones de doble tipo: primero, que su adquisición por parte española está plenamente justificada porque lo que verdaderamente resulta caro en esta clase de centrales es su instalación, y para evitar este inconveniente, Francia puso un precio político y unas facilidades —crédito a pagar en veinte años al 3 por 100 anual— financieras verdaderamente interesantes. Tanto, que hicieron posible que varias Empresas privadas eléctricas españolas (Hidroeléctrica de Cataluña, Fuerzas Eléctricas de Cataluña y Fuerzas Hidroeléctricas del Se-

gre) se interesaran en el proyecto juntamente con la del INI, Empresa Nacional Hidroeléctrica del Ribagorzana. El segundo motivo es que la central de Vandellos no tiene las servidumbres que tienen las centrales de los sistemas norteamericanos, en los que existe un control riguroso sobre el combustible nuclear, de tal suerte que no puede utilizarse para ninguna otra atención, aunque ésta sea de usos pacíficos, bien en realizaciones prácticas o en el campo de la investigación. Vandellos es algo así como una muestra de dignidad y de independencia que ningún país puede olvidar, apoyado en razones financieras muy justificables, ya que permiten aunar la dignidad con la rentabilidad.

### MAS ALLA

«La teoría americana del control es, pues —dice Goldschmidt—, una especie de contrapartida moral en esta ofensiva no solamente comercial, sino también política, pues la venta de centrales nucleares americanas a todo el mundo dará a los Estados Unidos una influencia considerable derivada especialmente de su monopolio en el suministro del uranio enriquecido indispensable para el funcionamiento de estas grandes unidades energéticas.» Es algo así como el secreto de la seda natural de los chinos.

Y esto es tan cierto que bueno es que los olvidadizos recuerden que cuando hace unos años fue planteado en un Fórum Atómico Europeo, celebrado en Madrid, la posibilidad de construir una planta de enriquecimiento de uranio europeo, uno de los delegados extranjeros, creo recordar que el italiano, manifestó, a la hora de demostrar la necesidad europea de una planta de este tipo para la liberalización de los centrales nucleares con uranio enriquecido del yugo norteamericano, que siempre que se había hablado del tema los norteamericanos habían bajado los precios de enriquecimiento del uranio en Estados Unidos para terceros países. Los españoles, tal vez por carecer de soporte científico, nos dejamos llevar muchas veces de declaraciones exteriores, cuando la verdad está soterrada dentro, como nos recuerda hasta un modesto microscopio si tenemos la curiosidad de mirar a su través y ver más allá de nuestros sentidos.

Octavio RONCERO

Arriba 5

## MUNDO LOCO

### RATIFICACION

El actor cómico italiano Alighiero Noschese contraerá matrimonio por cuarta vez con la que es su mujer legal, Edda de Bellis, a causa de una larga serie de peripecias burocráticas.

El actor y su esposa se casaron el 27 de enero de 1964 en la ciudad boliviana de Santa Cruz, civilmente. Pocas semanas más tarde, la pareja contrajo matrimonio religioso en una iglesia de Saint Moritz, en Suiza, pero la ceremonia fue anulada por el Registro Civil, ya que la documentación presentada estaba incompleta.

El matrimonio tuvo, por tanto, que volver a celebrar esponsales religiosos, haciéndolo el 15 de mayo de 1965 en Lugano (Suiza). Cuando ya creían que estaba todo arreglado, una investigación judicial reveló algunas irregularidades en el matrimonio contraído en Bolivia.

Ahora, Alighiero Noschese y Edda de Bellis se ven obligados a casarse una vez más civilmente, porque, de hecho, para la ley italiana no se encuentran unidos legalmente en matrimonio a pesar de todo y de contar ya con dos hijos.

### DESAHUCIO

Si estaba esperando la oportunidad de comprar un bisti, un yak, una llama, un chimpancé o un oso negro del Himalaya, este es el momento: varios de estos espécimes acaban de ser declarados sobrantes por el Departamento de Compra del Municipio neoyorquino.

El Departamento de Compra de la ciudad de Nueva York anunció que un lote de veinticuatro animales, incluidos los anteriores y otros igualmente raros, han sido «desahuciados» por los zoológicos de Central y Prospect Park y serán vendidos en subasta.

### EXPORTACION

Colmenas y miel exportará en breve Colombia a Estados Unidos, Venezuela y Europa.

Este curioso renglón se suma al de exportación de ataúdes y cuernos a varios países centroameri-

canos autorizada recientemente.

Hoy fueron enviadas a Venezuela las primeras 120 colmenas de un total de 600 que fueron solicitadas.

### ACUSTICA

La mejor manera de combatir los ruidos de la calle es alfombrar su apartamento con césped, según dice William Sekmann, jefe del laboratorio de acústica de Riverbank, en Génova, Estado de Illinois.

Este procedimiento puede que no sea muy práctico, admite Siekman, cuyo laboratorio se dedica a probar material insonoro para la industria de la construcción, pero la hierba absorbe el ruido mucho mejor que cualquier otra sustancia.

«Recientemente alfombramos un suelo con hierba y quedamos sorprendidos al descubrir que absorbía más del 99 por 100 de todos los ruidos en la casa», dice el experto.

### 10-DOWNING-ST.

Novecientos cuarenta visitantes acuden en un día normal a la residencia oficial del primer ministro británico, Harold Wilson, en el 10 de Downing Street (Londres).

La esposa del premier, Mary Wilson, dijo en una reunión del partido laborista femenino del sur de Gales (en Cardiff) que el primer visitante llega generalmente a las seis de la mañana y el último a las once de la noche.

Mary Wilson comentó que una vez recibieron la queja de una mujer acerca de las cortinas del 10 de Downing Street, que estaban sucias, y el pomo de la puerta, mal lustrado.

Los responsables de las cortinas son los del Ministerio de Obras Públicas, que las cambian cada dos semanas, pero debido al hollín de la atmósfera londinense, se ensucian al final de ese plazo.

El pomo de la puerta está cubierto de una película especial que evita el lustre, pero el ama de llaves de la residencia lo limpia cada mañana.



## ...vosotros opináis, ellos opinan...

### INSOLITO, PERO CIERTO

«Fuerza Nueva» publica lo siguiente.

Esta es la historia: «El bedel, con una irritante parsimonia, va leyendo en voz alta las calificaciones que el catedrático acaba de entregarle. Los estudiantes le hacen corro y los nombrados cogen la papeleta de examen y la leen con el natural nerviosismo.

Como siempre, porque ahora resulta que nuestros estudiantes son los más burros del mundo, hay numerosísimos suspensos.

La escena —no se nos olvida— transcurre en la Facultad de Medicina de una Universidad andaluza. Una chica, tranquila, sin nervios, vuelve la papeleta que acaba de recibir; está segura de obtener no un 'aprobado', sino 'nota'; pero apenas sabe qué hacer cuando lee la fatídica palabra 'suspense'. Hay un asomo de lágrimas que contiene con ira y una fina resolución.

La chica entra en la sala donde se encuentra el profesor:

—Quisiera saber qué es lo que está mal en mi examen.

—¿Cómo se llama?

—Y el catedrático suspendedor rebusca entre el montón de escritos de sus alumnos.

—Aquí está. Ahora veremos.

Primera sorpresa: el ejercicio está sin calificar. Así lo reconoce el mismo catedrático.

Segunda sorpresa: el profesor lee con detenimiento y dice:

—Su ejercicio está francamente bien...

Y agrega:

—Además ha dibujado usted unos esquemas muy buenos, como a mí me gustan.

—¿Entonces?

Hay como un renacer de esperanzas en la joven hasta que llega la tercera sorpresa:

—¿Y usted piensa que mi asignatura se puede aprobar a la primera? ¡Que se le quite eso de la cabeza!

El profesor, la chica, la Facultad, la Universidad y la escena son auténticos. No damos nombres de personas y lugares hasta que la estudiante que nos lo cuenta no apruebe la dichosa asignatura. Por si las moscas.

Los comentarios pónganlos ustedes mismos.»

### Eso está mal

El padre Félix García, comentando la noticia de que un profesor de la Sorbona, tras una larga discusión, mordió a un alumno «contestatario», escribe en «A B C», entre otros, los párrafos que transcribimos:

Aunque vivimos al margen de sorpresas y de asombros, porque vamos demasiado de prisa y pocas cosas pueden retener nuestra atención, solicitada por tantos «eventos» desgraciados, como diríamos en estilo televisivo, pegadizo y reincente, hay noticias, sin embargo, que nos causan estupor y pena o, acaso más bien, bochorno. La noticia en sí pudiera ser silenciada, pero en cuanto que es un síntoma y un brote de esta situación de violencia, de apelación a recursos primarios y desusados que se impone por la vigencia del desafuero, de la arbitrariedad y del menosprecio a la moral y el respeto, la noticia merece ser tenida en cuenta y meditada, porque es un indicio más de hasta qué punto, en este trance de confusión, se impone, a la hora de la realidad y por encima de tanta palabrería vacua, no la razón, sino la fuerza del puño o del menosprecio a la dignidad humana, tan invocada y, a la vez, tan mal traída.

Y claro es que si resulta legítima la actitud de los contestatarios y de los rebeldes, tantas veces elogiada como deseable y plausible para dar un vuelco a la vida y acelerar el advenimiento de una sociedad nueva, en la que pastarán idílicamente congregados lobos y corderos, será preciso que todos se conviertan en «contestatarios», y cuando ya no tengan a quién «contestar» acabarán entendiéndose a mordiscos.

Hemos dado, sin duda, un empujón desusado a eso que se llama enfáticamente civilización. Pero es posible que hayamos dejado a desmano, como inservible, el sentido moral, sustituido por la violencia, que

es la clave del diálogo fecundo, no de la algarabía, y que es el único que frena a los hombres para que no terminen sus discordias a mordiscos.

### Barricadas

Luis Blanco Vila, desde París, escribe en «Ya», y dice entre otras cosas:

No es que hayan vuelto los días de mayo. Aquí, en París, no hay, hoy por hoy, más barricadas que las que abren continuamente los obreros en busca de mejores canalizaciones y tendidos telefónicos. Pero, en cierto modo, se puede decir que sí, que hay barricadas, aunque sólo sean espirituales, y que el espíritu que salió de mayo de 1968 sigue latiendo en los liceos franceses y tal vez se mantenga también en las facultades cuando dentro de unos días vuelvan a llenarse para el nuevo curso.

Una de las consecuencias del mayo revolucionario que más me ha llamado la atención es el estirón espiritual que dieron por aquellas fechas los bachilleres franceses. En otras palabras, hubo por entonces millones de niños que, en unas noches locas de barricadas, se convirtieron en adultos. Se puede decir que maduraron al pie de las fogatas hechas con la basura amontonada en las calles de París.

Esta madrugada repentina no tiene por qué ser efímera ni tiene por qué llevar dentro el gusano o la podredumbre. Frente a los que simplemente perdieron su inocencia política hay muchos otros que encontraron su madurez política. Frente a los que conocieron en unas noches —y nada más— el «libro rojo» de Mao Tse Tung, hay muchísimos que lo conocieron y lo negaron, lo rechazaron. Frente a los que creyeron que la hombría estaba en colocarse de pronto en la oposición total a lo que sea, hay otros que aprendieron que la oposición más constructiva está en el propio ejemplo y en la justicia personal, que acaba sumando una justicia social.

Pero estos últimos no suelen ser noticia. Los otros, sí. Si el mundo fuera justo y bueno, tendríamos que hacer de la Prensa un simple tablón de anuncios con ecos de sociedad y necrológicas. Desgraciadamente nos sobra materia para ser sensacionalistas aun dentro de la moderación.

En fin, el único dato informativo concreto que encuentro en «Barricadas» es una fecha y una llamada: la Unión Nacional de los CAL (comunistas) invita a los liceanos de la región parisense a celebrar el miércoles, día 22 de octubre, una gran jornada de reivindicaciones. La citada UNCAL, que, mucho más razonablemente que los demás, pide créditos suplementarios —acaban de concederlos— para la Educación, organizará un gran «meeting» como colofón de la jornada.

El problema es serio; la tara de la revolución, grave. Las barricadas existen. Son barricadas mentales.

### «Moratorium»

De «Temas de la semana internacional», que publica «Informaciones», reproducimos lo que sigue:

Nadie se acuerda ya en USA de aquella euforia que siguió a la «operación prestigio» de colocar un par de hombres en la Luna. En estos días, en cambio, el «show» espacial soviético, con tres cosmonaves lanzadas en el espacio de tres días —lo que aún no está al alcance de la coherencia norteamericana— y la posibilidad de un retraso de seis años respecto a la URSS en la puesta a punto de estaciones espaciales —las que dominarán la Tierra y abrirán el camino del «profundo espacio»— han apartado al ciudadano americano del recuerdo del «Moon Day» para sumirle en el «Moratorium Vietnam Day».

El «Moratorium» en realidad no es un día de protesta pacífica contra el intervencionismo en Vietnam, sino el comienzo de una serie de manifestaciones que se alargarán periódicamente hasta el 15 de noviembre, en que se celebrará una marcha «monstruo» sobre Washington. La campaña ha sido promovida por el estamento estudiantil, pero por primera vez éste ha encontrado el apoyo financiero y el respaldo per-

Una aventura gigantesca...  
Un reparto gigantesco  
¡Un espectáculo sensacional!

MUNDIAL FILMS

UN FILM GIGANTESCO

GREGORY PECE / OMAR SHARIF

el film de CARL FOREMAN

EL ORO DE MACKENNA  
(MCKENNA'S GOLD)

70mm

TELLY SAVALLAS

JULIE NEWMAR CAMILLA SPARK KEVIN WYAN TED CASINO YLOS CABALLEROS OF RADLEYBURG ENOCH ALFABETICO LEE J. COBB RAYMOND MASSEY BURGESS MEREDITH ANTHONY O'NEALE EDWARD G. ROBINSON EL WALLACH

UNION CARL FOREMAN PRODUCTORES CARL FOREMAN DIRECTOR DE MONTAJE MUSA QUINCY JONES DIRECTOR DE FOTOGRAFIA J. LEE THOMPSON

TOTAL ESTEREOFONIA • TECHNICOLOR • SUPER PANAVISION

¡¡PROXIMAMENTE!!

sional en la calle de grandes masas de ciudadanos, incluidos miembros del Congreso y del Senado. El pasado miércoles, manifestaciones sin precedentes se desarrollaron en Nueva York, Washington, Boston, etcétera, mientras el vicepresidente Spiro Agnew hacía llamamientos al país pidiendo a la población que no fomentara con sus demostraciones el espíritu de resistencia del Vietcong, y el Presidente Nixon aseguraba que no se vería influido por la ola de protestas y que había que esperar al menos otros tres años de guerra.

### El último suspiro

Martínez Reverte publica en «Pueblo» lo siguiente:

Como los procuradores presentes eran familiares, la reciente dimisión de Eduardo Tarragona —recuérdese que era procurador familiar por Barcelona— no escapó al diagnóstico. Para muchos, el hecho aparecía como incomprensible, habida cuenta de que, en general, todos los procuradores pasan por las dificultades inherentes a cualquier Cámara.

Por cierto que, ya que suscitamos el tema de Eduardo Tarragona, conviene reseñar lo que puede valer como su testamento político: un ruego formulado al Gobierno el pasado 27 de septiembre, y que ayer contestaba el «Boletín Oficial de las Cortes», relativo a los funcionarios separados. Una de las preguntas del ruego, la que nos parece más destacable, indaga sobre qué fundamentos jurídicos existen para que no se resuelva el problema de los funcionarios separados, visto el decreto del Gobierno del pasado primero de abril. Se señala en el «Boletín» que tal disposición general tiene naturaleza penal, pero su aplicación no corresponde a los procedimientos tramitados ante los órganos administrativos. Es la respuesta al último suspiro político de Eduardo Tarragona.

### LA FRASE DEL DIA

«La verdad es que una República que era capaz de hacer lo de Casas Viejas no podía sobrevivir.»

Ramón J. SENDER



# ANALISIS

## NUEVA CONSTITUCION EN BRASIL

Por J. L. GOMEZ TELLO

A las vírgenes vestales de la democracia liberal, que prefieren se hunda la Patria con tal de salvar los mitos folklóricos decimonónicos, la nueva Constitución brasileña les hará derramar lágrimas sobre sus nostalgias fallidas. ¿También Brasil elige la autoridad? El texto promulgado ayer es, a todas luces, un texto autoritario.

Proclamada oficialmente el martes por la Junta militar en el Poder la incapacidad definitiva del Presidente Costa e Silva, se ha ido cumpliendo el proceso destinado a afirmar la línea política, que no puede ser otra que la de la revolución de mayo, sin retrocesos. Ese mismo día, y por el acta institucional número 16, la Junta declaró vacantes los puestos de Presidente y vicepresidente de la República, fijando la fecha del 25 de octubre para la reunión del Parlamento en que se elegirá al nuevo Jefe de Estado. Y este entrará en funciones el 30 de octubre, al mismo tiempo que se pondrá en vigor la Constitución promulgada ayer en el bello palacio de Laranjeiras, que tanta historia brasileña ha vivido.

¿Es legítima la elección del sucesor de Costa e Silva? No hay dudas, puesto que el acta institucional señala que el futuro Presidente se presentará al Congreso como candidato de uno de los dos partidos políticos existentes en el país. La oposición está en su derecho presentando otro, aunque con la seguridad de que no saldrá. Y esto democráticamente: el partido Arena tiene una mayoría suficiente para designar al general Garrastazu Médici, designado por el alto mando militar en virtud de la legitimidad que le da el ser el centinela de la revolución y del destino del país.

Las vírgenes vestales pudibundas alegarán que el procedimiento fijado por la antigua Constitución era otro. Pero hay que señalar que las Constituciones —tantas veces violadas por los demócratas— pueden ser modificadas. Y en uso de sus atribuciones, un acta institucional han abolido del viejo documento el artículo 8, que reglamentaba el procedimiento de sucesión en tiempos normales. Los tiempos no son normales en Brasil, ni pensando en un próximo pasado ni contemplando un agitado presente. En el pasado, y hasta la revolución militar, la demagogia y la subversión empujaban al coloso brasileño hacia el comunismo. Y en el presente, Brasil, aunque en menor escala que en otros países del hemisferio, es víctima de una subversión de inspiraciones externas y no siempre de Moscú o de La Habana.

Desde el momento en que Costa e Silva expresó su deseo de que se llegara a una solu-

ción rápida e inmediata del problema de la sucesión no había razón para prolongar más una provisionalidad que podía durar hasta el 15 de marzo de 1971, con todos los riesgos que eso supone. La provisionalidad está a cubierto por el triunvirato militar, que se hizo cargo del Poder en momentos muy delicados y para cerrar el paso a las esperanzas subversivas de la oposición de todos los colores. Los triunviros han preferido dar una forma definitiva a la sucesión, pero al mismo tiempo con las garantías de que la revolución de mayo no sería traicionada. Sólo pueden frustrarse las revoluciones que no saben ser fuertes frente a sus enemigos. Los demoliberales parecen haber olvidado las lecciones de la revolución francesa e incluso las de los republicanos liberales fusilando a los comunards. En Brasil habría sido un suicidio poner al frente de los destinos de la nación a un hombre débil o a un hombre dispuesto a hacer posible el retorno a los tiempos de Goulart.

¿Constitución autoritaria? Evidentemente lo es. Pero una larga experiencia ha demostrado que los grandes avances del país sólo fueron posibles cuando el régimen fue autoritario, con el gaucho del sur Getulio Vargas o con la Junta militar. La catástrofe económica y la subversión política creadas bajo la cascada de Presidentes ungidos por el tabú demoliberal —Kubitschek, Quadros, Goulart— han producido tales daños que no puede jugarse impunemente a repetirlos. Hay un enorme problema en las tierras del noroeste, pero no por el feudalismo como se repite superficialmente, sino por el subdesarrollo. El Brasil no es un país donde todo pueda resolverse con repartos de tierras. Hay extensiones inmensas que están esperando los brazos que las cultiven. Pero ese esfuerzo constante no era posible con una sucesión de gobiernos vacilantes ni con ochenta millones de brasileños que gastaban sus energías en el folklore de los partidos políticos y de los cacicazgos. Los jefes militares están seguros de que pueden dar el impulso preciso para conseguir lo que no consiguieron Gobiernos de rochadores o corrompidos. En parte, ya han sanado la situación económica. Queda la cuestión de la subversión, que será reprimida por muy piadoso o muy parlamentaria que sea su vestidura. Agreguemos que la hipótesis de una divergencia entre las Fuerzas Armadas quedó desvanecida con la adhesión dada por el almirante Heck, exponente de los oficiales más nacionalistas que seguían a Alburquerque Lima para que apoyen a Garrastazu Médici.

Hasta el día 31

## Feria de perfumería y cosmética



Una fabulosa exhibición de las novedades y avances en perfumería y cosmética de las marcas más famosas del mundo.

Para la mujer, nuevos perfumes. Nuevos maquillajes. Nuevos productos para la protección y cuidado de la piel y el cutis. Consejos, orientación y tratamientos completos de belleza. Modernos accesorios de perfumería.

Para el hombre, colonias frescas. Lociones para antes y después del afeitado. Jabones. Fijadores...

Importante: Todos los días, en nuestro Departamento de Perfumería, demostraciones cara al público.

Galerías Preciados agradece sinceramente la colaboración de las siguientes firmas que han hecho posible la feria:

AGUA BRAVA  
A. PUIG, S. A.

BALENCIAGA  
BALMAIN  
CESAR IMPERATOR  
CHANEL  
CHEN-YU  
CHRISTIAN DIOR  
DANA  
DR. N. G. PAYOT  
GAL  
GEMEY  
GUERLAIN  
GERMAINE MONTEIL  
HARRIET HUBBARD AYER  
HELENA RUBINSTEIN  
LANCASTER  
LA TOJA  
MARCEL ROCHAS  
MAS, S. A.  
MAX FACTOR  
MYRURGIA  
NINA RICCI  
ORLANE  
REVLON  
TOKALON

ENTREPLANTA

### Galerías de Arapiles

PLANTA 5.ª

### Galerías Preciados

Arriba 7



# WILLY BRANDT YA HA CONFECCIONADO LA LISTA DE SUS MINISTROS

**Se resalta la rapidez de la operación a pesar de lo complejo de la selección**

BONN, 18. (Efe).—Cuatro días antes de presentarse ante el Parlamento como candidato propuesto por el Presidente de la República para ocupar la Cancillería Federal, Willy Brandt, jefe del partido socialdemócrata, tiene confeccionada por completo la lista de los ministros del nuevo Gobierno. Un ministro sin partido, el profesor Hans Leussink, sucede a Stoltenberg en el departamento de Ciencia, donde Leussink, que preside el Consejo Alemán de Ciencia, había asesorado ya a su predecesor. Doce miembros del Gabinete pertenecen al partido socialista de Brandt, y tres son liberales.

El canciller lo sería Brandt, de cincuenta y cinco años, socialista. Correligionarios suyos son Horst Ehmke (cuarenta y dos), como ministro; de jefe de la oficina del canciller federal, Helmut Schmidt (cincuenta); en el departamento de Defensa, señor Akaete Strobel (sesenta y dos); en el de la familia Obras Públicas, Transportes Terrestres y Aéreos y Marina Mercante, Gerg Leber (cuarenta y nueve); Economía, Karl Schiller (cincuenta y ocho); Finanzas, Alex

Moeller (sesenta y seis); Justicia, Gerhard Jahn (cuarenta y dos); Trabajo, Walter Arendt (cuarenta y cuatro); Asuntos Interalemanes, Egon Franke (cincuenta y seis); Vivienda, Lauritz Lauritzen (cincuenta y nueve); y Ayuda al Desarrollo, Erhard Eppler (cuarenta y dos).

Son ministros liberales de la coalición el vicecanciller y ministro de Relaciones Exteriores, Walter Scheel (cincuenta); el ministro del Interior, Hans Dietrich Genscher (cuarenta y dos); y el de Agricultura, Alimentación y Bosques, Josef Ertl (cuarenta y cuatro).

Los comentaristas políticos ponen de relieve la rapidez con que ha actuado Brandt para componer ministerios, y hacen resaltar que se trata de una selección compleja, toda vez que un ministro federal, sobre ser experto en el departamento de su competencia, ha de reunir cualidades para gobernar en equipo y aptitudes para intervenir en los debates parlamentarios.

## Probable reelección de Uwe von Hassel

BONN, 18 (Efe).—En los círculos parlamentarios de Bonn se da por segura la reelección de Kai

Uwe von Hassel, del partido cristiano-demócrata de Kiesinger, a la presidencia de la Cámara o Dieta

Federal (Bundestag) de Bonn. La votación será efectuada el lunes próximo en la sesión constitutiva de la Asamblea. Según parece, los socialistas y los liberales acatan la tradición de que el presidente pertenezca a la fracción más numerosa de la Cámara.

Componen la Cámara Federal de diputados 224 socialistas, 242 democristianos (de los partidos de Kiesinger y Strauss) y treinta liberales. Según la Constitución, el presidente deberá ser elegido por mayoría absoluta. Comoquiera que en esta elección tienen voto los diputados que representan a la Cámara Municipal de Berlín oeste, el número total de mandatarios que emiten sufragio no es de 496, sino de 518, lo que eleva la mayoría absoluta exigida a 260 votos. Por lo menos dos tercios de la fracción liberal son indispensables para asegurar la reelección muy probable de Kai Uwe von Hassel.

## Formalidades de la dimisión del actual canciller

BONN, 18 (Efe).—El lunes 20 de octubre el Gobierno del canciller federal Kurt Georg Kiesinger presentará la dimisión al Presidente de la República, doctor Gustav Heinemann.

Gustav Heinemann ha cursado las invitaciones a los miembros del Gabinete dimisionario citándolos en su residencia oficial de la villa Hammerschmidt para el lunes a las seis de la tarde. Los ministros cesantes recibirán su diploma de despedida. El miércoles 22 de octubre los miembros del Gobierno entrante cumplimentarán en análoga ceremonia al Presidente federal, Heinemann, quien les hará entrega de sus títulos de nombramiento.

La actividad polémica parlamentaria se iniciará en breve, a juicio de los observadores federales, después de haber rehusado Reiner Barzel, jefe de la fracción conjunta democristiana y cristiano-social, el clásico "plazo de respetuoso silencio" frente al nuevo equipo ministerial, que era costumbre durase tres meses. La fracción democristiana reclama ocupar la Comisión de Presupuestos, que suele atribuirse a los diputados de la oposición como medio de control del Gobierno.

# REGRESO A TIERRA LA «SOYUZ 8»

**CADA UNA DE LAS TRES NAVES SOVIETICAS ESTUVO CINCO DIAS EN ORBITA**

**Las apreciaciones sobre el éxito son variadas; ¿Fue total o hubo fallos?**

VIENA, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Egulagarray.) A las 12,10, hora de Moscú, ha aterrizado, 145 kilómetros al norte de la Ciudad de Karaganda, en las estepas del Kasajstan, el navio «Soyuz 8», con el coronel Shatalov y el ingeniero Yeliseyev a bordo. Según la información soviética, ante de abandonar la órbita, el comandante Shatalov orientó manualmente la astronave y puso en funcionamiento el programa de aterrizaje. Después se separó la parte que regresa a tierra con los astronautas. Tras la primera maniobra de frenado atmosférico, se inició la toma de tierra propiamente dicha, a base de paracaídas y cohetes de frenado, que permiten la llegada suave del aparato a tierra, con la trágica excepción del primer «Soyuz», al que se le enredaron los cables del sistema de paracaídas. Siempre según la Tass, la localización del aterrizaje fue tan precisa que uno de los helicópteros encargados del rescate pudo contemplar cómo el «Soyuz 8» se posaba sobre la helada estepa y los cosmonautas salían de la astronave.

Con ello concluye el más ambicioso de los experimentos soviéticos en la carrera del espacio. El vuelo «en escuadrilla» de los tres aparatos con siete cosmonautas a bordo ha durado cuatro días, y cada uno de los «Soyuz» ha permanecido cinco días en órbita. Las apreciaciones sobre el éxito del vuelo entre los observadores occidentales divergen, mientras algunos aceptan la afirmación oficial de que ha cumplido todos sus objetivos, muchos mantienen que el alcance del proyecto era de mayor envergadura y dificultades insuperables han obligado a interrumpirlo prematuramente.

## «Cosmos 303», en órbita

MOSCU, 18. (Efe-Reuters).—Rusia ha lanzado hoy un nuevo satélite de la serie «Cosmos», el «Cosmos 303», al espacio, según ha informado la agencia Tass.

El lanzamiento, según la citada agencia, se llevó a cabo poco después de haber regresado a tierra la última de las tres astronaves rusas, la «Soyuz 8», lanzadas en los últimos días.

El «Cosmos 303» ha alcanzado su órbita y gira en torno a la Tierra a razón de una vuelta cada noventa y un minutos, a una

## Los hombres del «Apolo 11», a Belgrado

ROMA, 18. (Efe-Upi).—Los tres astronautas norteamericanos, Armstrong, Aldrin y Collins, este último nacido en Roma, han abandonado esta mañana la capital italiana para trasladarse a Belgrado, en viaje de visita correspondiente a su gira por diversos países del mundo iniciada en julio.

# VIOLENTAS DISCUSIONES EN EL SENO DE LA OTAN

**PROPOSICION DE CREAR UNA CELULA EUROPEA DENTRO DE LA ORGANIZACION**

BRUSELAS, 18. (Efe).—Violentas discusiones han tenido lugar en el seno de la Comisión política de la Asamblea del Atlántico Norte a raíz del informe Blumenfeld. Dichas discusiones han sido provocadas por una proposición tendente a crear en el seno de la OTAN una célula europea diferenciada con el nombre de División Móvil Especial. Los adversarios más encarnizados fueron los delegados franceses, quienes se refirieron a la responsabilidad política y el control militar, dos problemas a los cuales ninguna solución ha sido dada.

La Comisión política ha aprobado, asimismo, una resolución en la cual los parlamentarios de la OTAN se pronuncian a favor de los contactos con sus colegas de la Europa del Este. Sobre las posibilidades en este aspecto, el presidente y los miembros de la Comisión elaborarán un informe en la próxima sesión.

En cuanto a la Comisión económica, se sabe que sus miembros han reaccionado favorablemente a la proposición sobre la creación de un Cuerpo de paz con los países en vías de desarrollo.

## SIETE CARGAS EXPLOSIVAS

# ATENTADO TERRORISTA EN EL CENTRO DE ATENAS

ATENAS, 18. (Efe-Reuters).—Siete cargas explosivas de plástico estallaron a intervalos de varios minutos entre sí en diversas partes del centro de esta capital, hoy sábado, resultando ligeramente heridas tres personas. Quedó inutilizada, sin embargo, una unidad de suministro de energía eléctrica y se registraron algunos daños en edificios.

A causa de las explosiones se produjeron embottellamientos de tráfico, sobre todo al quedar suspendido, parcialmente, el suministro de energía eléctrica, con lo que dejaron de funcionar en algunos puntos los trolebuses del transporte público.

Según las informaciones, la interrupción del tránsito rodado duró poco más de una hora.

La Policía acordonó algunas zonas y practicó detenciones, pero no han sido facilitados más detalles.

# EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BADALONA

## ANUNCIO DE SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 231, de fecha 26 de septiembre último, y en el «Boletín Oficial de la Provincia» de Barcelona número 243, de fecha 10 del mes en curso, se insertan los anuncios convocando la subasta para la adjudicación de las obras de Urbanización de la calle Mártires de la Cruzada, de esta ciudad, bajo el tipo de licitación 3.214.220,25 pesetas.

Las proposiciones para optar a la subasta podrán presentarse hasta las trece horas del día 4 del próximo mes de noviembre.

Badalona, 11 de octubre de 1969.—El Secretraio, Pedro Barcina Tort.

# SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

## JUNTA ECONOMICA

## ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el Proyecto titulado B-12-69-5-9.585 «OFICINAS PARA LOS SERVICIOS DE MANTENIMIENTO EN EL AREA DE BARCELONA» por un importe total máximo de 1.086.340 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del Proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire (Madrid), todos los días laborables de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional a depositar en la forma que determina el artículo número 340 del Reglamento General de Contratación del Estado, aprobado por decreto 3.354/67 asciende a la cantidad de 21.727 pesetas.

El plazo para la terminación de estas obras será dentro del presente Ejercicio Económico.

Los licitadores presentarán con la documentación una declaración jurada que acredite no tener contratos con el Estado por un importe superior a 5.000.000,00 pesetas. En el caso de que rebasara esta cifra deberán estar clasificados dentro del Grupo C, Subgrupo 4, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 34 y 35 de la ley de Contratos del Estado. Decreto 838/1966 («Boletín Oficial del Estado» número 92 de 18-4-66) y orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («Boletín Oficial del Estado» número 119).

Los licitadores presentarán en mano en la Secretaría de esta Junta Económica hasta el día 14 de noviembre a las 13 horas, las proposiciones y documentación exigida en tres sobres, conteniendo la documentación indicada en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, debiendo solicitar el correspondiente recibo de la entrega de esta documentación. No se admitirán, y por lo tanto no serán tomadas en consideración, aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 21 de noviembre a las 10,45 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 17 de octubre de 1969.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.



## EL BANCO INDUSTRIAL FIERRO

Se complace en anunciarle la apertura de su Oficina Principal, en General Mola, 101, Madrid y la iniciación de sus operaciones bancarias a partir del día 20 de Octubre

**EL BANCO INDUSTRIAL FIERRO** que está respaldado por una tradición empresarial con más de cincuenta años de iniciativa industrial, se pone a la disposición de todas las empresas españolas, industriales y agrícolas.



**BANCO INDUSTRIAL FIERRO**

Capital suscrito: 1.000.000.000 ptas. Capital desembolsado: 500.000.000

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7.579



## HUELGA GENERAL DE 48 HORAS EN UNA PROVINCIA SICILIANA

LA PROTESTA TRATA DE LLAMAR LA ATENCION SOBRE LA DECADENTE ECONOMIA DE LA ZONA

CALTANISSETTA (Sicilia), 18. (Efe.)—Una huelga general de cuarenta y ocho horas, se está cumpliendo en la ciudad de Caltanissetta y en toda su provincia. La medida de protesta se efectúa para llamar la atención de las autoridades nacionales y regionales en favor de la decadente económica de la zona.

El paro ha sido general y se han adherido todos los gremios. A mediodía de ayer una manifestación desfiló por las calles del centro de la ciudad y se mantuvo un mitin, en el curso del cual hablaron dirigentes sindicales.

En todas las localidades de la provincia tuvieron lugar manifestaciones y se espera que se repitan en el día de hoy.

### Protesta por la carestía de la vida en Génova

GENOVA, 18. (Efe.)—Una huelga que duró toda la mañana de ayer paralizó totalmente las actividades en la ciudad de Génova.

La medida fue tomada como signo de protesta contra la carestía de la vida, el alto precio de los alquileres, contra los impuestos y por la reforma tributaria.

Trescientas cincuenta mil personas participaron en el paro, entre portuarios, bancarios, personal de las administraciones y obreros.

Dos manifestaciones se efectuaron dentro del máximo orden. Solamente en Rapallo, a pocos kilómetros de Génova, tuvo lugar un encuentro entre manifestantes y el propietario de una Empresa de construcción, pero ante la amenaza con arma del titular, arma que resultó estar descargada, los obreros se retiraron, pero presentaron denuncia por amenazas. La presencia de los manifestantes en la construcción se debió a que algunos obreros estaban trabajando.

Siguen en paro los barrenderos de siete distritos de Londres

LONDRES, 18. (Efe.)—La huelga de barrenderos, basureros y demás categorías de empleados de los servicios municipales de limpieza habrá terminado para el lunes o el martes de la semana que viene, según dijo, hoy, Ron Keating, miembro del Ejecutivo de la Unión de Empleados Públicos.

Keating reconoció que el paro ha terminado en un compromiso, pero observó que los obreros manuales dependientes de los Municipios han conseguido mejoras reivindicadas desde hacía años.

Hoy, en Londres, sólo están paralizados totalmente los servicios de siete de los 32 Municipios que integran el gran Londres.

La vuelta al trabajo se inició después del ofrecimiento de los representantes de los municipios, el jueves de la semana pasada, en Edimburgo.

## NORTEAMERICA SE QUEDA CON SOLO DOS BUQUES ESPIAS

LOS SIETE RESTANTES, FUERA DE SERVICIO

WASHINGTON, 18. (Efe.) El Departamento de Defensa norteamericano anunció ayer que la Armada de los Estados Unidos se quedará con sólo dos «buques espías» de los nueve que poseía antes de que los nortecoreanos capturaran el barco «Pueblo».

Sólo los navíos «Valdez» y «Muller», quedarán para el servicio activo.

El Pentágono añadió que los buques «The Georgetown», «The Jamestown» y «Bemon», dotados de valioso instrumento electrónico de captación, quedarán inactivos.

Anteriormente otros dos buques, «Banner» y «Palme Beach», fueron puestos fuera de servicio. Un sexto buque de inteligencia, «The Liberty», que fue torpedeado por equivocación por los israelitas, no ha sido ni será reparado.

HISPANOAMERICA AL DIA

## BOLIVIA NACIONALIZA EL PETROLEO

«La Bolivian Gulf», empresa norteamericana, tenía el 90 por 100 de los yacimientos

SE TEME QUE LOS ESTADOS UNIDOS APLIQUEN MEDIDAS RESTRICTIVAS EN SU AYUDA AL PAIS

LA PAZ, 18. (Efe.)—La nacionalización de la Bolivian Gulf Company y reversión al Estado de todas sus concesiones y propiedades, ha sido la culminación de los primeros pasos del Gobierno revolucionario subido al Poder en Bolivia el pasado 26 de septiembre.

El decreto que nacionaliza la Empresa norteamericana dispone que pasen a la Empresa nacional Yacimientos Petrolíferos bolivianos (Empresa estatal) todos los bienes de la Bolivian Gulf.

El Presidente Ovando, en su discurso de anoche, justificó la medida por la «imposibilidad de llegar a un acuerdo» con la citada Empresa norteamericana.

El Presidente de la República anunció que su Gobierno daría todas las garantías al sector privado, el cual, dijo, podrá operar sin temores ni recelos.

La medida de nacionalizar la más importante empresa norteamericana que opera en Bolivia ha de ocasionar una postura de «austeridad y sacrificio», anunció el propio Presidente de la República, general Alfredo Ovando Candía, anoche, al comentar, en su discurso la medida.

El decreto por el que se dispone la nacionalización, reconoce la antigüedad a los empleados nacionales o extranjeros de la Bolivian Gulf que permanezcan en sus puestos.

El general Ovando ha dado un paso más en el proceso revolucionario que se inició en 1952 cuando Paz Estensoro nacionalizó las más importantes minas de estaño, decretó la reforma agraria y concedió el voto universal.

El Gobierno revolucionario dio el golpe de Estado que le otorgó el Poder, el pasado 26 de septiembre, derrocando así al Presidente constitucional Luis Adolfo Siles Salinas.

Según declaró el Presidente Ovando en su discurso, la Bolivian Gulf retenía en su poder el 90 por 100 de las riquezas petrolíferas del país.

En medios económicos bolivianos se estima que la medida ha de provocar una contracción eco-

nómica y se ha llegado a temer que los Estados Unidos apliquen medidas restrictivas a la importante ayuda que dan a Bolivia.

### Nueva Constitución brasileña

RIO DE JANEIRO, 18. (Efe.)—Con la reducción de las inmunidades parlamentarias y el otorgamiento de nuevas atribuciones al Ejecutivo, entre otras la de intervenir en los Estados en caso de corrupción, y la aplicación del mandato presidencial a cinco años en vez de cuatro, así como la elección directa en los Estados a partir de 1974, fue promulgada ayer la nueva Constitución brasileña por la Junta gubernamental en el ejercicio temporal de la Presidencia de la República.

La Carta Magna fue suscrita en una ceremonia solemne celebrada

en el palacio de Laranjeiras, con la presencia de los tres ministros militares, el Gabinete en pleno, gobernadores, diputados y senadores.

Durante el acto, el futuro vicepresidente de la nación, almirante Augusto Rademaker, pronunció un discurso en el que subrayó que la Constitución que otorga el Gobierno al país, con la introducción de las reformas que exigen las actuales circunstancias, fue inspirada por el mariscal Arthur da Costa e Silva, quien debería haberla promulgado el 2 de septiembre pasado.

Rademaker exaltó los puntos de vista sustentados por el ex presidente al afirmar que Costa e Silva reafirmó reiteradamente que la Constitución vigente demostró ser incapaz de continuar los postulados de la revolución.

## JORGE JUAN-VOZ-METROPOLITANO PAVON - BAHIA - FATIMA

¡MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO!

filmax

PRESENTA UNA PRODUCCION DE ROBERT Y RAYMOND HAKIM

ALAIN DELON  
MARIE LAFORET  
MAURICE RONET



A PLENO SOL

EASTMANCOLOR  
UN FILM DE RENE CLEMENT

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## MORASOL - APOLO - BECQUER - POSTAS

MAÑANA LUNES Y EN PROGRAMA DOBLE

PARAMOUNT PICTURES presenta:

DAVID HEMMINGS  
TONY BECKLEY - TOM BELL y ALAN DOBIE

en la película de PETER COLLINSON

TODO UN DIA PARA MORIR

(THE LONG DAY'S DYING)

producida por HARRY FINE productor ejecutivo MICHAEL DEELEY escrita por CHARLES WOOD  
dirigida por PETER COLLINSON de una novela de ALAN WHITE TECHNICOLOR-TECHNISCOPE

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## INVESTIGACION ADMINISTRATIVA DEL «CASO» DE LA SCALA DE MILAN

Varios decorados eran utilizados en restaurantes o establecimientos

MILAN, 18. (Efe.)—Mientras se acrecienta continuamente la polémica en torno a la espectacular investigación judicial abierta sobre la gestión administrativa del teatro de La Scala, de Milán, el «caso» va alcanzando nuevas proporciones y el ministro de Turismo y Espectáculo, Giovanni Battista Scaglia, ha ordenado la apertura de una investigación administrativa.

Con este objeto, se ha trasladado a Milán un inspector ministerial, quien ha establecido ya sus primeros contactos con las autoridades milanesas, y el superintendente de La Scala, Antonio Ghiringhelli, a quien, según la denuncia presentada por el baritono Giuseppe Zacchilló, se considera como presunto responsable de algunas anomalías en la administración sobre el más importante organismo lírico italiano.

Paralelamente, el juez de instrucción prosigue su acción, habiendo interrogado a Giuseppe Zacchilló, el cantante lírico, conocido, especialmente, por sus

protestas contra los responsables del Arte Lírico, en Italia.

Por su parte, la policía financiera prosigue secuestrando, en diversas partes de la ciudad de Milán, los restos de los decorados de varias óperas que, no se sabe como, habían ido a parar de los almacenes del gran local lírico milanés a numerosos restaurantes o establecimientos, donde servían como motivos de decoración exótica.

La investigación sobre el control de los documentos secuestrados y que corresponden a la contabilidad del organismo autónomo del teatro de La Scala de los últimos veinte años, se prolongará, según ha declarado uno de los responsables de la misma, al menos por un mes. Las pesquisas, según el texto de la orden de apertura de investigación judicial, se va extendiendo a todos los administradores del famoso teatro lírico, por lo que se considera que el «caso» suscitado por todos estos hechos, pueda tener grandes repercusiones.



# VARSOVIA, DISPUESTA A LLEGAR A UN ACUERDO CON BONN

EXIGE QUE SEA ACEPTADA LA FRONTERA ODER-NEISSE Y LA LINEA DE DEMARCA-  
CION CON LA REPUBLICA DEMOCRATICA

BONN. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—¿Se hacen los alemanes ilusiones, están convencidos de lo que dicen y escriben? ¿Tratan simplemente de crear una atmósfera de optimismo?

Estas y otras muchas preguntas podrían formularse tras la reacción a una entrevista del ministro polaco de Asuntos Exteriores, Stefan Jedrychowski, con la televisión alemana.

A punto de hacerse cargo del Gobierno en Bonn la minicoalición, tres días antes de la elección de canciller por el Parlamento del sexto período legislativo y diez días antes de la declaración gubernamental del nuevo jefe de Gobierno, una entrevista con el ministro de Asuntos Exteriores de Varsovia, es un golpe periodístico de primera calidad. Si políticamente favorece la declaración gubernamental de Brandt en lo que a política con el Este se refiere, es cuestión aparte. La política de apertura al bloque socialista, iniciada con ímpetu por la gran coalición en 1966, será el caballo o, por lo menos, uno de los caballos de batalla del equipo Brandt-Scheel.

Por lo que a Polonia respecta, Jedrychowski dejó ver con toda claridad que Varsovia está dispuesta a entrar en conversaciones con Bonn en busca de soluciones a las cuestiones pendientes entre ambos países. Esto no es nuevo. Las palabras del ministro polaco de Asuntos Exteriores coinciden con una declaración hecha por Gomulka hace unos meses. Gomulka se declaró dispuesto a negociar con el Gobierno federal. La oferta despertó el interés de Bonn. En estos momentos, sin embargo, estaba en el candelero de la política de apertura al Este el intento de diálogo con Moscú. El Kremlin tiene preferencia, naturalmente. La entrevista de Stefan Jedrychowski ha vuelto a sacudir a los políticos del Rhin. Ahora bien, el ministro de la República Popular polaca ha sido sincero. De sus palabras es fácil deducir —contrariamente a como piensan algunos alemanes— que no va a ser todo miel sobre hojuelas.

Dos pasajes de dicha entrevista merecen especial atención. En primer lugar, Jedrychowski apoyó la iniciativa de una conferencia de seguridad europea, destacando que uno de los puntos esenciales o a tratar en la conferencia, debía ser el de renunciar a métodos violentos para modificar las fronteras actuales en Europa. Breve renuncia a la violencia. ¿No es esta una oferta hecha por Bonn reiteradamente a los Estados socialistas?

«Varsovia —palabras del ministro polaco— exige que Bonn acepte las fronteras políticas actuales en Europa.» Expresado sin recursos diplomáticos: Varsovia espera de Bonn el reconocimiento de la línea Oder-Neisse y de la línea de demarcación con la República Democrática alemana.

Se tiene la impresión de que los alemanes se sienten halagados, felices, porque lo que ellos llaman «una cena de Varsovia», las declaraciones de Jedrychowski, fueron bastante más fuertes de lo que a primera vista parecen. Acaso los sinceros deseos de Bonn de mejorar sus relaciones con Polonia —uno de los países más cruelmente azotados por el nacional-socialismo— impiden llegar a una auténtica mejora de relaciones con Varsovia. Tendrá que reconocer, al menos de facto, la frontera Oder-Neisse. Aquí no hay vuelta de hoja. El partido de Willy Brandt se ha declarado dispuesto a aceptar esa frontera, en tanto no se firme un tratado de paz. Si Polonia se conforma con eso, está por ver. Y también está por ver si Willy Brandt, al frente de la cancillería y con toda la responsabilidad de un jefe de Gobierno, se decide a firmar un documento que, a la larga o a la corta, equivalga a un reconocimiento de la citada frontera.

César SANTOS

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE TRANSPORTES TERRESTRES  
PRIMERA JEFATURA REGIONAL  
M A D R I D

CALLE DE AGUSTIN DE BETHENCOURT, 4  
SERVICIOS DE TRANSPORTE MECANICO POR  
CARRETERA DE LA PROVINCIA DE MADRID  
INFORMACION PUBLICA

A los fines que determina el artículo 11 del Reglamento de Ordenación de los Transportes Mecánicos por Carretera y ejercicio de los posibles derechos de tanteo o de adjudicación directa, en el «Boletín Oficial» de la provincia de Madrid, correspondiente al día 14 del presente mes, se ha publicado anuncio convocando información pública sobre el establecimiento y forma de explotación de un nuevo servicio regular de viajeros entre MADRID Y BECERREA (Lugo).

En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excelentísima Diputación Provincial de Madrid, Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, Ayuntamientos de Madrid, Majadahonda, Las Rozas, Torrelodones, Collado, Villalba y Guadarrama, y a los concesionarios de servicios de igual clase que a continuación se consigna, cuyos itinerarios tienen algún tramo de coincidencia o punto de contacto con el del nuevo solicitante: Auto Res, S. A.; Adolfo Beltrán Gutiérrez; Autocares La Madrileña, S. A.; La Sepulveda, S. A.; Julián de Castro Greciano; Angel Gómez Pereira; Santiago Herranz García; Autotransporte y Comercio, S. A.; La Rápida, S. L.; Safer, S. A.; Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles; Transportes Alacubér, S. A.; Autobuses Simón; Mercedes Llorente Martín; Castor Estévez Morales; León Álvarez Carrillo; Auto Periferia, S. A.

Madrid 16 de octubre de 1969.—El Ingeniero Jefe (firmado), Pascual Lorenzo Ochando.

VIENA: Francisco Eguigaray

## Mañana comenzarán las conversaciones chino - soviéticas

PEKIN EXIGIRA QUE RUSIA SE DECLARE CULPABLE DE HABER USURPADO LOS TERRITORIOS HOY EN LITIGIO

CHINA ROJA YA ADVIRTIO QUE LAS NEGOCIACIONES «SERAN LARGAS Y ERIZADAS DE DIFICULTADES»

VIENA, 18. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—«Moscú, 18 oct. Tass. De conformidad con un acuerdo entre los Gobiernos de la Unión Soviética y de la República Popular de China, el 20 de octubre comienzan en Pekín negociaciones entre Delegaciones gubernamentales de la URSS y de la República China sobre cuestiones de interés para ambas partes. La Delegación gubernamental soviética ha emprendido vuelo hacia Pekín el sábado para tomar parte en las negociaciones. Preside la Delegación el primer viceministro de Asuntos Exteriores de la URSS, V. Kusnezov, que lleva como segundo a V. Matrosov.

Miembros de la Delegación son: M. Antashkevitch, A. Dubgovski, A. Yelisavetin, J. Nasinovski, S. Rebyatkin, S. Tijvinski. Acompañan a la Delegación consejeros y expertos.»

Con esta nota, que traduzco literalmente, exenta, como se ve, del mínimo calor, la URSS confirma por primera vez la apertura de negociaciones con los dirigentes chinos —«Mao y su camarilla», en la propaganda soviética habitual—, negociaciones que se decidieron en la conversación mantenida el 11 de septiembre por Kossyguin y Chu-En Lai en el aeropuerto de Pekín.

### Muchas dificultades

Más que la frialdad de la nota soviética, han sido las recientes proclamaciones chinas las que han advertido de antemano que las negociaciones serán largas y erizadas de dificultades. En previsión de ello, el Kremlin ha enviado a dos de sus mejores expertos en cuestiones orientales, Kusnezov, largo tiempo embajador en Pekín y bien conocido por sus dotes maquiavélicas, que tuvo ocasión de emplear los pasados meses en Praga, y el mayor general Matrosov, jefe del Estado Mayor de las fuerzas fronterizas soviéticas.

El giro de la política china, que en medio de una campaña creciente de violencia material y ver-

bal contra «los imperialistas sociales» y «revisiónistas soviéticos» accedió de súbito a la celebración de negociaciones sobre el candente tema fronterizo, que ha costado ya docenas de muertos a ambas partes, ha sugerido toda suerte de especulaciones. Parece razonable la opinión de que, consolidado el grupo de Mao en el Poder tras el IX Congreso del PC chino, no se necesita ya la amenaza propagandística de un ataque exterior para barrer en la política interior a los desafectos o vacilantes. China pretende normalizar su situación y volver al escenario internacional, y para ello no le resulta útil una guerra latente con la URSS.

Ello no significa, sin embargo, que las divergencias fundamentales hayan cambiado en lo más mínimo. El último comunicado del ministerio chino de Asuntos Exteriores y los comentarios de la Prensa y radio chinas los días pasados no han dejado duda alguna de que la radical diferencia de actitud entre «traidores revisionistas» y «verdaderos revolucionarios» persiste en toda su fuerza. Se trata no sólo de llegar a una solución de mera coexistencia pacífica —como con cualquier otro poder imperialista— en las fronteras. Pero aun para ello, Pekín exige un alto precio: Rusia ha de reconocerse culpable en cuanto sucesora directa de la agresión zarista a China el siglo pasado. Sólo a cambio de la pública proclamación de que los tratados son «desiguales», y por tanto la URSS ha actuado con total injusticia, está dispuesto Pekín a aceptar ciertas renuncias territoriales, «en vista de la situación creada por la presencia de varias generaciones de ciudadanos soviéticos en los territorios chinos en disputa».

¿Es tan grande el deseo del Kremlin de librarse de la pesadilla china en la frontera que pueda pagar este precio?

Hay especialistas que están convencidos de que el Kremlin preparaba un «golpe preventivo» contra las instalaciones nucleares chinas en Lop-Noor que debía servir a la vez de represalia por los ataques fronterizos y pretexto para retrasar otros cuantos años la amenaza de la bomba nuclear china. Incluso se habrían hecho sondeos en Washington en tal sentido, para asegurarse una «benévola neutralidad» americana. Y sería precisamente una indiscreción de la omnipotente CIA la que habría provocado el cambio chino, al darse cuenta Pekín de que, si bien la URSS jamás puede pensar en una guerra convencional con ocupación del territorio como en Checoslovaquia —para una resistencia en tal eventualidad está el pueblo chino perfectamente adiestrado— sí podía Moscú asestar un golpe que echara por tierra los esfuerzos de muchos años. Si es así, China vería en las negociaciones más una táctica de apaciguamiento que una vía de solución. Y entonces se explica que pronostique «un largo tiempo erizado de dificultades». La misión de Kusnezov en Pekín se presenta mucho menos envidiable que en Praga.

## IMPOPULARIDAD DE LA «LEY SEMISECA» EN IRLANDA DEL NORTE

PERO HA BAJADO EL TONO DE LAS CONVERSACIONES Y DISMINUIDO EL MOVIMIENTO EN LAS CALLES

BELFAST (Irlanda del Norte), 18. (Efe.)—En la noche y madrugada pasadas no se registró ningún incidente en esta capital; pero éste no es el hecho más relevante de este nuevo fin de semana para los enviados de la Prensa internacional, interesada en la situación de Irlanda del Norte.

Lo que esta mañana ocupa la atención de los corresponsales británicos y extranjeros en Belfast es el resultado de posibles repercusiones de lo que llaman la «ley semisecca» en memoria de la discutida Ley Seca de los años treinta en los Estados Unidos.

Los «pubs», tabernas, bares, restaurantes y clubs dejaron anoche de despachar whisky, cerveza y demás bebidas alcohólicas a las siete de la tarde por orden del ministro del Interior, Robert Porter, inspirado en las recomendaciones de James Callaghan, secretario británico del «Home Office».

Al anunciar el jueves la medida, Porter dijo que las autoridades están convencidas de que la bebida tuvo parte en los últimos disturbios de esta capital.

En este momento todavía no está claro si el cierre de las siete registró sólo en el curso de este fin de semana o tendrá vigencia indefinida.

Lo que sí está claro es que la medida es en extremo impopular, pero contribuye a bajar el tono y el movimiento en las calles, según se pudo comprobar anoche.

Hoy son muchos aquí los que han llegado al convencimiento de que, por fin, Callaghan ha dado en el clavo.

La opinión de los informadores que estuvieron aquí durante los disturbios de fines de septiembre es de que los extremistas que dispararon contra la tropa en el distrito protestante de Shankill no eran sólo asiduos de los sermones del pastor Ian Paisley, sino de los «pubs» del distrito.

Si bien es cierto que anoche hubo más compras de botellas de cerveza y whisky, hoy se ha podido comprobar que la mayoría de los compradores eran forasteros. El precio de las bebidas alcohólicas está en el Reino Unido por las nubes y fuera del alcance de los jóvenes locales, mezclados a las recientes batallas campales.

Arriba 11



# AVENIDA

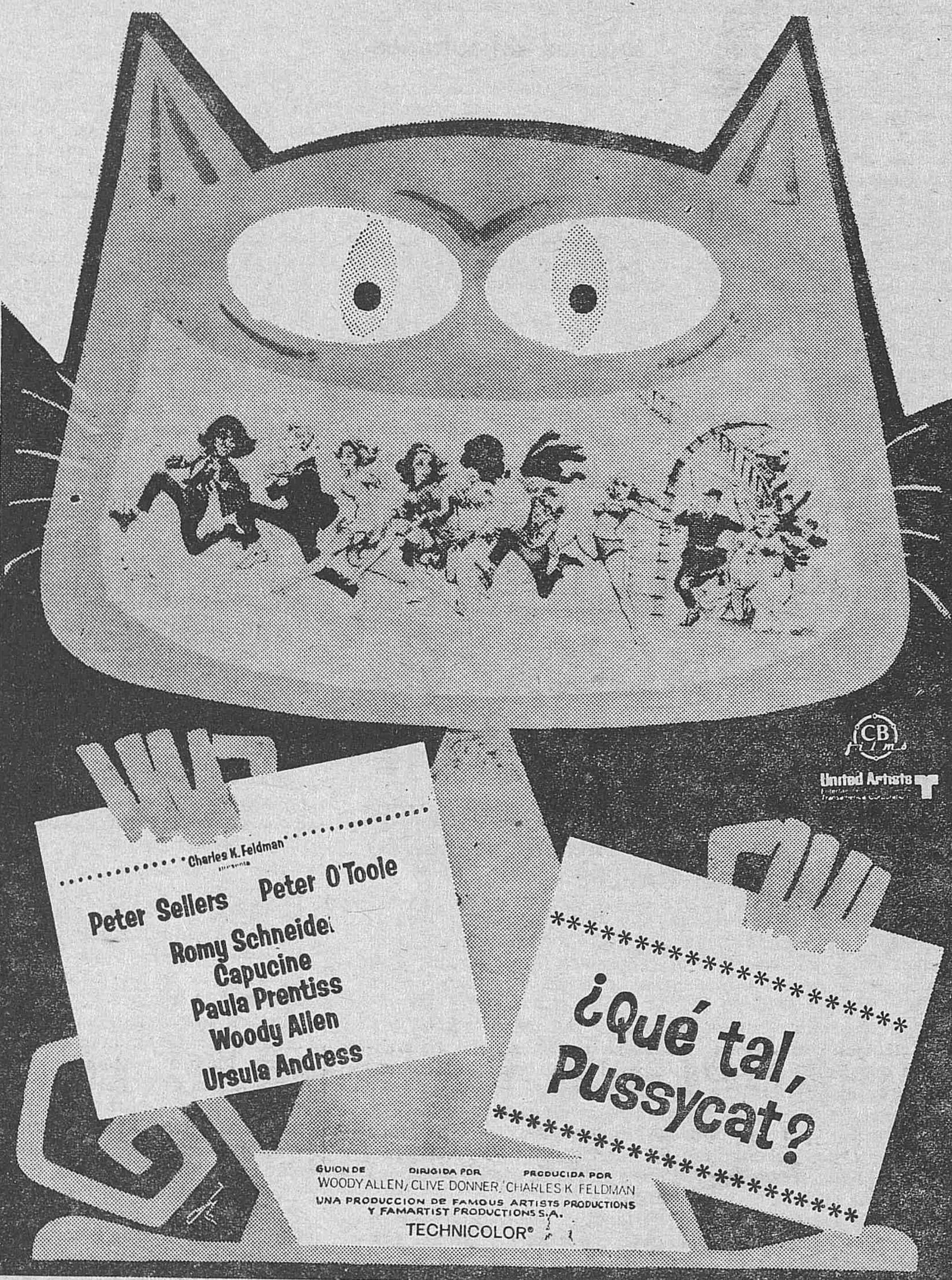
¡¡MAÑANA LUNES,  
GRAN ACONTECIMIENTO!!

EL: Me gustan las mujeres

ELLA: Me gustan los hombres

Y cada cual sucumbió a sus gustos

7 PERSONAJES EN UNA COMEDIA LOCA, LOCA, LOCA



PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## "SEIS MINUTOS INOLVIDABLES"

Seis minutos de fascinación en la pantalla es mejor que dos horas en una película mediocre.

Esa es la filosofía de uno de los principales artistas del momento, Sammy Davis, Jr., que firmó contrato con la Universal para un número musical que sólo dura seis minutos en el espectáculo Universal en Technicolor y 70 mm., «Noches en la ciudad» (Sweet Charity), cuyo estreno tendrá lugar próximamente.

Su tiempo en la pantalla no es mucho, pero su impacto es realmente sensacional.

—No me hubiera perdido esta oportunidad por nada del mundo —dijo Sammy—. Tengo la impresión de que mi papel en «Noches en la ciudad» (Sweet Charity), aunque de pocos minutos, hara que me recuerden cuando la mayoría de los fanáticos hayan olvidado gran parte de mis otros pa-

peles en el cine, grandes o pequeños. Para dejar una impresión memorable, es preferible un número sensacional, por poco que dure.

En esta suntuosa producción musical, Davis aparece en el papel de Big Daddy, líder de un extravagante grupo a ritmo de «rock and roll». En ese papel, además de bailar hasta casi descoyuntarse, Sammy canta «Ritmo de vida», un número musical con música de Cy Coleman.

## LEOZ DE LA FUENTE, PRIMER PREMIO DEL CONGRESO MUNDIAL DE ARQUITECTOS

EL ESPAÑOL ES UNA DE LAS PERSONALIDADES  
MAS IMPORTANTES DEL ARTE VANGUARDISTA

BUENOS AIRES, 18. (Efe.)—El Jurado del concurso del X Congreso Mundial de la Unión Internacional de Arquitectos confirió el máximo galardón a la obra del español Rafael Leoz de la Fuente, una de las más importantes personalidades de la vanguardia en la arquitectura mundial.

Wladimir Alves de Souza, de Brasil, presidente del Jurado del certamen, reveló la importancia fundamental que tiene para el Congreso la presencia de Rafael Leoz de la Fuente.

«La arquitectura —dijo Alves de Souza— ha perdido en poco tiempo a sus más altas figuras de la generación anterior. Ya han desaparecido Walter Gropius, Mier van der Rohe y el gran Le Corbusier.»

Hace unos años, éste último me dijo en su estudio de la rue Sevres, de París: «Existe actualmente un genio de la arquitectura en el mundo. Es el español Rafael Leoz de la Fuente.» Nadie se ha percatado todavía de la trascendencia de sus ideas. Es el hombre que más profundamente ha penetrado en la pura esencia de la composición estructural arquitectónica. Es asombroso lo que ha hecho. Su espíritu recuerda el de Leonardo y el de los grandes clásicos. Después de lo que ha hecho y está haciendo Leoz, todo puede expresarse con optimismo en el campo de la arquitectura contemporánea, si es que los hombres le dejan hacer.

\* \* \*

N. de la R.—Las palabras de Le Corbusier que se incluyen en la información de Efe nos relevaban de exaltar la figura humana y profesional de Rafael Leoz de la Fuente, un madrileño universal, de cuarenta y tantos años, tímido y modesto, al que el calificativo de «genial» sólo hace somera justicia.

Con el lema de «industrializar la arquitectura sin sacrificar el arte», las soluciones de Rafael Leoz han revolucionado la arquitectura internacional. Creador —poco después de terminar sus estudios— del «Módulo Ele», se resistió siempre a que este novísimo remedio del problema masivo de la vivienda, perdiera su condición española. Su prestigio internacional le ha proporcionado, entre otras muchas distinciones y recompensas, la Encomienda de la Orden del Sol del Perú, el Gran Premio de la Bienal de Sao Paulo de 1964, el Premio «La Madonnina» de Milán y, ahora, éste del Congreso Mundial de Arquitectura, definitivo espaldarazo para quien ha hecho de la arquitectura una cruzada. Su talante humano y el contenido de su obra originaron la propuesta de su nombre para el Premio Nobel de la Paz. Leoz ha creado también la Fundación «Rafael Leoz» para la investigación y promoción de la arquitectura.

## EL P. BOULOGNE FUE VICTIMA DE UN SINCOPE CARDIACO

EL CORAZON DE UN INSPECTOR DE ADUANAS  
LATIÓ EN EL DOMINICO DIECISIETE MESES

PARIS, 18. (Efe.)—El dominico padre Boulogne, súbitamente indispuesto cuando se hallaba en casa de unos amigos, en París, fue prontamente trasladado al Hospital Broussais, en donde falleció víctima de un síncope cardiaco, no se sabe si debido a un «rechace» del órgano trasplantado.

Los medios informativos recuerdan hoy que ayer mismo, en unas declaraciones a un diario matutino, el padre Boulogne había repetido una vez más: «Como ven, mi cuerpo sigue aguantando.»

A los testimonios de pesadumbre de las jerarquías dominicas, de los familiares de otros trasplantados, así como de la familia del donante de su corazón, se suman la del profesor Marius Barnard —hermano del famoso doctor Christian Barnard—, quien en el aeropuerto de Le Bourget, de París, en donde ha efectuado una breve escala, de paso hacia Johannesburgo, ha declarado haber conversado en Madrid, España, con el padre Boulogne, con ocasión del reciente Congreso sobre trasplantes.

## Diecisiete meses con corazón de otro

El padre Damián, que tenía cincuenta y ocho años, había recibido el corazón de un inspector de Aduanas fallecido a consecuencia de una hemorragia cerebral el 12 de mayo de 1968.

No se tenía noticia de que el padre Boulogne estuviera enfermo.

A las pocas semanas de su operación, el robusto sacerdote, que había tenido una enfermedad crónica de corazón durante diez años, comía buenos filetes espolvoreados de pimienta y regados con buen vino tinto.

Tuvo dos síntomas ligeros de rechazo que fueron rápidamente vencidos por los médicos del hospital Le Broussais, donde había sido intervenido. El hospital se convirtió en su residencia básica después de la operación.

El sacerdote viajó mucho después de su operación, incluyendo una visita a Milán, una a la Riviera y otra a un Congreso Internacional de Trasplantes de Organos, que tuvo lugar en Madrid.

El padre Boulogne padecía del corazón desde 1958 y tuvo un fuerte ataque en 1966. Se consideraba un caso perdido hasta la introducción de la técnica de los trasplantes de corazón.

El mismo Boulogne pidió—y logró—permiso de sus superiores religiosos para someterse a una operación de trasplante de corazón al tener noticia de la operación efectuada por el doctor Christian Barnard en Africa del Sur a Luis Washkanski, el primer hombre a quien se cambió el corazón.



# UNA PRESA EN EL ESTRECHO DE GIBRALTAR

SOLUCION DEL PROFESOR GAZZOLA PARA EL PROBLEMA DE VENECIA

VENECIA, 18. (Efe-Reuters).—Un técnico italiano propuso ayer la construcción de una presa en el estrecho de Gibraltar para salvar a la ciudad de Venecia de hundirse en las aguas del Mediterráneo.

El profesor Pietro Gazzola, especialista en artes, arqueología y monumentos de la UNESCO, formuló la sugerencia ante una Conferencia internacional celebrada en esta ciudad para estudiar los medios para salvar a Venecia de su destrucción por el mar, por la contaminación del aire y del agua o por negligencia.

Aunque la propuesta fue escuchada con atención, numerosos ingenieros presentes indicaron que no la tomaban demasiado en serio. Uno de ellos comentaba: «Es un hombre de artes que no puede saber los problemas que tal plan llevaría consigo.»

El profesor Gazzola manifestó que basaba su teoría en que la mayor parte de las inundaciones de Venecia eran consecuencia de la elevación del nivel del mar.

«Pero una presa —añadió— en el estrecho de Gibraltar, que sólo tiene 14 kilómetros de anchura y no más de 350 metros de profundidad, permitiría reducir el nivel del Mediterráneo en relación con el del Atlántico y mantenerlo entre los 30 y 50 centímetros más bajo.

## LA ESPAÑA INSULAR, META PREFERENTE DEL TURISMO INVERNAL ALEMAN

TREINTA Y TRES EMPRESAS ESPAÑOLAS ACUDIRAN A LA FERIA INTERNACIONAL DEL PACIFICO

MUNICH, 18. (Cifra).—También este año, como viene siendo habitual, las islas Baleares y Canarias figuran en cabeza de las listas de preferencias turísticas de los alemanes durante sus vacaciones invernales, tanto por las temperaturas de estos centros turísticos españoles, como por la oferta hotelera y los precios. Los programas de viajes de las agencias de viajes alemanas descubren los atractivos turísticos de Mallorca y Tenerife, especialmente.

Aunque no se han facilitado cifras concretas sobre las reservas que las agencias alemanas han hecho para la temporada invernal, representantes de oficinas turísticas alemanas aseguran un nuevo record para los meses de noviembre, diciembre y enero.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

JUNTA ECONOMICA

ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el Proyecto titulado TO-3-69-5-9.533 «OBRAS DE REPARACION DE CERRAMIENTO, ESTACIONAMIENTO DE VELEROS Y RED DE RIEGO EN LA ESCUELA DE VUELOS SIN MOTOR DE OCAÑA (TOLEDO)» por un importe total máximo de 1.206.990 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del Proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, todos los días laborables de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional a depositar en la forma que determina el artículo número 340 del Reglamento General de Contratación del Estado, aprobado por Decreto 3.354/67 asciende a la cantidad de 24.139 pesetas.

El plazo para la terminación de estas obras será dentro del presente Ejercicio Económico.

Los licitadores presentarán con la documentación una declaración jurada que acredite no tener contratos con el Estado, por un importe superior a 5.000.000 de pesetas. En el caso de que rebasara esta cifra, deberán estar clasificados dentro de los Grupos C, Subgrupo 9 y Grupo C, Subgrupo 3, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 34 y 35 de la Ley de Contratos del Estado, Decreto 838/1966 («B. O. E.» núm. 92 de 18-4-66) y orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («B. O. E.» número 119).

Los licitadores presentarán en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica hasta el día 14 de noviembre a las 13 horas, las proposiciones y documentación exigida en tres sobres, conteniendo la documentación indicada en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, debiendo solicitar el correspondiente recibo de la entrega de esta documentación. No se admitirán y, por tanto, no serán tomadas en consideración aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura en el Ministerio del Aire, el día 21 de noviembre a las 10,30 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 17 de octubre de 1969.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## V. I. P. (PERSONAJES)

GISCARD D'ESTAING:

«Se trata de cifras muy importantes», ha declarado el ministro francés de Finanzas a su regreso de Rusia, donde acaba de participar en los trabajos de la Gran Comisión Franco-Soviética. Esta declaración se refería a una pregunta de un periodista, interesado en saber la importancia de los contratos previstos entre ambos países.

Giscard d'Estaing manifestó que ya en 1968 Francia había sido el primer proveedor de Rusia. En el próximo período quinquenal, teniendo en cuenta que los intercambios van a ser doblados, los contratos suben a una cifra considerable.

Giscard d'Estaing manifestó, por otra parte, que los rusos vendrían a Francia para tratar de la venta del gas soviético y del problema de los minerales no ferrosos, mientras que los franceses visitarían la URSS en octubre para tratar del gas, y en noviembre, de otras cuestiones económicas.

JOAQUIN BALAGUER:

Con la asistencia del Presidente de la República, doctor Joaquín Balaguer, ha quedado inaugurado el primer Banco de ojos de la República Dominicana. La



instalación de este Banco se realiza en el hospital Luis Aybar. Ha sido creado por iniciativa del Club de Leones de Arroyo Hondo, de Santo Domingo.

MARCELO CAETANO:

El ministro portugués interino de Asuntos Exteriores y presidente del Consejo, Marcelo Caetano, ha dirigido una carta al presidente del Consejo de Seguridad en la que solicitaba de las Naciones Unidas una adecuada compensación por las pérdidas sufridas en Mozambique co-

mo consecuencia de las sanciones impuestas a Rhodesia por el Consejo de Seguridad.

La carta indica que en otra anterior, fechada el 26 de marzo de 1967, el Gobierno de Lisboa informaba que las pérdidas sufridas en Mozambique hasta finales de 1967 ascendían a más de diecisiete millones de libras esterlinas, y que en la primera mitad de 1968, dichas pérdidas fueron de más de once millones de libras.

TONSIE SONIC:

El secretario general del Consejo de Europa, Tonsie Sonig, ha invitado oficialmente a la presidente de la Asamblea General, Angie Brooks, a realizar una visita al Consejo de Europa en Estrasburgo.

Angie Brooks acudirá a la ciudad sede del Consejo durante las reuniones de éste, entre el 17 y el 24 del próximo mes de abril de 1970.

PANAYOTIS KANELLOPOULOS:

El que fue jefe del Gobierno griego, Panayotis Kanellopoulos, fue sometido ayer a una operación de apendicitis, según reveló un portavoz del hospital donde se halla confinado.

Kanellopoulos, que cuenta sesenta y seis años, ingresó al sentir dolores. Su estado, después

de la intervención, es satisfactorio.

Kanellopoulos ocupó la Jefatura del Gobierno en abril de 1967.

SUVANA FUMA:

El primer ministro de Laos, príncipe Suvarna Fuma, se entrevistará mañana con el jefe del Gobierno británico Harold Wilson.



El príncipe llegará a Londres en una visita no oficial de dos días. Se entrevistará además con el secretario de Asuntos Exteriores y de la Commonwealth, Michael Stewart.

Gran Bretaña tiene un interés especial en la situación de Laos porque, con la Unión Soviética, presidió la Conferencia de Ginebra de 1962, en la que se acordó mantener neutral el Reino de Laos.

NIKOLAI PODGORNÝ:

El Presidente soviético, NIKOLAI Podgorný, se entrevistó ayer con su colega finlandés, Urho Kekkonen, por segunda y última vez en el curso de sus conversaciones oficiales, en el palacio presidencial de Helsinki. Un portavoz oficial declaró que será facilitado un comunicado sobre la visita oficial de Podgorný de cinco días de duración.

ISABEL GARCISANZ:

La soprano española Isabel Garcisanz encarnó una «Vitellia» sutil y bien definida, según el comentario en «The Times» sobre la representación de «Clemencia di Tito» por la Opera de Colonia en el Sadler Wells Theatre, de Londres. La soprano madrileña es conocida del público y crítica en Inglaterra por sus sucesivas intervenciones en el Festival de Opera de Glyndebourne. En diciembre actuará en el Liceo, de Barcelona, en «Fidelio», de Beethoven.

NUEVA YORK

## CORRUPCION Y SOBORNO EN LA CAMARA DE REPRESENTANTES

Al parecer, se trataba de impedir el juicio contra conocidos personajes de la Mafia

NUEVA YORK, 18. (Efe).—El más cercano colaborador del Presidente de la Cámara de Representantes, John McCormack, y un neoyorquino que frecuenta la oficina de McCormack han comparecido varias veces ante un gran Jurado federal, reunido en Nueva York, que investiga fraudes y sobornos a alto nivel. Martin Sweig, ayudante de McCormack desde hace veinticuatro años, y su amigo Nathan Volbshean, han sido citados en un pleito por la Comisión de Seguridades e Intercambios.

McCormack, que se ha apresurado a declarar su ignorancia de cualquier acto delictivo de Sweig, lo suspendió el jueves de su cargo, inmediatamente después de tener conocimiento de que la Comisión de Seguridades lo acusa de haber convocado una reunión tras la que se pidió a la Comisión que prohibiera a una compañía la venta de sus acciones.

Ahora se ha revelado que, desde mediados de julio, el procurador federal Robert M. Morgenthau, dirigió una investiga-

ción basada en denuncias de corrupción de altos funcionarios estatales y federales.

Sweig y Volbshean son dos de los 50 testigos a los que Morgenthau ha tomado ya declaración.

Aunque el fiscal no ha querido revelar nada sobre sus investigaciones, parece que éstas se centran en intentos de impedir juicios contra conocidos personajes de la Mafia, y esfuerzos para sacar de prisión a mafiosos ya condenados.

Arriba 13



# UN SINODO RENOVADOR DE LA IGLESIA

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—¿Puede considerarse verdaderamente que el Sinodo episcopal extraordinario constituirá un motor renovador de la Iglesia más poderoso y válido incluso que el Concilio? «La prueba del éxito del Sinodo —ha dicho esta mañana el cardenal Heenan— será la restauración de la confianza en la autoridad de la Iglesia. Si el Sinodo fracasa, los propugnadores de la anarquía serán los vencedores. Este Sinodo es oportuno y necesario, porque devolverá la esperanza y el coraje a cuantos estaban despidados a causa de la creciente confusión que durante los últimos años ha habido en la Iglesia. El Sinodo es el fruto del Concilio y dará un sentido genuino al concepto de renovación y reforma.»

## LOS EXTREMISMOS ASFIXIADOS

Acaba de cubrirse apenas el primer tramo de los tres que formalmente componen los debates sinodales, y ya son muchos los que se inclinan a considerarlo como una nueva amanecida triunfante. Comienza a configurarse un clima de confianza y de esperanza. Igual que si el demonio de la confusión estuviese ya definitivamente vencido.

La asamblea «contestaria» ha producido mucho menos ruido del que esperaban sus promotores y de lo que temía la Iglesia institucional. El Sinodo, al menos en un terreno polémico e informativo, ha logrado asfixiar la traca de los extremismos.

No les falta del todo la razón a quienes han observado en la primera semana de debates del Sinodo cambios significativos de posición. Se registra, en efecto, una evidente aproximación «centrista» en las intervenciones de los padres sinodales. Los maximalistas de la colegialidad, cuyo personaje más significativo podría ser el cardenal Suenens, se han mostrado bastante más moderados y mucho menos intransigentes de lo que unos aguardaban con anhelo y otros con preocupación. Los maximalistas del papismo se han demostrado positivamente transigentes respecto a la colegialidad. ¿Quiere decirse que la Iglesia ha reencontrado en el Sinodo la vía mediante la cual armonizar unidad y diversidad, autoridad y pluralidad, fidelidad a la doctrina tradicional y espíritu renovador?

Se ha insinuado por algún padre sinodal que el Concilio fue a un propio tiempo prometedora renovación y origen de las muchas confusiones en que los cristianos nos debatimos desde hace algunos años. No fue el Concilio, como algunos pueden pretender con parcialidad, el origen de esa confusión, sino la interpretación interesada y abusiva que se ha hecho, no ya sólo de las constituciones conciliares, sino hasta con mayor fruición de ciertas posiciones personales emergidas durante los debates conciliares, las cuales no dejaron rastro alguno en la doctrina nacida del Concilio.

No parece que, pese a su positiva aportación inicial y a su evidente tendencia aproximativa de posiciones, el Sinodo pueda ser presentado como un triunfo terminante sobre la confusión. Durante la discusión del esquema introductorio o doctrinal (más exacto sería decir que de la relación del cardenal Seper) han emergido dos afirmaciones suficientemente robustas: la confirmación del primado pontificio, según fue definido en los concilios Vaticano I y II, y la revitalización del concepto y el ejercicio de la colegialidad, que había quedado oscurecida en el primero y no suficientemente de-

## La colegialidad es ya una realidad viva y actuante

### OCHO GRUPOS ESTUDIAN LAS RELACIONES ENTRE LA CURIA ROMANA Y LAS CONFERENCIAS EPISCOPALES

finida en el segundo. E incluso más aún la necesidad y la posibilidad de armonizar, compatibilizar e institucionalizar autoridad pontificia y colegialidad.

#### UN SUSTANCIAL PASO ADELANTE

Toda esta evidencia, ya de por sí positiva, desemboca, sin embar-

go, en una conclusión sinodal que a algunos puede parecer desconcertante: la confesión de que la colegialidad es todavía un concepto lo suficientemente confuso como para necesitar un profundo y detenido esfuerzo de investigación teológica que la defina. Si se aprueba la pregunta que habrá de ser sometida a votación en tal sentido puede darse que se tarde in-

cluso algunos años en llegar a un resultado que el Concilio no estuvo en condiciones de ofrecer. Pese a ello ciertas formas de colegialidad, siquiera sean embrionarias y limitadas, se abrirán paso ya desde ahora en la vida de la Iglesia. En este aspecto práctico del problema sí puede decirse que el actual Sinodo representa un sustancial paso adelante.

El teólogo monseñor Philips advertía esta mañana sobre «el riesgo de vaciar de su contenido el concepto de comunión y de colegialidad que hemos descubierto en el Vaticano II». Monseñor Philips tiene mucho miedo a la tentación jurídicista que puede llevarnos «a transformar la comunión de la caridad en códigos y leyes canónicas que la sofocarían y destruirían». Para el teólogo belga «lo más importante (también para los Estados) es el valor comunitario viviente». Los preceptos y las instituciones, a la postre, son circunstanciales y no pasarán a la eternidad.

Toda sociedad, sin embargo, incluso la que se alza sobre motivaciones espirituales, precisa de un marco institucional, de una verte-

✱ ✱ PAG SIGUIENTE

## SUS PRIMERAS CONCLUSIONES

### Diez puntos de coincidencia y cuatro de disensión en las jornadas iniciales de debate sinodal

CIUDAD DEL VATICANO. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—«¿Acusadores? ¿Acusados? Querer representar el Sinodo de los obispos desde una perspectiva judicial, en la cual el Papa sería el acusado, defendido por un cierto número de abogados ganados a su causa y atacado por otros, de entre los que algunos cardenales serían los procuradores generales, significaría no entender nada sobre el acontecimiento y orientar la opinión pública en una falsa dirección. No se trata de un tribunal ni de un proceso, sino de un encuentro.»

El locutor de Radio Vaticano leyó ayer un comentario polémico y ardoroso, al que pertenece el párrafo que encabeza la crónica. El locutor desgranaba las palabras con énfasis, marcando los tiempos y los acentos, como si temiese que los oyentes no acabasen de entender del todo lo que es y está siendo el Sinodo. No debe considerarse extemporánea la inquietud manifestada por Radio Vaticano. La confusión es grande y, ciertamente, no son pocos los que se esfuerzan por presentar el Sinodo, como hicieron ya con el anterior, e incluso con el Concilio, como una especie de batalla campal, de juicio de Dios a última sangre entre papistas y antipapistas. Pero aquí se plantea una cuestión grave: ¿Quiénes son los acusados de deformación por Radio Vaticano?

#### LOS REFORMADORES

Muchos periódicos italianos y no italianos insisten en convertir la bipolaridad de que habló monseñor Morcillo, con limpia consecuencia teológica, en una especie de «bipartidismo» político religioso. Se siente en torno la sensación de que, como denunciaron algunos padres sinodales, existe una gran conspiración encaminada a corromper la autoridad del Papa y destruir la unidad de la Iglesia. A veces se tiene la impresión de que las redacciones de esos periódicos se han instalado en la iglesia Valdesa, en los bancos comiciales de los «sacerdotes contestatarios» de las vanguardias del nuevo clericalismo. Los informadores del Sinodo, sin embargo, nos reunimos cada mediodía en la gran sala de la Oficina de Prensa vaticana, y puedo asegurar sin temor a errar que el ochenta por ciento de los asistentes son sacerdotes que hacen periodismo o, de aceptar la tesis de un colega italiano, periodistas que ejercen el sacerdocio en las horas libres.

La realidad de estas primeras jornadas de debate sinodal está mucho más verazmente reflejada en la síntesis leída hoy por el padre Antón, S. J., en su calidad de secretario especial. El padre Antón, al terminar la lectura, ha escuchado un aplauso muy nutrido de los padres sinodales, como premio a su fidelidad recopiladora.

#### PRIMERAS CONCORDANCIAS

En primer lugar, el padre Antón ha reunido todas aquellas cuestiones en que los pa-

dres sinodales se muestran concordes. Las reproduzco en la integridad de la versión oficial dada a la Prensa, con el deseo de contribuir a una mayor claridad y a una más exacta comprensión de lo que están siendo los debates del Sinodo:

1. Las relaciones entre primado y colegialidad son consideradas a la luz del principio de la comunión, el cual, sin embargo, debe ser sometido todavía a un estudio más profundo.

2. El tema propuesto al estudio del Sinodo actual reviste un carácter práctico y pastoral; es, por lo tanto, este aspecto el que más urge, dejando a los teólogos las cuestiones doctrinales discutibles.

3. Es necesario hacer un esfuerzo para interpretar en todo su valor y en su aspecto de complementariedad la doctrina del Vaticano I y del Vaticano II.

4. El bien del pueblo de Dios exige que en todas las regiones, pero especialmente en las jóvenes iglesias y en las que sufren persecución, los pastores den un testimonio de fe, unidad y caridad.

5. La teología de las relaciones primado-colegialidad debe ser sometida a un estudio más profundo, también por lo que respecta a las relaciones entre la Iglesia universal y las iglesias particulares. Sobre esta cuestión ya ha dicho mucho el Vaticano II, pero aún queda mucho por investigar y resolver, y es necesario aprender la tarea sin caer en el nacionalismo.

6. Para llegar a conseguir una efectiva colegialidad es indispensable la existencia de una afectiva colegialidad en la unidad y en la caridad. El «affect» colegial no es un sentimiento superficial, sino un fruto del sacramento del Orden.

7. La colegialidad no es considerada como una oposición al primado. En este sentido, el Vaticano II es una continuación del Vaticano I.

8. Particulares razones de nuestro tiempo —teológicas, pastorales, sociológicas y ecuménicas— exigen un mayor sentido de corresponsabilidad en los obispos y una participación más real —«cum y subpetro»— en el gobierno de la Iglesia.

9. Los principios de la colegialidad —salvados siempre los derechos del primado— deben ser más estudiados y llevados a la práctica concretamente.

10. El principio de la colegialidad debe ser sometido a un estudio más profundo desde un punto de vista histórico y dinámico.

Existe, como se ve, unanimidad en afirmar el primado pontificio en los términos definidos por los Concilios Vaticano I y II y por el depósito dogmático de la Iglesia. Existe, asimismo, concordancia en que la colegialidad no puede ser entendida como factor sustitutivo o concurrente de la autoridad del Sumo Pontífice, si bien debe ser perfeccionado su concepto.

En tal sentido, los padres sinodales, en su

gran mayoría, están convencidos de que la definición de la colegialidad y de su ámbito de aplicación debe ser objeto todavía de un dilatado y profundo estudio teológico.

#### DIVERGENCIAS

El ámbito de las divergencias teóricas o de hecho entre los padres sinodales es mucho más reducido, se construye a estas cuatro cuestiones, resumidas por el padre Antón:

Acerca de la libertad del Sumo Pontífice en la Iglesia y de su plena y universal potestad, cuestiones ambas que los padres sinodales, en su mayoría, aceptan. El padre Antón resume estas cuatro divergencias:

1. Tal libertad no se identifica ni en la teoría ni en la práctica con una monarquía absoluta.

2. Aparece claro —en la «Lumen gentium» y en la nota previa— que el Papa, cuando actúa como cabeza, está siempre en el colegio y unido al colegio de los obispos.

3. Es deseable que el ejercicio colegial, difícil pero necesario y posible también hoy, se ejercite con más frecuencia. Tal ejercicio no debe ser demasiado restringido en la materia o en el modo de practicarlo.

4. Es misión del Pontífice, dentro de los límites y criterios objetivos, determinar si el primado será ejercido en forma personal o colegial, e indicar las formas prácticas de su ejercicio según las necesidades del momento.

#### EL COLEGIO Y LA CURIA

Fuera de estos dos grupos quedan otras cuestiones planteadas aisladamente por uno o varios padres sinodales. Se trata, en suma, de posiciones sobre las cuales no se ha manifestado ni concordancia ni divergencia. Ello no quiere decir que no correspondan a una problemática más o menos sentida o extendida. En buena parte corresponderían a las dos partes prácticas del esquema cuyo debate comienza mañana. Se trata, en definitiva, de las relaciones entre el Colegio Episcopal y la Curia Romana. Aunque la Curia Romana sea el instrumento de que se vale el Sumo Pontífice para el gobierno regular de la Iglesia, el Papa no puede transmitir a la Curia el carisma que la doctrina le reconoce. La autoridad del Papa es indiscutible. La autoridad de la Curia Romana, del Gobierno vaticano, es discutible. Los obispos no tratan de sustituir a la Curia Romana, suplantando su esquema jurídico por otro de carácter colegial, pero sí hay un ánimo extendido que considera necesaria una clarificación de las áreas de competencia. Si la colegialidad sólo tiene sentido con el Papa y bajo el Papa, su ejercicio debe estar sobre la Curia. Se trata, en definitiva, de que el Sumo Pontífice se acerque más y haga partícipe con mayor frecuencia al Colegio Episcopal en las decisiones importantes.

Ismael MEDINA



# El pueblo de Dios

LOS que se preguntan, con sinceridad, amor y verdad, por la mejor manera de servir a la Iglesia de Cristo, de la que son miembros, hoy es buen día para encontrar respuesta adecuada. Hoy, Domingo Mundial de la Propagación de la Fe. Hoy, día al que me atrevería a llamar Día del Evangelio. Porque, en la última raíz de su aliento significativo, misión y evangelio encienden su luz en el mismo foco. Un Evangelio sin descarga misional, no es el Evangelio. Y unas misiones en las que no sea el Evangelio el predicado no son misiones.

Por una de esas superficialidades a las que tiende a acostumbrarse el cuerpo y el alma parece como si el nivel de los tiempos invitara a retraerse de este deber. Discúlpeme el lector si le digo que el fervor misional constituye hoy un deber más acentuado que nunca. El inmenso respeto a la dignidad humana, a la libertad religiosa, a las particularidades de cada pueblo, no nos dispensa de encender en las gentes la antorcha de la fe, sino que nos obliga a predicarla con más exquisito cuidado, iluminando a los demás sin quemarlos o sin irritar su piel o su cultura. Cierta desconsideración hacia la Iglesia ha permitido pronalzar una especie de presión eclesial sobre los pueblos a la hora de misionarlos. Pero se olvida injustamente que es la Iglesia la que ha favorecido el desarrollo autóctono de culturas y costumbres, de arte y educación, en pueblos olvidados o colonizados por razones económicas o políticas. Hoy ya no es posible mantener atribuciones inconsistentes, que no exhibían otro fundamento que la anécdota individualizable.

Las siglas no son de mi agrado. Pero la economía del lenguaje y de la escritura las impone. Aceptemos, pues,

como recurso de léxico el nombre popular: DOMUND. ¿Qué comporta, a qué metas apunta la dedicación de una jornada a las obras misionales pontificias? Ante todo debemos adelantar que la «misión» es la esencia del cristianismo. No rectifico, ni resultan correctos los matices de la expresión. Cristo es «misión». No es una persona divina que además predica el Evangelio y ordena a sus discípulos que lo propaguen. Es que su persona es «misionera». El es el enviado, el mensajero del Padre. Los apóstoles, los discípulos, o son misioneros o no son nada. O viven devorados por el celo de la casa de Dios o ceden al viento la razón de su existencia.

Pero el DOMUND no es una jornada para juzgar a los misioneros. Es un día de examen de conciencia para los

de estos países. Pero es obvio que la misión, en el lenguaje de la Iglesia, sobre todo en plural, se emplea para designar la evangelización de los infieles de aquellas gentes a las que todavía no ha llegado la voz del Evangelio. La responsabilidad del cristiano para con estos pueblos es sencillamente abrumadora. Porque la conversión está colgando incoactivamente de la palabra en que se anuncia la fe. Es decir, el cristianismo posible y querido por Cristo para todo el género humano no depende sólo del esfuerzo moral de los infieles, sino de la decisión y generosidad de los creyentes.

Si descendemos al plano de la más acuciante actualidad, nos encontramos con que el espíritu de la Iglesia de Cristo reclama de nosotros, los cristianos, esa forma de ejercer la caridad.

sia —y si no es ecuménica no es la Iglesia— es una nota que hemos de realizar los cristianos y no una proclamación estática.

La ayuda y colaboración que se nos pide es espiritual. Sépase bien. Lo que me pregunto es si una colaboración espiritual, de oración, atención y sacrificio, es auténtica y sincera cuando no va acompañada de la garantía de nuestra aportación económica. Dios no necesita de nuestro dinero para obrar prodigios. Pero nosotros necesitamos desprendernos de lo que nos sobra e de lo que nos falta, como la viuda li mosnara del templo de Jerusalén, para que Dios obre en nosotros y en los infieles el misterio de la conversión. Dios no necesita de nuestro dinero, pero nosotros necesitamos probar a Dios la sinceridad de nuestra fe cediéndolo

## Responsabilidad para con el mundo

que permanecemos en la ciudad o en nuestra casa y sentimos la comezón de participar. Participar, esa palabra que empieza a sonar con metal abollado, alcanza su auténtica significación en el día misional, si aceptamos un punto de reflexión sobre nuestra responsabilidad de cristianos.

Se ha querido que este año la jornada tenga como depositario del envío a los jóvenes. Y acaso no sea excesivo apuntar que las misiones son obra y empresa de juventud, que es la juventud la mejor preparada, o por lo menos la mejor dispuesta, para comprender la solidaridad universal en sentido evangélico, que es la juventud la que encarna las virtualidades efectivas para una cooperación en unidad.

Hubo un tiempo en que los sociólogos descubrieron que algunos pueblos, tenidos por tradicionalmente cristianos y católicos, eran países de misión. El descubrimiento, bien triste por cierto, originó la aplicación de la palabra «misión» al apostolado y evangelización

Por ellos, los cristianizables, y por nosotros, como medio de santificación. Ninguna forma de vivir el cristianismo es comparable a la que adopta un cristiano cuando todo lo que es, puede, vale o tiene, lo pone a contribución de las obras misionales. En nuestro medio, cristiano o perverso, podemos a veces bien poco. La caridad de Cristo nos urge, pero la aduana del egoísmo o de la prevaricación dispone de agentes que nos impiden la entrada. Es una responsabilidad compartida. Pero en los pueblos de misión, la responsabilidad es toda nuestra. Pueblos con la luz escondida en el alma, sin que nadie encienda el pabito de una aspiración secreta, sin que nadie acuda a partir el pan. Pueblos, con el agua en la fuente de los ojos, sin que nadie la recoja en el cuenco de las manos, para derramarla sobre la cabeza con el signo de la cruz. Pueblos, con la insinuación polar en lontananza, sin que nadie acerque el resplandor a los umbrales del pesebre. La catolicidad de la Igle-

algo de lo que tenemos en favor de la empresa misional.

Quizás estas reflexiones, que si de algo pecan es de obvias a ras de tierra, resulten ociosas. No entra en mi propósito sentar doctrina o suscitar emociones. Ha hablado el Papa y han escrito nuestros obispos, y su voz es la que escuchamos los cristianos. He querido sencillamente decir al pueblo de Dios que la ayuda material a la obra de la propagación de la fe, canalizada a través de un organismo pontificio, no es una colecta subsidiaria de otros fines más encumbrados, sino la prueba a que nos somete la Iglesia para apreciar nuestra madurez religiosa y nuestra sensibilidad católica, si cupiera hablar así. Porque no conviene olvidarlo; nuestro catolicismo, el de los pueblos tradicionalmente católicos, depende, en su discurso histórico, del cristianismo de los pueblos evangelizables.

Adolfo MUÑOZ-ALONSO

## UN SINODO RENOVADOR DE LA IGLESIA

DE LA ANTERIOR  
bración jurídica, por muy esquemáticos y flexibles que sean. Si la colegialidad está por definir todavía, es difícil suponerle una normativa consecuente. Pero como la colegialidad es ya, merced al Sínodo (acaso fuera más justo decir con Philips que por el don de la gracia), una realidad viva y actuante, precisará de unos criterios, siquiera sean transitorios, a partir de los que ejercerse. ¿Corresponde exclusivamente a la autoridad pontificia establecer si esos criterios deben surgir del propio ámbito sinodal o han de ser un acto de potestad pontificia que responda a las aspiraciones definidas por la voluntad colegial?

### CRITERIOS ENCONTRADOS

Ocho grupos estudian desde esta mañana la relación del cardenal Marty sobre las relaciones entre la Curia Romana y las conferencias episcopales. Los problemas prácticos de aplicación de la colegialidad saltan uno tras de otro en el debate de esos ocho grupos. Y no son precisamente cuestiones de pequeña entidad. La consolidación de las conferencias episcopales ha servido, entre otras cosas, para poner al descubierto un viejo equívoco «papista»: la identificación que muchos hacían entre la suprema e invariable autoridad pontificia y la Curia Romana en cuanto gobierno central de la Iglesia y reminiscencia histórica en buena parte de la estructura de

poder temporal que durante un largo periodo tuvo el papado. Si el Colegio episcopal actúa con y bajo el Papa, es cierto también que está por encima y sobre la Curia Romana. ¿En qué medida, sin embargo, expresan el concepto de colegialidad las conferencias episcopales?

La relación del cardenal Marty suscita, entre otros, un problema nada desdeñable y muy actual en el caso de España: ¿A quién corresponde hacer al Papa la propuesta para el nombramiento de los obispos? El criterio manifestado esta mañana por el cardenal Heenan ha sido tan amplio como vago. Con independencia de los derechos de veto o de objeción que puedan corresponder a los Estados, se plantea con claridad la reivindicación de las conferencias episcopales a ser ellas y no los nuncios quienes asuman la potestad de selección y propuesta. Hay, no obstante, quienes avanzan la posibilidad teórica de que fuese tenida en cuenta la opinión de los sacerdotes y los seglares de la diócesis correspondiente. Es inútil señalar aquí las objeciones doctrinales y los riesgos prácticos que se derivan de este último maximalismo «democrático». En cualquier caso resulta evidente que existe una colisión de criterios, una cierta tensión de potestades y una notable niebla doctrinal. El peligro de que también el Sínodo pueda ser fuente de ulteriores confusiones no es del todo desdeñable.

## COMIENZAN LAS PRIMERAS JORNADAS NACIONALES DE VIUDAS

MADRID. (Pyresa.) — Han comenzado las Primeras Jornadas Nacionales de Viudas que serán clausuradas hoy en la Casa Profesa de la Compañía de Jesús y a las que asisten representantes de las comunidades cristianas de viudas que funcionan en distintas provincias de España.

El tema básico a desarrollar es la búsqueda de la promoción de la mujer viuda en la sociedad española, dado que se piensa que en estos momentos está marginada a una soledad y desasistencia casi completa.

Doña Dolores García de Casso, presidente de la comunidad de Madrid, declaró que «encontrar un lugar para cada una de las viudas españolas, que en el actual momento pasan de millón y medio, es la gran tarea que se han propuesto las diferentes asociaciones de viudas que funcionan en España y que en estas Primeras Jornadas Nacionales tratan de coordinar la organización y las actividades».

Don Jaime Garralde, S. I., asesor religioso de la Congregación de la Soledad, a la que pertenecen estas comunidades cristianas de viudas, declaró a los periodistas:

«La soledad y el arrinconamiento en que la sociedad española tiene relegadas a las viudas, crea una mal psicológico en ellas y hace que se desperdicie un gran poten-

cial de actividades de las que son capaces, ya que tienen una madurez y una experiencia personal ante la vida superior al de cualquier mujer en otro sentido.»

La mayoría de las viudas que pertenecen a las asociaciones creadas son de clase media y desempeñan un trabajo, en general, no especializado. La mejor preparación profesional de la mujer en el

futuro, podrá aliviar la carga económica que actualmente padecen, pero no solucionar el problema psicológico de la soledad, al no sentirse útiles a nadie, en definitiva.

Entre los proyectos que han planteado está la construcción de una residencia que albergue a todas las viudas que viven solas o en condiciones precarias.

## LAS RELIGIONES EN EL MUNDO

Población mundial: 3.319 millones.  
Cristianos: 1.027 millones.  
Católicos: 613.761.000. Protestantes: 272.018.000. Ortodoxos: 142.433.000.  
No cristianos: 2.292 millones.  
Musulmanes: 580.464.000. Induistas: 444.063.000. Hebreos: 13.946.000.  
Otras religiones: 1.326 millones.  
(Sobre las religiones de la URSS no hay estadísticas.)

### La Iglesia católica en el mundo

	Habitantes	Católicos
Africa ... ..	317.549.035	31.781.916
América del Norte ... ..	217.905.248	55.415.379
Hispanoamérica ... ..	252.796.812	226.280.506
Asia ... ..	1.831.640.347	43.947.279
Europa ... ..	448.341.709	249.354.408
Oceanía ... ..	17.721.852	3.782.319
URSS ... ..	223.200.000	(1.23.200.000?)
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>3.319.151.003</b>	<b>613.761.707</b>



# LA CIUDAD Y PROVINCIA DE VALLADOLID ACLAMARON FERVOROSAMENTE A FRANCO

\* \* DE 1.ª PAG.

grito, una aclamación repetida, una palabra: Franco.

Antes de Sus Excelencias llegaron a Valladolid el Príncipe Don Juan Carlos de Borbón y su esposa, doña Sofía, así como el vicepresidente y todos los Ministros del Gobierno, subsecretarios y directores general de diversos Departamentos, Cuerpo diplomático iberoamericano y filipino en pleno y otras representaciones, y los Alcaldes de Madrid, Barcelona, Salamanca, Sevilla, Zaragoza, Madrid, de las Altas Torres y Sos del Rey Católico. A lo largo de las calles, Fuerzas Armadas de la Capitanía General vallisoletana cubrían la carrera.

## Acto académico

El Caudillo llegó a la plaza de San Pablo, donde escuchó el Himno Nacional y le fueron rendidos los honores de ordenanza. Saludó a Ministros y personalidades y pasó a la capilla salón de actos en el Museo Nacional de Escultura. Allí se celebró el acto académico. El Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasi, pronunció un discurso en el que, entre otras cosas, dijo:

## Discurso del Ministro de Educación y Ciencia

«Es fácil imaginar los momentos de desaliento y de amargura que embargarían, a veces, los ánimos de los Reyes Católicos al enfrentarse con las reacciones de los grandes señores de su tiempo, movidos por la ambición y la codicia y cuya característica dominante eran la insolidaridad y la mezquina visión de los problemas.

Y esa lucha por la unidad y por la grandeza de la Patria alcanza en nuestra época una valoración más exacta, porque hemos vivido los españoles tiempos de graves dificultades, de dispersión, de quebranto y de erosión del edificio de la Patria, rescatado ahora nuevamente para la Historia y para la vida pacífica y laboriosa bajo el mandato de Su Excelencia.

## EL JEFE DEL ESTADO INAUGURO EL MONUMENTO A LOS REYES CATOLICOS

Vivimos confortablemente en la idea de que la unidad de los pueblos de España es un legado de Fernando e Isabel y en la creencia de que ese legado es incommovible, como si se tratara de un viejo castillo construido en la roca y que resiste los embates del tiempo. Pero no debemos olvidar que esa unidad es un don, ciertamente, pero, a la vez, es un desafío a nuestra propia capacidad de comprensión y de trabajo y que atentamos contra ella en la medida en que nuestros móviles y nuestras conductas se asemejan a las de aquellos señores del siglo XV con los que hubieron de enfrentarse Isabel y Fernando.

Vos, Excelencia, que de nuevo habéis repetido, en condiciones mucho más difíciles y trágicas, aquella hazaña de la unidad nacional, sabéis bien el inmenso quehacer que representa mantener unido a este pueblo en la tarea colectiva de engrandecimiento de la Patria.

Ayer como hoy cualquier meta que no conduzca al bien común sería un atentado contra la unidad de los españoles, que es la piedra firme sobre la que hemos de levantar el porvenir de la Patria.

## Discurso del rector

El rector de la Universidad de Valladolid y catedrático de Historia, don Luis Suárez Fernández, pronunció un discurso que fue una sencilla, documentada y bella lección de historia. Ofrecemos sus principales párrafos:

Fernando, que llegaba de la lejana Cataluña, tuvo que pasar disfrazado por los largos y polvorientos caminos del Duero, como servidor de sus propios servidores. Isabel, que le había elegido, pero que no le conocía, tuvo que preguntar a uno de sus leales, Gutierre de Cárdenas, quién era; y el adusto

caballero susurró apenas en su oído dos palabras: «Ése es». El pueblo sencillamente, para quien Isabel y Fernando representaban el restablecimiento del orden, la autoridad y la vida, les quería ya. Y los niños cantaban por las calles: «Flores de Aragón en Castilla son», que los gestos humildes son siempre el mejor eco para los grandes actos.

Años duros, de lucha y sufrimiento, con enemigos fuertes que se oponían al restablecimiento del orden y falta de dinero. Celebraron su luna de miel en Dueñas, fortaleza humilde, porque necesitaban protegerse tras las lanzas de soldados leales. Pero, al mismo tiempo, tenían que tirar de las riendas a tantos vasallos impacientes, castellanos, vizcaínos o asturianos, que pretendían proclamarse Reyes antes de la hora. Su lealtad al trono no admitía premuras, roca a poco el pueblo supo crecer su entusiasmo, mientras los enemigos de los príncipes buscaban amigos en el exterior. De nada les valió. En diciembre de 1474, muerto Enrique IV, Fernando e Isabel fueron proclamados Reyes en Segovia. Vencieron a sus enemigos en Toro, en la tarde del 1 de marzo de 1476, y luego les perdonaron con la generosidad de su espíritu superior. Cuando en 1479, por muerte de Juan II, cayeron la Corona de Aragón, decidieron que en adelante uno y otro tendrían igual poder en todos los Reinos, y que del mismo modo, todos los súbditos debían ser tratados en completa igualdad. Lo cual se ha producido así hasta el día de hoy.

Es un hecho importante que no se haya discutido nunca en España la conducta política de ambos Reyes. Los absolutistas del siglo XVII, los ilustrados del XVIII, carlistas y liberales del XIX han coincidido en proclamar a Fernando e Isabel como providenciales instauradores de una unidad fecunda. Se ha llegado más bien a exageración en la alabanza. Pero en verdad que la merecieron, pues nadie ha tenido títulos más claros a ser llamados padres de pueblos en este y en el otro lado del Atlántico.

Isabel era una mujer muy inteligente, despierta a las cosas de su tiempo y tan piadosa que vivía en constante presencia de la muerte; afirmaba que Dios da autoridad a los gobernantes para que le sirvan en la justicia y pedirles cuenta después. Escogía despacio y en conciencia las personas que habían de ocupar los cargos; y nunca estuvo la tierra castellana tan abundante de justicia y de sabiduría. Los contemporáneos dicen que vivió como una santa. Pero lo mismo que a la gran Santa catalina de Avila, complacía de cuando en cuando la fuga al reino de la imaginación: su biblioteca estaba bien provista de libros de caballería.

Fernando era muy distinto, pero no cede en calidad. Era costumbre del tiempo que cada príncipe escogiese un emblema que pudiera ser cifra de su carácter. Ayudado por un famoso catedrático, Antonio de Nebrija, el Rey tomó la leyenda que se aplicaba a Alejandro Magno cuando, al llegar a

Gordion, encontró un yugo atado con nudo tan fuerte que se decía que quien lograra deshacerlo sería dueño del mundo. Nebrija explicaba que el gran conquistador había cortado la cuerda con su espada, diciendo: «Tanto monta»; es decir, «Da lo mismo». Pues así era Fernando el Católico: cortaba los nudos que sus manos hábiles no habían conseguido deshacer. Muchos siglos más tarde los historiadores siguen considerando a este Monarca como uno de los hombres más inteligentes de su tiempo, creador de una forma de gobierno que en España duró trescientos años y que cuando fue abandonada abrió la sima del desequilibrio nacional. Bien es verdad que Isabel y Fernando dispusieron de treinta años para el cumplimiento de su gran obra, y la estabilidad de un régimen político es condición primera para que madure en fecundas realizaciones. Tal régimen, el de la unidad de España, tuvo su inicio en el matrimonio que se celebraba en la tarde del 18 de octubre en Valladolid.

Los humanistas del siglo XV afirmaban que España había sido entregada a los Monarcas visigodos por el Imperio Romano mediante un contrato sinalagmático entre partes iguales. Pero la entrada del Islam en la Península destruyó la obra sabia de la cristianidad hispánica.

Para defenderse y recobrar luego la tierra perdida, los españoles habían tenido que replegarse a las montañas, constituyendo varios núcleos políticos. Había varios reinos, pero todos ellos se consideraban como meras partes de una sola familia. Dentro de casa se distinguían llamándose castellanos o aragoneses, catalanes o andaluces, pero en las ciudades a las que iban a comerciar, eran llamados simplemente españoles. Y he aquí que, por el matrimonio de Fernando e Isabel, que todo el mundo bendecía, prodigioso logro de la voluntad de un Soberano de Aragón y de Navarra, estos antiguos reinos se integraban en una sola corona, la cual, por añadidura, pudo rematar el fin de la reconquista coronando la Alhambra de Granada con los pendones unidos de las barras y de los leones.

La unión llegaba no por la fuerza, sino por el sentimiento. Cuando Navarra se incorporó, después de muerte la Reina, será al término de un proceso en que sus habitantes decidieron, una y otra vez, quedar del lado de España y no del de Francia. Amor y voluntad hacen las cosas grandes, y, en 1475, hacer España era una de las cosas más grandes que podían contemplarse en este mundo. El esfuerzo resultaría en ocasiones agotador. Estremece pensar que Isabel muriera, envejecida por sus trabajos, cuando sólo contaba cincuenta y dos años de edad. El sentimiento era grande y positivo, de signo mutuo. Los reyes amaban a sus pueblos, en la variedad que constituye riqueza, y los pueblos amaban a los reyes, como aún campea en el frontispicio de la Universidad de Salamanca en lengua griega. En cierta ocasión

disputaban Fernando y la Diputación del general de Cataluña sobre agudas querellas relativas a impuestos. Difícil entendimiento; los catalanes entonces decidieron invocar como árbitro a Isabel; lo que ella halló justo fue acatado con agradecimiento por los súbditos de su marido. Sin duda, en aquellos momentos, la Isabel que viera estremecida tantas muestras de amor como Fernando recibiera, pensaría de Cataluña lo mismo que su tatarabuelo el Rey Don Pedro: «Tierra bendita, poblada de lealtad». En su persona, la Castilla adusta que la viera nacer y la Cataluña gentil que se rendía al efecto, quedaban hermanadas.

Partiendo del matrimonio, la unidad hubo de ser construida en lentas etapas. Nos equivocáramos si creyésemos que la boda fue una meta final, pues Fernando e Isabel eran conscientes de que lo sucedido en octubre de 1469 constituía apenas el comienzo de una obra y que, para consolidarla, habría que dotarla de bases ideológicas muy profundas y de instrumentos políticos adecuados. Aprovecharon cumplidamente la conciencia de comunidad hispánica que tenía en la religión católica su mejor fundamento. A menudo hemos sido incapaces de comprender la generosidad y grandeza de su tarea, porque, viviéndola desde un tiempo que ha sufrido graves quebrantos de fe y de autenticidad, carecemos de la sensibilidad necesaria. Así decimos que Fernando e Isabel persiguieron a los herejes y expulsaron a los judíos sin darnos cuenta de que lo que ellos pretendían era otra cosa bien distinta: atraer a todos sus súbditos al seno y obediencia de una fe sin vacilaciones, la misma que ellos tenían, el tesoro más preciado que el hombre puede poseer. Estoy convencido de que cuando comprobamos que muchos judíos prefirieron el destierro al bautismo sufrieron una gran desilusión.

Desde entonces, España iba a convertirse en brazo fundamental de la Iglesia, timbre de gloria que guardaron con celo nuestros antepasados. Descubriendo América, Isabel soñaba con atraer a los indios al seno de la fe, disponiendo que se les tratase igual que a sus otros súbditos españoles. Conquistando Granada, Melilla e Ifni ponían pie de avanzada sobre las rutas del Mediterráneo y del Atlántico, alejando a los musulmanes. Defendiendo Sicilia y el rudo bastión de Malta preparaban las barreras de contención frente a la Media Luna. Y en el interior, Isabel y Fernando procedían a restaurar los grandes cenobios cristianos. Partiendo de Valladolid hacia Monserrat, fray García Jimenes de Cisneros —otra muestra de la unidad reparadora— llevaba bajo el brazo el borrador de las «Exercitaciones espirituales», que habrían de jugar papel trascendental en la obra de San Ignacio de Loyola. Las diócesis eran depuradas a fin de que sólo verdaderos santos ciñesen las mitras. Las Universidades restauradas para que Valladolid, Salamanca y Lérida, los grandes estudios, ejercieran control sobre los títulos. En esta misma casa, fray Alonso de Burgos instalaba el Colegio Mayor San Gregorio, que junto al de

\* \* PAG. SIGUIENTE

## SOLIS ES ESPERADO MAÑANA EN CABRA

### ASISTIRÁ A LA INAUGURACION DE UNA BODEGA COOPERATIVA Y EL PARQUE SINDICAL DEPORTIVO

CABRA (Córdoba), 18. (Cifra).—Ha sido ultimado el programa de visitas que realizará el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz, en esta su ciudad natal, el próximo lunes día 20.

Llegará a Cabra por la tarde a primeras horas, e inmediatamente después será inaugurado el lagar-bodega de la Cooperativa Vitivinícola «Nuestra Señora de la Soledad» y la sección de aderezo de aceitunas de la Cooperativa Oliverera «Julian Aguilar».

A continuación se inaugurará la urbanización de la calle Farahona de Soto, y simultáneamente siete calles más y el alcantarillado de la avenida de la Fuente del Río.

También inaugurará el Minis-

tro, señor Solís Ruiz, el depósito regulador de abastecimiento de aguas a la parte alta de la ciudad y el Parque Sindical Deportivo. Por último visitará la Casa Consistorial.

El Alcalde ha distribuido una nota a todos los egabrenses, anunciándoles la gozosa noticia, finalizando el contenido de la misma diciendo: «Siempre Cabra ha recibido a su benemérito hijo con el entusiasmo que él se merece y con el cariño que le profesa. Pero en esta ocasión, que está empujando en la meritoria labor de Gobierno de alcanzar una nueva Ley Sindical, queremos imprimir a su recibimiento un significado especial, para que sienta el aliento del respaldo inquebrantable de este pueblo agradecido.»



# FRANCO ASISTIO A UN ACTO ACADEMICO EN LA CAPILLA DEL MUSEO DE ESCULTURA

✱ ✱ DE LA ANTERIOR

Santa Cruz y sus hermanos de Salamanca habrían de crear la excelsa minoría directiva en sólida unidad de pensamiento cristiano.

Al calor de estas ideas surgían también los instrumentos. La Real Chancillería de Valladolid y de Granada. Los Consejos de Aragón, de Indias, de Inquisición. Las Comisiones económicas elaboraron las grandes Ordenanzas de Medina del Campo. El Ejército, el mejor Ejército del mundo entonces que afilaba sus armas en la defensa de Europa, frente al Islam y contemplaba ya, en la pólvora de Cerinola, las luminarias de su hegemonía. Todo este árbol frondoso, grandeza y gloria de España, había tenido su origen, su simiente menuda aquí, en Valladolid, aquella tarde del 18 de octubre cuando dos jóvenes príncipes escuchaban, temblando, las palabras del sacerdote que unía sus vidas hasta la muerte. Esto conmemoramos hoy con legítimo orgullo.

Pero al conmemorarlo, en presencia de tan augustas personas, de los miembros del Gobierno y de las Cortes, adquirimos conciencia renovada de la fecundidad de una herencia. Durante siglos, los ideales de unidad y de fe que encarnaron en la España de los Reyes Católicos, han seguido corrientes sosegadas de conservación, en la vena del país, fecundándole. Y al cabo de quinientos años el cielo de la Historia vuelve a unirse en la España restaurada que seis lustros de paz providencial han permitido renacer, señor, bajo vuestra firme y serena mano.

La capilla-salón donde se celebró el acto es pequeña, pero de una riqueza artística que no hace falta destacar. Y es curioso anotar la participación de los burgaleses en ella, así como en el edificio. El retablo de la capilla es obra de los artistas burgaleses Diego de la Cruz y Guillén, y el edificio fue fundado por fray Alonso, de Burgos, como colegio de Santa Cruz, para «pobres escolares religiosos», quien lo puso bajo el patronato de la Reina Isabel y obtuvo la bula de la fundación del Papa Inocencio VIII en 1487.

## Exposición iconográfica y documental.

Terminado este acto académico, Sus Excelencias pasaron a la primera planta del Museo Nacional de Escultura, donde se ha montado una Exposición iconográfica y documental sobre los Reyes Católicos en varias salas. Al entrar, el Ministro de Educación y Ciencia entregó al Caudillo una publicación en la que ha impreso el códice dictado por la Reina Isabel en el castillo de Medina del Campo poco antes de morir, donde se recogen las líneas fundamentales de su testamento político. El director general de Archivos y Bibliotecas explicó al Jefe del Estado y su esposa el contenido de la Exposición.

La parte documental muestra 46 manuscritos, incunables y documentos, y está dividida en las siguientes secciones: Principes, Los Reyes y la Corte, Política interior, Política y relaciones exteriores, Organización del Estado, Aspectos económicos, Cultura, Personalidades y colaboradores del Reinado y Varios.

La de escultura ofrece 46 obras. En la de pintura, 101. En la de tapices y tejidos, 13. Y en la de

## TAMBIEN INAUGURO LA EXPOSICION DOCUMENTAL E ICONOGRAFICA CONMEMORATIVA DEL V CENTENARIO

muebles, orfebrería y otras artes, 24. En total se exhiben 630 valiosísimas piezas.

El Caudillo recorrió detenidamente las salas y al final firmó en el libro de honor del Museo.

Esta Exposición, hecha con aportaciones de toda España, ha sido montada por la directora del Museo Nacional de Escultura, señora viuda de Watenberg, con la ayuda de universitarios vallisoletanos y la colaboración del director del Archivo Nacional de Simancas, don Armando Represa. Comisario de esta Exposición, organizada por las Direcciones Generales de Bellas Artes y de Archivos y Bi-

bliotecas, es don Joaquín de la Puente Pérez, conservador subdirector del Museo Español de Arte Contemporáneo y subcomisario de Exposiciones de la Dirección General de Bellas Artes.

Por los caminos de la sección documental se pueden recorrer desde los momentos más importantes hasta las más nimias del reinado de Isabel y Fernando. Entre otros documentos, allí están el acta de la boda que ahora se conmemora, el de la paz con Portugal, el testamento de la Reina, el acta de entrega de Granada y varios relativos al Descubrimiento de América.

paz, ellos y sus hijos os reiteran su disciplinada fidelidad.

El Caudillo habló así:

### Palabras de Su Excelencia el Jefe del Estado

«Castellanos y españoles todos. Gracias por ese entusiasmo (una voz: ¡Gracias a tí!), por esa firmeza de vocación, por ese espíritu que os llevó a las trincheras a conquistar la unidad de España. (Grandes aplausos.)

Hoy celebramos un acontecimiento trascendental en la vida de la Nación: el V centenario del matrimonio de los Reyes Católicos. Aquello fue un esfuerzo de la unidad de España, que forma un jalón importantísimo, que nos ha dado luego toda la unidad de los Reyes Católicos. Ese matrimonio celebrado aquí nos trajo los días de gloria de la Nación: el Descubrimiento de América, la transformación de España en una unidad y en una disciplina.

El Movimiento Nacional, con sus sacrificios, nos trajo esta otra unidad de los españoles, la unidad de las tierras y de los hombres de España, la unidad en el resurgimiento... (Los clamorosos aplausos interrumpen a Su Excelencia).

Hoy contemplamos esas setenta y nueve industrias creadas por el Plan de Desarrollo en Valladolid, hoy disfrutamos de la transformación industrial de esta ciudad y hoy celebramos, en este V centenario, la unidad de los hombres y de las tierras de España. Mantenedla y defendedla como cosa propia; que nadie nos desvíe de la unidad creada a costa de tantos sacrificios, y entonces tendremos la seguridad de que marcharemos viento en popa por el camino del progreso. (Se reproducen las grandes aclamaciones.)

Y llevad a todos los rincones de la provincia, a todos los ámbitos de España, este saludo expresivo mío y esta gratitud por haber sabido mantener la unidad, pese a todos los avatares. ¡Arriba España!»

Cuando cesaron los aplausos, la multitud entonó el «Cara al sol», cuyos gritos de ritual fueron dados por el Jefe del Estado.

Terminado el acto, Sus Excelencias y personalidades asistieron a un almuerzo celebrado en el Ayuntamiento. Una vez finalizado, el Jefe del Estado y su esposa, así como las personalidades asistentes a estos actos conmemorativos, regresaron a Madrid.

P. PASCUAL

### Visita al castillo de la Mota

MEDINA DEL CAMPO (Pyresa). Procedentes de Simancas llegaron a Medina del Campo todas las personalidades e ilustres invitados que asisten a los actos y festejos que se vienen celebrando con motivo del V centenario del matrimonio de los Reyes Católicos. La recepción tuvo lugar en el castillo de la Mota, fortaleza que hizo un importante papel en la Reconquista y que fue restaurada por los insignes esposos, Fernando e Isabel, en 1482, prestando grandes servicios a la Corona en aquellas épocas. Actualmente está convertida en Escuela Mayor de Mandos de la

## INAUGURACION DEL MONUMENTO A LOS REYES CATOLICOS

Desde el Museo, el Caudillo se trasladó a la rosalada «Francisco Sabadell», del parque Isabel la Católica, para inaugurar el monumento conmemorativo. Sobre un basamento de granito, las figuras de Isabel y Fernando en piedra rosada, de tamaño natural, jóvenes, casi adolescentes, como cuando se casaron. Isabel está sentada, con las manos suavemente recogidas en su regazo. Fernando, de pie, con una mano levantada hacia el cielo. El conjunto es obra del escultor vallisoletano Antonio Vaquero, director de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos. Arquitecto, don Carlos Balmori, también de Valladolid. El monumento tiene una fuente de piedra de Campaspero, compuesta por tres bandejas horizontales —el fluir de la Historia—, y un monolito —la unidad de la Patria—. En el frente del monumento, en letras doradas, las palabras «Tanto monta». A la derecha, esta inscripción: «Inaugurado el XVIII-X-MCMLXIX por S. E. el Jefe del Estado, Francisco Franco.» A la izquierda, una lápida con los nombres de Isabel de Castilla y Fernando de Aragón, las fechas 1469-1969 y los escudos de Castilla y Aragón. En la parte posterior, el yugo y las flechas, entre las cuales hay una dorada. El monumento fue premiado en un concurso convocado por el Ayuntamiento de Valladolid.

El arzobispo de Valladolid, doctor García Goldáraz, bendijo el monumento empleando una fórmula compuesta por él para esta ocasión. Y el Alcalde, don Martín Santos Romero, pronunció unas palabras:

### Palabras del Alcalde de Valladolid

Desde siempre, esta ciudad tendida a orillas del Pisuerga ha sido ejemplo de lealtad. Lealtad a la tradición serena de España en las horas difíciles, lealtad en la guerra cuando envió a sus mejores a la brecha por donde España se escapaba; lealtad sobre todo en la paz cuando, dócil a vuestra voz de mando, ha empuñado los útiles de la industria para formar vanguardia en la renovación económica de España.

Por todo ello, guarda en su corazón el más profundo agradecimiento a la Monarquía instaurada

por los Reyes Católicos, y a Vos, Señor, que habéis querido honrarnos con una presencia que es siempre saludada con alegría y emoción.

El Caudillo descubrió la lápida con los nombres de Fernando e Isabel y admiró la obra conmemorativa.

### EN LA PLAZA MAYOR

Desde La Rosaleda, Franco se dirigió, acompañado por el Alcalde, hasta el Ayuntamiento, donde fue recibido con los sonos del himno de la ciudad, interpretado por los timbaleros municipales.

Bajo el balcón, las banderas de los países hispánicos. Y en la plaza, más de cincuenta mil personas. No había posibilidad de que entrase una más, de que pudieran llegar a ella las que se agolpaban en las calles, en las inmediaciones de La Rosaleda. Viejas y nuevas banderas, muchachos y labradores que conocieron a Onésimo, pancartas como «Las JONS de Castilla, como en 1936», «Las banderas de Castilla, con Franco», «1469-1969, un mismo símbolo». Asombraba el apiñamiento de la gente en la plaza. Y era un poco difícil sustraerse a la emoción cuando se oían sus gritos, sus aplausos, sus aclamaciones. Hecho el silencio, José Pérez Bustamante, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Valladolid, pronunció unas palabras. Entre otras cosas, dijo:

### Palabras del Gobernador civil y Jefe Provincial del Movimiento

Aquí están estos hombres que un 18 de Julio, al conjuro de la voz de José Antonio y del gesto de Onésimo, enderezaron su curvada espalda del sureño, abandonaron la mancera, el arado y, al igual que sus antepasados, empuñaron las armas para defender la Unidad de España que forjaran Fernando e Isabel, el centenario de cuyas bodas celebramos hoy.

Caudillo de España: Bajo vuestro mando estos hombres que aquí veis lucharon, vencieron y volvieron a sus tierras, dejando en las trincheras a los mejores de sus compañeros.

Hoy, después de treinta años de

Sección Femenina, cuyas alumnas recibieron en el patio de armas a las personalidades con diversos cánticos de estilo medieval.

Asistieron los embajadores de los países hispanoamericanos, Filipinas, Italia y Portugal; Vicepresidente primero de las Cortes Españolas, Consejeros del Reino, Gobernadores Civiles, Presidentes de las Diputaciones y Alcaldes de distintas capitales que formaban los antiguos Reinos de León, Castilla y Aragón; los directores generales de Prensa y Cultura Popular; representantes de Cultura Hispánica, del Ministerio de Asuntos Exteriores y Educación y Ciencia; la Diputación Provincial de Valladolid y autoridades provinciales y locales de Medina del Campo.

Los visitantes efectuaron un detenido recorrido a esta fortaleza, siendo cumplimentados por la directora de la Escuela, señorita Nuria Vives Carnicer. En uno de los salones la personalidad e invitados fueron obsequiados con un vino de honor, interviniendo como anfitrión del acto el Presidente de la Diputación de Valladolid, don José Luis Mosquera Pérez, quien saludó y dio la bienvenida a todos. El Alcalde de la villa, don Ignacio Sánchez López, aprovechó la ocasión para entrevistarse con los embajadores hispanoamericanos y exponerles el deseo que la villa medinense tiene de que se dé a la misma el título oficial de Plaza Mayor de la Hispanidad por los méritos contraídos en los siglos XV y XVI, así como la restauración de los restos del palacio donde la Reina Isabel exhaló el último suspiro.

### Participación italiana

VALLADOLID (Cifra).—Con ocasión de las ceremonias que se desarrollan en esta ciudad en conmemoración del V centenario del matrimonio de los Reyes Católicos con la participación de todos los embajadores y representantes de los países hispano-latino-americanos y de Portugal y Filipinas, el representante de la región de Sicilia (Italia), don Bino Li Calzi, hizo entrega al Alcalde de Valladolid, don Martín Santos Romero, y en presencia del embajador de Italia en España, don Carlo Marchiori, de una medalla de oro de la región siciliana enviada como obsequio por el presidente de aquella región, don Mario Fasino.

### "BOE"

## MONSEÑOR LOPEZ ORTIZ, CONSEJERO DE ESTADO

El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, lunes, entre otras, las siguientes disposiciones: JEFATURA DEL ESTADO.—Decreto por el que se designa nuevamente consejero electivo del Consejo de Estado al excelentísimo y reverendísimo señor don José López Ortiz, arzobispo de grado, Vicario General Castrense.

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES.—Decreto por el que se crea la embajada de España en Kampala.

Decreto por el que se designa embajador de España en Kampala a don Juan Luis Pan de Soraluce y Olmos, conde de San Román, con residencia en Nairobi.



# EL GOBIERNO CIVIL NO PROHIBIO NINGUNA INTERVENCION DE EDUARDO TARRAGONA

EL COLOQUIO DE MATARO FUE SUSPENDIDO POR CAUSAS IMPREVISTAS

BARCELONA, 18. (Pyresa.)—El Procurador en Cortes dimisionario, don Eduardo Tarragona, nos envía, con ruego de publicación, la siguiente carta:

«Con respecto a la nota publicada en los periódicos referente a la no celebración de la Conferencia que, en el hotel Castell de Tama, en Mataró, tenía que celebrarse ante un grupo de treinta antiguos alumnos el pasado 13 de octubre, me veo en la obligación de manifestar públicamente que el Gobierno Civil de la provincia, en contestación a mi escrito del 3 de octubre actual, en el que hacía observar que no me había autorizado el «coloquio», en la misma fecha, y por oficio número 3.337, se permitía el coloquio solicitado. Por causas imprevistas, no imputables al Gobierno Civil, la Conferencia coloquio no se llevó a efecto.

En la Conferencia que pronuncié el pasado día 17 en Sallent se me autorizó tras la Conferencia el coloquio y, asimismo, la que pronuncié en Caldas de Montbui, el próximo día 24, también el coloquio se me ha autorizado, así como la que tengo que pronunciar en la Asociación de Técnicos Mercantiles, el día 28 de octubre corriente.

Aprovecho esta ocasión para hacer resaltar que, a lo largo de mis actuaciones políticas, jamás he encontrado entorpecimiento ni obstrucción, para llevarlas a cabo, por parte del excelentísimo señor Gobernador, ni de los funcionarios del Gobierno Civil.»

## VILLANUEVA DEL RIO

# FALLECEN OTRAS DOS VICTIMAS DE LA EXPLOSION DE GRISU

LOS DEMAS HERIDOS SIGUEN EN ESTADO MUY GRAVE

SEVILLA, 18. (Cifra.) — Manuel Peña Gayoso y Antonio Ruiz Rodríguez han fallecido en el Centro de Traumatología, en la Sección de Quemados, de la Ciudad Sanitaria «Virgen del Rocío», como consecuencia de las graves quemaduras sufridas en la explosión de grisú del pasado lunes en las explotaciones de Minas de la Reunión, en la vecina localidad de Villanueva del Río y Minas. Con estos dos nuevos fallecimientos, se eleva ya a tres el número de víctimas habido en el fatal accidente.

Con respecto al estado de los seis quemados restantes, en la Sección de Cirugía Plástica y Quemados del citado Centro de Traumatología se ha facilitado a Cifra, a primera hora de la mañana, el siguiente parte:

«Los accidentados han pasado la noche con elevadas temperaturas y alucinaciones. Dada la plasmorragia persistente, se les continúan administrando los coloides y cristaloideos adecuados. Persiste, por el momento, en ellos el pronóstico de muy grave.»

# XAVIER DE ECHARRI HA MUERTO EN BARCELONA

Fue director de ARRIBA y actualmente dirigía «La Vanguardia»

BARCELONA, 18. (Pyresa.)—Falleció esta mañana en Barcelona don Xavier de Echarri Gamundi, director del diario «La Vanguardia». El señor Echarri contaba cincuenta y seis años de edad y había sido sometido recientemente a una intervención quirúrgica.

Se había sentido enfermo el pasado día 11, en el transcurso de la tradicional comida que todos los

años ofrece el rector de la Universidad a los directores de los medios informativos de Barcelona con ocasión de la apertura de curso. Fue trasladado a la clínica «Platón», donde dejó de existir esta mañana. Hace dos años, aproximadamente, el señor Echarri había sufrido un infarto de miocardio, del que no se había recuperado por completo.

## SENTIMIENTO EN BARCELONA

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, Fernando Vázquez-Prada.)—El inesperado fallecimiento de Xavier de Echarri ha causado profunda impresión y general sentimiento en la ciudad, donde gozaba de innumerables simpatías y extraordinario prestigio, considerablemente acrecentado en el transcurso de los diez años que llevaba en el cargo de director de «La Vanguardia Española».

Se sabía que a causa de una repentina dolencia había sido sometido a una delicada operación quirúrgica; pero nada hacía suponer tan rápido desenlace fatal. Su esposa, sus hijos y sus nietos están recibiendo innumerables manifestaciones de condolencia, que reflejan asimismo los periódicos de la noche.

«La Prensa» dice lo siguiente: «Queremos expresar el dolor que embarga nuestro ánimo al registrar la pérdida de un hombre de la más alta calidad humana e intelectual. Xavier era una de esas personas cuyo contacto abierto, cordial y generoso despertaba simpatía y afecto. Unido todo ello a una sutil inteligencia, repleta de comprensión.»

Por su parte, «El Noticiero Universal» dice así: «Llegó aquí, abiertos los brazos y el corazón; abiertas las válvulas del alma, para llenarse todo él, entero y verdadero, de las sustancias de esta tierra mediterránea; de la zumosidad de esta ciudad milenaria, culta, civil, civilizada y maravillosa; para sentir el goce de saberse absorbido, posesionado hasta la médula de la energía vital, el señorío, la contundencia humanística, la fragancia briosa de todos esos sentimientos y virtudes que informan la manera de ser del hombre barcelonés. Era rico en saberes, fértil para improvisar y para producir. Su pluma tenía galanura y filo, valentía y comprensión. Sabía ser amigo, sabía ser compañero; sabía tenerle al pasado y al presente de Barcelona, a toda su historia y a todo lo que es, significa y simboliza, un respeto imponente. Y tenía la elegancia de ser bueno, de practicar el ejercicio de la amistad, como si ello fuera magisterio o apostolado de su profesionalidad.»

El diario «Tele-Exprés» también expresa su pesar por el fallecimiento de nuestro compañero en las tareas periodísticas con los párrafos que a continuación transcribimos:

«Don Xavier de Echarri representa la incorporación al periodismo de un nuevo modo de hacer. Ese afán de librar a una profesión de los flecos románticos que viciaran su origen. Echarri es uno de los directores que llegó a tan alto puesto en plena juventud. Una juventud que coincide tal vez con una de las épocas más conflictivas de la Historia. Sube al periodismo en larga, difícil y variada gama, que va desde la mesa de redacción a la diplomacia. Sacrificó, en aras de ese concepto integral de la profesión, una pluma

brillante, que se había puesto de manifiesto en las corresponsalías que ejerció. Pero lo importante para este hombre, profesional íntegro, fue siempre el servicio a la información.»

El entierro de Xavier de Echarri se efectuará hoy, domingo, a las once y media de la mañana, y el correspondiente funeral tendrá lugar en la parroquia de San Gregorio Taumaturgo.

Xavier de Echarri, el gran periodista que acaba de morir en Barcelona, fue el primer redactor-jefe que tuvo ARRIBA al iniciar el periódico su etapa como diario en abril de 1939. En diciembre del mismo año, destinado José María Alfaro a un importante cargo político, Echarri fue nombrado director para sustituirle. Se convirtió Echarri en el joven director de una redacción de jóvenes, la mayoría de los cuales brillaron con fuerza en la constelación periodística española, y constituían el equipo que, capitaneado por Xavier de Echarri y Pedro Mourlane, llevó al periódico a través de los más difíciles escollos a una importante posición de servicio.

La etapa de la dirección de ARRIBA a cargo de Javier Echarri es la etapa de la juventud y la pasión. Sin ambiciones personales, sin sujeción a un horario, aquellos jóvenes periodistas no se ajustaban a otra norma laboral que a la de sus posibilidades físicas. Lo mejor de la vida de cada uno de ellos fue entregado en el permanente servicio a unos ideales servidos desde el amanecer hasta el otro amanecer. Forjados en las trincheras, entendían así la vida. Hoy, los jóvenes de ayer, como Daniel Tessier, como Ismael Herranz y como Xavier de Echarri, han ido cayendo al fallarles las fuerzas de su corazón.

Los que quedamos de aquel grupo primero de ARRIBA sentimos una congoja insuperable ante cada noticia de otra baja. Nuestras filas se van clareando. Y no encontramos otra forma mejor de homenajear su recuerdo que formar el cuadro y prometerles que continuaremos peleando por los ideales que nos fueron comunes, y recordar aquellas apasionadas charlas de los lívidos amaneceres de la calle de Larra, 14.

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL

DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

JUNTA ECONOMICA

ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el Proyecto titulado CO-8-69-5-9-708 «REPARACION DE ACCESOS DEL EDIFICIO TERMINAL DEL AEROPUERTO DE CORDOBA» por un importe total máximo de 1.107.170 pesetas, incluidos los porcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del Proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, todos los días laborables de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina el artículo núm. 340 del Reglamento General de Contratación del Estado, aprobado por Decreto 3.354/67 asciende a la cantidad de 22.143 pesetas.

El plazo para la terminación de estas obras será dentro del presente Ejercicio Económico.

Los licitadores presentarán con la documentación una declaración jurada que acredite no tener contratos con el Estado por un importe superior a 5.000.000 de pesetas. En el caso de que rebasara esta cifra deberán estar clasificados dentro del Grupo C, Subgrupo 6, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 34 y 35 de la Ley de Contratos del Estado —Decreto 838/1966—, «B. O. E.» núm. 92 de 18-4-66, y Orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («B. O. E.» núm. 119).

Los licitadores presentarán en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica, hasta el día 14 de noviembre, a las 13 horas, las proposiciones y documentación exigida en tres sobres, conteniendo la documentación indicada en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, debiendo solicitar el correspondiente recibo de la entrega de esta documentación. No se admitirán, y, por tanto, no serán tomadas en consideración, aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 21 de noviembre a las 11 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 17 de octubre de 1969.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## ENTREVISTA

# PREPARACION DE UN VIAJE NUMERO CIENTO A ESPAÑA

El director de la Orquesta Filarmónica de Puerto Rico, maestro don Arturo Samohano, nos anuncia un nuevo viaje a España; pero esta vez como «centenario» amigo de España, porque este próximo será —dice— el viaje número cien, y «espero que España me sienta muy dentro, y yo igualmente, teniendo la muy en mitad del pecho».

—¿Por qué tantas veces a España?

—Verá: unas, por asistir a actos, conciertos o asuntos diversos; otras, porque, como director de orquesta, viajo a muchos países y se me facilita acercarme a España, cruce de todos los caminos; y otras veces, simplemente porque, como me gusta Madrid, son muchas las ocasiones en que, para tomarme un descanso de una o dos semanas, me llevo a Madrid.

—¿Por qué quiere tanto a España?

—Pregunte mejor: ¿por qué ha querido y sigue queriendo España tanto a América?

—Y hablando de carinos, ¿muchos lugares preferidos?

—Hay una serie de lugares clásicos para mí: el Rastro (allí me tienen guardadas siempre nuevas adquisiciones para mi colección de botones antiguos); los Amigos de la Capa, de cuya Asociación soy miembro; el Instituto de Cultura Hispánica, la calle Sacramento; todo el viejo Madrid; el mismo hotel siempre, etcétera.

—¿Cuándo se hará el viaje cien?

—En la primera mitad de diciembre, con una serie de actos que se preparan, tanto en San Juan, al salir, como en Madrid.

—¿Por quiénes?

—Por una serie de personalidades e instituciones que han mostrado su entusiasmo y patrocinan distintos festejos: en Madrid, la Casa de Puerto Rico en España, promotora del viaje desde los primeros momentos; la Alcaldía de Madrid; el Ministerio de Información y Turismo; el Instituto de Cultura Hispánica; la Asociación de Corresponsales de Prensa Iberoamericana; la Orquesta «Manuel de Falla»; Iberia; la Asociación de Amigos de la Capa; etc. Hay otras organizaciones que escapan ahora a mi memoria.

—¿Y en Puerto Rico?

—El Gobierno de la capital; Consulado español; Ayuntamiento de San Juan; Cámara Hispano-Puertorriqueña de Comercio; Cámara Española de Comercio; Instituto de Cultura Puertorriqueña; Club Cívico de Damas y otras instituciones más, por no hacer larga esta lista.

—Entonces, la cosa será «so. nada».

—Se preparan muchos festejos: actos sociales, culturales, conciertos, etc. Hay, según las instituciones que le dije, un Comité formado en Puerto Rico y otro en España.

—Preparémonos, pues, todos a celebrarlo; quizá sea único el caso de un viajero y amigo como usted, por cien veces en España.

Nívio LOPEZ PELLÓN



TA

N DE  
IERO

esta Fi-  
maes-  
no, nos  
España;  
tenario»  
este pró-  
e núme-  
aña me  
igual-  
mitad

a Es-

ir a ac-  
diver-  
direc-  
muchos  
acercar-  
ados los  
simple-  
e gusta  
ocasio-  
rme un  
semanas,

a Es-

qué ha  
ndo Es-

s, mu-

lugares  
tro (alli  
siempre  
a mi co-  
tigios);  
de cuya  
el ins-  
mica, la  
el viejo  
siempre,

de cien?  
de di-  
actos  
en San  
Madrid.

personali-  
ue han  
y patro-  
en Ma-  
Rico en  
del viaje  
mentos;  
l Minis-  
turismo;  
Hispani-  
respon-  
ericana;  
Fallas;  
Amigos  
as orga-  
ahora a

capital;  
atamien-  
Hispa-  
mercio;  
uerto-  
Damas y  
por no

erá «so-  
s feste-  
turales,  
gún las  
un Co-  
Rico y

todos a  
o el ca-  
o como  
España.

LLON

DECLARACIONES DE LORD MOYNIHAN EN BARCELONA

## LA SITUACION DE GIBRALTAR ES UN ANACRONISMO

LOS MILITARES INGLESES SE OPONEN A LA DEVOLUCION DE LA ROCA TODAS LAS DECISIONES BRITANICAS SON CONTRARIAS AL TRATADO DE UTRECHT

BARCELONA, 18. (Pyresa.)—«Lord Moynihan, de Leeds, proclamado hoy Quijote de Oro. Sencillamente porque inglés, británico, pide en la Cámara de los Lores que sea devuelto a España», escribe Del Arco en una carta que aparece hoy en «La Vanguardia», de Barce-

Lord Moynihan: «Para mí, efectivamente, es una Roca que no tiene valor. Pero yo he oído decir a miembros del Gobierno, en privado, que existen instrucciones que provienen del MI-5 (Militar Inteligencia, Servicio Secreto), en el sentido de que bajo ninguna circunstancia Gibraltar debe ser devuelto; aunque yo no tengo ninguna prueba de ello. Para mí, usted dice, la situación es un anacronismo.»

En la citada entrevista, contesta a Del Arco: «Yo soy un inglés, pero Inglaterra no es el único país que no acata las decisiones de la ONU.»

«Peor de todo esto es que el pueblo inglés no entiende todo esto. Los periódicos ingleses no publican noticias que en un solo sentido, que coincide con el del Gobierno, y así es más, con todos los partidos políticos de Inglaterra, incluido el mío, liberal.» Yo preparé hace tres años un libro de 200 páginas sobre la historia y las razones de la situación de Gibraltar y los dirigentes dijeron: «Es justo, lo decimos perderemos electores.»

«Parece que la próxima medida lógica es cortar el suministro de electricidad; y también prohibir el despegue de cualquier aeropuerto español a Gibraltar. Todos los pasos españoles de la «guerra fría» están dentro del artículo 10 del Tratado de Utrecht. Los pasos ingleses son contrarios a este artículo.»

«Un ejemplo de no cumplirlo, en el Tratado de Utrecht, es la entrada a Gibraltar de moros y judíos, y hasta las elecciones, sir Joshua Hassan, titulado primer ministro judío y moro.»

La entrevista termina con la siguiente pregunta:

«¿Queremos a hipótesis. Supongamos que en veinte minutos los españoles tomamos Gibraltar, ¿qué pasaría luego?»

«Muchas palabras y nada más. Vea lo ocurrido en Goa. ¿Quiere o aconseja el hecho consumado?»

«Solo que sólo hay dos soluciones: ésta y la otra, el total.»

## ION DE INVERSIONISTAS DE HISPANOAMERICA REPRESENTADAS EMPRESAS DE EE. UU., CANADA, JAPON, IBEROAMERICA Y EUROPA

Un centenar de representantes de las más importantes empresas de EE. UU., Canadá, Japón, Iberoamérica y Europa occidental. Posee actualmente un capital desembolsado de 50 millones de dólares; o sea, unos 3.500 millones de pesetas. El grupo Adela comprende tres subsidiarias: Adela, Compañía de Inversiones, S. A.; Adela, Internacional Financiera Company, para servicios financieros y de dirección. El principal objetivo de Adela es el de fomentar el desarrollo económico de Iberoamérica, mediante el fortalecimiento de las empresas privadas a través de sus servicios técnicos. Su aporte de capitales y asesoramiento empresarial, trata de promover la aplicación de la tecnología moderna y de las técnicas de dirección en América Latina y canaliza el capital hacia esa zona. Fomenta la integración y contribuye al desarrollo de los mercados de capitales locales y regiona-

les. Invierte sus propios fondos y patrocina las inversiones de capital local y extranjero en proyectos de alta prioridad económica, no tiene carácter político y funciona como una Compañía privada. En España son socios de Adela los Bancos de Bilbao, Central Español de Crédito, Exterior de España, Hispano Americano, Ibero, Popular Español, Urquijo y Vizcaya, así como la Sociedad de Inversiones Mobiliarias en el Exterior, S. A., y el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo. Forman parte del Consejo General los miembros españoles don Antonio Rodríguez Robles, del Instituto de Crédito citado, miembro además del Consejo Ejecutivo; don Julio Tejero Nieves, del Banco Hispano Americano; don Tomás Lamamié de Clairac, don Evaristo Marro Mateos, don Javier Ríos Mingarro y don Jorge Brosa Paláu.

## EL CONSEJO DE EMPRESARIOS DE MADRID ESTUDIO EL PROYECTO DE LEY SINDICAL

Se consideran necesarias ciertas modificaciones que fortalezcan el principio de representatividad

LOS CONSEJOS PROVINCIALES DE TRABAJADORES SIGUEN MANIFESTANDO EN FAVOR DE UNA MAYOR IDENTIFICACION CON LOS ACUERDOS DE TARRAGONA

MADRID, 18. (Pyresa.)—El Consejo de Empresarios, de Madrid, dedicó su última sesión, de carácter extraordinario, al estudio y análisis del proyecto de Ley Sindical. Se consideraron los principales aspectos de la misma, tanto en lo que se refiere a las funciones de la Organización Sindical, Sindicatos y demás entidades sindicales, como al Régimen Jurídico y de Funcionamiento.

Sobre todos estos temas e igualmente sobre la proyección en el texto a los Principios Fundamentales que en el mismo se articulan, se mantuvo un amplio intercambio de impresiones, examinándose en algunos puntos el alcance real del texto del proyecto en relación con las posibles consecuencias de una modificación de aquéllos.

Cabe señalar como resumen de esta reunión, pro-

longada durante varias horas, de una parte, la satisfacción que produce el proyecto y el alto grado de coincidencia del mismo con los criterios de Tarragona, y, de otra, el deseo de que puedan modificarse algunos preceptos que fortalezcan el principio de representatividad, estudiándose la conveniencia de que se amplíe la base electiva del Comité Ejecutivo; la de que los Presidentes de los Sindicatos sean designados por las Juntas de los mismos; y, la de que se amplíen las funciones del Congreso en relación con la designación del Presidente de la Organización.

El pensamiento del Consejo, expuesto en una serie de sugerencias, será ofrecido a los Procuradores en Cortes de la provincia, para que por los mismos pueda ser tenido en cuenta en su consideración del proyecto.

### Cuenca: Deseos de perfección

CUENCA, 18. (Pyresa.)—En la Casa Sindical se ha reunido el Consejo Provincial de Trabajadores en pleno, para estudiar el proyecto de Ley Sindical presentado recientemente por el Gobierno a las Cortes.

El Consejo ha mostrado su satisfacción por ver recogidas, en gran parte de su articulado, las conclusiones del Congreso de Tarragona y ha expresado su deseo de que los Procuradores perfeccionen el texto con las correcciones precisas, para que se ajuste en lo posible a las aspiraciones concretas de las conclusiones de dicho Congreso Sindical de Tarragona.

### Almería: Propuestas de modificaciones

ALMERIA, 18. (Pyresa.)—El Consejo Provincial de Trabajadores se ha reunido en la Casa Sindical para estudiar el proyecto de Ley Sindical. Con siete propuestas de modificaciones al articulado, el Consejo ha dado su voto afirmativo a dicho proyecto de ley.

### Oviedo: Disconformidad

OVIEDO, 18. (Cifra.)—La discon-

formidad con el proyecto de Ley Sindical que el Gobierno ha enviado a las Cortes ha sido expresada por el Consejo Provincial de Trabajadores de Asturias, reunido en sesión plenaria. Tal disconformidad ha sido expresada por entender el Consejo que el proyecto no recoge las aspiraciones de los trabajadores expresadas en los acuerdos del Congreso Sindical de Tarragona, sobre todo, en lo referente a la ilegalidad del cargo del Presidente de la Organización Sindical.

El Consejo aprobó, por otra parte, y ante las continuas variaciones que se vienen observando en los precios de los artículos de mayor consumo de los trabajadores, solicitar de la autoridad competente la adopción de medidas de rígido control sobre los mismos, plantear nuevamente la necesidad de que los salarios de cotización en la Seguridad Social se actualicen e insistir sobre la implantación de la jornada semanal de 44 horas.

### Pamplona: Enmiendas

PAMPLONA, 18. (Cifra.)—En la Delegación Provincial se han reunido, durante dos días, los presidentes de los Sindicatos Provinciales, que han estudiado con detenimiento el proyecto de Ley Sindical que, si bien, en principio, lo han considerado positivo en relación con la legislación actual en materia sindical, se ha estimado conveniente proceder a la redacción de unas enmiendas para adecuarla a la realidad del momento y a las aspiraciones actuales del sindicalismo.

Dentro del amplio cambio de impresiones mantenido se han redactado esas enmiendas, que serán remitidas a los Procuradores sindicales, a los Procuradores de Navarra, a la Inspección Asesora General de la Organización Sindical y a todos aquellos otros Procuradores que los presidentes provinciales lo estimen necesario.

### Málaga: Un solo voto en contra

MALAGA, 18. (Cifra.)—Con sólo un voto en contra fue aprobado el contenido del proyecto de Ley Sindical en la reunión que, a efectos del estudio del proyecto, celebró el Pleno del Consejo Provincial de Empresarios de Málaga, según el

### Servicio de Información Sindical.

El presidente del referido Consejo expuso que la Ley Sindical afecta no sólo a empresarios, técnicos y trabajadores, sino que es algo que concierne a todos los españoles y a toda la nación. El proyecto presentado por el Gobierno, a su juicio, significó un orden que ofrece mayor garantía de unidad, armonía y eficacia.

El presidente, contemplando la totalidad del proyecto, consideró que merece la aprobación del Consejo, ya que dicho proyecto constituye un todo orgánico no susceptible de modificaciones parciales, que podrían alterar su unidad y plena eficacia.

El voto en contra que tuvo el proyecto en su votación se basó en que debían tenerse en cuenta los acuerdos adoptados en el Congreso Sindical de Tarragona y, muy especialmente, cuanto se relaciona con la elección de Presidente de la Organización Sindical.

### Granada: No recoge las conclusiones de Tarragona

GRANADA, 18. (Cifra.)—La Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores ha celebrado su reunión preceptiva.

Entre los asuntos estudiados destacan, por su importancia, el proyecto de Ley Sindical y el aumento de precios en determinados artículos.

Al analizar el proyecto de Ley Sindical, todos los miembros estimaron, por unanimidad, que el mismo no recoge esencialmente las conclusiones establecidas en el Congreso Sindical celebrado en Tarragona el pasado año y, por ello, consideran que los Procuradores en Cortes, especialmente los Sindicales, son los únicos que pueden presentar enmiendas adaptando el proyecto al máximo de las citadas conclusiones. Se acordó presentar las sugerencias oportunas en el próximo Pleno del Consejo Sindical que se celebrará en Granada el próximo día 23.

En cuanto al estudio realizado de una forma imparcial por la Comisión de Precios y Salarios, del mismo, se desprende claramente la elevación, por algunos comerciantes de la plaza, en precios de artículos de primera necesidad en forma que exceden los márgenes comerciales establecidos legalmente.



# PERIODISTAS BARCELONESES CONDECORADOS CON LA ORDEN DE CISNEROS

## LES IMPUSO LAS INSIGNIAS EL SECRETARIO GENERAL DE LA ORGANIZACION SINDICAL

EN ARENYS DE MAR PRESIDIO LA BOTADURA DE DOS EMBARCACIONES  
PARA LA PESCA DE ARRASTRE DE LA COOPERATIVA «REYES CATOLICOS»

BARCELONA, 18. (Cifra.) — Varios periodistas barceloneses han sido condecorados hoy en un acto que, presidido por el Secretario General de la Organización Sindical, don Arturo Espinosa Poveda, se celebró en la Casa Sindical.

La Encomienda de la Orden Civil de Cisneros fue impuesta a don Clemente Pamplona Blasco, director de «Solidaridad Nacional»; a don José Luis Surroca Pratdesaba, director de Radio Juventud; a don Alfredo Martínez Hinarejos, jefe de los Servicios Informativos de Televisión Española en Barcelona, y a don Joaquín Saurina Fiol, jefe del Gabinete de Prensa de la Delegación Sindical.

La Cruz de Caballero de la misma Orden ha sido impuesta a don José Aliaga Cebrián, redactor de la agencia Efe en Barcelona; a don Javier Poz Sala, redactor de «Diario de Barcelona»; a don Miguel Martín Monforte, redactor de «La Vanguardia»; a don Luis Enrique Pérez de Rozas, redactor gráfico de la agencia Efe; a don Manuel Pérez de Rozas, redactor gráfico de «Solidaridad Nacional»; a don Juan Antonio Sáenz Guerrero, redactor gráfico de «Diario de Barcelona» y de Televisión Española, y a don José Valls Gili, redactor gráfico de «El Mundo Deportivo».

## EXPOSICION DE PRENSA MUNDIAL EN BUENOS AIRES

MADRID, 18. (Cifra.) — Ejemplares de todos los diarios españoles «Hojas del Lunes», «Boletines Oficiales» y una escogida y nutrida selección de la Prensa periódica, con un total de dos mil títulos, han sido enviados a la República Argentina siguiendo instrucciones del Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, por el director de la Hemeroteca Nacional, señor Fernández-Pousa. Con este material participará España en la magna Exposición de Prensa mundial que se celebrará en el Gran Hotel Provincial de Mar del Plata, del 10 al 14 de diciembre.

## FINALIZA EL EJERCICIO NAVAL HISPANO-FRANCES «FARON IV»

SE DESARROLLO EN AGUAS AL SUR DE  
FORMENTERA

El día 15 de octubre comenzó el ejercicio combinado naval hispano-francés «Faron IV», en aguas del Mediterráneo occidental. La fuerza naval francesa procedía de Tolón, y la española, de Cartagena, estableciendo contacto ambas y concentrándose posteriormente al sur de la isla de Formentera.

Tras efectuar ejercicios de acoplamiento, ambas fuerzas navales fondearon en la bahía de Santa Pola. El 16 de octubre las unidades francesas y españolas navegaron independientemente en dirección a la zona asignada, donde se desarrollaron ejercicios antisubmarinos, conducción de aviones y helicópteros, tiro real anti-aéreo y traslado de pesos. El portahelicópteros español «Dédalo» ocupó la posición central del lugar fijado de antemano.

Finalmente, el 17 del actual mes dicha fuerza naval navegó en formación antisubmarina, mientras se efectuaban ejercicios de comunicaciones. A continuación cada grupo realizó independientemente diversos ejercicios antiaéreos, antisubmarinos, así como faenas marineras y maniobras de aprovisionamiento y remolque, que han culminado satisfactoriamente.

Asimismo, fueron impuestas las insignias de la Cruz de Caballero de Cisneros a don Javier Puy Momprade, y la medalla de oro, a don Angel Mendioroz Mases.

Pronunciaron unas palabras en elogio de los condecorados el Delegado Provincial de Sindicatos, señor Navarro Villodre, y el señor Espinosa Poveda, y agradeció en nombre de todos las distinciones don Clemente Pamplona Blasco.

### En Arenys de Mar

ARENYS DE MAR, 18. (Pyresa.) El Secretario General de la Organización Sindical, señor Espinosa Poveda, ha presidido la ceremonia de bendición y botadura de dos nuevas embarcaciones que pone en servicio, para la pesca de arrastre, la Cooperativa Sindical de Pescadores «Reyes Católicos» de Arenys de Mar.

El señor Espinosa Poveda llegó a Arenys a primeras horas de la tarde, acompañado del Delegado Provincial de Sindicatos, señor Navarro Villodre; del Vicesecretario de Obras Sindicales, señor Márquez, y otros dirigentes provinciales.

En el muelle de la Cofradía se procedió a la bendición de las dos embarcaciones, que efectuó el reverendo don Fernando Xucla. Actuaron de madrinas doña Juana Aja de Navarro Villodre y doña Beatriz Ruiz de González Zamudio. Las dos naves han recibido los nombres de «Isabel la Católica» y «Fernando el Católico», respectivamente. Estos barcos son los de mayor tonelaje en su género en las costas de Arenys, con 93 toneladas; tienen 23 metros de eslora; 6,17 de manga y tres de puntal. Poseen un motor de 500 caballos y están dotados de sonar, radio, un frigorífico con capacidad para 25 toneladas y otros adelantos técnicos.

Están destinados a la pesca de arrastre, y la tripulación de cada uno es de nueve hombres. El valor de cada embarcación es de ocho millones de pesetas, y para su financiación la Cooperativa Sindical ha contado con un millón y medio de pesetas del Fondo Nacional de Protección al Trabajo; nueve millones de pesetas, del Crédito Pesquero, y el resto ha corrido a cargo de los propios tripulantes.

Finalizada la ceremonia de ben-

dición y botadura, los asistentes al acto se reunieron en el restaurante de la Cofradía en una comida de hermandad, que presidió también el señor Espinosa Poveda.

Tras unas palabras del Delegado Provincial de Sindicatos, cerró el acto el señor Espinosa Poveda. El Secretario General de la Organización Sindical puso de manifiesto el significado y la singularidad de esta Empresa Cooperativa, que sirve para promocionar a los hombres del trabajo. Explicó la marcha ascendente del movimiento cooperativista y señaló que, en el ámbito concreto de las Cooperativas del mar, esta entidad piloto de Arenys ha de servir de acicate para la creación de otras muchas. «La formación y la presencia de los hombres de estas Cooperativas —dijo— será lo que constituirá verdaderamente su emancipación». Añadió que la Cooperativa es una verdadera Empresa, y «como empresarios y trabajadores al mismo tiempo debéis actuar con un verdadero sentido de total responsabilidad en ambas facetas». Expresó el señor Espinosa Poveda su seguridad en el éxito y en el desarrollo futuro de las Cooperativas del Mar, y terminó su discurso felicitando a los pescadores que integran la Cooperativa «Reyes Católicos».

El Secretario General de la Organización Sindical regresó a Barcelona, desde donde continuó viaje a Madrid.

### Congreso Oleícola

CORDOBA, 18. (Cifra.) — En la mañana de hoy continuaron, en la Delegación Provincial de Sindicatos, las sesiones de trabajo del II Congreso Nacional Oleícola, con numerosa asistencia y creciente interés.

Hoy se han reunido los componentes de las seis Ponencias que totalizan el Congreso, tres de las cuales —segunda, tercera y quinta— empezaron a estudiarse en la sesión de ayer tarde.

La primera Ponencia, presidida por don Domingo Solís Ruiz, Presidente de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo y del Grupo de Producción de Aceituna de Almazara del Sindicato Nacional del Olivo y Procurador en Cortes, se basa en el tema «Aspectos técnicos de la producción de aceituna y elaboración de aceite de oliva» y se estudian en ella las diferentes formas de cultivo de la aceituna y esterilidad y fertilidad de los olivos, variedades del fruto y otros aspectos. La cuarta Ponencia está dirigida por don Carlos Montijano Carbonell, Vicepresidente de la Sección Económica del Sindicato Nacional del Olivo, y aborda el tema «Industrias grasas y sus derivados». Finalmente, la Ponencia sexta la presidia don Antonio Sánchez García, Presidente de la Sección Social Central del Sindicato Nacional del Olivo y Procurador en Cortes; su tema es «Aspecto social del sector oleícola», de sumo interés, ya que trata de los problemas sociales del olivar y del cultivo de semillas oleaginosas, así como de la influencia de la mejora de la producción sobre el nivel de vida de la población agraria en el sector oleícola.

Esta tarde y el lunes continuarán las sesiones de trabajo. El martes, en el círculo «La Amistad», tendrá lugar el solemne acto de clausura, que presidirá el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz.

## PROYECTO DE UN TUNEL DE PEAJE EN LA CARRETERA ALICANTE-ALCOY

EVITARIA LA SUBIDA AL PUERTO DE LA  
CARRASQUETA

ALICANTE, 18. (Cifra.) — El proyecto de construcción de un túnel en la carretera de Alicante a Alcoy, de kilómetro y medio de longitud, que evitará la subida al Alto de la Carrasqueta, ha sido estudiado por el Presidente de la Diputación Provincial y los directores de las Cajas de Ahorros de ambas ciudades, en una reunión celebrada hoy en esta capital.

El mencionado proyecto evitaría más de cien metros de subida y acortaría en unos cuatro kilómetros la distancia entre las poblaciones, con las consiguientes ventajas para el tráfico por carretera, que se incrementaría en un quince por ciento, aproximadamente.

Caso de llevarse a la práctica, el túnel sería de peaje y presupuestado de ciento veinte millones de pesetas, sufragado con obligaciones emitidas por la Diputación Provincial, previa la correspondiente autorización del Ministerio de Hacienda.

### Obras forestales

JAEN, 18. (Pyresa.) — El Gobernador Civil, don José Ruiz de Gordo y Quintana, acompañado de los delegados provinciales de Agricultura e Industria, del ingeniero jefe del distrito forestal, otras autoridades provinciales y los Alcaldes de los municipios conocidos por Las Cuatro Villas —Iznatoraz, Zorihuela del Guadalupe, Villacarrillo y Villanueva del Arzobispo—, procedió hoy a la inauguración de diversas obras de interés forestal, ejecutadas por el distrito de Jaén en la Sierra de las Villas.

Entre otras, merece destacarse, por su trascendencia económica y social, el camino transversal de la Sierra de las Villas, que con 60 kilómetros de recorrido a través de parajes sumamente abruptos y pintorescos, hace posible la saca de productos del Grupo Ordenado de Montes de Las Villas Mancomunadas, con superficie total de 23.000 hectáreas, que comunica gran número de caseríos, cuyos habitantes vivían totalmente aislados. A esta

vía de saca principal afluyen una serie de pistas secundarias, que totalizan más de 80 kilómetros, y hacen factible la extracción de los productos maderables de estos montes.

Asimismo, se inauguró un puente sobre el río Guadalquivir, de 3 metros de luz, situado en la iniciación de camino. El presupuesto total de estas obras supera los 11 millones de pesetas, y su amortización a corto plazo está asegurada teniendo en cuenta que aunas tes de terminadas las obras, han servido para hacer posible el aprovechamiento de más de 80.000 metros cúbicos de madera procedentes del salvamento de restos de incendio catastrófico ocurrido en el año 1963, y que afectó a 138 hectáreas.

También fueron inaugurados dos refugios, uno para pescadores del coto truchero del río Guadalquivir y otro para cazadores, en el importante lugar rocoso conocido por Cuevas del Peinero.

## DOSCIENTOS CONVENIOS COLECTIVOS HAN SIDO APROBADOS EN BARCELONA DESDE ENERO PASADO

BENEFICIAN A MAS DE 690.000 TRABAJADORES

BARCELONA, 18. (Cifra.) — Doscientos Convenios colectivos han sido aprobados por la Delegación Provincial de Trabajo en lo que va de año, y cuyas mejoras pactadas afectan a 694.763 trabajadores de 87.372 Empresas de Barcelona y provincia. Los dos últimos Convenios aprobados han sido para la Empresa Radas de Energía, S. A., que cuenta con una plantilla de 492 productores, y el que hace el número doscientos, para el grupo provincial de la industria químico-farmacéutica, con 261 Empresas y 10.909 trabajadores.

### Normalidad laboral

BILBAO, 18. (Cifra.) — Hoy ha vuelto la normalidad a la Empresa Babcock Wilcox. Ayer, aproximadamente medio centenar de productores dejaron de trabajar por discrepancias con la Dirección en asuntos referentes a las primas de producción. Después de varias reuniones entre los representantes de ambas partes, se ha llegado a un acuerdo, al ser atendidas, al parecer, las demandas de los productores.

### Cooperativas del Mar

ALICANTE, 18. (Cifra.) — En el salón de actos de la CNS tuvo lugar una reunión de la Unión Territorial de Cooperativas del Mar. Entre los asuntos más importantes tratados en dicha reunión figu-

raba la desesperada situación en que se encuentra la citada Unión Territorial de Cooperativas del Mar, por lo que se impone una renovación total de sus estructuras, según criterio unánime de todos los asistentes, acogidos por el Delegado Provincial de Sindicatos, señor Marque García, anuncia el Servicio de Información Sindical.

A continuación hizo uso de la palabra el jefe del Servicio del Instituto Social de la Marina, señor Camarasa Monje. En su intervención, después de una breve exposición de la historia de la Unión Territorial de Cooperativas del Mar en el litoral alicantino, abordó en la opinión del Delegado Provincial de Sindicatos, en la necesidad de una amplia renovación en todas sus estructuras.



## LAS PALMAS

# EN SIETE MESES HA SIDO CONSTRUIDO EL GRAN HOSPITAL DEL CABILDO INSULAR, MODELO EN ESPAÑA

COMENZARA A FUNCIONAR A MITAD  
DEL AÑO PROXIMO

TAMBIEN SE PIENSA CONSTRUIR UN HELIPUERTO  
Y UNA ESCUELA-RESIDENCIA DE ENFERMERAS

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.** (De nuestro corresponsal Ignacio Quintana Marrero.)—Se pactó que el gran hospital Insular estaría listo para su entrega a los siete meses y, efectivamente, ante las miradas estupefactas de las gentes que cada día contemplaban cómo subía la fábrica y se completaba el edificio, éste fue rematado y entregado al Cabildo Insular.

Hasta la jardinería se hizo espectáculo, y ya es adorno y alegría en torno al nuevo hospital, cuyas instalaciones se consideran modelo en España. Ahora sólo falta su equipamiento. Para ello hay un presupuesto de cien millones de pesetas. Y cuando ya esté totalmente «vestido» el Centro, será puesto en servicio. Entre mayo y junio del año próximo el viejo hospital de San Martín, cuya fundación arranca desde los primeros tiempos de la incorporación de Gran Canaria a la Corona de Castilla, llevará al nuevo gran hospital su continuidad en el tiempo y el testimonio evidente de haber sido depósito de una gran parte—acaso la mejor porción—de la Historia insular.

Ahora se piensa construir un helipuerto, en la misma ciudad, en la explanada que, junto al mar, ocupara el monumento a Pérez Galdós, en el viejo muelle de Las Palmas, final del Parque de Cervantes, dentro de la zona robada al mar para avenida Marítima. Con lo que los eventuales traslados de enfermos tendrán mayor y mejor acercamiento a los centros sanitarios. Asimismo, se piensa en la construcción de una Escuela-Residencia de enfermeras, cuya aprobación depende de la Comisión Central Hospitalaria y la subvención de la Dirección General de Sanidad.

### UN CENTRO MODELO

Catorce plantas con cuatrocientas sesenta camas tiene este nuevo establecimiento, emplazado entre las autopistas antigua y moderna de acceso a Las Palmas por el Sur. Con forma de cuadrilátero irregular y una superficie aproximada de 8295 metros cuadrados, está situado en las inmediaciones de la Granja Agrícola Insular, limitando con el barranco de Ossorio y la finca de plataneras de «Las Tenerías».

El edificio está compuesto por una planta de sótano, una de semisótano, una planta baja y once plantas más, enclavado en el centro mismo del solar, ya que sus alrededores tienen espacios para calles de acceso a las diferentes zonas de ingreso, jardinerías y aparcamiento de vehículos.

En el sótano, además de una galería de servicio para alojar, tanto el canal general de desagüe como las tuberías de distribución de las distintas instalaciones, van la central de descalcificación, bomba de presión, acondicionamiento de aire, central de calderas, depósitos de aguas, etc. En el semisótano, los servicios de cocina, cámaras frigoríficas, despensas, aseos del personal, laboratorios, autopsias, central de transformación, central telefónica, almacenes, servicios de lavandería y desinfección, comedores de servicio, servicio de bomba de coque, vestuarios, salas de espera, servicios de hidroterapia, gimnasio, masajes, servicio de terapia, etc. En la planta baja, los vestíbulos de ingreso principal, dirección y administración, secretaría, salas de espera y visitas, servicio de urgencia, sala de curas, camas para observación, servicios de laboratorio, esterilización, vivienda del conserje, servicio de radiología, radioterapia, electromedicina, consulta de diagnóstico, aparato respiratorio y corazón, puericultura, medicina general, cirugía, traumatología, ginecología, otorrinolaringología, oftalmología, odontología y salón de actos.

La enfermería va en la primera planta. Habrá 36 camas, dos quirófanos de cirugía general, dos de especialidades, dos de traumatología, una sala de curas asépticas, sala de yesos, sala de riñón artificial, sala para sistoscopia subcentral de esterilización, sala de preparación de enfermos y sala de preparación de médicos.

Los servicios de obstetricia se alojarán en la planta segunda. Están previstas 27 camas y 24 cuartos de servicios anejos, un quirófano de partos normales, otro de partos, otro de intervenciones y otro de operaciones. Además, una zona de nidos con incubadoras, solárium, etc.

En la tercera planta van los servicios de pediatría, con 50 camas para niños, central de esterilización, farmacia, almacén de productos elaborados, central de autoclaves y aseos y vestuarios de personal. Los servicios de Medicina general irán en las plantas cuarta y quinta. Están previstas 88 camas—44 en cada planta—y servicios auxiliares. En el cuarto piso irán, además, los servicios de pruebas cutáneas, alérgicas, radiofotoseriador, cámara oscura, gastroscopia, ractoscopia, broncospirometría, quirófanos de laparoscopias, biopsias y arteriografías, rayos X, electroencefalografía, electrocardiografía, fonocardiología, y en la quinta planta se instalará la capilla.

En las plantas restantes irán los servicios de ginecología, cirugía, urología y especialidades, cada una de ellas con un total de 44 camas. En la planta décima, la residencia de la comunidad religiosa, con capacidad para 35 plazas, y en la undécima, las habitaciones de las postulantes, almacén y maquinaria de aparatos elevadores.

El edificio consta de una superficie construida de 25.995,39 metros cuadrados y 989,18 de galerías.

## CORTES ESPAÑOLAS

# EL PRESIDENTE RECIBIO AL SENADOR NORTEAMERICANO MARK O. HATFIELD

## Respuestas del Gobierno a ruegos de dos Procuradores

MADRID. (Pyresa.)—En la mañana de ayer visitó al Presidente de las Cortes, en su despacho oficial, el senador norteamericano por Oregón, Mark O. Hatfield. Después de una cordial entrevista, el senador visitó las dependencias del palacio en compañía del Presidente y de varios Procuradores.

### Tutela de la producción de tabaco

MADRID. (Pyresa.)—El «Boletín Oficial de las Cortes» publicó el viernes el ruego dirigido al Gobierno por el Procurador don José Finat y Escrivá de Romani en relación con diversos problemas que afectan a los cultivadores de tabaco y la correspondiente respuesta remitida por la Presidencia del Gobierno.

El ruego del señor Finat contiene dos apartados. En el primero se solicita que se estudie y acometa la tarea de tutelar la producción en calidad y cantidad suficiente del tabaco español, con objeto de reducir las actuales importaciones, que se consideran perjudiciales; en el segundo se pide la desaparición del monopolio de tabacos o, al menos, que su administración se encomende bien totalmente al Estado o a los cultivadores de tabaco encuadrados en la Organización Sindical.

### Respuesta

El Gobierno, en su respuesta al Procurador, y en cuanto al primer apartado, comparte la preocupación del señor Romani por los cultivadores españoles de tabaco, pero entiende que la tutela que les dispense debe ir dirigida al fomento de este cultivo en las dos direcciones de mejorar la calidad y la productividad.

En cuanto al monopolio de tabacos, el Gobierno no comparte el criterio del Procurador de que dicho monopolio constituya un obstáculo para nuestro proceso de integración económica con Europa o que limite la libertad de elaboración y venta de este producto, con perjuicio para los cultivadores. Francia e Italia cuentan también con un monopolio fiscal similar. Debe tenerse en cuenta que los monopolios fiscales llevan consigo una serie importante de ventajas para el Estado y para la comunidad, lo que no sucede con los monopolios privados, concebidos en beneficio exclusivo de intereses particulares.

La existencia del monopolio beneficia al cultivador español, que tiene vendida «a priori», a precio conocido superior al internacional, toda su producción. Un régimen de libertad de comercio significaría, automáticamente, la pérdida de esta favorable posición, con la necesidad de arbitrar otras medidas mucho más complicadas para su protección.

La desaparición del monopolio llevaría consigo consecuencias de índole fiscal muy perjudiciales para nuestra Hacienda. Sería preciso reorganizar todo un sistema de imposición, que tiene su base en el monopolio, y que se caracteriza por su economía en la administración, su agilidad, su imposibilidad de fraude fiscal y su elevado rendimiento.

A estos efectos, se recuerda en la respuesta, los ingresos líquidos en el Tesoro en el año 1968 han ascendido a 12.566 millones de pesetas. La entidad de esta cifra da idea de lo difícil que sería sustituir esta recaudación por ingresos tributarios de exacción normal.

El Procurador señor Escrivá de Romani se refería al término del contrato establecido en el año 1970, entre el Estado y Tabacalera S. A., contrato por el que a esta última entidad se le ha concedido el monopolio para la elaboración y expendición del tabaco en la Península. El Gobierno piensa que no es todavía ocasión para decidir lo que deba hacerse cuando expire el contrato.

### Funcionarios separados

MADRID. (Pyresa.)—El Procurador dimisionario por Barcelona, don Eduardo Tarragona, envió con fecha 27 de junio un ruego al

Gobierno que ahora se publica en el «Boletín Oficial de las Cortes», sobre funcionarios separados. Señala en él cómo se rechazó una proposición de ley sobre el tema, firmada en primer lugar por el Procurador don Juan Manuel Fanjul, y formula una serie de preguntas que son contestadas por el Gobierno.

A la pregunta de cuántos son los funcionarios separados que han solicitado, de una forma u otra, el reintegro, con expresión de los Cuerpos a que pertenecían y su edad actual, se responde con un cuadro estadístico completo, por Ministerios, que en resumen arroja un total de 7.283 reintegrados al servicio activo, 2.441 con revisión-readmisión rechazada y 527 con revisión-readmisión pendiente.

A la pregunta de cuántos estarían ya jubilados, se contesta con otro cuadro estadístico por Ministerios, que da un total de 373,9.

### Gasto público

A la pregunta de que aumentó el gasto público, expresado en pesetas, implicaría la readmisión de todos ellos, se responde con un estudio por Ministerios que arroja un total de 375.000.254 pesetas, pero referido únicamente a los funcionarios de la Administración Civil del Estado, y no comprende a los de Administración Local, Administración Institucional y otras administraciones estatales distintas a la Civil, como la Militar y la de Justicia. En consecuencia, los efectos sobre el gasto público serían considerablemente superiores a los que resultan del estudio económico realizado, máxime teniendo en cuenta que se desconoce el número de los funcionarios que no han solicitado de forma alguna el reintegro y que de dictarse una disposición que pudiera ampararlos lógicamente intentarían acogerse a ella en el futuro.

A la pregunta de qué fundamentos jurídicos subsisten todavía que impidan resolver este problema, después de la promulgación del decreto de 1 de abril de 1969, se señala que tal disposición general tiene una clara y evidente naturaleza penal, correspondiente íntegramente su aplicación a los Juzgados y Tribunales, es decir, a los órganos jurisdiccionales; pero en modo alguno a los procedimientos tramitados ante los órganos administrativos.

De «dege data» no existe, pues—se dice más adelante—, actualmente otra vida jurídica válida que la del expediente de revisión que se refiere el artículo 11 de la ley de 1939.

De «dege ferenda» el ruego que con fecha 3 de abril último formuló don Juan Manuel Fanjul al Vicepresidente del Gobierno, en relación con el problema, coincide sustancialmente con la solicitud del señor Tarragona.

«La contestación del señor Fanjul, que se recoge en el «Boletín oficial de las Cortes» del 4 de junio pasado, resulta válida igualmente en el momento actual, debiendo significarse que tales aspiraciones son coincidentes, en definitiva, con los deseos del Gobierno en el sentido de resolver sin mayores demoras este problema», termina diciendo la respuesta.

### LA DIRECCION DE LOS HOTELES

## LA BARRANCA y

## HOSTAL «EL ARCIPRESTE DE HITA»

EN NAVACERRADA, SE COMPLACE EN OFRECER  
A SUS CLIENTES Y AMIGOS LOS SERVICIOS  
DE SU RESTAURANTE EN MADRID

## «RESTAURANTE EL ARCIPRESTE»

CALLE DEL ALMENDRO, 27

(final de Cava Baja)

EN EL MADRID DE LOS AUSTRIAS

COCINA SABROSA, CASERA, A SU GUSTO..

RESERVE SU MESA — TELEFONO 265 23 77



NAVACERRADA-MADRID



POR AVERIA EN UN ASCENSOR

# DOSCIENTOS MINEROS ATRAPADOS EN UN POZO DE SIERO

## OCHENTA DE ELLOS TUVIERON QUE PASAR TODA LA NOCHE BAJO TIERRA

OVIEDO, 18. (Pyresa.) — Esta mañana, a las ocho, fueron liberados los ochenta mineros que quedaron atrapados en la planta sexta del pozo «Pumarabule», de Hunosa, situado en la zona de Siero. Para facilitar el rescate hubo que instalar un nuevo ascensor en la superficie del pozo, tras destruir el que se encontraba averiado en el interior.

Anoche, y al producirse una avería en el ascensor que debería elevarlos a la superficie, unos 200 mineros quedaron atrapados en las plantas quinta y sexta del pozo. A las diez de la noche, aproximadamente, comenzaron a salir los que se encontraban en la planta quinta, para lo cual tuvieron que andar por el interior de la explotación durante más de cinco horas. El resto del grupo tuvo que pasar la noche en el pozo, a unos 450 metros bajo tierra. Al ser liberados esta mañana se comprobó que no se había producido ningún accidente.

Salvamento de tres ciegos

LERIDA, 18. (Cifra.)—Tres ciegos que han estado a punto de perecer de hambre en esta ciudad, en un piso sito en la calle de los Dolores, número 6, es posible que deban la vida a los vecinos de la citada calle que, debido a que conocían la falta de higiene de la casa, denunciaron la triste situación de abandono en que se hallaban los invidentes. La denuncia fue la acción salvadora, puesto que al intervenir los agentes de la Policía Municipal, descubrieron los cuerpos inanimados de Euge-

nia López Guerra, de sesenta y seis años de edad, natural de Cartagena y avecinada en Llerida; Ana María López Guerra, de sesenta y nueve años, y Joaquín Ayala Fernández, de cincuenta y seis años, ambos de la misma procedencia y domicilio. Trasladados a la Casa de Socorro, se constató que se hallaban en estado de desnutrición intensa a causa del hambre y abandono absoluto, calificándose su estado de pronóstico gravísimo para las dos primeras y grave para el tercero.

Según datos recogidos de fuente bien informada, los tres ciegos de-

pendían de una sobrina, Encarnación A. F., de dieciocho años de edad, y más conocida en la ciudad por el remoque de «La Gorda», la cual saqueaba y malgastaba la mayor parte de la subvención —más de 17.000 pesetas— que la Organización Nacional de Ciegos entregaba a aquéllos.

Igualmente los invidentes acostumbraban a vivir en un total estado de desidia, hasta el punto de que algunos de ellos presentaban el cuerpo agusanado. Ahora han sido internados en el Hospital provincial, donde los médicos hacen lo posible para evitar un desenlace fatal.

AVISO, AUTOMOVILISTAS

# LA CORUÑA: DOS CONDUCTORES, CONDENADOS POR IMPRUDENCIAS

## PIERDEN SU PROFESION POR TRES MESES Y EL CARNET DE CONDUCIR POR UN AÑO

LA CORUÑA, 18. (Cifra.)—A tres meses de arresto mayor con las accesorias de pérdida de todo cargo público, profesión, oficio y derecho de sufragio durante el tiempo de la condena y a la privación del permiso de conducir por un año, así como pago de las costas procesales y abono de indemnizaciones que totalizan 1.883.000 pe-

tas, han sido condenados por la audiencia provincial, Juan Estévez Vázquez, de cuarenta y cuatro años, vecino de Santa Comba, y Manuel Conde Lobato, de veintiocho años, vecino de Catoira (Pontevedra) por delito de imprudencia con infracción de reglamentos. Juan Estévez conducía un autobús por la carretera de La Coruña

MADRID

# FALLECE UNA NIÑA INTOXICADA POR SETAS

## SUS DOS HERMANOS TAMBIEN SUFRIERON LOS EFECTOS DEL ENVENENAMIENTO

Una niña de dos años de edad ha fallecido en la residencia de La Paz, al cabo de treinta y seis horas de haber comido setas, al parecer, tóxicas. Sus dos hermanos se encuentran hospitalizados en el mismo centro, si bien su estado no parece inspirar serios temores.

La víctima fue Mercedes Esteban González, de dos años, domiciliada en la calle Sepúlveda número 129. Sus hermanos son Julio, de cinco años, y Adoración, de cuatro. Las criaturas comieron el pasado viernes unas setas que habían cogido en la Casa de Cam-

po, y poco tiempo después sintieron los primeros síntomas de la intoxicación.

Muerto en accidente laboral

Un obrero, identificado como Emilio Delgado García, pereció al caer desde una terraza a la planta baja de la obra en que trabajaba, sita en la finca número 11 de la calle de Goya. La víctima vivía en la calle Marqués de Zafra, número 35.

Robo de televisores

Aparatos de televisión y otros efectos, por valor de unas 35.000 pesetas, fueron robados de un establecimiento del ramo sito en la calle de Víctor de la Serna, número 28, durante la pasada noche. Los ladrones rompieron una de las lunas del escaparate.

Grave en atropello

José Hoyas García, de veintiocho años de edad, domiciliado en la calle de Alcalá, número 127, sufre heridas de pronóstico muy grave, que le fueron causadas en un atropello por el turismo M-618883, que conducía Pascual Castellón.

El accidente tuvo lugar en la calle de García Morato. El herido ingresó en el Residencia La Paz.

# DESAPARECIDOS



El muchacho que aparece en esta fotografía es Pablo Pérez Sánchez, de diecisiete años, quien falta de su domicilio desde el día 9 de los corrientes. Viste pantalón marrón a cuadros, camisa estampada con cuello blanco, cazadora color caldera y zapatos marrones. Tiene ojos castaños, pelo del mismo color y mide 1,70 de estatura. El mismo día desapareció su primo, Miguel Morales Sánchez, también de diecisiete años de edad, de 1,70 de estatura, pelo negro y rizado y ojos castaños, que vestía cuando salió de su domicilio, traje marrón.

Las personas que los hayan visto últimamente pueden comunicarlo a su domicilio, calle Salvador Alonso, número 12 y 14, de Madrid, teléfono 472 53 63.

Ciclista muerto

PALENCIA, 18. (Cifra.)—Resultó muerto en accidente, cuando circulaba por la carretera en bicicleta, el vecino de Villamuriel Abitio Malvino Seco, de sesenta años.

En las proximidades de la citada localidad, el ciclista fue lanzado por un camión contra un árbol y quedó muerto en el acto. Conducía el camión Arturo Lavid García.

Atropello

GRANADA, 18. (Pyresa.) — Un hombre ha resultado muerto al ser aprisionado por la caja de un camión y un poste del tendido eléctrico. Evaristo Criado Ríos, de treinta y cinco años, dejó detenido su camión en las proximidades de una obra a la que había llevado materiales en la carretera de Chauchina, y marchó a su domicilio, que se encuentra en lugar cercano. Al regresar al camión, entabló diálogo, junto al vehículo, con varios obreros de la obra y en ese momento el camión comenzó a rodar hacia atrás, aprisionando con la caja a Manuel Fernández Olmos, de cuarenta años, a quien causó tan graves heridas que falleció en el hospital clínico de San Cecilio, a donde fue trasladado con toda urgencia.

# NUEVA ESPECTACULAR FUGA DE UNO DE LOS ATRACADORES DE GLASGOW

## Al parecer consiguió burlar la red policiaca, tendida en Australia, y tomar un avión

LONDRES, 18. (Efe.)—El comandante Frank Davies, jefe de la brigada móvil de Scotland Yard, espera recibir de un momento a otro los datos que completan el informe sobre la detención en Melbourne (Australia) de Charmaine Biggs, casada con Ronald Biggs, fugado de la cárcel londinense de Wandsworth en julio de 1965 en condiciones que jamás han podido ser puestas en claro.

Cuando Ronald Biggs consiguió burlar la vigilancia de una de las penitenciarías considerada como más segura del Reino Unido sólo había cumplido quince meses de los treinta años a que había sido condenado en 1964 por su participación en el asalto del tren correo de Glasgow en agosto de 1963.

El asalto del tren correo es recordado en este país como uno

de los golpes más audaces de la historia moderna de la delincuencia. Desaparecieron entonces dos millones y medio de libras (420 millones de pesetas), de las cuales sólo una ínfima parte ha podido ser recuperada. Según las informaciones recibidas en Londres de madrugada la actuación de la Policía de Melbourne ha sido un fracaso, pues cuando llegaron convencidos de que Biggs había caído sólo encontraron a la mujer y a sus tres hijos. El hombre buscado por todas las Policías del mundo había tenido tiempo, una vez más, de desaparecer sin dejar huella. Al parecer tuvo tiempo de tomar la salida en un avión y es posible que en estos momentos ya no esté en Australia.

Desde que el 8 de julio de 1965 Ronald Biggs se fugó con Eric Flowers ha conseguido burlar no sólo a la Policía británica, sino

también a la de otros países donde existen sospechas que estuvo de paso. Tiene treinta y ocho años, parece que entró en Australia en 1966 y que fue a vivir a Melbourne desde el año siguiente. Ahora trabajaba como especialista en carpintería mecánica en el aeropuerto que se construye a unos 30 kilómetros al norte de Melbourne.

De los dos millones y medio de libras robadas en el asalto al tren correo apenas han sido recuperadas medio millón. Scotland Yard está convencido de que el botín ha sido y es utilizado en facilitar las fugas de los cerebros detrás del golpe.

Hoy, Ronald Biggs vuelve a ocupar a toda la Prensa británica. No hay periódico que no lleve su primera con la historia de su espectacular fuga y no especule sobre el desenlace de la última peripecia.



## TRECE MUERTOS AL DESPEÑARSE UN AUTOBUS EN MEJICO

CERCA DE LISBOA, CUATRO MUERTOS EN UN CHOQUE FRONTAL DE VEHICULOS

En una colisión de 22 automóviles fallecieron dos ocupantes cerca de París

TOLUCA (Méjico), 18. (Efe-Upi.)—Trece personas perecieron y treinta y cinco resultaron heridas al despeñarse un autocar por un barranco en una remota región montañosa, el pasado martes, según han informado el viernes en Toluca autoridades de la Cruz Roja.

### Cuatro muertos en una colisión de vehículos cerca de Lisboa

LISBOA, 18. (Efe-Upi.)—Dos portugueses y un matrimonio alemán han resultado muertos cuando los vehículos en que viajaban chocaron de frente en Vendas Novas, localidad próxima a esta capital, en la noche del viernes, según ha anunciado hoy la Policía. El matrimonio alemán ha sido identificado. Se trata de Edmund Johann Pehl, de cuarenta y un años, hombre de negocios, y su esposa Elise Pehl Geb Stoll, también de cuarenta y un años, maestra y residente en Rottenburg. No han sido facilitados detalles en torno a las otras dos víctimas del accidente.

### Choque de 22 vehículos en cadena: dos muertos

PARIS, 18. (Efe.)—Veintidós vehículos entraron en colisión, a primeras horas de la madrugada de hoy, debido a la espesa niebla, en la autorruta del Sur, a su paso por Wessous (Essone), en las cercanías de París.

El accidente causó dos muertos, diez heridos de mayor o menor consideración, el incendio de seis automóviles y desperfectos en otros dieciséis.

Hace veinticuatro horas, debido a la espesa niebla, se produjo también en las cercanías de París otra aparatosa «carambola» entre setenta y un automóviles, colisión que, afortunadamente, no produjo muertos.

### Daños del incendio de la ENTEL en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 18. (Efe.)—A un total de 778.403.000 pesos (155.680.000 pesetas) ascienden las pérdidas sufridas por la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) como consecuencia del incendio que se declaró el miércoles último en el edificio donde funciona el almacén central de la organización estatal.

Las investigaciones para determinar el origen del fuego prosiguen intensamente, descartándose que haya sido provocado intencionadamente.

CASI TRES MIL MILLONES DE PESETAS CADA AÑO

## EL COMERCIO DE ESTUPEFACIENTES ITALIANO, CONTROLADO POR LA MAFIA

LAS DROGAS SON ENVIADAS DESDE SICILIA A LOS ADICTOS NORTEAMERICANOS

ROMA, 18. (Efe.)—A unos doscientos cincuenta mil millones de liras (2.817 millones de pesetas) se eleva el valor de las drogas que anualmente circulan por Italia, con destino a los «mercados» norteamericanos y de algunos países europeos, según se afirma en un informe de la Comisión parlamentaria investigadora de las actividades de la «maffia», dado a conocer en Roma.

En el informe se señala que la organización clandestina de origen siciliano controla prácticamente todo el comercio importante de estupefacientes en Italia y, mediante sus contactos con organizaciones similares de otros países, establece los canales de distribución de las drogas para el gran mercado que representan, especialmente, los Estados Unidos. Las drogas, según se revela en el documen-

to de la Comisión parlamentaria italiana, llegan generalmente a Italia desde Francia, donde se encuentran las industrias de elaboración. Las ciudades claves del tráfico son Génova, Milán, Roma y Nápoles, para concluir en Sicilia, desde donde los «cargamentos» son expedidos a ciudades norteamericanas por vía aérea y marítima y destinados a los traficantes de organizaciones «adictas».

Con este tráfico, la «maffia» desempeña un papel importantísimo en el comercio internacional de drogas —controlando los suministros y actuando como elemento moderador para el mantenimiento de los precios—, al mismo tiempo que obtiene grandes beneficios, pues el valor de venta de los estupefacientes alcanza índices cinco o seis veces superior al de la compra.

### Conclusiones de la Interpol sobre el tráfico de drogas

MEJICO, 18. (Efe.)—La confiscación, por parte de los Estados miembros de la Interpol, de los terrenos en donde se hayan descubierto plantaciones de adormidera o marihuana, fue recomendada ayer por la XXXVII Asamblea General de este organismo, que celebra actualmente en Méjico.

Los terrenos pasarían a poder del Estado para destinarlos a mejores fines. Igualmente, se recomendó la modificación de las legislaciones penales, a fin de imponer largas condenas a los traficantes de drogas. Respecto a los sistemas penitenciarios, se recomendó que los toxicómanos no sean encarcelados con delincuentes comunes, para evitar la proliferación del vicio.

Se recomendó, asimismo, que se adopten medidas extremas para

impedir la entrada en los países miembros del organismo a todos aquellos que se hayan dedicado al tráfico de narcóticos. Para facilitar esa acción, la Interpol distribuirá con mayor frecuencia, y puestas al día, las fichas de estos traficantes de narcóticos.

### Jóvenes vendedores de drogas arrestados

NÁPOLES, 18. (Efe.)—John Crew, de veinte años, de Londres, y Henry Morris, de veintitrés, estudiante estadounidense, han sido arrestados en Nápoles cuando trataban de vender algunos gramos de Haxia a un marinero norteamericano.

Los agentes, después del arresto, al registrar el coche de los jóvenes, hallaron 260 gramos de la droga, y en la pensión donde se

alojaban fueron hallados 200 dólares, cheques de viajeros y un cuchillo del tipo prohibido.

La Policía continúa sus investigaciones, porque los traficantes pueden pertenecer a una banda que trae la droga desde Pakistán.

### COSTO 600 VIDAS

## EPIDEMIA DE COLERA CONTROLADA EN SUMATRA

YAKARTA, 18. (Efe-Reuter.)—Las autoridades sanitarias indonesias han revelado hoy que la epidemia de cólera en la provincia de Dyambi, en el sur de Sumatra, a causa de la cual han muerto 600 personas, se halla ya bajo control.

Siguen practicándose, no obstante, vacunaciones en masa, para evitar que la enfermedad se extienda.

Dyambi, una de las provincias más productoras de caucho, cuenta con una población de unos dos millones de habitantes.

### Daños de un seísmo en Turquía

BITLIS (Turquía), 18. (Efe-Reuter.)—Una serie de sacudidas telúricas se ha dejado sentir hoy en la capital de Tatvan, en la orilla occidental del Agovan, en la región oriental de Turquía, quedando quince casas inhabitadas y ocasionando daños a otras mil, según han revelado las autoridades de la localidad.

No obstante, no hubo que lamentar víctimas personales. Tatvan y los pueblos cercanos cuentan con una población total de treinta mil habitantes.

### Terremoto en Japón

TOKIO, 18. (Efe-Reuter.)—Un fuerte movimiento sísmico ha afectado una amplia zona del centro y norte de Japón esta mañana. No se dispone, por el momento, de información relativa a desgracias personales y daños materiales.

El epicentro del temblor está situado a unos 40 kilómetros bajo el océano, frente a la costa de Honshu.

EN LAS PROXIMIDADES DE SAN FRANCISCO

## CINCO ASESINATOS EN DIEZ MESES

El autor, que dice llamarse el «Zodiaco», avisa que sus próximas víctimas serán niños

LOS AUTOBUSES ESCOLARES DE LA ZONA, ALERTADOS

CADA VEZ EXISTE MENOR INTERVALO DE TIEMPO ENTRE CADA CRIMEN

NUEVA YORK, 18. (Por Miguel Higuera, de la agencia Efe.)—Un astrólogo de San Francisco está asesorando al capitán Martin Lee y su equipo de detectives para descubrir al autor de cinco asesinatos en diez meses, que ha anunciado que sus próximas víctimas serán niños.

En cartas a la Policía y los periódicos después de cada uno de sus asesinatos, el criminal firma «el Zodiaco».

Los crímenes comenzaron el pasado diciembre, cuando una pareja de muchachos fueron asesinados en un paraje frecuentado por enamorados, cerca de Vallejo, a unos 45 kilómetros de San Francisco. En julio, después de que una joven apareciera muerta, también cerca de Vallejo. «Zodiaco» comenzó a enviar cartas cifradas a la Policía y los periódicos de la zona.

«Es más divertido matar personas que animales», dice el asesino en estas cartas.

La víctima siguiente fue una muchacha estudiante, el pasado 27 de septiembre, cerca del lago Berryessa. El agresor, después de matar a puñaladas a la muchacha y dejar herido de gravedad a su compañero, escribió en la puerta del automóvil de las víctimas las fechas de los asesinatos de Vallejo.

El taxista de veintinueve años Paul Stienne, asesinado el pasado sábado por la noche, en San Francisco, es, por ahora, la última víctima de «Zodiaco». «Con una nota escrita a mano, el asesino envió a principios de semana un trozo manchado en sangre de la camisa de Stienne.

### AUTOBUSES ESCOLTADOS

Ha sido esta última nota del maniaco asesino la que ha hecho que las autoridades de California ordenen que se dé escolta policial especial a todos los autobuses que recojan niños en zonas rurales para llevarlos a las escuelas y devolverlos a sus casas.

«No queremos que el pánico cunda. La gente, no podemos ignorarlo, está ya asustada y no podemos permitir que los niños corran ningún peligro», dijo ayer el «sheriff» del condado de Napa, Tom Johnson.

«Los niños que son llevados y traídos de

sus casas a las escuelas en los autobuses pueden ser un magnífico blanco», terminaba la nota enviada por «Zodiaco» tras la muerte de Stienne.

«Creo que una de estas mañana daré cuenta de uno de estos autobuses escolares. Le dispararé a una de las ruedas delanteras e iré haciendo fuego contra los niños a medida que vayan bajando», explicaba el asesino.

El capitán Lee, que asegura que el hecho de que entre crimen y crimen cada vez exista un más breve intervalo de tiempo llena de preocupación a la Policía, ha dado órdenes a los conductores de todos los autobuses escolares de los condados de San Francisco, Solano, Napa, San Mateo y Santa Clara de «que mantengan a cualquier precio el autobús en marcha» si revienta una de sus ruedas u oyen un disparo.

Lee ha pedido también a los conductores de los vehículos que en caso de incidente «atraigan la atención lo más ruidosamente posible, haciendo sonar las bocinas, encendiendo y apagando las luces e incluso garabateando por la carretera, si fuera necesario».

La Policía ha revelado que ha sido una pistola automática de nueve milímetros el arma utilizada en los cinco asesinatos hasta ahora cometidos por «Zodiaco».



## ESPAÑOLAS EN ITALIA

# UNA VIVIENDA, QUINCE MIL PESETAS, Y UNA AUXILIAR DEL HOGAR, OCHO MIL

Esta semana he tenido la enorme alegría de poder charlar —y como nos atropellábamos unas a otras para contar el máximo de cosas en un mínimo de tiempo— con unas amigas del alma que viven en Roma. Son cuatro: una, gallega; una, castellana; una, murciana, y una, montañesa, todas casadas y madres de familia, todas con una respetable experiencia —la que menos, cuatro años— de vivir en aquella ciudad. Entre anécdotas de niños, comentarios sobre los respectivos trabajos de los maridos y otros temas amistosos, he ido preguntando, anotando y resumiendo, cómo es la vida de una mujer española en Italia, en Roma, por concretar más. Y, claro, con la intención de contárselo a ustedes.

—No pueden decirse cantidades exactas porque, como es natural, depende del número de personas que componen la familia y de su organización doméstica y social.

—Lo más grave es el alquiler de la casa, pues las rentas suben cada día. Hace dos años, alquilar un amplio piso de seis habitaciones muy grandes, en cualquier barrio nuevo, oscilaba entre las doce y catorce mil pesetas. Hoy, un pequeño apartamento en la misma zona, ya cuesta ocho mil pesetas. En el centro es difícil encontrar vivienda, porque los inquilinos llevan años y años en las mismas casas. Puede surgir una oportunidad, oportunidad que tiene un mínimo inicial de veinte mil pesetas.

—No, realmente no es difícil encontrar vivienda. Pero son caras.

—Y también sale cara la electricidad. Una familia, compuesta por cinco personas, que tiene lavadora, frigiplatos, aspiradoras y otros electrodomésticos menores, ha de hacer frente a una factura de cinco mil pesetas mensuales.

## ELECTRODOMESTICOS Y AVERIAS

Las cuatro han coincidido. Italia es el paraíso del ama de casa en lo que se refiere a electrodomésticos. Precios cantan: lavadora superautomática, último modelo, de cuatro a seis mil pesetas; nevera, de trescientos cincuenta litros, doce mil pesetas; el lavaplatos más grande, nueve mil pesetas; aspiradora, desde quinientas pesetas; batidora, molinillo de café y otras menudencias, de cuatrocientas a seiscientas pesetas; secador de pelo, desde doscientas pesetas.

—¿Resultan muy caras las reparaciones? —No, te daremos datos concretos. Por reemplazar todo el interior de una nevera de trescientos cincuenta litros, han cobrado mil quinientas pesetas. Por sustituir la tapa de una lavadora —rejilla y conductor de jabón, niñelados— trescientas cincuenta pesetas.

—¿Es fácil encontrar un fontanero, un electricista, un...?

—No hay dificultad. En la guía telefónica figuran por profesiones. Llamas a uno y acude pronto. Luego, claro, te haces cliente del que vive más cerca de tu casa. Vienen cobrando lo mismo que en Madrid, quizá algo menos. Lo más difícil es encontrar un carpintero.

## CAPITULO ALIMENTACION

—A nosotros nos sale más caro que a los italianos. (Gesto de sorpresa, por mi parte). Sí, porque ellos han sido habituados, a partir de la última papilla, a comer todos los días, es más, en todas las comidas, pasta, en muchas variantes, pero no deja de ser pasta. Y es baratísimo. Un

paquete para cuatro personas —ración abundante— viene saliendo a unas doce pesetas. Y la ponen muy simple, apenas, con un poco de margarina y otro poco de tomate, cuya conserva también es barata.

Todas mis informadoras coinciden en lo mismo: las familias españolas no acaban de entrar por la pasta, aún consumiéndola mucho, muchísimo más que en España. Pero eso de tomarla a mediodía y por la noche, todos los días, les resulta insoportable.

—¿Qué tal es la carne?

—En Roma, buena, pero cara. La más selecta, a trescientas pesetas kilo. También hay otros precios; pero más barata de ciento sesenta, kilo, al menos para nosotros y creemos que para la mayoría de los españoles, resulta inabordable.

—¿Y la fruta?

—Barata al compararla con el precio de las fruterías madrileñas. De diez a quince pesetas, el kilo de manzanas; doce pesetas, el kilo de uvas y todo, más o menos, a este nivel. Pero, mira, la fruta allí es un poco insípida, la española resulta infinitamente más sabrosa.

Seguimos con el tema. La leche, con precios y calidades similares a los nuestros, lo mismo que los pollos y el pan. De pescado, nada, solamente congelado, que no resulta barato, ni caro.

—¿Dónde compráis?

—En supermercados, que suelen estar muy bien. Y en el mercado central dos días a la semana y a horas determinadas, después de haber hecho sus compras los minoristas de la ciudad. Podemos adquirir cajas enteras de frutas, verduras, pollos o huevos a un precio sensiblemente

de Maeztu o en el Lope de Vega, de Madrid. Hay un gran porcentaje de alumnos hispanoamericanos.

—¿Es un buen colegio?

—Como te decíamos, no tenemos otra opción.

Vaya, que no son demasiado explícitas mis informadoras.

¿Y la Universidad?

—Prácticamente todos los hijos de españoles residentes en Italia, que cursan estudios universitarios, se vienen a España.

## EL TAXI, ARTICULO DE LUJO

—Los autobuses funcionan bien, y vienen saliendo a cinco pesetas, trayecto largo. Pero los taxis resultan prohibitivos. Imagínate: veinte pesetas, bajada de bandera; cada doscientos metros salta el contador y te salta el corazón... En resumen, calcula que un trayecto de treinta pesetas en Madrid, vale en Roma cien pesetas.

—¿De qué ayuda disponéis para la casa?

—No resulta difícil encontrar una auxiliar del hogar; lo difícil es pagarles de siete a ocho mil pesetas mensuales. Sí, las encontramos por el mismo procedimiento utilizado en España: por medio de una amiga o contándoles nuestras penas al frutero. Las asistentes cobran de cincuenta a cien pesetas la hora, depende de la especialidad de su trabajo. Una cosa graciosa, verás: Las auxiliares del hogar italianas se llevan fantásticamente bien con las señoras españolas. Quizá, sea, por contraste con las señoras italianas, que son insoportables por exigentes. Y, además, tratan a sus auxiliares a la baqueta,

lucuería. También me arreglaron las manos y pagué un total de setenta pesetas. En Roma, por menos de trescientas, no encuentras nada.

Aquí no he tenido más remedio que volverme informadora y decirle a la recién peinada que esto de los precios es muy desigual en Madrid, una de las ciudades del mundo donde existen más peluquerías de señoras. Porque lo mismo cobran cincuenta que quinientas, según a donde se vaya. Y de las peluquerías pasamos a las lecturas frecuentes en las mismas: las revistas-cotilleo.

—Las italianas son, infinitamente, más «cotillas» que las revistas españolas. Entran a fondo en la intimidad de los conocidos y entran a saco. Tienen un éxito enorme. Además, siempre regalan algo como, puede ser, un llavero, una corbata o una reproducción de un cuadro para convertirlo en motivo decorativo en casa. Valen diez pesetas, más o menos.

## LAS COMPRAS, ESE DEPORTE

Siempre se puede contar con nosotras, las mujeres, en el deporte de comprar. Y en Italia hay unas tentadoras maravillas sobre las cuales también me han informado.

—Sedas, naturales, estampadas en dibujos preciosos, de ciento ochenta a trescientas pesetas metro, con noventa centímetros de ancho. Las de trescientas, son maravillas. Paraguas estampados o lisos, con puños de metal plateado y piedras lucidísimas, de ciento cincuenta pesetas en adelante. Mantelerías maravillosas, desde doscientas cincuenta pesetas. Juegos

## Solamente un colegio español para toda Italia

menor que el pagado en el supermercado. Como es difícil que una sola familia consuma rápidamente doce pollos o diez kilos de alcachofas, nos ponemos de acuerdo varias amigas para repartir la caja.

## LOS NIÑOS Y LOS COLEGIOS

—El parvulario y Primera Enseñanza italiana es una maravilla, y las escuelas, formidables. Ya sabes que, allí, la enseñanza corre a cargo del Estado. Es gratuita, con un profesorado al tanto de las últimas directrices de la pedagogía.

—¿Y podéis mandar a vuestros niños, que son extranjeros?

—Naturalmente, y son tratados de la misma forma que los niños italianos. No puedes imaginarte cómo cuidan todos los detalles, incluida la cuestión sanitaria. Muchas caries dentales, defectos de visión y otras anomalías que han pasado inadvertidas en la familia, son descubiertas en la escuela, de donde avisan inmediatamente.

—¿Qué me podéis decir de la Segunda Enseñanza?

—Esta es más complicada, porque hay pocas aulas para muchos estudiantes, hasta el punto de que han de establecer turnos, algunos de los cuales asisten a clase por la noche. Para nosotros no es aprovechable, aparte de que interesa que nuestros hijos hagan un bachillerato español. La solución que tenemos no es demasiado buena, por no existir posibilidades de elección. En toda Italia solamente existe un colegio español, las Teresianas de Roma. Allí van chicos y chicas, cuyos expedientes académicos están en el Ramiro

con unos modos inadmisibles, salvo, como siempre, honrosas excepciones, pero son pocas.

Mis tías, que vivían en un pueblo de Galicia, siempre me preguntaban, cuando las visitaba, después de un viaje, qué tal era el agua de la ciudad de donde venía. Me daba mucha risa, pero esta vez hice la misma pregunta a mis amigas de Roma.

—Es dura, muy mala. Hace unas burbujas raras cuando cuece la verdura y deja el pelo tieso. No, claro que no la bebemos. Para la sed podemos elegir entre no sé cuantas marcas distintas, muchas marcas, como que allí hay una especie de récord en cantidad de aguas embotelladas distintas. Las hay de dos pesetas y así, subiendo, hasta veinticinco. Las más conocidas, ambas de cinco duros botella, son «Fiuggi», con una etiqueta que tardas media hora en leerla, enterándote de sus buenas cualidades para el riñón, la vista, el estómago, el reuma, la jaqueca y todas las enfermedades conocidas, y otra, «Sangemini», cuya publicidad se basa en sus excelentes cualidades para preparar biberones.

—Pero en Roma hay muchas fuentes...

—Y con aguas buenísimas. Como que muchos restaurantes las recogen y guardan para servir a sus clientes. Dicen, malas o enteradas lenguas, que algunas de las muchas aguas embotelladas que se venden en Roma están llenas, precisamente, en alguna de las famosas fuentes de la ciudad. No podemos asegurártelo, pero eso dicen.

—Como sabes, hacía seis años que no venía a España y he quedado maravillada. Mira qué bien me han dejado en la pe-

de cama, estampados, a cuatrocientas pesetas los de matrimonio, y doscientas cincuenta, los pequeños; quizá algo más baratos. En cuanto a jerseys y trajes de punto, la locura. Mira, este jersey —con aspecto de mil y pico en una casa de modas madrileña— me ha costado doscientas cincuenta. Y la refinada ropa interior, en la que Florencia se lleva la palma. Y los impermeables, los zapatos, los bolsos, los pañuelos de seda natural, desde setenta y cinco pesetas.

—Hay que saber comprar, igual que en Madrid y en todas partes. Una «boutique» del centro revalor al máximo cuanto vende. De comprar en Via Frattina a decidirse por los grandes almacenes Rinascente, Standa, Upim—, hay todo un abismo en diferencia de precios.

—Si vas en coche, con mayor capacidad de equipaje, puedes traer una preciosa cristalería de Murano —doce servicios, completísimos— por unas seis mil pesetas. O una vajilla de loza italiana, también de doce cubiertos y muy completa por cuatro mil pesetas.

Mis cuatro amigas, la gallega, la castellana, la murciana y la montañesa, viven felices en Roma. Y, sin embargo, en el momento de la sinceridad, todas ellas han confesado que les encantaría volver a España. El porqué resulta sencillo de explicar, tan sencillo, que no hace falta que lo haga. Porque ellas también se han informado de lo que ha cambiado España, de cómo se vive en Madrid y no les importaría un cambio. Otro día les explicaré a ustedes, más a fondo, algunas de estas razones.

Manolis MARTINEZ ROMERO



EL OJO DE LA AGUJA

# EL CORTE DE GAS

Dicen que el apagón de Nueva York, que duró doce horas y originó un verdadero colapso en la revelación urbanística más portentosa del mundo, lo ocasionaron agentes y causas extraterrestres. Fue un accidente cósmico, pudo decirse para complacer de una parte la vanidad de nuestra época tan predispuesta a desquiciar los conflictos humanos, y, de otra, para disculpar un fallo técnico en el paraíso de los tenócratas. He oído relatar a personas que vivieron la insólita jornada neoyorquina —entre otros a Manuel Blanco Tobío, director hoy de ARRIBA y corresponsal entonces de "Pueblo" en Nueva York— que la noche del 9 de noviembre de 1965 se convirtió en una jornada festiva para muchos de los que quedaron rezados en Manhattan: una liberación. En Nueva York, el corte del suministro de energía eléctrica hubo que atribuirlo a estrategias de fantásticos estados mayores... Durante la época en que los cortes de luz en Madrid eran habituales —una época emocionante por causas ajenas a las restricciones en el suministro de energía eléctrica y a las penosas limitaciones en otros suministros— un hinchado del Régimen, en entusiasta, justificaba los apagones con la especie de que constituían una forma de terapéutica ocular. Las terapéuticas oculares —regularizadas ya los suministros— quedan inevitablemente referidas a la prescripción de los oftalmólogos y no a Unesa, pongo como ejemplo más inmediato.

En definitiva, cuando se produce una interrupción en un servicio público o en un servicio al público (matiz que dejo al dictamen de los administrativistas) hay que achacarlo a simples razones técnicas. Simultáneamente, hay que considerar que son mínimos y molestos tributos que se cobra la sociedad del bienestar y la tecnología. Es como cuando se produce un atasco de circulación en el paseo de la Castellana o la avenida de José Antonio: la asfixia viaria hubiera sido difícil en 1928, hoy es perfectamente razonable. Durante el viernes y el sábado, Madrid ha padecido una grave suspensión en el suministro de gas-ciudad. La promoción de hornillos eléctricos y de improperios malhumorados —¡la ducha de las siete de la mañana lo justifica todo!— han alcanzado cifras considerables. Las flamantes y espléndidas instalaciones productoras de Manoteras han fallado por dos veces consecutivas. El viejo gasómetro-Sur —el tatarabuelo— habrá sonreído con un no sé qué de senil vanidad. ¡La juventud, la juventud! A las once de la noche de ayer quedó restablecido el servicio, y los teléfonos de Gas Madrid enmudecieron. Un directivo de la Compañía suministradora me decía que la comprensión del pueblo madrileño había sido ejemplar. Menos mal: no será necesario formular hipótesis de ciencia-ficción, ni recurrir a los servicios de algún entusiasta. Hubo dos fallos técnicos, inesperados. Eso es todo. Hemos pagado la contribución del bienestar por una larga temporada. Que así sea.

Antonio IZQUIERDO

## PARQUE DE BOMBEROS Y CANTON PARA EL SERVICIO DE LIMPIEZAS

### EL PRESUPUESTO ES DE MAS DE 16 MILLONES Y MEDIO DE PESETAS

MADRID. (Cifra.) — En el tipo de 16.660.000,39 pesetas el Ayuntamiento de Madrid anuncia concurso-subasta de las obras de construcción de un parque de Bomberos en la avenida de Buenos Aires y calles de Sierra Salvada y Sierra Toloño; y de un cantón para el Servicio de Limpiezas en la citada avenida, con un plazo de ejecución de ocho meses, por resolución que publicó ayer el "Boletín Oficial del Estado".

#### Hoy, concierto

Programa del concierto que interpretará la Banda Municipal, dirigida por el maestro Rodrigo de

Santiago, hoy, domingo, a las 11,45 de la mañana, en la zona de recreos del Retiro:

Primera parte.—1, «El salto del tapón» (P. D.), Garay.—2, «Cephale et Procris» (suite), Gretry's: I, Tambourin; II, Minuetto; III, Cigue.—3, «La flauta mágica» (obertura), Mozart.

Segunda parte.—4, «Pinceladas goyescas» (IV tiempo) (primera vez), Moreno Gans.—5, «Ocho cantos rusos», Liadov: Canto religioso; Canción de Noel; Lamento; Canción cómica; Leyenda de los pájaros; Canción de cuna; Ronda; Coro danzado.—6, «Moros y cristianos» (fantasía), Serrano.

## ORIENTACION DEL MERCADO

# MEJORAN LOS PRECIOS DE TODOS LOS PRODUCTOS MENOS EL DE LA CARNE

DURANTE ESTA SEMANA EL CORDERO LECHAL EN MADRID SE HA VENDIDO A 170 PESETAS EL KILO

LAS EXISTENCIAS DE PESCADO CONGELADO EN LAS CAMARAS FRIGORIFICAS ASCIENDEN A 42.501 TONELADAS

En la plaza, durante esta semana, algunos productos han bajado de precio. Las amas de casa, principalmente, han podido comprobar que casi toda la fruta, algunas hortalizas y un corto número de pescados se han abaratado. Sin embargo, sus quebraderos de cabeza a la hora de comprar carne nos lo imaginamos. No es para menos, porque el corde-

ro lechal se ha llegado a vender a 170 pesetas el kilogramo, y, aunque ya sabemos que no es esta época la de mayor oferta de ganado ovino, también hay que considerar que el pasado año por estas fechas estaba, por lo menos, veinticinco pesetas por kilogramo más barato. Así que parece que el mercado de productos perecederos mejora en todos sus grupos menos en el de las carnes.

## LA CARNE DE VACUNO, ESTABI LIZADA

La oferta de carne de vacuno en el Matadero Municipal ha sido similar a la que hubo la semana pasada. No se han apreciado cambios en los precios; sin embargo, las ventas a mediados de semana fueron más cortas que en los días anteriores. Quizá haya sido ésta la razón de que el jueves, aunque los precios se sostenían en los límites alto y bajo indicados en la tabla de cotizaciones, la mayoría de las reses tendían a ser valoradas en dos pesetas en kilogramo menos. Los precios de venta al público han estado estabilizados.

La oferta de ganado lanar está aumentando, aunque muy lentamente, para las necesidades del consumo. Las entradas no parece que sean suficientes, porque a lo largo de la semana, tanto los corderos pascuales, de calidad y peso óptimo, como los lechales, han tenido muy buen mercado, tendiendo sus cotizaciones al alza. Los lechales de ocho kilogramos de peso se han vendido a 104 pesetas el kilogramo en canal, y el pascual, hasta de 12 kilogramos de peso, han superado las 100 pesetas. Los corderos de peso superior también han tenido cotizaciones altas, porque han rondado las 95 pesetas por kilogramo en canal. Los precios de venta al público han seguido la misma tónica que la registrada en el Matadero.

notablemente a la uva, la cosecha, tal y como se preveía, hubiese sido muy superior a la del año pasado, pero entre los ataques de botrytis (podredumbre), pedriscos y mildiu, en general, la cosecha ha descendido en un 10 a un 20 por 100 a las primeras previsiones, produciéndose también disminución en el grado alcohólico, estimándose en conjunto que la cosecha será inferior en calidad y superior en cantidad en relación con el pasado año. La uva se está pagando entre 2,50 a 4,75 pesetas el kilogramo.

## FRUTAS Y VERDURAS

El grupo de frutas continúa, en general, registrando una situación

de buen abastecimiento. La afluencia del Mercado Central de Legazpi sigue manteniéndose a buen ritmo, aumentando especialmente las manzanas y peras. En la lonja mayorista hubo días que quedaron existencias sobrantes del orden del 40 por 100 del total del género aportado. Casi toda ella perdió precio. En el comercio detallista sólo se registra el alza de los melones y de los plátanos.

En comparación con las últimas semanas, ha mejorado también la oferta de hortalizas en el Mercado Central. Principalmente hay que destacar las superiores entradas de pimientos, repollos, espinacas y lechugas.

Jesús TORRE FRANCO

## MADRID ESTUVO AYER SIN GAS

# DOS AVERIAS CONSECUTIVAS EN LA INSTALACION ELECTRICA DEJARON A LA CAPITAL SIN POSIBLE SUMINISTRO

A LAS ONCE DE LA NOCHE SE CONSIGUIO RESTABLECER EL SERVICIO

MADRID, 18. (Pyresa.)—El servicio de gas-ciudad en Madrid ha sido prácticamente nulo durante toda la mañana y primeras horas de la tarde de hoy. A causa de dos averías registradas en las instalaciones.

La primera, ocurrida en las primeras horas de la tarde de ayer, afectaba a los tanques de almacenamiento de gas, pero esta misma madrugada otra avería afectó a la instalación eléctrica de la planta productora de gas-ciudad. La conjunción de ambos percances trajo como consecuencia la casi imposibilidad de sacar uso del servicio de gas en todas las zonas madrileñas, especialmente en las situadas a más bajo nivel.

Desde 1945, aproximadamente, no se había registrado una anomalía en el suministro del gas que afectara, como ésta, a toda la ciudad.

Un portavoz de la Compañía suministradora manifestó que el público, en general, «ha respondido de manera ejemplar y emocionante», pues no se ha producido ni una sola protesta con malos modos, ni siquiera airada. Incluso los

dueños de negocios que dependen en gran manera del suministro del gas han respondido con gran comprensión cuando se les ha explicado la imposibilidad de prevenir las averías producidas.

De otro lado, en todas las tiendas de electrodomésticos se ha registrado una gran demanda de hornillos eléctricos en compras de emergencia. En varias al menos de estas tiendas en las que un redactor de Pyresa se ha informado habían agotado las existencias de tales hornillos. En general, puede afirmarse que un 30 por 100 de los 93.000 usuarios actuales de gas ciudad hicieron este miércoles una comida fría.

## Se restablece el servicio

MADRID, 18 (Cifra).—La normalización del servicio de abastecimiento de gas a todas las zonas de Madrid se ha producido sobre las once menos cuarto de esta noche, según informa un portavoz de la fábrica de Gas Madrid. Dicha normalización no se registró en el mismo momento en todos los puntos de la capital, debido a los desniveles existentes en Madrid.

## LAS EXISTENCIAS DE PESCADO CONGELADO

Ante la carestía que está manteniendo el pescado fresco, aunque en estos últimos días para algunas especies ya se observe un ligero abaratamiento, el consumo de pescado congelado ha experimentado un aumento. Así, durante la pasada semana se consumieron en toda España 2.100 toneladas de merluza y pescadilla congeladas. No obstante, a pesar de esta mayor demanda, no existe ningún peligro de que haya problemas de escasez, porque las existencias en las cámaras frigoríficas ascienden a 42.501 toneladas. Lo que sí se ha registrado ha sido un ligero aumento de precio que no ha sido suficiente para hacerle perder su baratura.

## EL MERCADO DEL VINO

El «Boletín» dedicado a la vendimia que edita el Ministerio de Agricultura, señala que de no haber sido por las lluvias habidas en septiembre, que perjudicaron



## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

### TURNO 5.º B NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las OCHO de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las OCHO de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas con una flecha las más próximas a ella en servicio de urgencia.

#### TETUAN

Angel Mújica, 54 (colonia Virgen Begona). \* Julio Calvo, 6 (Peña Grande). Marcelina, 27 (Tetuán). \* Azucenas, 51. Aguilafuente, 1 (altura Sánchez Preciados, 42). Lope Haro, 10 (semiesquina Bravo Murillo, 231). \* Orense, 71 (próximo General Yagüe). Comandante Zorita, 48 (semiesquina General Perón). \* Bravo Murillo, 151. Avenida Reina Victoria, 20.

#### UNIVERSIDAD

Altamirano, 14. \* Princesa, 16. \* Guzmán el Bueno, 34. Fernández de los Ríos, 21. Cea Bermúdez, 60. \* Boix y Morer, 12.

#### CHAMBERÍ

\* Maudes, 38 (esquina a Ponzoño). Zurbano, 89. Alonso Cano, 9. \* González de Córdoba, 14 (Fuencarral-Oldavid). Sagasta, 21. Glorieta de San Bernardo, 8.

#### CENTRO

\* Espíritu Santo, 10. \* Plaza de las Salesas, 7 (frente Santa Bárbara). Hortaleza, 15. Avenida de José Antonio, 56. \* Arenal, 2.

#### LATINA

Paseo de la Florida, 47. Plaza Santiago, 1.

#### CHAMARTÍN

\* López de Hoyos, 282. Cañamar, número 12 (junto Carril Conde, 35).

### TURNO 5.º B SUR

#### CARABANHEL

San Dámaso, 12. Cadete J. Llompart, 17 (detrás Canódromo). \* General Ricardos, 115 (Mataderos). Plaza Setúbal, 4 (San Vicente Pávil). Alejandro Morán, 9 (entrada General Ricardos, 153). \* Colonia Velázquez (frente Abrantes). Avenida Muñoz Grandes, 19 (Carabanchel Bajo). \* Camino de las Animas, 141 (Carabanchel Bajo). \* Eugenia de Montijo, 68. Doctor Blanco Soler, 2 (esquina General Fanjul, 45). \* Barrio Puerto Chico, Camarena, 200. Escalona Torre D-1 (Ciudad Parque Aluche). \* Villamanín, 7 (Alto Extremadura). Ansar, 49 (entrada Camino Laguna, 5, barrio Lucero). \* Avenida de Portugal, 149. Santa Ursula, 17 (esquina J. Tornero).

#### LATINA

\* Juan Duque, 30. Ronda de Segovia, 93. Plaza Santiago, 1. Paseo de la Florida, 47.

#### UNIVERSIDAD

\* Princesa, 16.

#### CENTRO

\* Arenal, 2. Avenida José Antonio, número 56. Hortaleza, 15. \* Plaza de las Salesas, 7 (frente iglesia Santa Bárbara). \* Espíritu Santo, 10.

#### BUENAVISTA

\* Jorge Juan, 104 (frente Palacio

\* Avenida de San Luis, 52 (barrio Carmen-Hortaleza). Arturo Soria, 282 (Ciudad Lineal). Avenida del Generalísimo, 89. \* Avenida de Generalísimo, 144 (prolongación). \* Apolonio Morales, 4 (edificio Los Olivos). Juan Ramón Jiménez, 1 (esquina Padre Damián). \* Serrano, 222. Puerto Rico, 8 (100 metros Norte Parque Berlín). \* López de Hoyos, 121. Gabriel Lobo, 23.

#### VENTAS

\* Virgen del Lluç, 16 (antes Orco). Prolongación Fernández Caro, número 16 (detrás Arturo Soria, 88). \* Torrelaguna, 16 (barrio Alegria). José Arcones Gil, 21 (entrada Alcalá, 406). \* Barrio Aeropuerto, bloque 135. \* Poblado de Absorción Camillejas. Plaza Herramienta, 4 (Gran San Blas, parcela F). \* Emilio Muñoz, 7 (Iglesia García Noblejas). Berastegui, 91 (barrio Bilbao). \* Timoteo Domingo, 25 (entrada Alcalá, número 340). Avenida de Daroca, 47 (antes carretera del Este). Santa Irene, 1 (esquina José Luis Arrese, número 24). Condes Torreanaz, 33 (por Doctor Esquerdo, 51). \* Sancho Dávila, 23.

#### BUENAVISTA

Colomer, 9. \* Avenida de América, 56 (Parque Avenidas). \* Alonso Heredia, 22. Paseo de la Castellana, número 104. \* María de Molina, 22 (entrada Claudio Coello, 145). Maldonado, 26 (esquina a Castellón). \* Velázquez, 70. Ayala, 10. Conde Aranda, 7 (esquina Claudio Coello, número 15). \* Alcalá, 90. Conde de Peñalver, 23 (esquina Ayala). \* Jorge Juan, 104 (frente Palacio Deportes).

#### RETIRO-MEDIODÍA

Narváez, 50. \* Doce de Octubre, 2. \* Marqués de Cubas, 3. Plaza del Angel, 14.

#### ARGANZUELA-VILLAVERDE

Deportes). Conde Peñalver, 23 (esquina Ayala). \* Alcalá, 91. Antonio Leyva, 17 (carretera Toledo, 17). \* San Magín, 21 (entrada Marcelo Usera, 159). Ferrovianos, 97 (Usera). \* Avenida Córdoba, 10 (100 metros Puente Princesa). Plaza Peñuelas, 9. \* Toledo, 53. \* San Ramiro, 17 (Orcasitas). \* Ciudad Angeles, número 13 (Iglesia San Mateo). \* Esperanza Macarena, 3 (Villaverde Bajo).

#### RETIRO-MEDIODÍA

Amparo, 31. \* Fúcar, 10. Valencia, 28. Paseo de las Delicias, 40. \* Tomas Bretón, 14. Plaza del Angel, número 14. \* Marqués de Cubas, 3. Abtao, 40. Estrella Polar, Torre F. (barrio Estrella). \* Doce de Octubre, número 2. Narváez, 50.

#### VALLECAS

\* Mendivil, 28 (Puente Vallecas). Melquiades Bencinto, 31 (Puente Vallecas). \* Martínez de la Riva, 87 (Puente Vallecas). Picos de Europa, número 70 (Puente Vallecas). \* Puerto Cardoso, 9 (Puente Vallecas). Avenida Albufera, 223 (Puente Vallecas). \* Barrio Moratalaz, Polígono G, 850. Barrio Moratalaz, Polígono I, 145.

#### VENTAS

\* Sancha Dávila, 23. Condes Torreanaz, 33 (por Doctor Esquerdo, 51). Santa Irene, 1 (esquina José Luis Arrese, 24).

# ORDENANZA LABORAL SIDEROMETALURGICA

## SU PROMULGACION SOLUCIONARIA LOS PROBLEMAS LABORALES DEL SECTOR

MADRID (Pyresa).— Los Presidentes de Secciones Sociales Provinciales del Sindicato Nacional del Metal se han reunido en la sede de éste bajo la presidencia del titular de la entidad y del de la Sección Social Central, a fin de examinar los problemas sociales más importantes del momento actual, en el sector siderometalúrgico.

Cuatro temas fundamentales destacaron en el análisis realizado por los representantes sociales.

El primero es la necesidad de que se promulgue, sin demora, la Ordenanza Laboral Siderometalúrgica, que ha de dar solución legal a los problemas laborales planteados en el sector y cauce reglamentario a los anhelos de sus trabajadores, entre ellos el de que sea restaurada la jornada de 44 horas semanales, entendiéndose que han desaparecido las razones que motivaron su suspensión.

En relación con la vigente normativa de los Convenios Colectivos Sindicales, se manifestaron los reunidos con unanimidad en el sentido de que deben desaparecer aquellas disposiciones que coartan y condicionan el entendimiento entre las partes pactantes y la libertad de estipulaciones.

Los Presidentes de Secciones Sociales Provinciales expresaron su preocupación por el retraso en resolverse, de forma satisfactoria y definitiva, la situación planteada a los trabajadores de edad madura.

Se apreció, asimismo, la inexplorable desigualdad existente entre los trabajadores de minería metálica y los que prestan sus servicios en las minas de hulla, lo que origina una situación de descontento entre los primeros, ya que se considera que los riesgos son análogos en ambos casos y que debe prevalecer el criterio de humanidad y justicia social sobre los de índole económica.

Finalmente se estudió el proyecto de Ley Sindical presentado por el Gobierno a las Cortes. Los reunidos, en nombre de sus representantes, expresaron el deseo de que se mantengan los principios del Congreso Sindical de Tarragona, objeto de adhesión reiterada del mundo del trabajo.

### Ordenanza laboral

MADRID (Cifra).— La Junta Permanente del Grupo Nacional de Apartamentos Turísticos, reunida

en el Sindicato Nacional de Hostelería y Actividades Turísticas, ha acordado, entre otros asuntos, iniciar conversaciones con los representantes de la Sección Social para la redacción del anteproyecto de nueva Ordenanza Laboral para los trabajadores de estas Empresas, tan extendidas hoy por todos los lugares turísticos de España, y celebrar, en la segunda quincena del próximo mes de enero, la III Asamblea Nacional de Apartamentos Turísticos en Palma

de Mallorca, anuncia el Servicio de Información Sindical.

La anterior Asamblea de esta especialidad, correspondiente al año actual, tuvo lugar en Tarragona.

La Junta fue presidida por don José M. Gutiérrez del Castillo, Presidente Nacional del Sindicato, acompañado por el Secretario Nacional del mismo, señor Elegido, y el Presidente del Grupo Nacional de Apartamentos Turísticos, señor Correa Véglison.

## CINE-TEATRO

# GOYA

### SALA DE ARTE Y ENSAYO

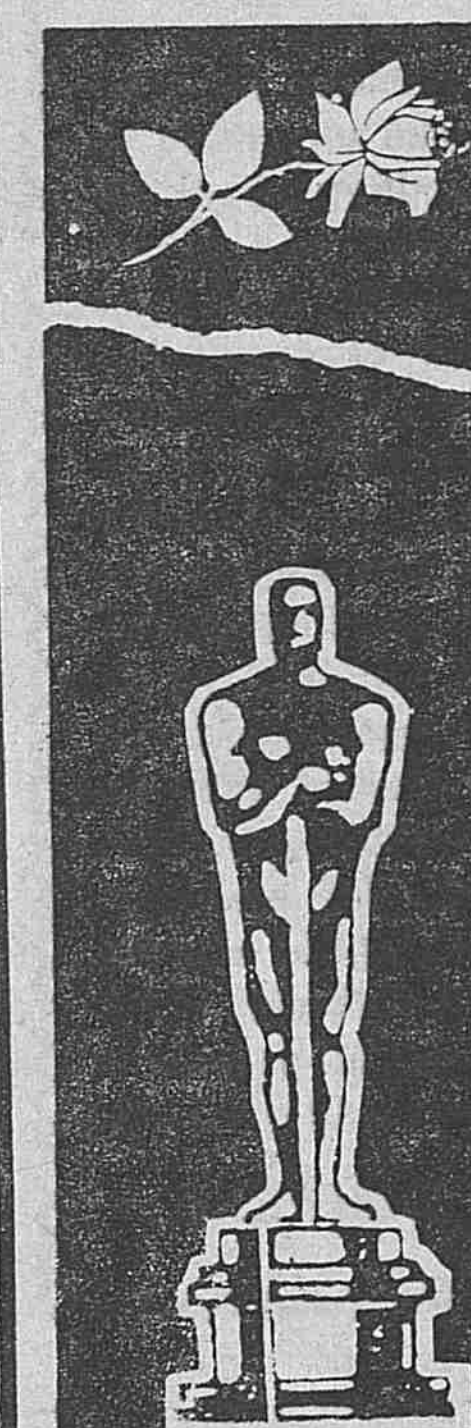
## MAÑANA

# LUNES

## UN ESTRENO

## DE EXCEPCION

DESAVENENCIAS, INCOMUNICACION, ODIOS... Y AMORES EN TORNO A UNA TIPICA FAMILIA NORTEAMERICANA



Metro-Goldwyn-Mayer presenta

Patricia Neal

en la obra de Frank D. Gilroy ganadora del PREMIO PULITZER

una historia de tres extraños

THE SUBJECT WAS ROSES

Jack Albertson  
"OSCAR" al mejor actor de carácter

Jack Albertson  
Martin Sheen

Escrita por Frank D. Gilroy  
Producida por Edgar Lansbury  
Dirigida por Ulu Grosbard  
Metrocolor

V.O. subtitulada

LA HISTORIA DE TRES EXTRAÑOS QUE SE CONOCIAN INTIMAMENTE

SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS

# UNA EMPRESA ESPAÑOLA OBTIENE UN PEDIDO DEL CERN

## CONSTRUIRA TRES TORRES DE REFRIGERACION PARA EL SINCROTON DE PROTONES

Una Empresa española ha obtenido un pedido del CERN (Organismo Europeo de Investigación Nuclear), en competencia con 14 Empresas europeas de la especialidad y pese a que España no es miembro del CERN, desde primeros de este año. El pedido consiste en tres torres de refrigeración que formarán parte del conjunto para las experiencias de física nuclear.

clear efectuados con el sincrotrón de protones y que serán instaladas en Ginebra.

La Empresa española Desco, Sociedad Anónima, de Bilbao, presentó el pliego de condiciones técnicas en septiembre pasado. Posteriormente, el CERN envió a un representante, señor Baum, a visitar las diversas instalaciones de la Empresa, especialmente el Ban-

co de Ensayos de Torrejón (Madrid).

Las torres de refrigeración de la Empresa española han sido el resultado de una investigación y un desarrollo técnico realizado con medios propios, del que se han interesado diversas Empresas extranjera, entre ellas la sociedad inglesa Film Cooling Towers,

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BADALONA

### ANUNCIO DE SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 231, de fecha 26 de septiembre último, y en el de la Provincia núm. 243, de fecha 10 de octubre en curso, se insertan los anuncios convocando la subasta para la adjudicación de obras de urbanización de la calle Font y Escalá, de esta ciudad, bajo el tipo de licitación de 1.695.518,55 pesetas.

Las proposiciones para optar a la subasta podrán presentarse hasta las trece horas del día 4 del próximo mes de noviembre.

Badalona, 11 de octubre de 1969.—El Secretario, Pedro Barcina Tort.





## ESPACIO

El tema de la competición ruso-norteamericana en el espacio está al rojo vivo. Las gentes, y los periodistas somos también gente, suelen pasar por encima de lo que es puro adelanto científico, absorbidos por la pasión de la competencia. Americanos y rusos tienen sus hinchas, como cualquier equipo de fútbol; sus «fans», como cualquier intérprete de música «in». Los norteamericanos estaban recocidos después de lo de la llegada a la Luna; los soviéticos, con el «ballet» iniciado el sábado, se las prometían muy felices. «Y van dos veces que los «tovarich» os dejan con las ganas», resume el clásico. El discolo, que es rusófilo por antipatía a los norteamericanos, esgrime el argumento de los perdedores: «Aquí, de lo que se trata es del progreso, y los rusos han hecho con todo éxito el experimento de soldar en el vacío.» «Para eso no hacía falta ir tan lejos ni armar tanto barullo. Algo ha fallado; pero no lo vamos a saber, como nunca se sabe nada de allá.»

## INVENTOS

El ecléctico actúa de moderador: «Demos a Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César.» «A los rusos no les des nada —dice el norteamericano—. Ya saben ellos tomar todo lo que quieren.» El científico enarbola la bandera española. «Lo que nos falta son medios. Ingenio, imaginación y talento, nos sobran a los españoles. Pero luego llegan los ejecutivos, echan la cuenta de la vieja, que en el fondo es la única que saben echar, y nos amuelan.» Cita, para no ir más lejos, a ese inventor de Sevilla que se ha echado a los ruidos de la ciencia pidiendo una oportunidad a la NASA. «Fijaos que es un hombre que ha inventado desde un sistema para recuperar fases propulsoras de cohetes hasta un asador electrónico de pollos.» «Cincuenta y cuatro patentes —dice el científico— en órbita son algo para considerar. Este inventor debería ser atendido por un organismo de investigación. Pero ahí están los traficantes de «royalties» para impedir que su saneado negocio se vea amenazado.»

## REMORAS

«¿Qué pasa?», pregunta el sordito que ve al científico muy exaltado. «¿Es que nos van a dar una paga extraordinaria?» El racial, que siempre le toma el pelo, contesta: «No seas materialista. Nada de pagas. Es que estamos leyendo esto.» Y le da una revista semanal de cosas de radio y artistas de la canción, en la que una señorita o señora se dedica a soltar procacidades para escandalizar —sin duda— a sargentos de caballería de la vieja escuela. «¿Qué barbaridad!» —dice el sordito, que empieza a recitar en voz alta los aumentativos que propone la señorita o señora—. «¡No seas bestia!», corta el científico, que sigue con su tema: «Y aparte de los traficantes de «royalties», hay otras remoras, muy pesadas, para nuestro país. ¿Qué diríamos si se confirma esta denuncia?», y lee la noticia de Pyresa, según la cual el padre de un alumno de Física denuncia la actitud de un profesor, que ha anticipado ya el número de suspensos para este curso. «Increíble ¿no? —dice el americano—. Pues apunta. Los alumnos de Medicina de Madrid aseguran que este año, con el plan nuevo, sólo van a pasar el curso ciento cincuenta estudiantes de segundo. Esperemos a fin de curso a ver si se comprueba esta afirmación.»

## LIBROS

Se lee también la denuncia que el gremio de libreros de Avilés ha formulado en cuanto a los libros de texto, cuya relación aún no ha sido facilitada en el Instituto de Enseñanza Media «Carreño Miranda», de aquella ciudad asturiana. El sordito grita: «¿Es intolerable tanta grosería! Deberían tomarse medidas drásticas contra esta procacidad.» «No es procacidad» —corrige el americano—. «¿Pues cómo le llamas tú a esto?» y sigue largando aumentativos. «Este se ha vuelto loco», opina el americano, que no se ha dado cuenta del despiste del sordito, y larga otro rumor de los que cunden por la Universidad. «Me voy a dar una vuelta por Aravaca para ver las obras, pues dicen los chicos —se refiere a los estudiantes de la Universidad oficial— que no andan muy bien que digamos, por lo que se va a demorar mucho más de lo previsto el comienzo de las clases.» «No vayas a hacer caso de bulos. Ya sabes que los «chicos» están muy quemados porque creen que hay discriminación en favor de la autónoma. Ahora se les ha marchado de Ciencias uno de los catedráticos que más estimaban, y aseguran que la causa ha sido un sueldo infinitamente mejor. Y luego, ya sabes; eso de las prácticas de Medicina en La Paz o en el Clínico... ¡Pequeñas cosas!» «No tan pequeñas —casi ruge el sordito, que sigue con la revista— ¿Crees que se puede escribir de modo tan desvergonzado?» Cada loco, con su tema. Y por eso el frívolo comienza a hablar de las Jornadas Nacionales de Viudas

J. MARTINEZ

## UNA COMEDIA ABSOLUTAMENTE LOCA

La producción de Charles K. Feldman «¿Qué tal, Pussy?», que distribuye C. B. Films y que se estrenará en el cine Avenida mañana lunes, es una comedia que ha de complacer a todo el mundo, tanto por su estilo innegable de comedia como por el tema —combinado amor sexy— tratado de la forma más amena y divertida. La película fue realizada en París por Clive Donner, un hombre que se ha situado a la vanguardia de los mejores directores del momento como creador de la comedia sofisticada.

Este es el primer guión cinematográfico escrito por Woody Allen, un conocido actor de la televisión americana. Imaginó una farsa que aprovecha todos los atractivos de París, la belleza de sus mujeres y el clima deliciosamente erótico que se respira en sus alrededores. El resultado ha sido un vodevil supermoderno con situaciones de una eficacia sorprendente. ¡Crisis triste sería la vida sin una dosis de locura!



# RIALTO-FANTASIO

MAÑANA LUNES, ESTRENO de una historia policiaca completamente distinta... cruda, auténtica, violenta... ¡IMPRESIONANTE!



GEORGE PEPPARD  
JEAN SEBERG  
RICHARD KILEY

**PIENDULO**  
(PIENDULUM)  
TECHNICOLOR



MUSICA DE  
WALTER SCHARF  
ESCRITA Y PRODUCIDA POR  
STANLEY NISS  
DIRIGIDA POR  
GEORGE SCHAEFFER

El inspector Matthews tiene problemas por ser demasiado rudo... ¡Y por no serlo lo suficiente!

PARA MAYORES DE 18 AÑOS



**Título español:** «La batalla de Inglaterra».—**Título original:** «The battle of Britain».—**Producción:** Harry Salzman y Benjamín Fiss, para United Artists, 1969.—**Director:** Guy Hamilton.—**Guión:** Wilfred Greatores y James Kennaway.—**Fotografía:** Freddie Young.—**Efectos especiales:** Cliff Richardson, Glen Robinson, Wally Vesvere y Eay Caple.—**Decorados y ambientación:** Bert Davey, Jack Maxford, William Hutchinson y Gil Parrondo.—**Montaje:** Elaine Schreyck.—**Procedimiento color:** Technicolor.—**Sistema panorámico:** Panavision.—**Cines de estreno:** Alcalá-Palace, El Españolito y Lope de Vega.

Una película exclusivamente para los ingleses. Muy bien hecha, con todos los medios técnicos más modernos, pero sin interés. Evoca, con exactitud de documental histórico, las incidencias de la lucha entre la RAF y la Luftwaffe, en otoño de 1940. Aparenta imparcialidad. Pero está visto desde el lado británico. Por si había dudas, se descubre, clara y enteramente, al final, cuando se recuerda la frase de Churchill: «Nunca, tantos, debieron a tan pocos». Muy minuciosa, en el cuidado de los detalles y de los asesoramientos precisos, para no incurrir en errores, la película es reiterativa. No es un espectáculo —aunque se intentase eso, al «incrustarle» unos episodios anecdóticos, marginales, de índole amorosa y pasional—, sino una lección de historia, exclusivamente, para los ingleses y, en especial, para sus juveniles, para que admiren y amen a su patria. Una lección en que se ha utilizado el cine como expresión muy directa. Perfecta en la parte de aviación, le falta, sin embargo, emotividad, no obstante contenerlo el tema. Se ha reunido en el repertorio a diversos artistas famosos, como Harry Andrew, Michael Caine, sir Laurence Olivier, Sir Michael Redgrave, Christopher Plummer, sir Ralph Richardson... ¿No hubiese sido más eficaz, para el valor de «documental histórico», elegir como intérpretes a unos desconocidos, y no que incorporase a personalidades existentes, unas caras y unas figuras filmicas muy vistas? La película ha sido realizada, parte, en España. Así se resalta en un epígrafe, como la gratitud de la productora a la colaboración de nuestra Aviación.

**Título:** «Las Leandras».—**Producción:** Filmica, Méjico, 1961.—**Guión y direc-**

«Las leandras»

## EVOCACION DOCUMENTAL DE UN EPISODIO DE GUERRA, EMBROLLO INGENUO-PICARESCO Y EXPLORACION DE LAS PROFUNDIDADES OCEANICAS

Por Luis GOMEZ-MESA

**ción:** Gilberto Martínez Solares.—**Argumento:** La obra teatral de José Muñoz Román y Emilio G. del Castillo.—**Música:** Maestro Francisco Alonso.—**Música de fondo:** Antonio Díaz Conde.—**Decorados:** Jorge Fernández.—**Fotografía:** Rosalío Solano.—**Montaje:** Juan José Marino.—**Procedimiento color:** Eastmancolor.—**Cine de estreno:** Alvi, Cancellor, Fuencarral e Infantas.

Lances muy de embrollo ingenuo, picaresco y al revés, nada nuevos, pero manejados con gracia. Como la sobrina que tiene que fingir lo que no es, para que su tío no la desherede. Y como ese Centro que aparenta lo que no es. Juego de equívocos por las mentiras de sus personajes. No se ha variado el argumento o libreto de esta zarzuela, con parte de revista. Se cambió solo el lugar de acción: sucede en Méjico y no en España. Pero como la protagonista es española —y también algunos de sus otros intérpretes son compatriotas nuestros—, se canta, baila y tiene cualidades de «vedette», había que conservar los cuadros musicales. Y sobre todos, el más popular, ese «Pichi», que proporcionó a Celia Gámez uno de sus mayores



éxitos. Esta película mejicana, efectuada para difundir una obra teatral española del género frívolo —lo que ha hecho el cine de ese país, con tantas otras, como con «La Corte de Faraón», por ejemplo—, descuella el atractivo principal de la actuación pimpante, simpática, de Rosario Durcal. Secundan su labor, Enrique Rambal, Andrés Soler, Francisco Jambrina, Amparo Arozamena, Celia Viveros «Barolas» y Alberto Catalá.

**Título español:** «La vuelta al mundo bajo el mar».—**Título original:** «Around the world under the sea».—**Producción:** Ivan Tors, para Metro Goldwyn Mayer, 1968.—**Director:** Andrew Marion.—**Guión:** Arthur Weins y Art Arthur.—**Decorados:** Presron Romstroe.—**Fotografía:** Clifford Poland.—**Fotografía submarina:** Lamar Brwon.—**Música:** Harry Sukman.—**Procedimiento color:** Metrocolor.—**Sistema panorámico:** Panavision.—**Proyección:** Cinerama.—**Local de estreno:** Albéniz.

El cine se interesó siempre por el mar. Y con razón, porque es de una gran sujeción filmica. No es la primera vez que

utiliza sus cámaras para recorrer las profundidades submarinas y descubrir sus misterios y maravillas. En unas películas lo ha hecho con fines culturales —que, bien cumplidos, resultan «éxitos de taquilla» (es obligado citar a los californianos hermanos Williamson)— y en otras como espectáculo. Y en unas y en otras se armoniza expertamente lo verdadero y lo falso, en aplicación, en estos últimos casos, de «los efectos especiales».

Con una trama, de base científica —instalar en las profundidades oceánicas un aparato, que prevenga sobre las erupciones volcánicas— se ha efectuado un relato de aventuras interesante y ameno. Se muestra la fauna y la flora submarina. Todo realizado por muy modernas técnicas panorámicas. Los expedicionarios tienen unos buenos amigos en los delfines —de demostrada fotogenia y estupendas cualidades cinematográficas—, pero no sucede lo mismo con otros habitantes de las profundidades marítimas, que no admiten intromisiones. Lloyd Bridges, Shirley Eaton, Brian Kelly, David McCallum, Marshall Thompson, Gary Merrill y Keenan Wynn interpretan esta película, «ciertamente para todos los públicos».

## SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA JUNTA ECONOMICA ANUNCIO

Se convoca CONCURSO-SUBASTA para la contratación de las obras comprendidas en el Proyecto titulado M-52-69-5-9.709 «SUSTITUCION DEL PAVIMENTO DE GOMA POR OTRO DE AMIANTO-VINILO EN TRANSITO INTERNACIONAL, EDIFICIO V-II DEL AEROPUERTO DE MADRID/BARAJAS» por un importe total máximo de 600.533,00 pesetas, incluidos los orcentajes de beneficio industrial y gastos diversos.

Los pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares, modelo de proposición y demás documentos del Proyecto, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid— todos los días laborables de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional a depositar en la forma que determina el artículo núm. 340 del Reglamento General de Contratación del Estado, aprobado por decreto 3354/67, asciende a la cantidad de 12.011,00 pesetas.

El plazo para la terminación de estas obras será dentro del presente Ejercicio Económico.

Los licitadores presentarán con la documentación una declaración jurada que acredite no tener contratos con el Estado por un importe superior a 5.000.000,00 de pesetas. En el caso de que rebasara esta cifra deberán estar clasificados dentro del Grupo C, Subgrupo 6, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 34 y 35 de la ley de Contratos del Estado, Decreto 838/1966 («Boletín Oficial del Estado» núm. 92 de 18-IV-66) y orden del Ministerio de Hacienda de 16 de mayo de 1967 («Boletín Oficial del Estado» núm. 119).

Los licitadores presentarán en mano, en la Secretaría de esta Junta Económica, hasta el día 14 de noviembre a las 13 horas las proposiciones y documentación exigida en tres sobres, conteniendo la documentación indicada en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, debiendo solicitar el correspondiente recibo de la entrega de esta documentación. No se admitirán, y por lo tanto no serán tomadas en consideración, aquellas documentaciones que se reciban por correo o cualquier otro conducto que no sea el consignado anteriormente.

El acto de apertura de pliegos tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire, el día 21 de noviembre a las 11,15 horas.

El importe de los anuncios será por cuenta del adjudicatario. Madrid, 17 de octubre de 1969.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.

## OTRO PREMIO PARA TVE

MAXIMO PALMARES DEL  
GRAN PREMIO MIFED.  
PERLA TV DE MILAN

MILAN, 18. (Efe.)—El Jurado del Gran Premio Mifed-Perla TV ha otorgado el primer premio especial Marconi, a la producción española «País de fantasía», de la serie «Marionetas», producida por TVE y aún inédita para el público español, que será emitida esta temporada.

El segundo premio Marconi se ha otorgado a la producción francesa de la sociedad EDIC, a la serie de «Flavio el mago».

## MEJICO: HOMENAJES EN MEMORIA DE DON RAMON MENENDEZ PIDAL

MEJICO, 18. (Efe.)—En memoria de don Ramón Menéndez Pidal el Centro de Lingüística Hispánica de la Universidad Nacional Autónoma de Méjico, celebrará una serie de actos que se desarrollarán del 20 al 24 próximos.

La presentación del ciclo, en homenaje al fallecido presidente de la Real Academia Española de la Lengua, estará a cargo de Rubén Bonifaz Nuño, mañana. En la misma jornada pronunciarán conferencias Tomás Navarro y Ernesto Mejía.



Juan Luis Galiardo, totalmente repuesto de su reciente enfermedad, asiste al cine Carlos III a la presentación de «Pepa Doncel», película en la que él tiene la responsabilidad del principal papel masculino.

Juan Luis Galiardo aparece a su llegada al Carlos III, junto a la bellísima actriz Rocío Durcal, Juan Antonio Bardem y la esposa de este último.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BADALONA ANUNCIO DE SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» número 231, de fecha 26 de septiembre ppdo., y en el «Boletín Oficial de la Provincia de Barcelona» número 243, de fecha 10 del mes en curso, se insertan los anuncios convocando la subasta para la adjudicación de las obras de urbanización de la calle Tomás Zumalacárregui, de esta ciudad, bajo el tipo de licitación de 3.561.117,89 pesetas.

Las proposiciones para optar a la subasta podrán presentarse hasta las trece horas del día 4 del próximo mes de noviembre.

Badalona, 11 de octubre de 1969.—El Secretario, Pedro Barcina Tort.

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22 40



## TEATRO

# «AMOR DAÑINO, O LA VICTIMA DE SUS VIRTUDES», DE ALONSO MILLAN, EN EL MARAVILLAS

TITULO: «Amor dañino o la víctima de sus virtudes».  
AUTOR: Juan José Alonso Millán.  
ILUSTRACIONES MUSICALES: Manuel Parada.  
GENERO: Drama rural de humor en dos actos y un epílogo.  
INTERPRETES PRINCIPALES: Florinda Chico, Ismael Merlo, Marisol Ayuso, Rosario García Ortega, Pedro Valentín, Mario Alex, Emilio Espinosa.  
DECORADOS Y FIGURINES: Manuel Mampaso.  
DIRECCION: Juan José Alonso Millán.  
PRODUCCION: Manuel Collado.

A golpe de tamboril y soplo de dulzaina comienza este tremendo drama rural en el que existen todos los tópicos del género: celos, caciquismo, crimen, velatorio, guardias civiles, mujeres vestidas de negro y canciones de arada, visto todo ello desde el ángulo de la caricatura. No falta ninguna de aquellas circunstancias que cantaron la España labriega en tantos dramas y zarzuelas que se hicieron famosos. En cualquier momento pueden adelantarse el Macario o el Ponzano hasta la batería gritando aquello de: «¡Labrador, que has puesto en la bscana tu amor...!», o la Perpetua acusando como la Raimunda de «La Malquerida»: «¡Aquí está el asesino! Prenderle!...» Un género tan efectista se prestaba a la burla, pero hacia falta que una pluma jocosa entrara con descuido en el asunto para no dejar tirer con cabeza en él. Y esto es lo que ha hecho Juan José Alonso Millán, sobre todo en la primera parte de su obra.

Desde el monólogo inicial de la comedia —¡qué bien lo dijo Marisol Ayuso!— hasta la entrada de la examinadora Olvido Reyes, la caricatura es perfecta y los actores la expresan dramáticamente, sin la más ligera concesión a la broma, que es, precisamente, lo que da fuerza cómica al asunto. Pocas veces nos hemos reído tanto y tan justificadamente como en este arranque del drama, algunos de cuyas frases fueron aplaudidas por el público como lo fueron algunos efectos definitivos, cual

el mutis en carretilla del pobre Baldomero. El irónico sentido del hieratismo de Perpetua y Valentín, la presencia del enfermo, la estampa bien estudiada del Macario y las reacciones de cada uno de los personajes pueden quedar como modelo de parodia.

A partir de la entrada de Olvido Reyes, la comedia se toma un poco más a broma y pierde su importancia parodística, convirtiéndose en una fábrica de hacer reír, utilizando para ello los procedimientos que sean menester, desde la continua alusión a cosas de actualidad a episodios no tan específicamente rurales como los anteriores. No se pierde la risa gracias a los recursos en que abunda el ingenio del autor, pero las carcajadas explosivas y los aplausos a una frase ya no marcan la caricatura de un drama rural, sino una cualquiera de las comedias cómicas de Alonso Millán, que siempre tiene gracia.

Comedia escrita de cara al público, todo está permitido en ella, si bien es verdad que en esta ocasión no se abusa de la permisividad. Los materiales empleados en el dramático «Amor dañino» son de primera calidad tanto en la idea como en el logro de la misma, y bien sea lo caricaturesco, bien sea el astracán, todo es motivo para la broma y el buen contentar de un público que lo pasó en grande con las desventuras de la triste familia labradora, de apariencia lorquiana, cuyo culmen escénico se alcanzó en el gracioso velatorio con que se inicia la segunda parte.

Marisol Ayuso logra con esta comedia su mayor éxito personal, marcando, con Rosario García Ortega, el tono caricaturesco de la comedia en un grado de fidelidad y acierto. Para ellas fueron las mayores ovaciones de la noche, compartidas por Pedro Valentín, en un parlado admirablemente visto, y Emilio Espinosa, en un papel episódico. La pareja central, Florinda Chico e Ismael Merlo, a la altura de su fama, llevaron el peso de la comedia con la eficacia que queda reseñada.

El público rió constantemente y aplaudió varias frases y momentos. Con más fuerza al final de la comedia, en que el autor recogió las merecidas ovaciones en unión de los intérpretes.

José DE JUANES

## MUSICA: Por Enrique FRANCO

# «IL MERCATO DE MALMANTILE», DE CIMAROSA, EN EL ESPAÑOL. RODOLFO HALFFTER Y SU CONCIERTO PARA VIOLIN Y ORQUESTA

El último título escogido por la Compañía de Opera de Cámara de Roma para su actuación en Madrid fue «La Vanita delusa» o «Il mercato de Malmantile», de Cimarosa. Cada vez que nos enfrentamos con todo este repertorio nos asalta la misma inquietud: ¡Cuánta bella música desconocida!

Esta ópera de Cimarosa —sobre Goldoni— es feliz en todo momento y estupenda, con calidades de excepción, a veces. Dígalo toda la primera parte del tercer acto, cuando el músico parece volverse a Monteverdi para recoger su legado, decorarlo con los atractivos dibujos de la orquesta, en un contraste que acentúa la melancolía lírica del canto. Piezas redondas, vividas con capacidad para sujetar la atención del auditorio al máximo si se cuenta con la base de una orquesta como los Virtuosos de Roma. Quizás ha sido la noche en la que los músicos de Fasano han lucido con mayor perfección de técnica y estilo, de ágil flexibilidad y emocionado sonar. Los cantantes Celia Fusco, Gianna Amato, Manlio Rocchi, Ugo Trama, Misciano, Bucciellatto y Elena Zilio cantaron e hicieron con verdad y alegría este género operístico, en el que los músicos supieron conservar intactas las virtudes goldonianas. ¡Bravo, a todos!

## EL «CONCIERTO PARA VIOLIN», DE RODOLFO HALFFTER

En el I Festival de América y España, la violinista mejicana Luz Vernova nos trajo el «Concierto para violín», de Rodolfo Halffter. Ahora ha constituido el punto de mayor interés en el primer concierto de la nueva temporada de la Orquesta Nacional, en el que Frühbeck de Burgos dirigió también las sinfonías primera y quinta de Beethoven. La obra del mayor de los Halffter data de 1940, y si la estética de Rodolfo evolucionó luego notablemente, el «Concierto» conserva frescura, gracia de un españolismo castizo que no abusa la nota, sentido de estilización, variedad melódico-rítmica, fuerte invención personal, orquestación refinada y de múltiples matices y ese equilibrio formal, esa voluntad de forma redonda y acabada que podemos admirar siempre en el compositor a lo largo de toda su

producción. Acabamos de conocer, por grabación magnetofónica, las «Tres piezas para orquesta de cuerdas», de Halffter, muy bien tocadas y dirigidas, a la Orquesta de Cámara de la UNAM, por Eduardo Mata. Se trata de una composición de 1950. La estética del autor ha cambiado, pero se conservan las virtudes básicas: coherencia, claridad, refinamiento de escritura, buen orden formal.

Fue protagonista del «Concierto» en esta ocasión Víctor Martín. Tocó la obra con absoluto dominio y compenetración, y como la escritura de Rodolfo Halffter permite muchas ocasiones de lucimiento virtuosista, siempre dentro de una significación muy musical, Víctor Martín supo aprovecharlas para decirnos, una vez más, el buen concertista que hay en él. Del mismo modo, a la hora de bien expresar y «hacer» el sonido más bello, Martín triunfó plenamente. El éxito fue muy grande y alcanzó a todos: solista, orquesta, director y compositor, que se hallaba presente y se vio obligado a saludar repetidas veces.

## TOMAS MARCO, PREMIADO EN PARIS

Por vez primera un compositor español ha sido galardonado en la Biental Internacional de París. Una de las cuatro distinciones concedidas a compositores de todos los países recayó en Tomás Marco por su obra «Aura», para cuarteto. Esta misma página, como informamos a su tiempo, recibió otro premio en el Concurso Internacional de Holanda del presente año. Poco tiempo antes, Marco obtuvo en España el Premio Nacional con un concierto para órgano y orquesta.

## ENRIQUE GARCIA ASENSIO, EN INGLATERRA

El director de la Orquesta de RTV Española, García Asensio, ha dirigido en la catedral de Bury St. Edmunds a la English Chamber Orchestra un programa en el que figuraban la sinfonía «Halffner» y el «Concierto de Aranjuez», de Rodrigo. Actuó como solista John Williams.

## “HASTA EL ULTIMO MINUTO”

—¿Cuánto tiempo hace que no fuma?— indagó uno de los técnicos de la película.

—Ocho meses, una semana, tres días, una hora y veinte minutos— contestó Shirley

El papel de Charity en la superproducción en Technicolor y 70 mm. de la Universal titulada «Noches en la ciudad» (Sweet Charity) es uno de los más agotadores del año, porque Shirley MacLaine tiene que interpretar diez complicados números musicales.

Cuando le preguntaron cómo se entrenó para esta prueba de resistencia física, Shirley afirmó que parte de su plan consistía en dejar de fumar.

## LA PELICULA MAS IMPORTANTE DEL AÑO

### Noches en la ciudad

#### SWEET CHARITY

le hara reir...  
le hara llorar un poco...  
y le dara un inmenso  
deseo de vivir.



Shirley MacLaine Noches en la ciudad



JOHN McMARTIN CHITA RIVERA PAULA KELLY STUBBY KAYE  
SAMMY DAVIS, JR.

RICARDO MONTALBAN  
Producción por ROBERT ARTHUR. Dirección y coreografía de BOB FOSSE.  
Música de CY COLEMAN. Letras de DONICHTY FIELDS. Puesta en escena y coreografía de BOB FOSSE.  
Basada en un guión original de FREDERICK FELLINI. TOLIO PINELLI y ENZO FLAMINI.  
Producción por PETER JARRE & YARRE.  
PELICULA UNIVERSAL - TECHNICOLOR - 70MM/PANAVISION - CON SONIDO ESTEREOFONICO DOLBY

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

**AUTO-ESCUELA**  
CALLAO enseña conducir en Preciados, 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

**CLINICA** especializada Doctor Hernández. Duque Alba 10. Enfermedades venéreas. Análisis 2653446. (75).  
**CLINICA** docto: Ferrero

Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44).

### HIPOTECAS

**COMPRAMOS** letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.  
**HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.  
**HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.  
**HIPOTECAS** r. p. idisimamente, primeras, segundas, compra-venta fincas,

permutas. Franco, 2248558. Bravo Murillo, 4.

### RADIO-TELEVISION

**TELEVISORES.** Frigoríficos. 8 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo: 10 discos. Estufa. Estabilizador Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada. 2562479. Exposiciones: Paseo Extremadura, 107, y Hermanos Machado, 35. (Junito Metro Quintana.)

### TRABAJO

Se necesita mayordomo mucha experiencia. Inútil sin referencias. Conocimiento inglés y/o francés. Treinta a cuarenta y cinco años. Tel. 2769400.

### VARIOS

**CLINICA** Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa Doctor Vázquez Vicente (Colegiado 215). Fuencarral, 88 (40).



## PERFIL DE LA SEMANA BURSÁTIL

## RECUPERACION ESPECULATIVA

Por Antonio ESPADA BEJAR

Ha saltado la espita de la especulación profesional ante las constantes bajas que se venían produciendo, y ha saltado porque ha perdido la calmada espera de ver hasta dónde llegaban las depreciaciones. De forma brusca, inesperada, saltó la demanda, a la vista de los muchos alicientes inversores en gran cantidad de cotizaciones, cuyos incentivos se han querido absorber por la vía rápida, participando en estas tomas, que, en términos ciclistas, podríamos denominar "sprint" adquisitivo, la inversión colectiva, expectante siempre a los movimientos especulativos de "barandilla". Todo ello provocó el cambio radical en los resultados, al recuperarse ostensiblemente la mayoría de las entidades, que pueden ser nuevos incitadores a la realización.

Cabría preguntarse si esta recuperación se ajusta al buen momento por el que atraviesan muchas entidades, o, por el contrario, se quiere especular con ese buen momento, subiendo de valor la cotización, para atraer remisos ahorradores a la inversión bursátil, a través de la colectividad instituida en su buen provecho. Cuando las disponibilidades de recursos ajenos llegan a los muchos millones, la remuneración se hace más difícil mantenerla en su primera adjudicación beneficiaria, entrando, por supuesto, nuevos métodos de operar en valores que ya están desfasados en función del dividendo y la cotización. Entonces se compra y se vende, como un especulador más de "barandilla", y se intenta realizar todos aquellos valores comprados con cambio alto, allegando recursos para entrar en derechos de suscripción, o bien realizando el beneficio que producen éstos para meterse en acciones viejas, sin la opción a la suscripción.

En realidad, las distintas fuerzas que desembocan en el mercado hace de éste coto cerrado para inversores modestos, frente a la institucional y a la colectiva, optando muchos por seguir el juego de compra al menor atisbo de subida, para luego realizar lo más pronto que se pueda. De aquí parte la equivocación de los que se dedican al chismorreo y a propalar rumores infundados, diciéndole también que tales dicen esto y aquéllos lo otro, y nosotros miamiau; y creen que así no se equivocan. Apañosados están los que se hagan eco del maullido, porque de poco les servirá. Puede ser que

incluso fallen en la inversión, o que se vean y se deseen para recuperar lo invertido. Nos referimos a muchos de los que hacen gala de su sapiencia bursátil, y lo que sólo hacen es arrimar el ascua a su sardina, como el que más y el que menos lo hace a diario en el "parquet".

El principal problema que tiene la Bolsa en la actualidad es la falta de papel a la venta, y cuando sale éste en abundancia se deja que repose la inversión unos cuantos días para así adquirirlo más barato; luego pasa que en cuanto se retiran unos miles de acciones la cotización se recupera con la misma fuerza ascensionista que en la bajada. Así observamos recuperaciones de gran magnitud en el Banco Popular, y menor en el Banco de Santander, muy ofrecido, pero sujeto y regulado, teniendo como contrapartida la reacción del Exterior, que sale de la semana con muy poca pérdida debido a la subida de las últimas sesiones, o como la Banca López Quesada, que la están frenando con ciertos golpes de demanda para evitar la profundidad en su caída a pesar del empuje que a diario la está sometiendo el gran volumen de papel realizador. Y nosotros decimos: si tan buen valor como es, ¿por qué no compra la colectividad proclamadora de la falta

y parquedad de acciones en Bolsa? Serán motivos que no nos incumben, pero papel hay todo el que se quiera.

Y llegamos a las eléctricas. Aquí se puede aplicar el cuento del "Juan Palomo": tú lo guisas y yo me lo como; o también, de que provocáis la reacción recuperativa sin más ni más, y nosotros ponemos papel en venta al cierre del mercado. En Bolsa, como en otros aspectos de la vida, se busca la oportunidad, sin contar la edad para nada. A veces es peor ver al ratón viejo zascandilear por los rincones, porque nada bueno trae como aportación a curar el mal. Pero la realidad de los números está impresa, y a ellos hay que rendir cuanta evidencia queramos demostrar de que la recuperación es especulativa sin más ni más, porque de ella se beneficiarán los que tengan papel adquirido desde hace unas semanas.

Y por último, el resto del "parquet". Suben los valores de alimentación, suben las mineras, suben las químicas y suben los monopolios; bajando, en cambio, la construcción, las inmobiliarias y el comercio. Y como hecho sintomático, mucha incredulidad en los asistentes, que no las tienen todas consigo, como si esperasen golpes bajos que dieran al traste toda su inversión.

## NORMAS SOBRE ACTUACION BANCARIA

LA DISPOSICION CORRESPONDIENTE, DEL MINISTERIO DE HACIENDA, HA SIDO PUBLICADA EN EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO»

MADRID, 18. (Pyresa).—Se considerarán operaciones regulares de la actividad bancaria, los préstamos, créditos y descuentos, con garantía hipotecaria, formalizados a plazo mayor de dieciocho meses, que conceden los Bancos industriales y de negocios de conformidad con su estatuto legal y, asimismo, las concedidas por los Bancos mixtos y comerciales, incluso el Banco Exterior de España, al amparo de lo dispuesto en la orden de 21 de julio de 1968, sobre financiación a medio y largo plazo.

En la disposición correspondiente del Ministerio de Hacienda, publicada hoy en el «Boletín Oficial del Estado», se dictan normas so-

bre la actuación bancaria, derogándose la de 15 de octubre del año 1942.

Según esta nueva orden, se prohíbe a los Bancos privados y al Banco Exterior de España la concesión de operaciones con garantía hipotecaria no citadas. Estas operaciones se ajustarán a los tipos de interés y comisión aplicables a los préstamos, créditos y descuentos, según las disposiciones vigentes en cada momento.

El límite de los créditos nuevos que se conceden con garantía de valores de renta variable, cotizables en Bolsa, no podrá ser superior, tratándose de acciones de Sociedades que hayan repartido dividendo en el último ejercicio económico, a los dos tercios de la cotización oficial de dichos valores ni a la capitalización, al cuatro por ciento, del dividendo repartido.

Subsiste la prohibición de conceder créditos bajo la forma de descubiertos en cuenta. Se entenderá por tal, a este efecto, toda cantidad activa superior a 25.000 pesetas de que los Bancos permitan disponer en dinero a sus clientes por medio de talones, cheques o demás órdenes de pago admitidas para los depósitos de efectivos en cuenta por un tiempo mayor de quince días naturales, y cuyo límite no esté respaldado por una póliza o letra de cambio, suscrita por el acreditado, a vencimiento fijo.

## BALANCE SEMANAL DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

	Cierre	Diferencia
Banco de Aragón ... ..	1.041,—	+ 6,—
Banesto ... ..	1.080,—	+ 5,—
Banco de Bilbao ... ..	1.148,—	+ 3,—
Banco Central ... ..	1.631,—	+ 8,—
Banco Continental ... ..	1.850,—	+ 36,—
Banco Exterior ... ..	635,—	+ 15,—
Banco Fomento ... ..	570,—	+ 12,—
Banco Hispano ... ..	1.142,—	+ 7,—
Banco Ibérico ... ..	1.013,—	+ 7,—
Banco Mercantil ... ..	930,—	+ 13,—
Banco Popular ... ..	1.288,—	+ 23,—
Banco Rural ... ..	500,—	=
Banco de Santander ... ..	1.485,—	+ 10,—
Banco Urquijo ... ..	1.013,—	+ 6,—
Banco de Vizcaya ... ..	1.197,—	+ 12,—
Banco Zaragozano ... ..	1.045,—	+ 9,—
Catalana de Gas ... ..	188,—	+ 2,—
Electra de Viesgo ... ..	230,—	+ 10,—
E. Reunidas de Zaragoza (s/dv.) ...	106,—	+ 3,50
Fecsa (de 5.000 pesetas) ... ..	310,—	+ 12,—
Fecsa (de 1.000 pesetas) ... ..	314,—	+ 14,—
Fenosa ... ..	177,—	+ 4,—
Hidro-Cantábrico ... ..	221,—	+ 4,—
Hidro-Cataluña ... ..	166,—	+ 2,—
Hidro-España ... ..	248,—	+ 15,—
Iberduero ... ..	332,—	+ 14,—
Sevillana ... ..	231,—	+ 11,—
U. E. Madrileña ... ..	211,50	+ 16,—
Azucarera ... ..	215,—	+ 2,—
Ebro ... ..	1.100,—	+ 60,—
El Agula ... ..	331,—	+ 21,—
Crist. Españolas, peq. ... ..	1.057,—	+ 2,—
Cementos Alba, peq. ... ..	320,—	+ 5,—
Dragados ... ..	895,—	+ 5,—
Encinar ... ..	255,—	+ 1,—
P. Valderrivas (s/dcho.) ... ..	515,—	+ 9,—
Valdehermoso ... ..	350,—	+ 10,—
Imm. Metropolitana ... ..	373,—	+ 3,—
Urba. Metropolitana ... ..	630,—	=
Urbis ... ..	400,—	=
Duro Felguera ... ..	91,50	+ 3,50
Rio Tinto ... ..	285,—	+ 3,—
Ponferrada ... ..	425,—	+ 5,—
Campa ... ..	317,—	+ 5,50
Tabacalera ... ..	230,—	+ 5,—
Telefónica ... ..	270,—	+ 20,—
Naval ... ..	99,—	+ 2,—
Trasmediterránea ... ..	287,—	+ 12,—
Cros ... ..	270,—	=
Dow-Quinesa ... ..	375,—	+ 5,—
E. Industrias Aragonesas ... ..	187,—	+ 4,—
Explosivos ... ..	412,—	+ 9,—
Española de Petróleos (s/dv.) ...	680,—	+ 20,95
Petroliber ... ..	420,—	+ 9,—
Unión Resinera ... ..	465,—	+ 5,—
Altos Hornos ... ..	110,—	=
Auxiliar de Ferrocarriles ... ..	151,—	+ 1,—
Citroën Hispania ... ..	202,—	=
Fasa-Renault ... ..	320,—	+ 3,—
Femsa ... ..	300,—	s/cot.
Metalúrgica de Santa Ana ... ..	153,—	+ 1,—
Nueva Montaña Quijano ... ..	112,—	s/cot.
Seat ... ..	647,—	+ 3,—
C. I. C. (s/dv.) ... ..	347,—	+ 4,—
Galerías Preciados ... ..	577,—	+ 6,—
Unión y Fenix ... ..	1.120,—	+ 5,—
Sniace ... ..	160,—	=
Metro ... ..	210,—	+ 7,—

## CONTRATACION SEMANAL EN PESETAS NOMINALES

	Semana actual	Semana anterior
Fondos públicos ... ..	337.776.500	64.608.500
Obligaciones ... ..	80.239.500	74.645.500
Acciones ... ..	138.040.199	141.627.690
TOTAL ... ..	556.056.199	280.881.690

## INDICE SEMANAL DE COTIZACION DE ACCIONES

	Cierre	Diferencia
Bancos ... ..	127,23	+ 0,22
Eléctricas ... ..	136,73	+ 6,00
Alimentación ... ..	168,81	+ 7,65
Construcción ... ..	155,79	+ 0,86
Inversión ... ..	159,46	+ 0,70
Mineras ... ..	197,22	+ 0,54
Monopolios ... ..	149,93	+ 9,60
Siderometalúrgicas ... ..	159,16	+ 0,35
Químicas y Textiles ... ..	202,27	+ 2,53
Varias ... ..	106,23	+ 0,96
GENERAL PONDERADO ... ..	141,66	+ 2,93

Diputación Provincial de Valencia  
ANUNCIO

En la Diputación Provincial de Valencia se verificará a las doce horas del día 23 de octubre del año en curso la subasta de las obras del proyecto del Grupo III-B-1969, por el tipo a la baja de pesetas 2.955.000.

La presentación de proposiciones, en la Secretaría de la Corporación, finaliza el día 22 del expresado mes de octubre a las doce horas, habiéndose publicado en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 243 correspondiente al día 10 del corriente mes de octubre el extracto del pliego de condiciones de la referida subasta.

Valencia, 14 de octubre de 1969.—El Presidente (firmado), Bernardino de Lassala.—El Secretario General (firmado), Angel Pérez Soler.





## CELTA LAS PALMAS

Campo: Balaídos

Hora: 19,30

## EL BARCELONA VENCIO ANOCHE AL SABADELL POR 3-1

**GALLEGO LOGRO EL PRIMER GOL AZULGRANA, MARCADO A LOS DIEZ MINUTOS DEL PRIMER TIEMPO**

BARCELONA, 18. (Mencheta).—En el Estadio del Barcelona se enfrentaron el titular y el Centro de Deportes Sabadell, partido que finalizó con la victoria del equipo azulgrana por tres tantos a uno.

Dirigió, con algún error, el colegiado vizcaíno señor Urrestarazu, a cuyas órdenes los equipos formaron como sigue:

BARCELONA. — Reina; Franch, Gallego, Eladio; Torres, Zabala; Rexach, Marcial, Zaldúa, Castro y Pujol.

SABADELL. — Martínez; Isidro, Pini, Arnal; Marañón, Muñoz; Zaballa, Montesinos, Ortuño, Garzón y Cristo.

La primera mitad fue de neto color local, cuyo equipo dominó por completo a sus oponentes, a los que obligó a un repliegue casi completo de sus hombres.

A los dos minutos de juego ya se cantó el primer gol azulgrana, en ocasión de un disparo de Castro, que rebotó en el portero vallesano y, dando la pelota en el poste, salió a córner.

A los diez minutos, Gallego disparó fuerte y colocado desde la línea de medios sabadellenses, que Martínez desvió a córner con apuros. Tira la falta Rexach, y el propio Gallego, de certero cabezazo, inaugura el marcador. Es el 1-0.

A raíz de este gol adverso, el Sabadell abrió algo sus líneas, realizando esporádicos contraataques. Llevados especialmente por su ala derecha, pero sin resultado.

A medida que se transcurría el tiempo, el Barcelona fue adueñándose del juego, creando innumerables ocasiones de peligro ante el marco de Martínez, especialmente en el minuto treinta y nueve, en que Zaldúa remató una gran jugada de Pujol, pero el balón, tras dar en el travesaño, rebotó fuera del área, sin más complicaciones.

A los veintiocho minutos de esta primera parte se retiró Isidro lesionado, siendo sustituido por Romero.

En el segundo tiempo, el Sabadell, aunque con juego lento, pero práctico, niveló el dominio territorial que ejercían los azulgranas, si bien sus artilleros no tuvieron

la inspiración suficiente para desbordar la zaga local.

Cuando se llevan cuatro minutos, Vidal sustituyó a Zaballa en el cuadro sabadellense, y cuando iban catorce, un centro de Romero fue cabeceado por Marañón fuera del alcance de Reina, marcando el gol del empate, y diez minutos más tarde, Zaldúa resolvió un barullo ante el marco defendido por Martínez, y de chut a media altura obtuvo el segundo azulgrana.

A un minuto del final, Zaldúa, tras fallo de Martínez, y de espaldas a la portería, marcó el 3-1.

Destacaron por el Barcelona Eladio, Torres, Rexach y Castro, y por el Sabadell Pini, Arnal, Muñoz y Montesinos.

### ATLETISMO

## COMENZARON LOS NACIONALES DE DECATHLON Y PENTATHLON

Han comenzado ayer en Sevilla los campeonatos nacionales de decatlon y pentatlon, cuya primera jornada ha coincidido con la inauguración de las pistas atléticas del complejo deportivo construido en el paseo de Chapina. En el decatlon la nota más destacada es la ausencia de Rafael Cano, por lo que la puntuación al término del primer día es bastante baja en relación con lo que se podía haber esperado. Encabeza la clasificación el madrileño Siebelita, con 3.409 puntos, seguido del aragonés Pedro Fernández, con 3.277 y del barcelonés Consegal, con 3.086. En cuanto al pentatlon es Ana María Molina la que marcha en primer lugar, con 2.385 puntos, por 2.001 de María Pilar Fanlo y 1.916 de Manuela Simoes. Hoy se disputará la segunda jornada de ambos Torneos, al término de la cual se entregarán los trofeos correspondientes.

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

HOY DOMINGO, DIA 19 DE OCTUBRE, A LAS 4,30 TARDE

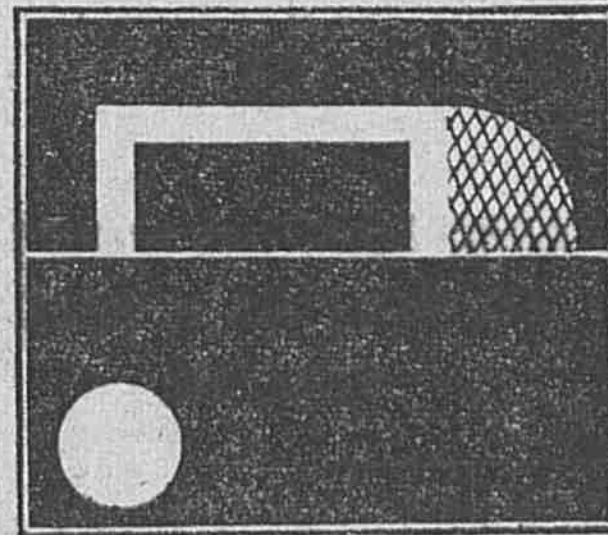
CAMPEONATO DE LIGA 1.ª DIVISION

## Club Atlético de Bilbao-Real Madrid C. de F.

TERCER PARTIDO DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES.—DE TODAS CLASES, HOY DOMINGO, en las taquillas habituales, de 11 a 1,30 tarde, y en las exteriores del Estadio, desde las 3,15 de la misma en adelante. La entrada del personal de servicio del Estadio será a las 2,45 tarde.

# ESTA TARDE, REAL MADRID-ATLETICO DE BILBAO



LOS MADRIDISTAS, CON SU EQUIPO DE GALA, Y LOS BILBAINOS, CON EL QUE GANÓ LA COPA

Encaramado al primer puesto de la clasificación, sin haber conocido aún la derrota, el Real Madrid todavía no sabe lo que es ganar un partido en su campo en esta temporada liguera. En dos encuentros, dos empates. El primero, con el Barcelona; el segundo, con el Coruña. ¿Será verdad que no hay dos sin tres? La respuesta a esta pregunta la dará esta tarde el Atlético de Bilbao, que es el tercer equipo que visita el estadio Bernabéu, equipo que en sus desplazamientos no ha logrado victoria alguna, ya que cuenta con un empate en Granada y una derrota en la Ciudad Condal. El Atlético bilbaíno, que ahora se mueve bajo la batuta un tanto áspera de Ronnie Allen, es conjunto regular en San Mamés, pero desconcertante fuera de su feudo. En su campo cuenta con tres triunfos por dos a cero. Fuera, en cambio, suma los resultados ya dichos, más la derrota de Manchester, que le ha costado quedar fuera de combate en la Recopa. En cambio, el Madrid tiene lejos del Bernabéu tres victorias, las tres por dos goles de diferencia, en los campos del Elche, Las Palmas y Pontevedra. Los dos empates en casa los tiene sobradamente compensados con los seis positivos logrados en estas cinco primeras jornadas del torneo. De ahí que esté el primero en la clasificación, con un punto de ventaja sobre su rival de esta tarde, aunque la diferencia es mayor en la contabilidad positiva, pues el Madrid tiene más cuatro y el Atlético de Bilbao, más uno. Sin embargo, todas estas consideraciones contables pesan poco a la hora del pronóstico. Sólo hay una realidad y es que el Real Madrid, campeón de Liga, recibe la visita del Atlético de Bilbao, campeón de Copa. Los vizcaínos, con el mismo equipo que ganó la final. Los madridistas, con el refuerzo de Fleitas. Entre que el refuerzo es importante y que el partido se juega en Madrid, todo parece indicar que el equipo blanco va a conseguir, al fin, su primera victoria en el Bernabéu. De acuerdo con la trayectoria seguida fuera, es indudable que el Madrid supera al conjunto bilbaíno. Pero el recuerdo del buen encuentro que el Atlético hizo en la Ciudad Condal, donde perdió por 3-2, obliga a ser cauto en el pronóstico. Los «leones» son siempre peligrosos, y si la lluvia se pone de su lado —como en realidad está ocurriendo desde que pisaron el andén madrileño— no hay más remedio que otorgarles un margen de confianza. La lucha de hoy tiene un objetivo claro para cada equipo. El Madrid, a lograr su primera victoria en casa; el Atlético de Bilbao, a conseguir su primer triunfo fuera de San Mamés. El choque tiene interés y puede ser plato fuerte y emocionante. Los protagonistas del mismo, salvo decisión en contra de Miguel Muñoz y Ronnie Allen, serán los siguientes:

pe, De Felipe, Sanchís; Pirri, Zoco; Fleitas, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento.

ATLETICO DE BILBAO: Iribar;

Sáez, Echeberría, Aranguren; Igarua, Larrauri; Argoitia, Uriarte, Arieta, Clemente y Rojo.

J.

## EL MILAN LLEGO AYER A BUENOS AIRES

EL MIÉRCOLES DISPUTARÁ AL ESTUDIANTES EL SEGUNDO PARTIDO DE LA FINAL INTERCONTINENTAL

BUENOS AIRES. (Alfil).—El primer equipo de fútbol del Milán llegó en un demorado viaje, para definir el miércoles, en partido de revancha, cuál será el ganador de la Copa Intercontinental de fútbol, actualmente en poder de Estudiantes de la Plata, vencido en el primer encuentro por la escuadra italiana.

La delegación futbolística del Milán está integrada por: Cudicini, Vecchi, Belli, Schellinger, Rosato, Malatrassi, Maldera, Anguiletti, Trapattoni, Fontana, Sormani, Lodetti, Combein, Grognoni, Rivera, Prati, Gelin, Kogli y Hamrin.

El equipo milanés, una vez cumplido los requisitos en el aeropuerto, fue trasladado hasta las confortables instalaciones del Hindu Club, ubicado en los alrededores de la capital federal.

Allí se dispondrá a efectuar un intenso entrenamiento físico, a fin de aclimatarse y estar preparados para el partido internacional.

### Cese de Belló como entrenador del Pontevedra

PONTEVEDRA. (Alfil).—La Directiva del Pontevedra Club de Fútbol ha tomado el acuerdo de dar el cese en sus funciones al entrenador del equipo, Luis Belló. La decisión fue tomada en una reunión de urgencia, y le fue comunicada la decisión a Luis Belló.

Francisco Campos, hasta ahora entrenador del Atlético Pontevedrés, de la Tercera División, se ha hecho cargo del equipo.

### COREA DEL SUR VENCIO AYER AL JAPON

SEUL. (Alfil).—Corea del Sur ha vencido a Japón por dos goles a cero, en partido correspondiente al grupo decimoquinto de clasificación para el Campeonato Mundial de Fútbol de 1970. El primer tiempo finalizó ya con la ventaja surcoreana de dos goles a cero.

Corea del Sur se enfrentará mañana a Australia. El vencedor de este Torneo eliminatorio triangular se enfrentará, a doble partido, contra Rhodesia, y el vencedor jugará contra Israel para decidir el equipo que se clasificará para el Mundial de Méjico.

### GRAVES CONSECUENCIAS DEL GAMBERRISMO BRITANICO

LONDRES. (Alfil).—La última víctima de la creciente violencia del fútbol inglés reposa semiinconsciente en una cama de un hospital, con la cabeza salvajemente pateada por los partidarios de un equipo rival.

Barrie Hedges, joven de dieciocho años de edad, partidario del West Ham United, de Londres, se halla en estado crítico. Se le practicó una operación de urgencia, que duró cinco horas, con el fin de extraerle del cerebro un trombo sanguíneo.

Hedges fue atacado por unos 20 partidarios del Midlands Club Coventry City, y los médicos indican que tendrán que pasar varias semanas antes de que se sepa si el infortunado aficionado se recuperará totalmente de sus heridas.

Su esposa, Teresa, que tiene un niño de cuatro meses, declaró: «No deseo que Barrie vuelva jamás al fútbol. Siempre me he preguntado si no recalaría del fútbol después de leer tantas violencias en el periódico».

### EL EQUIPO FINLANDESE RECRESO ANOCHE A HELSINKI

MALAGA. (Alfil).—A primera hora de la noche de ayer marchó por vía aérea, con destino a Helsinki, la selección finlandesa de fútbol, que el miércoles último se enfrentó a la española en La Línea. Desde el mismo miércoles por la noche, los jugadores finlandeses, acompañados de su entrenador y federativos, permanecieron en un hotel de Torremolinos, desde donde realizaron excursiones a distintos lugares de la Costa del Sol, y fueron objeto de diversos agasajos, el último de los cuales fue el ofrecido anoche por la colonia de sus compatriotas residentes en esta zona.

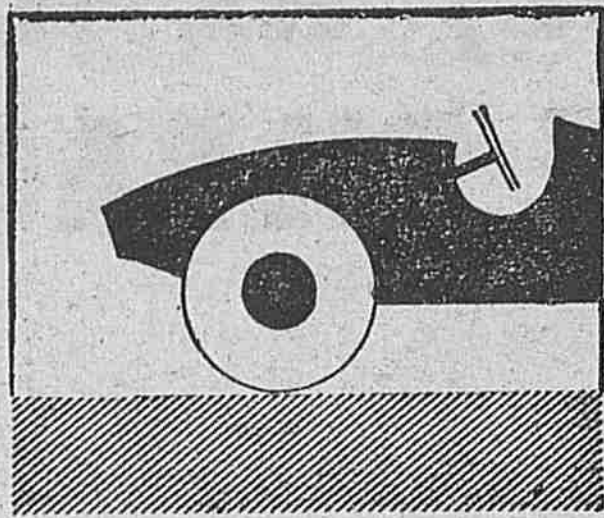
Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del distrito postal.



## KALLSTROM, VENCEDOR DEL XVII RALLY INTERNACIONAL DEL RACE



SACO CASI UN MINUTO DE VENTAJA A STAEPELEARE



No tuvieron suerte los supervivientes de la primera etapa del XVII Rallye Internacional del RACE, pues al comenzar la segunda, a las once de la noche del viernes, comenzó a llover y ya tuvieron agua casi toda la etapa, de 815 kilómetros, e incluso niebla, pues la prueba del Puerto de Serranillos no se realizó por la espesa niebla existente. Tampoco se realizó la penúltima de las pruebas complementarias, la del Hoyo de Manzanares, cosa que ya estaba prevista, pues a la misma hora estaban realizándose unas maniobras militares.

De los diecinueve participantes que iniciaron la segunda etapa, quince la terminaron, rompiendo Hormaechea y el único equipo femenino que figuraba en la prueba, Gould y Jackson, por averías en la sexta prueba; en el puerto de Las Lanchas abandonó Paganeli, que ya había tenido varios despidos, pero esta vez fue por rotura de una válvula y poco después abandonaba Carballo, también por avería.

Entre Kallstrom y Staepelare

se repartieron el triunfo en las dieciséis pruebas complementarias celebradas, siendo el vencedor del Rallyes, el sueco Kallstrom, con «Lancia Fulvia H. F. 1.600», que totalizó 12.371,7 segundos; segundo, Staepelare, «Ford Scott TC», 12.428'8; tercero, Pinto, «Lancia Fulvia H. F. 1.600», 12.874'1; cuarto, Alberto Ruiz Giménez, «Lancia Fulvia H. F. 1.300», 13.544'6; quinto, «Pedro», «B. M. W. 2.002», 13.674'9; sexto, Tuerlincks, «Opel Comodore GS», 13.777'8; séptimo, José María Lencina, «Lancia Fulvia H. F. 1.300»; octavo, Simonsen, «Opel Kadett»; noveno, «Gregorio», «R8 Gordini»; décimo, Billstam, «Opel Kadett», hasta quince clasificados.

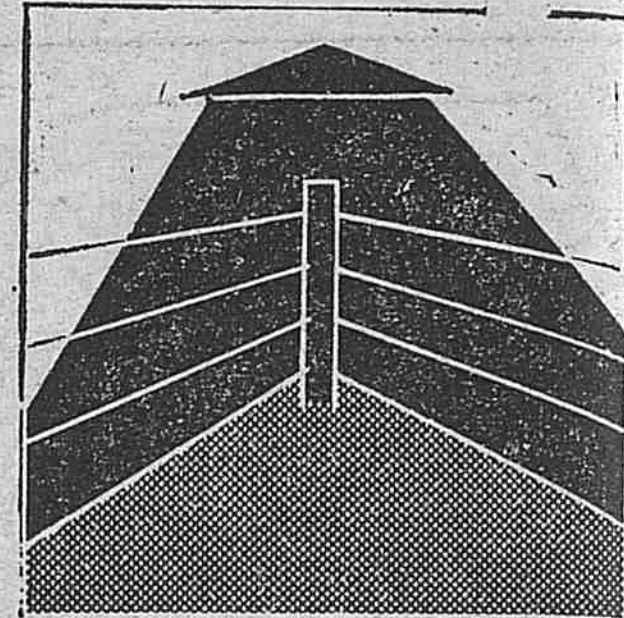
Con este triunfo, Kallstrom, se afirma en el primer puesto del Campeonato de Europa, en el que ya venía a España en primera posición con cinco puntos de ventaja sobre Staepelare, al que saca ahora tres puntos más.

En lo referente al Campeonato de España, Alberto Ruiz Giménez sigue en cabeza del mismo.

RIVADULLA

## «MANTEQUILLA» NAPOLES CONSERVA SU TITULO MUNDIAL DE LOS WELTER

EN MEJICO VENCIO AL NORTEAMERICANO EMILE GRIFFITH POR PUNTOS



MEJICO (Alfil).—El campeón del mundo de los pesos welter, José Angel «Mantequilla» Nápoles, cubano radicado en Méjico, retuvo su título ante el norteamericano Emile Griffith, imponiendo su técnica y calidad a la marrullería y recursos del veterano pugilista de las islas Vírgenes.

La pelea resultó muy disputada, sobre todo en los últimos «rounds» y es indudable que «Mantequilla» no pudo hacer un combate más agresivo, ya que no quiso dar la oportunidad a Griffith de cazarle con un golpe de sorpresa.

Por lo que se refiere a Griffith, el hombre que abandonó la división welter siendo campeón en busca del título de los medianos, que no consiguió frente al italiano Nino Benvenuti, hay que reconocer que hizo, en términos generales, una buena pelea. Un asalto emocionante fue el segundo, en el que cada acción de Nápoles fue coreada por la multitud que

abarrota el fórum de Los Angeles, en una gran mayoría nutrida de mejicanos y cubanos residentes en Estados Unidos.

En el segundo asalto el campeón consiguió golpes muy limpios, pese a la movilidad de su oponente, y una derecha hizo que éste se abrazase desesperadamente para recuperarse del impacto.

En el tercer round se registró un de los mejores golpes del campeón, cuando colgó un impecable «uppercut» derecho a la cabeza de su rival, que lo envió a la lona para la cuenta de ocho, mientras la muchedumbre gritaba: «¡Méjico! ¡Méjico!».

Al término de la pelea, uno de los jueces da once «rounds» al campeón y tres a Griffith. El segundo juez otorga diez contra cuatro, con lo que «Mantequilla» retiene su título. Es ésta la única pelea en que «Mantequilla» ha boxeado los quince asaltos. Todos sus anteriores rivales terminaron antes.

### «Pulgarcito» Ramos, derrotado en Los Angeles

LOS ANGELES (California).—El peso pesado mejicano Manuel «Pulgarcito» Ramos fue derrotado por k. o. en el séptimo asalto por el norteamericano Jack O'Halloran.

Los ganchos de izquierda al hígado que logró conectar el mejicano parecieron no afectar en lo más mínimo al gigante norteamericano. Este lo recibió en los pri-

meros asaltos con sólidos «jabs» de derecha. En el tercer asalto Pulgarcito fue a la lona, y en el quinto escuchó la cuenta de protección al caer y levantarse nuevamente.

«Pulgarcito» Ramos había permanecido cerca de un año fuera de los rings, ya que había decidido retirarse, después de su derrota frente a Joe Frazier, actual campeón mundial de la División.

### CAMPEONATO MUNDIAL DE LOS MOSCAS

El campeón mundial de los pesos moscas (versión W. B. A.) pondrá hoy en juego su título en Osaka (Japón), frente al aspirante Bernabé Villacampo, de nacionalidad filipina.

### TORCIDA-ARCARI, EL 19 DE NOVIEMBRE

ROMA (Alfil).—El púgil español José Luis Torcida disputará el título europeo de los superligeros al actual campeón, el italiano Bruno Arcari, en un combate que se celebrará el día 19 de noviembre en el Palacio de los Deportes de Bolonia.

Lo anunció el organizador romano Rino Tomasi, que ha destacado la brillante carrera del español, el cual ha disputado 55 encuentros como profesional, de los cuales ha vencido en 42 y empatado seis, perdiendo los otros siete.

En el transcurso de la misma velada se disputará también el Campeonato italiano de los pesos pesados entre el actual campeón, Dante Cane, y el aspirante Piero Tomasoni.

### VELAZQUEZ, CALVO Y LEGRA, EL VIERNES EN MADRID

El viernes se celebrará en el Palacio de Deportes la primera gran velada boxística internacional, con la intervención de tres primeras series de extranjeros.

En el primer combate, a diez asaltos, José Arranz y Valentín Loren disputarán el derecho de enfrentarse con el título en juego al actual campeón español de los plúmas, Luis Aisa. En el segundo combate, a pesos libres, el campeón español de los ligeros, Miguel Velázquez, se enfrentará al campeón de Oriente de los superligeros, el filipino Larry Flaviano,

que se ha enfrentado a púgiles de la categoría de Numata, Fujii y René Barrientos. Esta pelea será también a diez asaltos.

En el semifondo, Manolo Calvo, aspirante al título continental de los plumas, se enfrentará en diez asaltos al primera serie italiano de esta División, Galli. Por último, el ex campeón mundial de los plumas José Legrá boxeará con el primera serie filipino Ray Miller, también a la distancia de diez asaltos.

### URTAIN Y CARRASCO BOXEARAN EL DÍA 23 EN VIGO

BILBAO (Por Juan J. Alonso, de Alfil).—Urtain y Carrasco boxearán el día 23 en Vigo contra los norteamericanos de raza blanca Al Bank y Baerga, respectivamente. Pero esta será la primera actuación en la que ambos púgiles, el «morroso» guipuzcoano y nuestro campeón de Europa de los ligeros, no podrán ser dirigidos por su «manager» común, Renzo Casadei, que entrará en ese «purgatorio»—inhabilitación, por un año—al que le ha enviado la Federación Española de Boxeo.

### SEVERA DERROTA DEL CAMPEON EUROPEO DE LOS SUPERWELTERS

BERLIN-OESTE. — El campeón de Europa de los pesos superwelters, el alemán Piakowsky, ha sufrido en el Palacio de los Deportes de Berlín-Oeste, delante de más de cinco mil espectadores, una severa derrota por puntos frente al norteamericano Denny Moyer en pelea a diez asaltos.

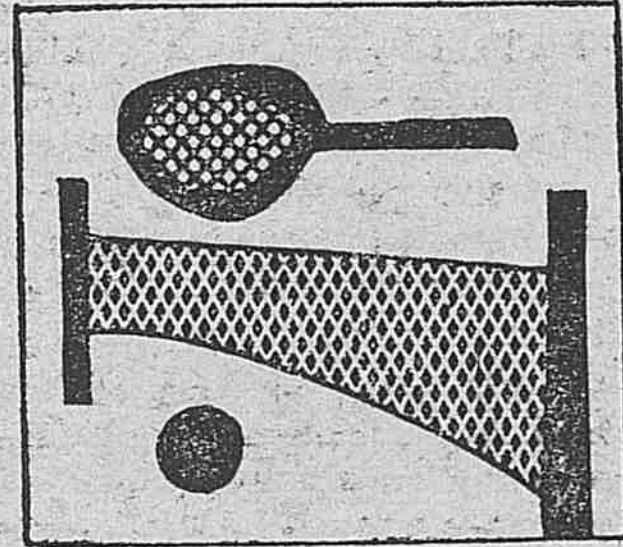
Rápido, incisivo, con una brillante técnica, Denny Moyer hizo el combate a su estilo, y el campeón de Europa se tuvo que conformar con el papel de figurante. Piakowsky buscó en vano colocar su derecha, su arma favorita, pero, desconcertado por la velocidad del adversario, y, sobre todo por el juego de piernas, encajó golpe tras golpe. En el sexto asalto la ventaja de Moyer era tan cómoda que se permitió bajar el ritmo de la pelea.

Denny Moyer terminó el combate con un auténtico recital de boxeo moderno.

Otros resultados.—Pesos medios: Wiczorek (Suiza) vence a Macikewitz (Austria) por puntos.

## SANTANA-GISBERT, FINAL DEL TORNEO DEL CANAL

EL PARTIDO DARA COMIENZO A LAS DOCE DE LA MAÑANA



Habrà final española en los individuales masculinos del I Campeonato Internacional de Tenis de la Agrupación Social del Canal de Isabel II.

Juan Gisbert, en la segunda semifinal, celebrada ayer, ha vencido al norteamericano C. Scott por 3-6, 7-5, 6-2 y 6-1.

Había perdido el primer set y llevaba desventaja en el segundo, cuando llegó una gran resaca del tenista español, que logró apuntarse el segundo set, y a partir de ese momento, destrozada ya

la moral del jugador estadounidense, el triunfo fue fácil para Gisbert.

El Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, señor Samaranch, visitó la pista del Polideportivo, inaugurada ayer, del Canal de Isabel II, y después de recorrer las instalaciones presencié el encuentro de tenis entre Gisbert y Scott.

Otros resultados registrados en la jornada de hoy han sido éstos: Doble masculino (final): Bob Hewitt y Martin Mulligan

(Africa del Sur) vencen a Manuel Orantes y Juan Gisbert (España) por 3-6, 6-4 y 7-5.

Comenzó bien la pareja española, pero tras apuntarse el primer set, se mostró fallona en muchas pelotas de fácil devolución.

Individual femenino (semifinal): Nati Santacana (España) gana a Ilse Buding (Alemania) por 6-2 y 9-7.

Doble femenino (cuarto de final):

Carmen Montañola y María José Aubert (España) vencen a E. Somner y Kilcherman por incomparecencia.

Margaret Schultze y Nati Santacana vencen a B. Benavides y F. Fernández por incomparecencia.

Semifinales: Nati Santacana y Margaret Schultze vencen a Ilse Buding y Chelo Huidobro por 6-4 y 6-3.

Ana María Estalella y María Teresa Cuadrado ganan a Carmen Montañola y María José Aubert por 6-3 y 6-4.

Mañana, última jornada del Campeonato, se jugarán las siguientes finales:

10,30, individual femenina: Estalella-Santacana.  
12,00, individual masculina: Santana-Gisbert.  
16,00, dobles femenino entre las parejas vencedoras de ayer,

## AYUNTAMIENTO DE OVIEDO SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO: Obras del Proyecto de sustitución del tramo metálico sobre la nueva Avenida de Penetración, del Ferrocarril de enlace.

TIPO DE LICITACION: 4.938.636,64 pesetas

PLAZO DE EJECUCION: Seis meses.

PRESENTACION DE PLICAS: En la Unidad Administrativa de Contratación y Patrimonio de la Secretaría del Ayuntamiento de Oviedo en las horas de diez a trece, hasta el día 5 de noviembre de 1969.

OTROS DETALLES: En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado», de fecha 10 de octubre de 1969.

Oviedo, a 15 de octubre de 1969.—El Alcalde (firma ilegible).

Tels. de ARRIBA: 215 06 40 y 215 22 40



## ESTA TARDE, EN EL HIPODROMO, EL PREMIO INFANTA BEATRIZ



Premio Bellota (vallas, 2.500 metros.—«Carpetbagger» (66); señor Urbano; «Recolección» (61), Paniagua; «Rex» (64), Tallón; «Corviglia» (60), M. Alonso.

«Recolección» batió a «Rex» la última vez que se encontraron, sin que destacase ninguno de los dos. «Carpetbagger» salta bien.

Premio Barcheta, 1.000 metros L. R.—«Caray» (56), Carrasco; «El Toposo» (56), Carudel; «Delis» (54), M. Martín; Iowa» (54), Figueroa; «Irian» (54), Garay; «Laciana» (51, F. González; «Tijuana» (54), Medina; «Zambomba» (54), Reyes.

La última carrera de «Tijuana», en la que está a un cuello de «Ica», nos hace confiar en su probabilidad. De los restantes, «Irian» y «Delis» pueden estar cerca. Outsider: «Caray».

Premio Ebro (venta), 1.600 metros.—«Gringo II» (60,5), señor Urbano; «Nana» (55), F. González; «Antonio» (56), Carudel; «Perla II» (53); P. García; «Nazerina» (56), Carrasco; «Telde» (50), Robles; «Grana y Oro» (47), Angel; «Noche» (52), R. Martín; «Tibetana» (44), J. González.

«Perla II» viene de ganar el premio L'Eneo sobre contrarios superiores a este lote. «Gringo II» es su mayor enemigo, pues tiene un buen tercero de «Descarada» y «Light». «Telde», que lleva tiempo sin correr, y «Grana y Oro», que fue tercera el día pasado, podría cambiar la llegada.

Premio Recherché (handicap), 1.800 metros.—«Guanche» (61), Tallón; «Tropical Future» (60), Mills; «Mileto» (55), G. González; «Efigie» (57), Carudel; «Vamosanda» (53), Robles; «Wilde Fox» (56), Carrasco; «Aladino» (51), Alvarez; «Farsalia» (54), R. Martín; «Murmure» (51), P. Balcones; «Topaze» (51), Reyes; «Carlota» (48), Angel; «Furia» (50), Barderas; «Bib Blare» (50), Saugar; «Chiripa» (46), P. García; «Deleweis» (49), Medina; «Guinea» (44), Gelabert; «Cary» (40), J. González.

Diecisiete caballos en un handicap hace difícil el vaticinio en esta carrera. «Guanche» es, sin duda, el mejor del lote y su peso no es prohibitivo si encuentra una buena monta. «Carlota», segunda de «Calido» en el premio Ilusión, debe estar en la llegada al igual que «Aladino», que va muy bien en la distancia. Si «Efigie» mejora su valor será difícil de batir, al igual que «Edelwis».

Premio Infanta Beatriz (handicap), 1.600 metros. — «Gribú» (62), R. Martín; «La Golossa» (56), Carudel; «Ragazzo» (55), Medina; «Lady Crack» (55), P. Balcones; «Lacar» (54), Barderas; «Ventarrón» (54), Carrasco; «Feitas» (53), Garay; «Alavés» (50), P. García; «Primsur» (43), Angel; «Pixelated Painter» (53), Mills; «Creco» (44), Gelabert.

Vemos muy bien situado en la escala a «Alavés», que en el Portugal le realizó una gran carrera. También está muy en peso «Feita», que, si recuerda sus buenas actuaciones, es peligrosa. «Gribú», no obstante los 62 kilos, estará en la llegada, pues distancia y forma le son favorables. La sorpresa podría venir de «Ragazzo» si ha recuperado su condición.

Premio Capotal, 1.400 metros.—«Turulamba» (55), Carudel; «Calido» (51,5), Carrasco; «Nanovik» (49), R. Martín; «Garufa» (49), Garay; «Goa» (47), Reyes; «Hywind» (42), J. González; «Karel» (42), P. García.

«Goa», aunque está batida por «Karel» en el premio Gobernador Cívil, lleva un peso cómodo y le va muy bien la distancia. «Nanovik» estará en carrera si se sitúa bien en la salida. Outsider: «Turulamba».

## GOLF

## RAMON SOTA, VENCEDOR DEL CAMPEONATO INTERNACIONAL DE MADRID

GERMAN GARRIDO Y EL FRANCES GARAIALDE  
SE CLASIFICARON A CONTINUACION

Ramón Sota se ha adjudicado brillantemente el II campeonato internacional abierto de Madrid, de golf, que ha finalizado en los «Links» del Club de Campo, donde se han celebrado las dos últimas jornadas, ya que la primera se había efectuado en los eslabones del Club Puerta de Hierro mientras que la segunda se disputó en los del campo del RACE.

Sota, que se puso en cabeza desde los 18 primeros hoyos, ha obtenido una ventaja de siete golpes sobre los segundos clasificados, Germán Garrido y Jean Garaialde, a lo largo de los 72 hoyos de que constaba la competición.

La clasificación general definitiva del campeonato, con la puntuación total conseguida, y las parciales

les de los primeros clasificados, ha sido esta:

1. Ramón Sota, 278 golpes (68-69-71-70).

2. Ex aequo: Germán Garrido, 285 (72-72-73-68). Jean Garaialde (Francia), 285 (72-69-72-71).

4. Ex aequo: Valentín Barrios, 290 (74-70-73-73). Tomás López, 290 (71-71-73-75).

6. Jaime Benito, 291 (74-74-72-71).

7. Antonio Garrido, 292 (76-71-74-71).

8. José María Cañizares, 294 (74-71-74-75).

9. Ubaldo Nogal, 295.

10. Ex aequo: Dave Thomas (Gran Bretaña), 296; Francisco Abreu, 296; Sebastián Miguel, 296; Santiago Pérez, 296; José Avelino Cabo, 296; Tomás Rodríguez, 296.

## EL CAMPEONATO MUNDIAL DE TIRO AL PLATO COMIENZA HOY EN SAN SEBASTIAN

Intervendrán en las distintas pruebas  
representantes de treinta y siete países

SAN SEBASTIAN. (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, J. M. Sáez.)—Ya se encuentran en esta ciudad los 126 tiradores que hoy comenzarán a disputar el Campeonato mundial de tiro al plato en las modalidades de foso olímpico y skeet.

La totalidad de los tiradores participantes, incluido el equipo de la Unión Soviética, que fue el último en llegar a San Sebastián, acudieron ya a las pistas de Gudamendi donde continuaron sus entrenamientos oficiales.

El fuerte viento que sopla en Gudamendi pese a que el sol luce con fuerza, dificulta las tiradas, por lo que nada tiene de particular que los «scores» registrados en las tiradas de entrenamiento hayan sido muy bajos en relación con la categoría de los tiradores participantes. Este puede ser un fuerte handicap, ya que ayer el fuerte viento sur azotó San Sebastián con gran intensidad.

A pesar del tiempo desfavorable para la práctica de este deporte, los concursantes, poco a poco, están cobrando confianza con los elementos, que harán mucho más difíciles y valiosas las marcas que puedan alcanzarse en esta edición del Campeonato mundial de tiro al plato.

Por cierto que los mundiales de San Sebastián ya han conseguido su primer récord antes de iniciarse, al ser nada menos que treinta y siete los países que han formulado su inscripción, cifra ésta jamás reunida en anteriores Campeonatos.

José Orbegozo, el director técnico de estos Campeonatos, es, por otra parte, un firme pilar dentro de la organización. El ha sido quien con mayor exactitud dio su opinión sobre las tiradas que se inician hoy.

«Creo que van a resultar un éxito. Las instalaciones han quedado maravillosamente bien, con tres canchas para las tiradas de foso olímpico y otras tres para la modalidad de skeet, todas ellas de nueva construcción. Por otro lado, la participación no puede ser más brillante y numerosa.»

Igualmente nos facilitó la composición del equipo español, que será el siguiente:

En foso olímpico:

Jaime Bladas (Cataluña), José L. Alonso (Aragón), Eladio Vallduvi (Cataluña), Esteban Azueta (Guipúzcoa), Fernández Capellán (Asturias) y Francisco Frau (Mallorca). Uno de estos hombres no participará.

Skeet:

José Luis Martínez de Ubago (Guipúzcoa), Juan Avalos (Castilla), Gaspar Castañón (Castilla), Martín Recalde (Guipúzcoa) y Miguel Marina (Vizcaya).

De estos dos equipos, cinco hombres participarán para la clasificación individual, si bien para la clasificación por equipos serán solamente cuatro los tiradores que podrán puntuar, por lo que tendrán que señalarse antes de comenzar las tiradas los nombres de los cuatro titulares.

Más de 140 escopetas en foso olímpico y otras tantas o más en skeet son las que van a intervenir en las pistas de Gudamendi, pudiendo presentar cada nación cinco tiradores masculinos, cuatro de los cuales formarán el equipo pa-

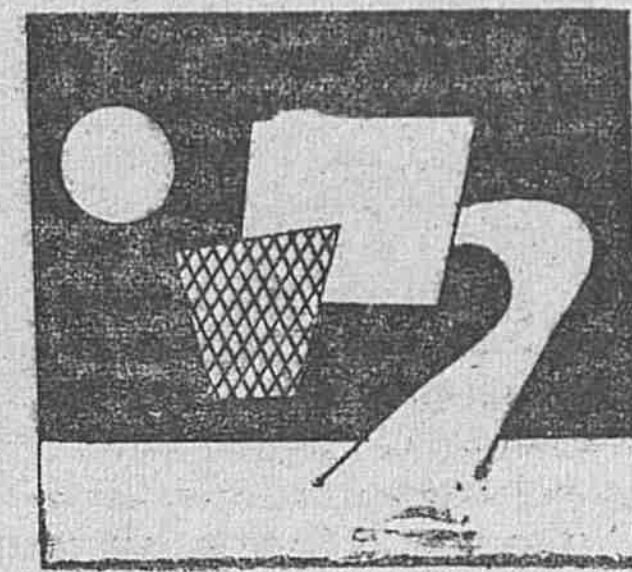
ra el Campeonato del mundo. En cuanto a las damas, los países podrán inscribir sólo a dos de ellas.

Para el título de skeet, las tiradas serán a 200 platos, a base de ocho series de 25 platos cada una.

Para el título de foso olímpico, las tiradas serán de 200 platos y base de ocho series de 25 platos cada una, a 14 metros de distancia, y para el skeet por equipos, 150 platos.

## YA SE CONOCE EL CALENDARIO DE LA PRIMERA VUELTA DE LA COPA DE EUROPA

SPORTING DE LISBOA  
Y REAL MADRID DISPU-  
TARAN SU ELIMINATORIA  
LOS DIAS 6 Y 13 DE  
NOVIEMBRE



MUNICH. — La Secretaría de la Federación Internacional de Baloncesto ha dado a conocer el calendario de la primera vuelta (ida y vuelta) de la Copa de Europa de Baloncesto, femenina y masculina, que es el siguiente:

### FEMENINA

1 de noviembre:

En Berlín: VFL Lichtenrade contra A. S. Vicenza.

5 de noviembre:

En Tel-Aviv: Hapoel de Tel-Aviv contra Rapid Bucarest.

En Clermont-Ferrand: Université Clermont-Ferrand contra Académica de Coimbra.

En Soutari (Albania): Ne Dori de Tirana contra Vojvodina Novi Sad.

6 de noviembre:

En Ankara: Kollejiler de Ankara contra MTK de Budapest.

7 de noviembre:

En Gante: B. B. O. Hallasgante contra Unión Engartner de Viena.

8 de noviembre:

En Vicenza: A. S. Vicenza contra VFL Lichtenrade.

En Edimburgo: All Blacks de Edimburgo contra CREFF, de Madrid.

11 de noviembre:

En Estocolmo: Rueter Moerby de Suecia contra Ra Sparta CDK de Praga.

12 de noviembre:

En Bucarest: Rapid de Bucarest contra Hapoel de Tel-Aviv.

En Coimbra: Académica de Coimbra contra Université Clermont-Ferrand.

13 de noviembre:

En Budapest: M. T. K. de Budapest contra Hollejiler de Ankara.

En Novi Sad: Vojvodina Novi Sad contra Nedori de Tirana.

14 de noviembre:

En Viena: Unión Ehgartner contra B. B. C. Helwas de Gante.

En Estocolmo: Sparta CDK de Praga contra Rueter Moerby.

16 de noviembre:

En Madrid: CREFF, de Madrid, contra All Black de Edimburgo.

### MASCULINA

4 de noviembre:

En Edimburgo: Boroughmouir de Edimburgo contra Racing Mechelen de Bélgica (partido de vuelta, el 13 de noviembre).

5 de noviembre:

En Bertrange (Luxemburgo): Sparta Bertrange contra Estrella Roja de Belgrado (vuelta, 12 noviembre).

6 de noviembre:

En Delft: DSVB de Delft contra Legia de Varsovia (vuelta, 13 noviembre).

En Viena: Engelmán de Viena contra Galatasaray de Estambul (vuelta, 12 noviembre).

En Haelsingborg: IFK de Haelsingborg de Suecia contra Tapion Honka de Finlandia (vuelta, 15 noviembre).

En Osnabruck (Alemania): VFL de Osnabruck contra Honved de Budapest (vuelta, 13 noviembre).

En Lisboa: Sporting Club de Portugal contra REAL MADRID (el partido de vuelta, en Madrid, el 13 de noviembre).

En Scutari: Partizan de Tirana contra Dynamo de Bucarest (vuelta, 13 noviembre).

## Torneo «Villa de Bilbao»

BILBAO, 18 (Pyresa).—Al Pabellón Municipal de Deportes acudió ayer una mayor afluencia de público que en la sesión del viernes, primera de este fenomenal Torneo Internacional de Baloncesto «Villa de Bilbao».

El Juventud de Badalona ha perdido ante el Kas.

El resultado entre los dos conjuntos españoles ha sido de 70-65. En el primer tiempo dominaba el Juventud de Badalona por 28 a 35.

En el duelo entre belgas y checoslovacos vencieron los primeros por 80 a 79. Enorme actuación de Kovicka, en el bando vencedor, y también de Purzfisher y Stevniors, por un lado, y por el otro, de Browiski y Pospisil, en el equipo vencido. A cinco segundos del final, con el resultado de 80-78, el checo Novicky lanzó dos tiros, y al perder uno (el segundo), la ocasión del reparto de puntos quedó perdida.

Hoy se disputará la última jornada del Torneo.

Domingo 19 octubre 1969

Arriba 33

adina 28



# POR TERCERA VEZ, LA IGLESIA

Y puede presumirse que no será la última, pues puede decirse, como se hace en algunos brindis: «Hay motivo.» Y con Alvaro de Laiglesia siempre lo hay. Las declaraciones de este singular humorista con respecto a la serie puesta en antena «Vivir para ver», sin aquellos alardes de intencionada pedantería de su juventud, fueron optimistas respecto al efecto que esperaban producir en la audiencia. Serán claros y directos para que fuesen comprendidos por todos, porque esta es su principal preocupación cuando se dispone a escribir para Televisión Española. Es de los que piensan en los demás y entienden que hay que hacer cosas que no defrauden a los más exigentes sin dejar de estar al alcance de todos cuantos buscan en la pequeña pantalla un esparcimiento, una diversión y un interés seguros.

El tercer espacio del programa, «Partida para el nacimiento», no podía hacer imaginar cuál había de ser su justificación y de imaginarla no se acertaría su solución. El decorado es el interior de un transporte aéreo entre avión y nave espacial. Los pasajeros se acomodan en sus asientos según las instrucciones de la azafata —María Luisa Payán—, que desaparece.

Los pasajeros se hacen confidencias sobre sus respectivos destinos. Son como especie de almas que van a cobrar vida terrenal en distintas naciones, en el seno de sus madres que cada uno sabe cuál es la suya y cuáles sus circunstancias.

Los fabulosos personajes ideados, exponen sus puntos de vista acerca del futuro que les espera. Saben ya incluso los nombres que sus padres les tienen reservados. Viajan hacia la Tierra el que va a ser hijo de un acaudalado lord de Londres; una muchacha que sus padres esperan sea varón y sabe será hija única, y le tienen asignado el nombre de Bruno, por lo cual ya se llama o será

## Por Julio FUERTES

llamada Bruna o Brunilda —Marisol Ayuso—, todo lo cual la tiene muy disgustada; Nils —Manuel Galiana—, feo y jorobado, está triste y no acierta a pensar cuál será su porvenir; Negro —Willy Elie—, destinado a Nueva York tiene el grave conflicto racial que puede suponerse, máxime cuando sus padres son blancos, no por traición de la madre, sino porque padre y madre tienen ascendientes negros y se ha producido el salto atrás, y el Optimista —Pedro Osinaga—, principal protagonista de la ingeniosa pieza de Alvaro de Laiglesia.

Este último personaje es el gran consolador de los problemas de todos ofreciendo satisfactorias soluciones, porque él sostiene que lo importante es vivir, que vivir es hermoso y aunque sabe que sus padres, que viven en París, constituyen con siete hijos una familia no ya modesta, sino resueltamente pobre, pien-

sa que podrá ser lo que él quiera, pues está dispuesto a luchar enfrentándose con la vida que siempre resulta hermosa por sólo ser vida. Y cuando le objetan que sólo podrá tener un oficio dada la pobreza angustiosa de sus padres, dice que no le importa, que el caso es vivir.

Pero entre tanto discurren tan curiosas escenas él se ha enamorado de Brunilda y la ha prometido que se hará médico para casarse con ella. Irá a buscarla a Viena y como el padre ambicionaba un hijo único para hacerlo médico y le ayudase primero y le sustituyera más tarde, quedará satisfecho en su ambición con un hijo político y Brunilda será feliz. ¡La vida es hermosa!...

Uno a uno van descendiendo a la Tierra desde la extraña aeronave. Optimista queda el último. La puerta no vuelve a abrirse y el desenlace llega al aparecer la azafata que le comunica que no podrá nacer, porque quienes iban a ser sus padres, hartos de hijos y de miserias, han frustrado voluntariamente la ya inminente maternidad. Su optimismo se derrumba. Ha de volver al Limbo de donde ha partido y ya jamás podrá existir en la Tierra. Ha sido muerto antes de nacer. Osinaga, formidable e inspirado el realizador Gabriel Ibáñez.

Ha probado Laiglesia no ya su inventiva, harto reconocida, sino que se puede idear una muy atrevida concepción argumental y darle un curso inteligible al alcance de todas las fortunas mentales.

## LA VOZ DE MADRID

7,25: Apertura.—7,30: Radio-minuto: anécdotas, curiosidades, toros, deportes, tiempo...—9,00: Noticias de España.—9,30: Educación y Descanso.—10,00: Concierto en el parque.—11,00: Rodamonte.—12,00: La gran familia raphaelista.—13,00: El famoso Mr. Rock.—14,00: Aperitivo musical.—15,00: Conexión con Radio Nacional.—15,00: Música en la sobremesa.—16,30: Domingo deportivo: (información directa sobre los equipos y partidos de Primera y Segunda División).—18,30: Novedades musicales.—18,50: Club de amigos de La Voz de Madrid.—20,00: Pista de baile.—21,50: La Voz de la fiesta (emisión taurina).—22,00: Conexión con Radio Nacional.—22,30: A ritmo suave.—22,50: Orquesta musical (éxitos).—24,00: España de noche (música y noticias).—4,00: Cierre de la emisora.

## NACIONAL

4,54: Apertura. Al nacer el día. Índice de programas.—5,05: Feliz jornada.—8,00: España a la ocho.—9,00: Misa de España.—9,30: El genio musical de España.—10,05: Tres ritmos tiene el domingo.—10,15: La caridad en la radio.—10,30: Orquesta de amigos.—13,05: El domingo y su música.—14,00: Alta fidelidad.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Avance de programas.—15,05: Novedades musicales del mundo.—16,00: Fiesta.—21,10: Melodías de España.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—21,50: Información deportiva.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Concierto por la Orquesta de la RTVE.—24,00: Veinticuatro horas.—0,30: Meditación religiosa.—0,33: Serenata.—0,50: Lecturas a medianoche.—1,00: Buenas noches, Europa.—1,03: Circuito nocturno.

## PENINSULAR

6,27: Apertura.—6,30: Saludo musical (Zamorra).—7,31: Música del mundo.—8,02: Almanaque sonoro.—8,04: Música de ayer y de hoy (Peyrou).—8,30: Música de Hispanoamérica (O. Merino).—8,30: Kiosco de música (R. Angel).—9,31: Madrid, nueve treinta (Vázquez).—11,31: Música en la mañana.—12,00: Angelus y Faro de Madrid.—12,04: Melodías preferidas.—13,03: Cara a la juventud.—13,40: Diálogos con música (Tena).—15,00: Crónica deportiva.—15,05: Discobalance.—15,31: Desfile de orquestas (L. de Guevara).—16,01: Concierto de piano (Urbieto).—16,30 (aproximadamente): Estado de la Península.—18,31: Selección de tarde (D. Herrero).—19,00: Club de baile (A. Corral).—21,00: Album (A. Alvarez).—21,30: Aquí, España (M. de la Banda).—22,00: Mundodisco (Mantia).—23,01: Pequeño concierto zart.—23,31: Hispanoamérica (Castellanos).—0,02: Música en la medianoche (Palacios).—0,45: Melodías.—1,01: Melodías para el recuerdo (Molero).—1,31: Extraños en la noche (Fraile).—2,00: Cierre.

## MADRID

7,00: Buenos días con música.—7,50: Matinal SEER.—8,15: Homilía para la misa del domingo por el Rvdo. P. Federico Sopena.—8,25: Compañero de viaje.—8,45: Fase sin llamar.—9,00: Hoy es domingo, por Miguel de los Santos.—9,55: Felicidad garantizada.—10,00: Rumbo fijo.—10,30: El gran musical. Todo para los jóvenes.—11,30: Jenny en el mundo. Cartelera de espectáculos.—14,00: Última hora futbolística.—14,15: Música en la Península.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—15,00: Actualidad cinematográfica.—15,30: Cita a las tres.—16,30: Carrusel deportivo.—16,30: Pista de baile, por Joaquín Prat.—20,00: Rumbo fijo, por José Luis Pécker.—20,30: Cada día es R-4.—21,00: Carrusel deportivo. Resultados.—21,30: Tercera División.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,30: Temas españoles.—23,00: Teatro del aire: «Las tribulaciones del padre Jethews». Adaptación libre para la radio de José Fernando Dicenta. Interpretado por la compañía de actores de Radio Madrid.—24,00: Concierto de domingo.—1,00: Madrugada en Radio Madrid.—4,00: Cierre de la emisora.

## LEA USTED



## APARECE LOS MARTES

# PROGRAMAS DE TELEVISION

## DOMINGO 19 DE OCTUBRE

### MATINAL

- 9,45 CARTA DE AJUSTE. Piano flamenco, José Romero.  
10,02 LA FIESTA DEL SEÑOR. Santa Misa, desde los Estudios de Miramar en Barcelona.  
11,00 CONCIERTO. Comentarios: Antonio Fernández Cid. Locutor: Julio Rico. Realización: José María Quero.

- 12,00 EN DIRECTO. Retransmisión en directo, desde las Pistas del Canal de Isabel II, de Madrid, del Torneo Internacional de Tenis Trofeo «Canal Isabel II».

- 12,30 HORIZONTES. I.—«¿Le gusta la nieve?». El tema de la nieve en un excelente documental cinematográfico, que recibió el Gran Premio del Ministerio español de Información y Turismo en el Milán, de 1968, y el segundo premio, en el Festival Internacional de Cine de Gijón. II.—«Boda en el país del Oash».

### SOBREMESA

- 2,02 CLUB MEDIODÍA.  
2,15 PERFIL DE LA SEMANA.  
3,00 TELEDIARIO.  
3,25 EL TIEMPO.  
3,45 CITA CON TONY LE-BLANC. Guión: Tony Leblanc y Romano Villalba. Realización: Romano Villalba.  
4,15 EL VIRGINIANO. «Ladrones de caballos». El Virginiano y un vaquero de Shylock llegan a una granja con el objeto de comprar caballos salvajes, los célebres «mustangs». Pero, por la noche, un golpe de sorpresa de unos cuatreros deja sin ganado a la granja.  
5,35 Información deportiva.  
5,40 ESPECIAL POP. Programa musical.  
6,10 Información deportiva.

### INFANTIL

- 6,15 CARRUSEL DEL DOMINGO.

### TARDE

- 7,30 RETRANSMISION DEPORTIVA. Retransmisión en directo, desde Vigo, del encuentro de fútbol de Primera División: Ceiba-Las Palmas.

### NOCHE

- 9,30 TELEDIARIO.  
9,50 EL TIEMPO.  
10,01 TVE ES NOTICIA.  
10,05 SESION DE NOCHE. «Stalingrado». Uno de los más dramáticos episodios de la segunda guerra mundial en un film de corte semidocumental: varias divisiones del Ejército alemán resistieron largo tiempo, en la ciudad rusa de Stalingrado, el asedio de las tropas soviéticas. Finalmente, tras una lucha feroz, fueron derrotados, dejando expedito el camino para la caída definitiva del III Reich. (Autorizada para mayores de catorce años).  
12,00 TELEDIARIO y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 6,00 CARTA DE AJUSTE. Música de Verdi.  
6,47 LA FAMILIA ADDAMS. «Las ocupaciones de Ofelia».  
7,15 DOCUMENTAL. «Diario de una compañía». DISNEYLANDIA.  
8,05 «La paloma que hizo un milagro». Iniciamos hoy esta serie de Walt Disney que amenizará durante el presente curso las tardes del domingo.  
9,00 CONOZCA USTED ESPAÑA: «Bayona de Galicia».  
9,30 TELEDIARIO.  
10,00 HORA 11: «La enemiga», Dario Nicomedi.  
11,00 ESTUDIO EN NEGRO. Lucky Thompson.

## LUNES 20 DE OCTUBRE

### MATINAL

- 7,45 CARTA DE AJUSTE. Bailes españoles.  
8,02 BUENOS DIAS. Gimnasia, Santoral, Efemérides. El tiempo para los navegantes y El estado de las carreteras.  
8,30 TELEDIARIO.  
9,01 SELECCIONES TVE. Teatro de siempre: «El galán fantasma». Lecciones de cosas: «La caza de la ballena». Poesía e imagen: Eladio Cabañero.  
10,00 TELEVISION ESCOLAR. Tema complementario. Ciencias. Lección 2.ª: «La historia de la Tierra». Tema sistemático. Inglés. Lección 2.ª.  
11,00 Cierre.

### SOBREMESA

- 1,15 CARTA DE AJUSTE. «Cascanueces», Tchaikovsky.  
1,32 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
2,30 RITMO 70.  
3,00 TELEDIARIO.  
3,30 OPINION.  
3,40 JIM WEST. «La noche de los coronales».  
4,40 NIVEL DE VIDA.  
5,05 ESPAÑA AL DÍA y cierre.

### TARDE

- 6,45 CARTA DE AJUSTE. Noches en los Jardines de España.  
7,02 KIMBA, EL LEONCITO. «El ladrón de la jungla».  
7,32 EL METEORO SUBMARINO. «El tesoro hundido».  
8,04 AYER DOMINGO. Información deportiva, por Matías Prats y Miguel Ors. Información taurina, por Rafael Campos de España.  
8,30 BIOGRAFIA. Cardenal Alborno.

### NOCHE

- 8,55 ESTA NOCHE... Información de los programas nocturnos.

### NOVELA

- «El conde de Montecristo», de Alejandro Dumas. Adaptación: Pedro Gil Paradela. Realización: Pedro Amalio López. (Resumen de los capítulos emitidos durante la semana anterior).

### TELEDIARIO

- 9,30 HORA PUNTA. Programa informativo con temas de actualidad.

### LOS HOMBRES SABEN...

- 10,25 LOS PUEBLOS MARCHAN.

### ISABEL Y FERNANDO

- TVE dedica esta novela a la conmemoración del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos. Guión: Carlos Muñiz. Realización: Pilar Miró.

### REPARTO

- Isabel: Amparo Pamplona; Fernando: Nicolás Dueñas; Arz. Carrillo, Miguel Angel; Beatriz de Bobadilla; Dolores Cordon; Moisés Pierras, Ricardo Merino; Alfonso de Coca, Carlos Ballesteros; Enrique IV, Antonio Medina; Don Juan, Francisco Melgares; Juan Pacheco, Ramón Pons; Rey Juan II, Angel Terrón; Cabrera, Enrique Cerro; Embajador, Estanislao González.  
12,00 TELEDIARIO y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE. Antonio Machín.  
8,02 DIBUJOS ANIMADOS. Doctor Zen: «El castillo japonés».  
8,30 A VISTA DE PAJARO. «Africa», 3.ª parte.  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 EL TIEMPO.  
10,00 CUENTOS DE CHEJOV. «La dote». Intérpretes: Manuel Galiana, Lolita Losada y Blanca Sendino. Adaptación, dirección y realización: Francisco Abad.  
10,30 CINE CLUB. Ciclo John Ford. «La patrulla perdida». (The lost patrol), de John Ford.



# MUSICA

## CICLO GRANDES INTERPRETES

Comisaría General Música

Octubre, 21: Rampal-Veyron La Croix. Noviembre, 4: Montserrat Caballé. Noviembre, 11: English Chamber Orchestra. (Director-Solista: Barenboim.) Noviembre, 18: André Watts. Diciembre, 9: Arthur Rubinstein. Febrero, 24: Karl Richter (Concertos Haendel, órgano y orquesta). Abril, 14: Andrés Segovia. Abril, 28: Rosalyn Turek (audición completa conciertos piano y orquesta J. S. Bach). Orquestas invitadas: 17 marzo, Orquesta «Ciudad de Barcelona». Abril, 21: Orquesta Sinfónica Radio Praga. Mayo, 4 y 5: Orquesta de París. Teatro Real, 19,30 horas.

## CICLO GRANDES INTERPRETES

Comisaría General Música

Octubre, 21: Rampal-Veyron La Croix. Audición completa Scnatas flauta y clave J. S. Bach. Teatro Real, 19,30 horas. (Localidades, taquillas: De 10 a 2 y 3 a 6,30.)

## ORQUESTA NACIONAL FRUHBEC DE BURGOS. VICTOR MARTIN (VIOLIN). TEATRO REAL

«Primera» y «Quinta», Beethoven; «Concerto violin» R. Halffter. Hoy, 11,30 mañana.

## ORQUESTA NACIONAL FERENCZIK. KOGAN (VIOLIN). TEATRO REAL

«Prometeo» (obertura) y «Concerto violin», Beethoven; «Nocurnos», Debussy; «Mandarin maravilloso», Bartok. Viernes y sábado, 7,15 tarde. (Localidades abonados: Lunes y martes, anuñándose tarjeta reserva quienes no las retienen.) Domingo, 11,30 mañana. (Localidades: Desde jueves.) (Taquillas plaza Oriente: Abiertas de diez a dos y de tres a seis y media.) (Jueves: Se abre taquilla desde nueve mañana.)

## ZARZUELA «BALLE» SAN MARTIN. DE BUENOS AIRES. CLAMOROSO EXITO.

HOY, DOMINGO, 7 TARDE. «BALLE» DE HOY PARA LA JUVENTUD Y EL PUBLICO DE SIEMPRE

La Prensa francesa ha dicho: «Después del «ballet» de Araiz, los demás serán imitadores.»

## HOY, TEATRO REAL, 7,15 TARDE. INAUGURACION TEMPORADA CLUB CONCIERTOS FESTIVALES DE ESPANA. ORQUESTA SINFONICA Y COROS DE LA RADIO TELEVISION ESPANOLA. ODON ALONSO

Homenaje al maestro Arbós: Obras de Falla, Bacarisse, E. Halffter, A. Salazar, Turina y J. Bautista. Beethoven: «NOVENA SINFONIA». (Solistas: Penagos, Lerer, Winkler, Stalman. Director Coros: Alberto Blancafort.) (Localidades público, en taquilla Real, de 10 a 13 y de 15,30 hasta hora concierto. Precios: De 10 a 100 pesetas.)

CONCIERTO EXTRAORDINARIO, a beneficio de la Sociedad Artístico-Musical de Socorros Mutuos. ORQUESTA SINFONICA Y COROS DE LA RADIO TELEVISION ESPANOLA. IGOR MARKEVICH. TEATRO REAL. Martes 21, 10,45 noche. Beethoven: «Egmont» y «NOVENA SINFONIA». (Solistas: Penagos, Lerer, Winkler, Stalman. Director Coros: Alberto Blancafort.) (Localidades, en taquilla Real: De 10 a 13 y de 15,30 a 18,30. Precios: De 25 a 200 pesetas.)

# TEATROS

ALCAZAR. — (2212252.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas de Antonio Garisa, en Millonario con yate y americana (de Alfonso Paso).

ARLEQUIN. — (2475131.) San Bernardo, 5 y 7. Metro Santo Domingo. (Dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Exito extraordinario de la divertidísima obra de Alonso Millán: Pepe.

ARNICHE S. — (Cedaceros, 7.) (Teléfono 2244991.) 7 y 11. Rafael Aparicio y Germán Cobos, con la colaboración de Lola Losada: Ye-yé, pero honrada (de Alfonso Paso) (Dirección: García Toledano.)

BEATRIZ. — 7 y 11. Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga, en una obra de polémica: Rosas rojas para mí (de Sean O'Casey; adaptación: Alfonso Sastre; música: Aguirre; escenografía: Nieva) Con: Luis Peña, Pilar Muñoz, Venancio Moreno y un reparto de cuarenta actores (Dirección: José María Morera.) («Puede parangonarse con los mejores éxitos del teatro en el extranjero», Aragón, «Informaciones») Domingo, función popular: 4,30 (Todos los días, descuento del cincuenta por ciento para estudiantes.)

BELLAS ARTES. — (2344437.) 7 tarde y 11 noche: Manuel Galiana, en Hay una luz sobre la cama (de Torcuato Luca de Tena). (Francisco Pierrá, la presentación de Amparo Pamplona y Gabriel Llopart, en «Don Carlos».) (Dirección: José Tamayo.)

CALDERON. — 7, 10,45. Gran compañía de revistas, bajo la dirección de Manuel Paso: Una mujer para todos (libro de M. Paso, música de los maestros Montorio, García-Segura y Cofinier). Con: Esperanza Roy, Paquito de Osca, Pepita Ródenas, la colaboración de Luis Barbero, las fabulosas 12 Bluebell Girls y «Ballet» Masulli Dancers.

CLUB. — (2220417.) 7, 11. Milagros Leal, en un éxito cómico mundial: La locomotora (de Roussin). Con Ricardo Canales. Colaboración: José Orjas. (Dirección: Cayetano Luca de Tena.) «Un gran éxito» («Pueblos»). «Gran creación de Milagros Leal» («A B C»). «Yayan, por favor, al teatro Club» («Ya»). (¡Próximamente: 100 representaciones, entre risas y aplausos!)

COMEDIA. — 7 y 11. Compañía Adolfo Marsillach, en El Tartufo (de Molière, trasladado por Enrique Llovet)

COMICO. — (2227289.) 7, 11: Franz Joham, Fernando Delgado, en El visón volador. Con: Mónica Kolpek, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mary Paz Ponzal. Colaboración: Mary Carmen Yepes. (Dirección: Jaime Azpilicueta.) («Una carcajada continua», «Ya»; «Una obra maestra del género», «A B C»). (Miércoles: 100 representaciones.)

ESLAVA. — (2665440.) 7 y 11: Compañía Irene Gutiérrez Caba, en La hora de la fantasía. Con: Francisco Piquer y Paco Morán. (Dirección: José Luis Alonso.)

ESPAÑOL. — 4,30 y 7 tarde: Compañía Nacional de la Ciudad de Barcelona, en Los delfines (de Jaime Salom). (Director: José María Loperena.) Con (por orden alfabético): Rafael Anglada, Ana María Barbany, Amparo Baró, Rafael Calvo, Carlos Lemos, Carlos Lucena, Andrés Magdaleno, Carla Martín, Luis Torner, Antonio Vico, Jorge Vico. (Rigurosa puntualidad.) (Localidades: De 20 a 80 pesetas.) (Mañana, lunes: No hay función por descanso de la compañía.)

INFANTA ISABEL. — (2214778.) (Dirección: Arturo Serrano.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Arturo Fernández, en su tercer año triunfal de ¿Quién soy yo? Con Milagros Pérez de León. (Más de 600 representaciones.) Próximamente: Yo soy Brandel (de Juan Ignacio Luca de Tena), segunda parte de ¿Quién soy yo? (Mañana, noche: Descanso compañía.)

LARA. — (2211631.) 7 tarde y 11 noche (Compañía Nati Mistral): Fortunata y Jacinta (de Benito Pérez Galdós) adaptación de López Aranda, con: Lola Herrera, Sancho Gracia y Francisco Merino. (Dirección: González Vergel.)

LATINA. — (Tel. 2652835.) (Revistas Colsada.) 7, 11: Clamoroso éxito cómico de Ay... Manolo de mis amores (Vicky Lussón, Quique Camoiras y Mercedes Llofriu).

MARAVILLAS. — 7 tarde y 11 noche. Vuelve nuevamente la estrella del teatro Maravillas. Compañía de comedias cómicas Florinda Chico, con la colaboración de Ismael Merlo, en Amor dañado o La víctima de sus virtudes (de Alonso Millán). Con: Marisol Ayuso, Rosario García Ortega, Pedro Valentín. (Escenografía: Manuel Mampaso. Dirección: Alonso Millán.)

MARQUINA. — (Prim. 11.) (Teléfono 2318467.) Hoy, 7 tarde: Li-

na Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha, en La casa de las chivas (de Jaime Salom). Con Fernanda Hurlado en el personaje de «Trini». (Dirección: José María Loperena.) (Más de 500 representaciones consecutivas.) Noche: Descanso compañía.

MARTIN. — 7 y 11: Compañía titular Addy Ventura, Angel de Andrés, Rubén García: Las corsarias (música: maestro Alonso). ¡La campeona de las revistas!

REINA VICTORIA. — (2213458.) 7 y 11: Amparo Soler Leal, José María Roderio en Plaza suite (comedia de Neil Simon). (Dirección: Jaime Azpilicueta.) (Venta anticipada.)

TEATRO FIGARO. — (Doctor Cortez, 5.) (Teléfono 2391645.) 7,30 y 11,15 noche: Compañía Nuria Espert, presenta, de Genet, Las criadas (Interpretes: Nuria Espert, Julieta Serrano Colaboración: Mayrata O'Wisiedo.) (Dirección: Víctor García.) (Gran Premio Especial del Festival Internacional de Belgrado.) Miércoles: No hay funciones. (Venta anticipada.)

VALLE-INCLAN. — (2411389.) (Torre de Madrid.) 7 (Hoy, noche: No hay función por descanso de la compañía.) Tercer mes de éxito cómico. Compañía titular (orden alfabético): Margot Cottens, Juan Diego, Mara Goyanes, Encarna Paso, Ramón Reparez, Tony Soler, en Acelgas con champagne (de Roberto Romero). (Divertidísima.)

ZARZUELA. — Hoy, domingo, 7 tarde. Teatro Nacional y Festivales de España presentan el «Ballet» teatro San Martín, de Buenos Aires. (Director: Oscar Araiz.) Primer programa: Presentación (1968), Tango (Piazzola), Concierto de Ebanio (Strawinsky), Halo (Albinoni), Isostasis (Mata) y Casa de Puertos (Zurriñach). (30 bailarines. Reciente triunfo en París.) (Localidades: De 40 a 125 pesetas.) Mañana: Segundo programa.

# CIRCO

CIRCO PRICE. — (2314607.) (Plaza del Rey. Metro Banco España. Aparcamiento coches.) 4,15, 7: Fabuloso éxito. ¡Viva el Circo! Primera Compañía Oficial de la Escuela Nacional de Circo Español, «Ciudad de los Muchachos». ¡100 artistas fenomenales! ¡Trapecistas volantes! ¡Acrobatas a caballo! ¡Rodeo americano! ¡Sorpresentes icarios! ¡La noria humana! ¡Los olímpicos de Ben-Hur! ¡Gymkana en bicicletas! ¡La escalera de la muerte! ¡Marionetas en la cuerda! ¡Las serpientes humanas! ¡Equilibristas sobre rulo! ¡Malabaristas relámpagos! ¡Los Arlequines del Circo! ¡Ilusionistas! ¡Payasos musicales! y otros muchos artistas jóvenes que causarán el asombro de los mayores. Funciones: 4,30 y 7,15. Sábados: 4,15, 7 y 10,45. Domingos: 4,15 y 7.

# CINES

ALBENIZ. — La vuelta al mundo bajo el mar.

ALCALA-PALACE. — La batalla de Inglaterra.

ALVI. — Las leandras.

AMAYA. — Funny Girls.

APOLLO. — Mónica Stop y El bolero de Raquel.

ARGUELLES CINEMA. — El más «chic», 4,30, 7, 10,45: Cuatro noches de boda (Conchita Velasco, Alfredo Landa).

AVENIDA. — (2217571.) 4,30, 7, 10,45: Rachel, Rachel (Joanne Woodward). (Technicolor.) Primer film dirigido por Paul Newman.

AZUL. — Muchas cuerdas para un violín y Vivir para vivir.

BAHIA. — Balada de asesinos y No disponible.

BARCELO. — 4,30, 7, 10,45: Cuatro noches de boda (Conchita Velasco, Alfredo Landa).

BECEIRA. — El yankee y Cerveza para todos.

BEQUER. — Mónica Stop y El bolero de Raquel.

B. ARTES. — Testigo de cargo.

BENLURE. — 4,30, 7, 10,45. Cuatro noches de boda (Conchita Velasco, Alfredo Landa). Mayores dieciocho años.

CALIFORNIA. — El sabor de la venganza y Los gángsters no se jubilan.

CALLAO. — 4,30, 7, 10,45: La vergüenza (Liv Ullman, Max Von Sydow). (Director: Ingmar Bergman.) (Cuarta semana.)

CANCILLER. — Las leandras.

CANDILEBAS. — Siete espías en la trampa y La leyenda del indomable.

CAPITOL. — 4,30, 7, 10,45: La madriguera (Geraldine Chaplin Per Oscarson).

CARLOS III. — Pepa Doncel.

CARLTON. — No confundir las criaturas de Dios con patos salvajes.

CARTAGO. — 4,30: De hombre a hombre y ¡Cómo está el servicio!

CARRERAS. — 10 mañana: As de Pic, Encadenados. (Mayores).

CERVANTES. — Ráfagas de violencia y Cometieron dos errores.

C. LINEAL. — Dinamita Joe y Diamantes vía Moscú.

COMBRA. — El carnaval de la muerte y Matrimonio 69.

COLISEUM. — 4,30, 7, 10,30: La piscina (Alain Delon, Romy Schneider, Maurice Ronet, Jane Birkin). (Eastmancolor.) (¡Éxito mundial!)

CONCEPCION. — El poder y La leyenda del indomable.

CONDE DUQUE. — Bohemios.

CONSULADO. — Pepa Doncel.

CUPACABANA. — 24 horas para matar y Matrimonio 69.

CHUECA. — El gran restaurante y El último mohicano.

EL ESPANOLETO. — La batalla de Inglaterra.

EMPERADOR. — Tobruk y Su Excelencia.

ESPRONCEDA. — Champaña por un asesino y Diamantes vía Moscú.

EUROPA. — Horror en la mansión Fordyke y Matrimonio 69.

FANTASIO. — La batalla de Anzio.

FATIMA. — Furia en Marrakech y No disponible.

FELIPE II. — El halcón y la presa y Una mujer espera.

FLORIDA. — Tarzán 66 y Prisionero en la ciudad.

FUENCARRAL. — 4,30, 7, 10,45: Las Leandras (Technicolor.) (Rosario Durcal). (Mayores dieciocho años.)

FUNDADORES. — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2451495.) Continúa, 4: Las que tienen que servir, Espías a la fuerza. (Color.) (Tolerado.)

GRANADA. — El millón de ojos de Su-Muru y Un minuto para rezar, un segundo para morir.

GRAN VIA. — El graduado.

IDEAL. — A la caza de marido y Un adulterio decente.

IMPERIAL. — 10 mañana: Complementos y Mi amigo el fantasma (Walt Disney). Technicolor. Tolerada.

IMPERIO. — Susana y yo y La fiercel-la domada.

INFANTE. — Las leandras.

JORGE JUAN. — No disponible.

LIDO. — Un verano con Mónica y Un adulterio decente.

LISBOA. — El abuelo está loco y Testigo de cargo.

LOPE DE VEGA. — 4,15, 7, 10,30: La batalla de Inglaterra. (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.) (Se ruega puntualidad.)

LUCHANA. — El gendarme se casa.

LUX. — Singapur, hora cero e Infierno en Sunset Street.

MADRID. — Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: Pasión dominante (Joven «protegido» mediante un desigual contrato matrimonial) (Anne Vernon); Voy, le mato y vuelvo (Un nuevo estilo de «western» que está causando sensación en el mundo.) (Edd Birnes, George Hilton y Gilbert Roland). (Ambas, color.) (Dieciocho años.)

MAGALLANES. — 4: Guía para el hombre casado y La leyenda del indomable.

MARVI. — Una esposa americana y La leyenda del indomable.

MOLA. — La marca de Cain.

MONACO. — (Tel. 4157499.) 4,30: Un adulterio decente (Color).

MONTECARLO. — 5: Jóvenes al sol y Las Vegas, 500 millones. (Cinemascope, technicolor.)

MONTERA. — Diamantes vía Moscú.

MONUMENTAL. — 5: Cuatro noches de boda (Conchita Velasco, Alfredo Landa).

MORASOL. — Mónica Stop y El bolero de Raquel.

MUNOZ SECA. — (2315141.) 10: El halcón de Castilla y Matrimonio 69.

NARVAEZ. — Ráfagas de violencia y Cometieron dos errores.

NIZA. — El millón de ojos de Su-Muru y Un minuto para rezar, un segundo para morir.

ODEON. — No le busques tres pies y Testigo de cargo.

OFORTO. — Brazo de hierro y Testigo de cargo.

ORAA. — Las secretarias y Todo un día para morir.

PALACIO DE LA MUSICA. — 4, 7, 10,30: Chitty, chitty, bang, bang (Dick Van Dike). (70 mm.) Tolerada.

PAVON. — Balada de asesinos y No disponible.

PAZ. — 4,30, 7, 10,30: Del amor y otras soledades (Lucía Bosé, Carlos Estrada). (Color.) (Dieciocho años.)

FLEYEL. — Fieras humanas y Cuidado con las señoras.

POSTAS. — Mónica Stop y El bolero de Raquel.

PRINCESA. — Pepa Doncel.

PRINCIPE PIO. — 4: Cantando bajo la lluvia y Hora de las pistolas. (Catorce años.)

PROGRESO. — Soltera y madre en la vida.

REX. — (2471237.) Continúa, de 11 mañana a 3,45; numeradas, 4 y 6,15 tarde. Continúa, 8,55 noche a 1: La Celestina.

RIALTO. — 4,30, 7, 10,45: Yo soy la oveja negra (Vittorio Gassman, Lisa Gastoni). (Color.) (Dieciocho años.)

RICHMOND. — La vergüenza.

RIO. — El millón de ojos de Su-Muru y Un minuto para rezar, un segundo para morir.

RIVIERA. — Las ratas del desierto y El retorno de Maciste.

ROMA. — (2593863.) 4: Flashman contra el hombre invisible, Amor en el aire. (Toleradas.)

ROXY «A». — Pepa Doncel.

ROXY «B». — 500 millas (Winning).

SAN CARLOS. — Continúa, 4 tarde: Cuidado con el mayordomo (No usaba el «toco-mocho» ni la estampita... le bastaba su simpatía.) (Dick Van Dike) y Dos cruces en Danger Pass (Ya no era justicia... era un odio implacable.) (Ambas, color, cinemascope.) (Catorce años.)

SAN DIEGO. — Alambradas de violencia y Siete novias para siete hermanos.

SAN REMO. — La casa de las mil muñecas y Los 100 rifles.

SOL. — 10 mañana: Una ráfaga de plomo y «Mafian».

TIVOLI. — Adivina quién viene esta noche.

UNIVERSAL CINEMA. — Continúa 5: Un adulterio decente (Color).

URQUIJO. — No confundir las criaturas de Dios con patos salvajes.

VALLEHERMOSO. — La jungla de la belleza y Diamantes vía Moscú.

VELAZQUEZ. — Soltera y madre en la vida.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ALEXANDRA. — Continúa 11. Numeradas, 7, 10,45: Nunca en domingo (V. O., subtítulada).

CINE GALILEO. — 4,30, 7, 10,45: Cómo ganó la guerra (V. O., subtítulada).

CINE-TEATRO GOYA. — 4,30, 7, 10,45: Dos son culpables (Le clavier et la balance) (V. O., francesa subtítulada español.) Cinemascope. Anthony Perkins

GAYARRE. — 11,15 mañana, 4,15, 7, 10,30: Lilith. (Un film de Robert Rossen.) Con: Warren Beatty, Jean Seberg y Peter Fonda. (V. O. inglesa, subtítulada.) (Mayores dieciocho años.)

INFANTAS. — Continúa 11 mañana. Numeradas, 10,45: La calda vita (Vidas ardientes) (Un film de Florestano Vancini.) Con Catherine Spaak y Jacques Perrin. (V. O., subtítulada.) Mayores dieciocho años.

PALACE. — 11,15 mañana, 4,15, 7, 10,45: The connection. (Un film de Shirley Clarke.) Con: Leonard Hicks, Ira Lewis y Warren Finnerly. (V. O., subtítulada.) (Mayores dieciocho años.)

PENALVER. — (Conde Peñalver, 59.) (Teléfono 2762764.) (Metro Diego de León.) 11,15 mañana, 4,30, 7, 10,45: Roma, città aperta (Roma, ciudad abierta). (Un film de Roberto Rossellini; guión: F. Fellini.) Con: Ana Magnani, Aldo Fabrizi. (V. O. italiana, con subtítulos.) (Mayores dieciocho años.)

POMPEYA. — 11 mañana, 4,30, 7, 10,45: Helga (El milagro de la vida) (V. O., subtítulada.) (Ruth Gassman). (Color.) Documental: El pequeño colonizador. (Mayores dieciocho años.)

ROSALES. — 11,15 mañana, 4,15, 7, 10,30: Il gisordine (El desorden). (Un film de Franco Brusati.) Con: Samy Frey, Louis Jourdan, Antonella Lualdi, Renato Salvatori, Alida Valli y otros. (V. O., subtítulada francés.) Cortometraje francés: Adolescence. (Mayores dieciocho años.)

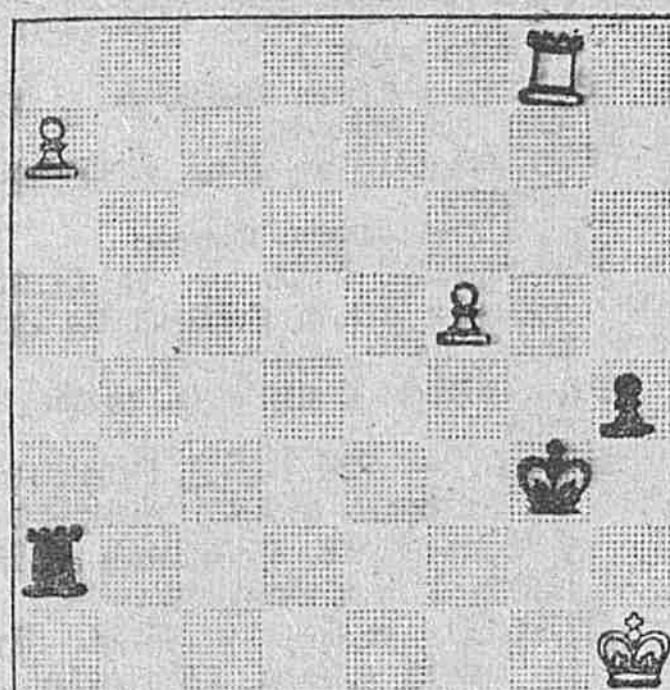
VARIOS

HIPODROMO DE MADRID. — Hoy, domingo, tres y media tarde: Carreras de Caballos. (Autobuses: Isaac Peral esquina a Donoso Cortés Metro Moncloa.)



# PROBLEMA DE AJEDREZ SERAPION EL CAPUCHITA

Por Kalikates



## NEGRAS JUEGAN Y HACEN TABLAS

A esta posición se llegó en la partida Kluger-Sandor, del Campeonato húngaro de 1952. Las blancas, al evitar el mate y asegurarse la promoción del PTB, parecen tener el juego ganado. No obstante, hay una hábil defensa, que permite a las negras asegurarse un empate salvador. ¿Cómo? Un ejemplo realmente instructivo.

### TIEMPO PARA LA SOLUCION

Dos minutos para el jugador de primera categoría; seis, para el de segunda, y diez, para el de tercera.



## SOLUCION DEL NUMERO 766

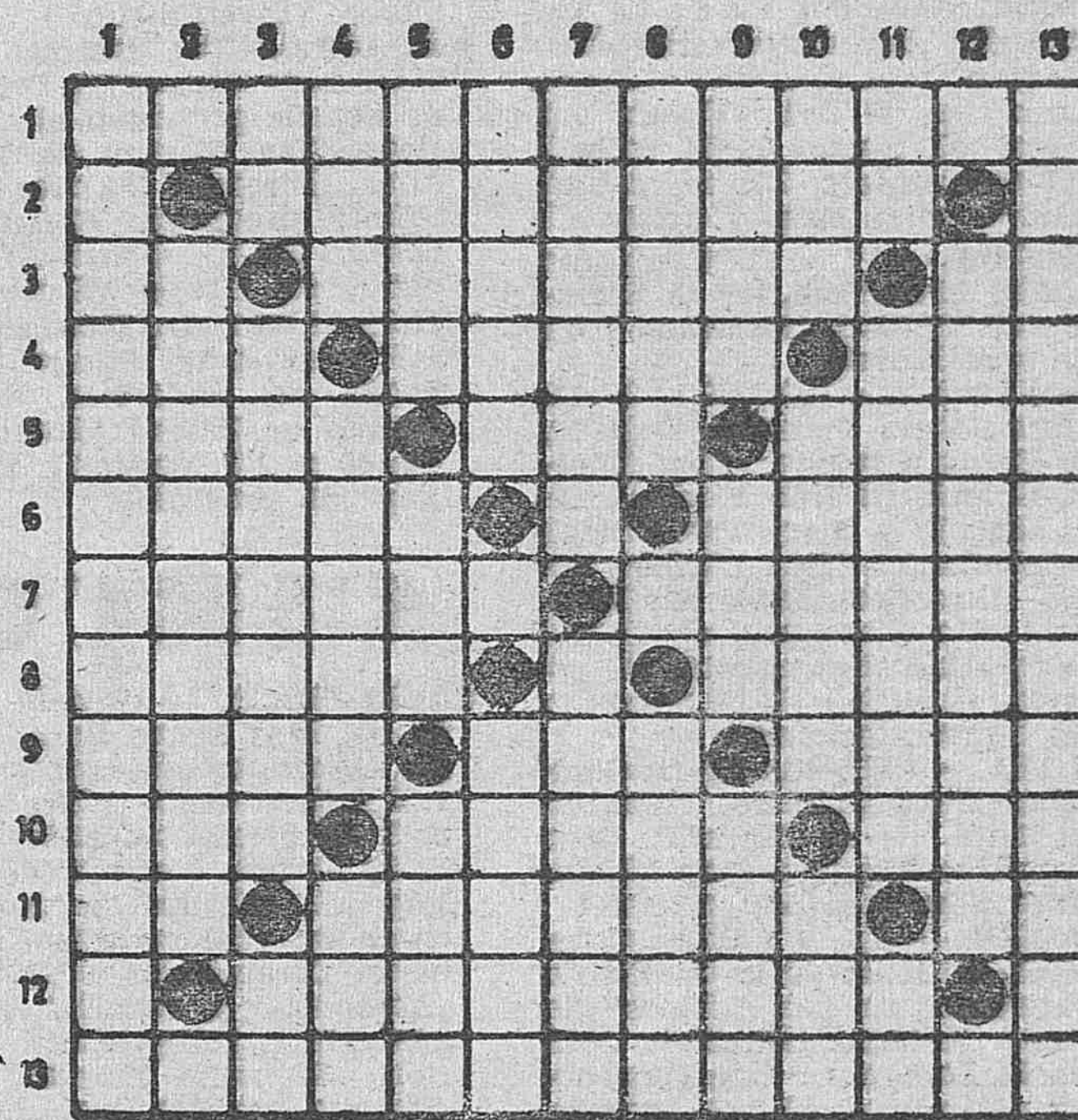
1... T×P!!; 2. T×D... (Si 2. C×T, C×A+, gana la dama, y si 2. P×T, A×P+; 3. C×A, C×A+. También, si 2. P×T, A×P+; 3. R4D, D7A+; 4. R3A, D4A mate.) 2... T6A+; 3. R4D, A2C!; 4. P4T... (Ante la amenaza 4... P4C!, seguido de C4-3A.) 4... P4A+; 5. P×P ap., P×P; 6. A3D... (Ante 6... P4A mate.) 6... C/A+; 7. R4A, P4D+; 8. P×P, P×P+; 9. R5C, T1C+; 10. R5T, C3A+; 11. R6T, T3C mate.

TORAN



KALIKATES

# CRUCIGRAMA



## HORIZONTALES

- 1: APARTADAMENTE
- 2: P PARTICIPA S
- 3: RA MERMASE AT
- 4: EME SIATA IZO
- 5: SETA ONA OLIM
- 6: UNIDO A OCURA
- 7: RALOSA ESACOT
- 8: AZIRA O OPIMO
- 9: BACO ADO ODEL
- 10: ASO ALETA ATO
- 11: NE ORELECA AG
- 12: S ASESORALE I
- 13: ESTOMATOLALIA

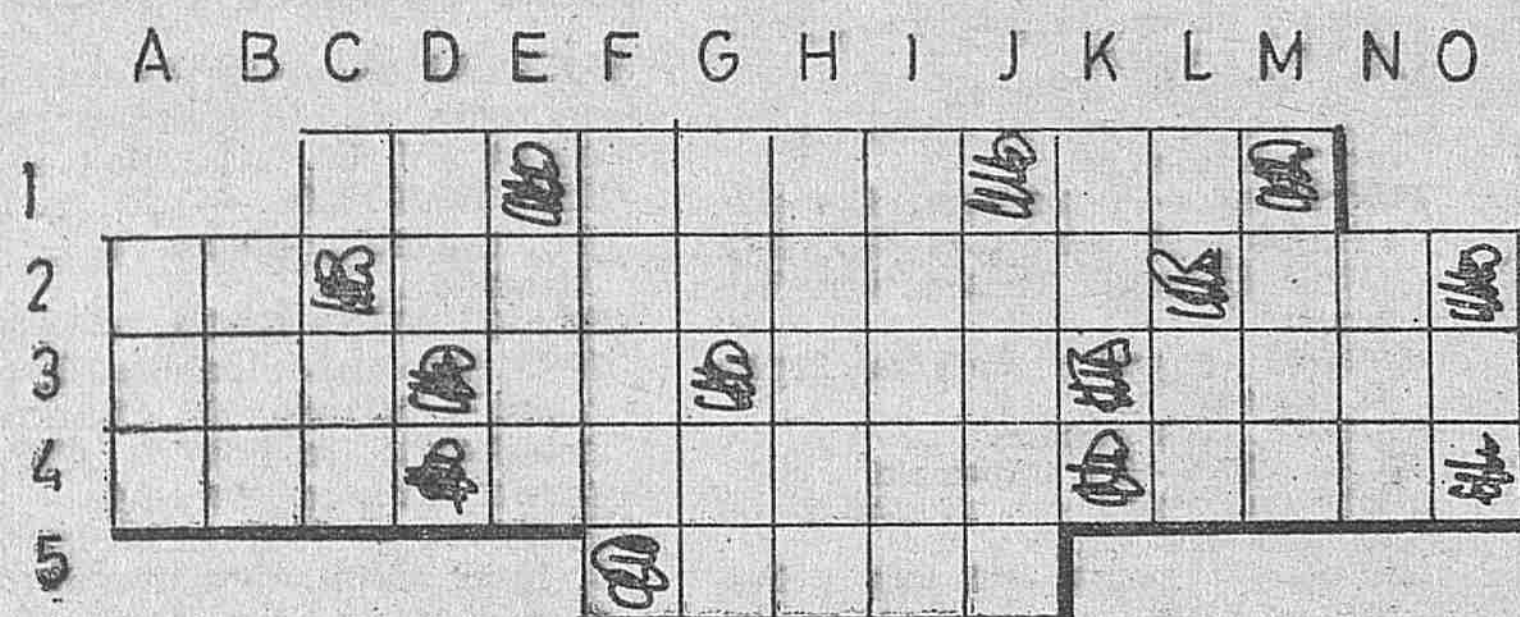
## VERTICALES

- 1: APRESURABANSE
- 2: P AMENAZASE S
- 3: AP ETILICO AT
- 4: RAM ADORO OSO
- 5: TRES OSA AREM
- 6: ATRIO A ALESA
- 7: DIMANA ODELOT
- 8: ACATA E OTERO
- 9: MISA OSO ACAL
- 10: EPE OCAPO ALA
- 11: NA ILUCIDA EL
- 12: T AZIROMETA I
- 13: ESTOMATOLOGIA

HORIZONTALES.—1: Adivinaciones por medio de las estrellas.—2: Ciento. Hacéis de muchas cosas una sola. Símbolo químico.—3: Al revés, pronombre. Al revés, asemejo. Al revés, río de Italia.—4: Pronombre. Al revés, paño usado por los sacerdotes al oficiar. Río de Galicia.—5: Bolso de cuero de cabra. Al revés, juego. Al revés, justos deseos de venganza.—6: Ciertos mamíferos. Vocal. Al revés, fuerza que dilata los cuerpos.—7: De poco jugo, plural. Conjunto de reses vacunas.—8: Derriba una caballería. Punto cardinal. Al revés, pepita de la fruta, en aumentativo.—9: Al revés, menciona. Tuesta. Modelo.—10: Religiosa. Río afluente del Duero. Extremo inferior de la entena.—11: Está. Imitase. El, en lengua francesa.—12: Cincuenta. Entristeciéseto. Vocal.—13: Encubriéseles.

VERTICALES.—1: Amontonábase.—2: Ciento. Tímidos. Punto cardinal.—3: Pronombre. Presionar. Al revés, nombre de letra.—4: Hija de Cadmo y Armonía. Al revés, se rendía. Ciudad de Holanda.—5: Dios río de Egipto. Poeta portugués cuya mayor parte de sus obras están escritas en español. Al revés, argumento.—6: Cierta roca. Punto cardinal. Al revés, ata, fuertemente.—7: Gesto. Al revés, adobase.—8: Pan sin levadura. Mil. Estropease.—9: Arte de pesca. Gran río de Europa. Tomas con las manos.—10: Retrocede. Al revés, elevación del sonido, plural. Nombre de una consonante.—11: Al revés, nota de la escala musical. Al revés, convócalas. Artículo.—12: Vocal Referente a las piedras preciosas. Punto cardinal.—13: Ciertos oficios oficiales.

# TRASTEJO DE LETRAS



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 4-B 2-E 1-F 2-B 3-E 5-J 3-F | Detención de un líquido.                     |
| 3-A 4-H 2-H 4-I 3-O 1-D     | Cierto soldado.                              |
| 3-L 1-I 2-I 4-C 1-C 2-M 3-H | Acciones externas de cada persona.           |
| 4-G 2-D 1-G 4-L 3-C         | Dícese de lo que pesa.                       |
| 5-G 3-M 2-A 4-F 3-I 4-N 2-F | Propiedad de las cosas que nos hace amarlas. |
| 2-N 4-A 1-L 3-N             | Parte de la cabeza.                          |
| 4-E 2-G 3-B 2-K             | Masa de nieve.                               |
| 1-H 4-M 1-K 5-I             | Contenta.                                    |
| 2-J 5-H 3-J                 | Dios mahometano.                             |
| 4-J                         | Vocal.                                       |

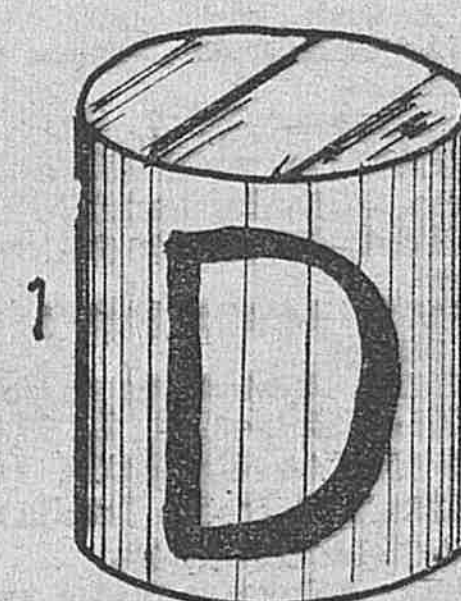
## SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«El amor es la santa aspiración de la parte más etérea del espíritu». GEORGE SNAD.

Por K.B.ZAS

# PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula, para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: gran sainetero español (1865-1936), autor, entre otras muchas obras, de «El orgullo de Albacete».



1: Golpeada con ímpetu.

## SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

1: Barcaza.

Personaje:

ABARCA



# ESTE PLANETA- NOBEL

Por Dámaso SANTOS

En la mayor parte de los medios literarios españoles habrá caído como una bomba la concesión del último Planeta a Ramón J. Sender. Me lo supongo, por las caras que vi en Barcelona al hacerse público el resultado de la votación. El calendario de los premios produce una especial agitación en tantos de nuestros escritores. Cada cual se siente capaz de llegar donde llegaron los premiados de cada convocatoria. Me refiero, principalmente, aunque también los haya más talludos, a los escritores en estado de merecer. Un día el agraciado es un médico de Zaragoza; otro, la muchacha de una fábrica catalana, o un estudiante de Letras, o un profesor de Valladolid; acaso un hispanoamericano que después será o no será de la joven novela; tal vez un hombre que publicó unos cuentos y marchó fuera de España a probar fortuna. La gama es infinita, las sorpresas variadísimas. Pero tanto ha ido el cántaro a la fuente que terminamos por sabernoslas todas. Hay formas de preferencia en cada certamen: novela social en Biblioteca Breve, técnicas «neo» en el Nadal, comercialidad directa en el Planeta.

Pero, de repente, a José Manuel Lara se le ocurre poner un millón y cien mil pesetas como premio. No era ningún disparate a la vista de las ediciones de sus anteriores, cuyos agraciados habían llegado a liquidaciones muy aproximadas. Contando con este historial, con una buena distribución ultramarina y el efecto publicitario de la millonariedad, el anticipo no podía escandilar a la caja editorial, sino al contrario. Ahora bien, convenían los golpes seguros. Y así se inició la hazaña con el plato fuerte de «Las últimas banderas», de Lera. El hecho de que el pasado año se otorgara a un desconocido, animaba, sin embargo. Pero, ahora —piensan los soñadores de la cucuña—, pasa de la raya. Esto no es que haya dejado de ser un certamen de descubrimiento: es casi un premio Nobel español. Las circunstancias que concurren en el caso ofrecen las más óptimas consecuencias comerciales. Pero, ¿quién se pone a escribir para un premio así?

El Nadal conmemorativo —que con tal ocasión elevó muy considerablemente su «bolsa», como dirían informadores deportivos—, también quiso ir sobre seguro. Como los novelistas hispanoamericanos habían puesto de moda la literatura de mucha imaginación, ¿no teníamos entre nuestros clásicos un poderoso fabulador que es Alvaro Cunqueiro?

Por su parte Biblioteca Breve —que no cuenta anticipos, pero sí sutiles ardidés propagandísticos— quiso darle el quiebro a la monotonía y decadencia de la narrativa del realismo social, por su editorial patrocinada y estimulada, y ha llegado a lo más insólito: premiar una novela que no había sido escrita todavía. Juan Bonet que nunca recibió —pese a la antigüedad de unos cuentos suyos— la menor atención de esta editorial se había revelado, en una buena sazón, con una novela que denotaba talento e ingredientes muy «in» para el caso: faulknerianismo y misterio. Y como nos ha contado Miguel Fernández Braso —que lo sabe todo—, escribió unas cuantas cosas, ilegibles para el jurado, en un rollo montado en un artilugio —sin duda no previsto en las bases— suficientemente expresivas para lo que se pretendía en espera de que su autor termine un libro representativo, claro, de un cambio de rumbo.

Por encima y por debajo de estos «escándalos» hay otra cosa que tenemos que desentrañar sin rasgarnos las vestiduras. ¿Quién duda de que poner en circulación masiva a Alvaro Cunqueiro es un gran acierto? ¿Quién duda que —iniciado el «boom» de su novelística en España— no es una diana que todos tengamos que ocuparnos ahora de Sender? ¿Es que no hace muy bien Carlos Barral —el vanguardista— pegando el gollete a un realismo social de receta, aunque él mismo fuera su doctor, proponiéndose un nombre y un camino a seguir?

El error de los medios literarios —donde se rasgan pechos y togas con mucha facilidad— es el de querer, ingenuamente, que las empresas editoriales de esta nuestra sociedad que es ya de consumo, actúen según el principio social de la igualdad de oportunidades. No son ajenas —y esto es literariamente positivo— a la marcha de las cosas, a los cambios de gustos e imposiciones estéticas de los tiempos. Tampoco alguna vez al riesgo de los descubrimientos y las confirmaciones. Pero, igual que en los comienzos de estos certámenes barceloneses cuando se trataba de conseguir exigencias novelísticas en lengua española, lo que ahora se busca es que las novelas sean vendibles, que el negocio editorial marche. Con todo y con ello a mí no deja de caerme bien —y pido perdón a todos los medios literarios afectados— que el Planeta concedido a Sender parezca casi un Nobel...



# OTOÑO

Por Gerardo DIEGO

OLVIO el otoño. Estación temida por unos, deseada por otros, según su temperamento y sus humores, y también según la profesión y la recarga o el alivio de trabajo que les suponga. En rigor —muchas veces se ha dicho— es el otoño el comienzo del año. Al menos del año espiritual. Verdaderamente es que el otoño parece significar la decadencia física, el declinio hacia la extinción del invierno. En este sentido naturalista, el otoño termina al llevarnos al abismo gélido de diciembre. Pero, en cambio, cuántas actividades más o menos adormecidas durante el verano y aún durante todos los meses de la primavera ven ahora su ocasión más favorable para florecer y desarrollarse.

Pensemos, por ejemplo, en lo que se llama el año académico. Ahora tienen lugar las inauguraciones más o menos solemnes del nuevo curso. Universidades, institutos, escuelas, tribunales, teatros, academias, ateneos. Toda la gama de la actividad intelectual se inicia de nuevo después del sopor veraniego. Y a los que de un modo u otro pertenecemos a este estatuto cultural, y algunos por varios costados o modos, se nos hace muy difícil llevar la contabilidad de los años según la cronología que atribuye al mes portero, que es lo que quiere decir «enero», el honor de abrir el año. En cuanto a mí, por si fueran pocos mis deberes de trabajo literario y académico, he nacido a las puertas del otoño, cumplo ahora «los años», y es evidente para mí que se debe contar a todos efectos empezando en octubre.

Pero gracias a Dios, no todos han nacido bajo el signo de Libra. Menudo conflicto entonces para ciertas profesiones y qué acumulación de cortesías sociales la que sobrevendría de ocurrir así. Sin contar otras contingencias y resultancias en las que no quiero pensar, ya que la idea no puede ser más disparatada y sólo válida, todo lo más, para aprovecharla en una farsa humorística. Basta con que caigan las hojas precisamente ahora y con que las que resisten, antes de caer, se tiñan con todos los matices que van del verde al cobre, para que el otoño exista con todos sus atributos tradicionales y bellísimos, con toda su personalidad, que suele resultar la más fiel, la más infaltable a la cita.

Podríamos decir que el otoño es la estación más seria, la que mejor cumple su palabra y dedica más días de su cupo a cumplir con su deber otoñal. Se confía en el otoño como no se confía en el verano o en la primavera, ni aún en el invierno. Por otra parte, el otoño es sazón bellísima y, desde el punto de vista del color, la más hermosa coyuntura y despliegue de matices que la Naturaleza nos ofrece. El otoño es por eso el tiempo favorito de pintores y poetas. Sobre todo de los primeros. La antología paisajística del otoño en los lienzos de la pintura moderna, desde el siglo XIX sería un regalo sin precedentes para todos los sensibles a la belleza cromática. Y no sólo en los especialistas de los jardines o de los campos otoñales, un Rusiñol, un Mir, sino en todos los pintores que llegado el momento plantan su caballete en realidad o en ficción ante el espectáculo maravilloso de la opulencia colorística de octubre.

Hay también poetas otoñales. Juan Ramón, por ejemplo, o, entre los clásicos, Fray Luis, encuentran sus más prodigiosos acordes al tañer las cuerdas líricas del otoño. Pero hoy no voy a hacer recuento ni cita de estrofas otoñales. Otras veces lo he hecho, y volveré a hacerlo, porque el tesoro es inagotable. Diré solamente para terminar que así como hay poetas o pintores o músicos a los que podríamos denominar «otoñales» a condición de entendernos y de no complicar la cosa con el otro sentido con el que se adjudica ese adjetivo, por ejemplo, a una mujer, así también hay ciudades otoñales. Ciudades que se diría viven todas las estaciones esperando el momento de su plenitud y su realización más verdadera, que sólo se manifiesta en todo su esplendor en la maravilla de su otoño. No voy a citar nombres, no voy a precisar ejemplos. Cada uno puede elegir los que más le gusten. Porque estoy seguro de que esta idea no me la tacharán de disparatada. Una ciudad torreada entre chopos de candela —la Compostela ideal de Antonio Machado, porque la real es muy distinta y yo no la veo como ciudad otoñal— puede ser el arquetipo de esas supremas glorificaciones del otoño que son las ciudades en que pienso, en que pensamos.



# CULTURALISMO Y HUMANISMO EN LA POESIA DE EMILIO MIRO

Por Rafael MORALES

EMILIO Miró, joven profesor y crítico literario, acaba de publicar su primer libro de poemas, «Vencedores del tiempo», en donde se nos muestra como cultivador de la poesía que Guillermo Díaz-Plaja ha denominado «culturalista», término clasificatorio que, por ajustarse a una realidad temática, empieza a hacer fortuna. Ahora bien; dentro de esta orientación de nuestra poesía lírica actual se vienen manifestando dos actitudes distintas: una, la que, quizás como muestra de cansancio ante el realismo y el prosaísmo que nos han invadido, se ha refugiado en un estricto esteticismo evasivo que suele tomar sus motivos en temas históricos o fabulosos, y otra, la que —fiel a los valores estéticos ineludibles en todo auténtico poema, y, como la anterior, prescindiendo de los temas de la vida cotidiana personal o colectiva, a la vez que atenta también al pretérito y al mito— sigue adscrita al neohumanismo caracterizador de la poesía actual, que se manifiesta tanto en la que insoportablemente ha mantenido siempre una actitud a un tiempo estética y emotiva como en la realista y prosaica ya en retirada. Pues bien; a esta segunda manifestación del culturalismo hoy cultivado con fortuna por algunos jóvenes, pertenece, sin duda, el primer libro de Emilio Miró, que viene a despertar nuestra atención

hacia un poeta que nos parece muy verdadero.

«Vencedores del tiempo» es un conjunto de poemas en verso libre, en que se exalta a las grandes figuras de la historia significativas en el aspecto estrictamente cultural, y abarca desde las más remotas edades hasta el día de hoy, así como las más variadas especialidades y obras, si bien con predominio de los escritores. E incluso no falta algún poema en que se destaca la obra artística en sí, como en el caso en que es cantada la Victoria de Samotracia:

*Desde siglos avanza, surca.  
Desafiando los inviernos,  
desnuda bajo la túnica agitada.*

Pero no la obra sola es lo cantado, sino también su remoto, su desconocido autor, que con su bellísima «niké» es vencedor del tiempo:

*Victoria fue desde el músculo tenso  
que del sueño la alza.  
Y por siempre los hombres  
contemplan.  
no la dura materia  
de su esbeltez erguida,  
ni la triunfal pisada.  
Los gustados, polvorientos*

*caminos de la historia,  
el victorioso fuego brotando  
de unas manos, de unos ojos  
de hombre,  
ardiendo eternamente.*

Figuras históricas aquí cantadas son: David, Sófocles, Sócrates, Safo, Alejandro Magno, Dante, Leonardo, Botticelli, Cervantes, Goethe, Jovellanos, Beechoven, Goya, Van Gogh, A. Machado, César Vallejo y Luis Cernuda, casi todos ellos vistos a partir de algunos de sus aspectos u obras más representativos o que más impresionan al poeta. En realidad, estos hombres son cantados aquí no sólo en función de su singularidad, sino también conjuntamente, en función del género humano, factor éste que evidencia la gran preocupación humanística de Emilio Miró. Hay en estos poemas una iluminación de la personalidad y del genio, pero también un sentido profundo que va más allá de la simple admiración. No cabe duda de que Emilio Miró es poeta de los que piensan y sienten a un mismo tiempo.

Es curioso observar también en estos bellos y sugestivos poemas una especie de resurrección del famoso «Ubi sunt?» medieval, pero ahora desprovisto de su función moral y sólo atento a significados y valo-

res culturales o históricos, fiel reflejo de la actitud desacralizada de nuestro tiempo. Así se puede observar, por ejemplo, en el poema en que es cantado Alejandro Magno:

*¿Dónde están, Alejandro, tus ejércitos,  
los remotos países, los hombres y mujeres  
de una noche? Tú salvado, desafiador de  
[siglos...]*

O bien, en el dedicado a la poeta Safo:

*¿Dónde está la mujer?  
La estremecida boca,  
la temblorosa carne.  
Fuego y llama surgiendo del deseo.  
Su libre voz nos queda,  
estallando en palabras,  
unas líneas, vencedoras del tiempo.*

Otros cuantos poemas de temática general sobre los mismos motivos completan este panorama lírico del genio humano que ha dado ocasión a que se nos revelara un poeta joven de evidente madurez intelectual y literaria y de no menos evidente autenticidad.

EMILIO MIRO: «Vencedores del tiempo». Col. «Alamo», núm. 8. Salamanca, 1969.

## CRITICA BREVE

«Estudios sobre España.—  
Constantino E. Tsiropulos.—  
Editora Nacional.—Madrid,  
año 1969.

ES larga la lista de los griegos viajeros y enamorados de nuestra piel de toro. Larga lista a la que se une ahora uno de reciente estirpe periodística y más aún, si cabe, en el campo del pensamiento, y abonado todo ello por una extensa bibliografía, sobre la que se verguen premios de alta estima en su país y en el nuestro.

Este viajero de nuestros caminos tenía dentro de sí, y él lo confiesa, un germen de amor. Necesitaba para que fructificase los rayos del sol español, necesitaba caminar sus calles solitarias o sus grandes y ruidosas avenidas, asomarse a valles y a zonas marítimas. Una vez puesto en frente de unas y de otras nacieron vivas y hondas, emocionadas y alegres, estas imágenes.

Es un libro de amor y de comprensión, de entendimiento, mucho más que una obra que nos describe la maravilla de la catedral de León o las dulzuras o los agrios y recios sabores de una gastronomía. Es un libro de un pensador viajero, no de un hombre que pasa y se va. Aquí, el que llega de fuera mira y remira para después, en la paz de su cuarto de trabajo, sacar de lo más hondo del alma lo que el paisaje o la charla con los hombres españoles dejaron en ella.

Un libro diferente de tantos otros de genios que corrieron de aquí para allá; un libro de un hombre que supo ver y, lo que es más importante, entender, que supo después quintaesenciado escribir todo ello. Un

libro con hermosura y emoción en suma. Un libro que Constantino E. Tsiropulos, griego de hoy, ha dedicado a un griego universal, a un español de Grecia: Doménico Theotocopulos.

«Marcuse. Utopía y razón.»—  
Antonio Escotado.—Alianza  
Editorial.—Madrid, 1969.

CUANDO el filósofo, que ahora se lleva tanto —tanto como una minifalda, bien que luzca menos—, don Herbert Marcuse, nace en Berlín y corre el año de 1898, a Antonio —Tono— Escotado le faltan años y años para venir a este mundo, al que tampoco por aquellas fechas ha llegado ese prodigio de ingenio —ahora llamado para los lectores de estas páginas— que es su padre, Román Escotado, que en el periodismo literario de la posguerra brilla con propia luz.

Del buen don Herbert Marcuse, la verdad es que uno sabe muy pocas cosas; tan pocas, que si alguno de mis amigos profesores en la Escuela de Periodismo me dijera que hablara de él, me vería en tal conflicto como si me preguntaran la calle en que vivió en Córdoba el señor Séneca o el logaritmo de 345.674.

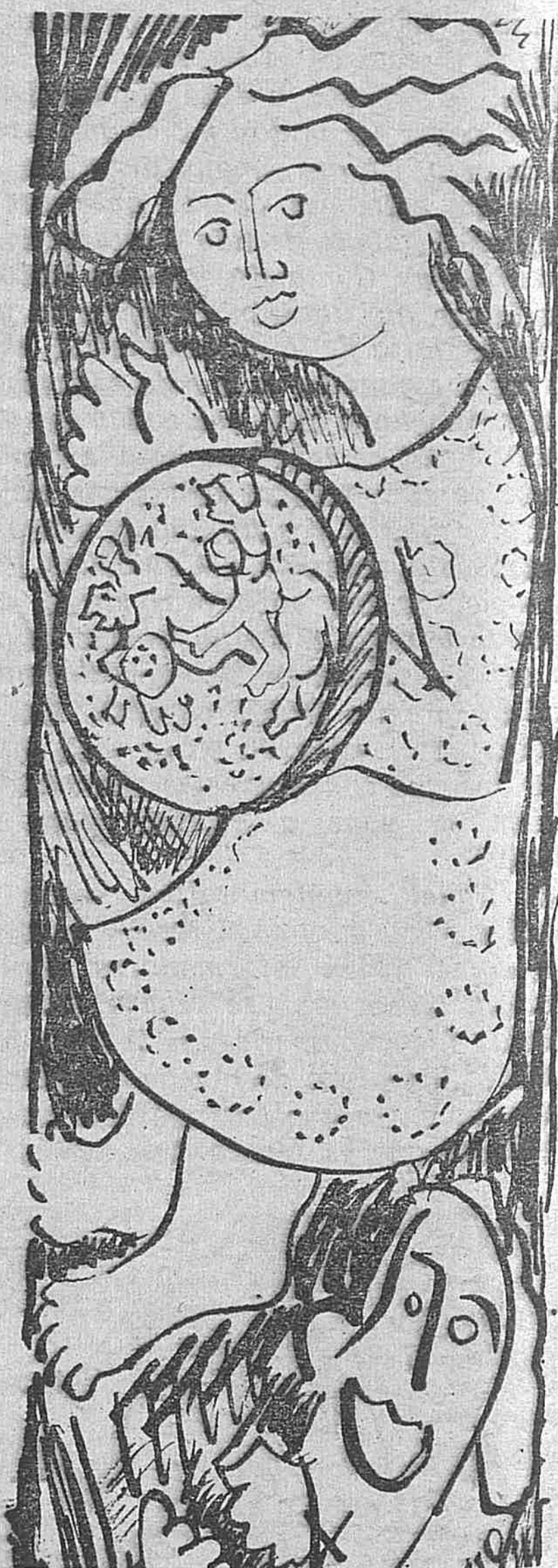
Y ha sido por ver el nombre de un joven amigo y el de Marcuse unidos por lo que me he alegrado cuando el correo me ha traído un libro nuevo de «La Alianza Editorial». Sí, un libro que se llama «Marcuse: Utopía y razón», y que por autor lleva el nombre de Antonio Escotado. Ahora, me dije para mi capote, voy a enterarme bien por Tono de algo del caballero Marcu-

se, de quien, sin exagerar, se habla tanto como en mis tiempos de Zamora, don Ricardo, o de Celia, la del Pichi.

Por Tono, que uno ha conocido mojado pantalones de periodista con fama, cuando su padre lo llevaba a la casa de Larra o ellos iban a la suya de Génova; con quien uno, cuando él tenía cuatro y aún uno no tenía pelo blanco, jugaba al fútbol en el pasillo de su casa, mientras su padre, don Román, y nuestro Montes, y Samuelito Ros, Xavier Echarrí..., se enzarzaban en tremendas y amistosas discusiones, y la madre del chaval, Dol, preparaba una cena de urgencia para nosotros, ayudada por alguna de nuestras mujeres. Ahora, Tono, de futbolista en ciernes, ha venido a parar en filósofo, que siempre es menos rentable y que de dar fama, pues allá se va.

En filósofo que estudia a Marcuse, a Hegel y otros compañeros mártires. Ahora tengo sobre mi mesa a don Herbert, junto a un Galdós bien visto por Rodríguez Batllori y unos versos con ritmo del eterno Antonio Machado. Aquí está el Herbert Marcuse, que al joven Escotado entreabre —diré, mejor, le abre— la puerta de los libros de pensamiento y a uno le pone al alcance de su escaso entendimiento de ésta —bueno, y de otras materias— lo que el Marcuse de marrras representa. Un mundo que señala y facilita Antonio Escotado a sus lectores. Un mundo de utopía y razón que no voy a glosar siquiera en esta ocasión, ni a criticar siquiera en esta nota. Esta, que por una vez deja de ser crítica o simplemente noticiosa información para ser únicamente nota sentimental.

J. S.





# LIBROS RECIBIDOS

ANTOLOGIA DE SALVADOR ESPRIU.—Enrique Badosa. Plaza & Janés, S. A.  
 ANTOLOGIA DE J. V. FOIX. — Enrique Badosa. Plaza & Janés, S. A.  
 SUECIA. INFIerno Y PARAISO. — Enrique Altavilla. Plaza & Janés, S. A.  
 EL ARTE ROMANICO.—René Crozet. Plaza & Janés, S. A.  
 SOBRE EL LENGUAJE DE HOY.—Ramón Carnicer. Editorial Prensa Española.  
 FRUIT D'UNA NECESSITAT.—Francesc Candel. Editorial Bruguera, S. A.  
 EL TEATRO QUE YO HE VISTO.—Alfredo Marquerie. Editorial Bruguera, S. A.  
 EL ATEISMO DE LAS MASAS. — Tomás Pita Carpentier. Afrodisio Aguado, S. A.  
 POESIAS COMPLETAS.—Gustavo Adolfo Bécquer. Afrodisio Aguado, S. A.  
 EL LADRINO.—Oscar Muñiz.  
 LOS SIETE PECADOS CAPITALES EN ESTADOS UNIDOS.—Fernando Díaz Plaia. Alianza Editorial.  
 LAS RAZAS HUMANAS.—Paulette Márquer. Alianza Editorial.  
 MISS LONELYHEART. — Nathanael West. Alianza Editorial.  
 LIRICA DE CAMARA.—Gabriel Celaya. El Bardo.  
 LA VIRTUOSA COMPANIA (ALMERIA).—Norman Lewis. Breve de Bolsillo. Seix Barral, S. A.  
 DOS OPINIONES.—Uwe Johnson. Seix Barral, S. A.  
 LA NUEVA NOVELA HISPANOAMERICANA. — Carlos Fuentes. Joaquín Mortiz, Ed.  
 PUEBLO RECHAZADO. — Vicente Leñero. Joaquín Mortiz, Ed.  
 VIAJE A HANOI.—Susan Sontag. Joaquín Mortiz, Ed.  
 UN ENSAYO SOBRE LA LIBERACION.—Herbert Marcuse. Joaquín Mortiz, Ed.  
 TEATRO SELECTO.—Ramón del Valle Inclán. Escelicer.  
 REVISIONISMO Y DIALOGO.—S. Alvarez Turienzo. Ediciones Guadarrama.  
 OBRAS POETICAS (I).—Lope de Vega. Introducción, Edición y notas de José Manuel Blecu. Editorial Planeta.  
 11 ESPAÑOL UNIVERSALES.—Marino Gómez Santos. Ediciones Cultura Hispánica.  
 EL AÑO 2000.—Herman Kahn y Anthony J. Wiener. Revista de Occidente.  
 DESARROLLO ECONOMICO Y TRANSICION SOCIAL.—L. A. Costa Pinto. Revista de Occidente.  
 EL ESPAÑOL ANTE EL MAR.—Eliseo Alvarez Arenas. Revista de Occidente.  
 METODOS DE CRITICA LITERARIA.—Enrique Anderson Imbert. Revista de Occidente.  
 EL CABALLERO DE EL DORADO.—Germán Arciniegas. Revista de Occidente.  
 CATORCE CUENTOS VENEZOLANOS.—Arturo Usler Pietri. Revista de Occidente.  
 LA DEMOCRACIA EN AMERICA.—Alexis de Tocqueville. Ediciones Guadarrama.  
 LA APARICION Y LA VIDA DEL HOMBRE.—Delaunay-Lederberg-Alimen. Ediciones Guadarrama.  
 EL BANQUETE FEDON-FEDRO.—Platón. Ediciones Guadarrama.  
 LA RELIGION Y EL FUTURO DEL HOMBRE.—S. Radhakrishnan. Ediciones Guadarrama.  
 MEFISTOFELES Y EL ANDROGINO. — Mircea Eliade. Ediciones Guadarrama.  
 LOS CUATRO SOLES. ORIGEN Y OCASO DE LAS CULTURAS.—Jacques Soustelle. Ediciones Guadarrama.  
 METAMORFOSIS DE LA LITERATURA, I, II y III.—Pierre de Boisdeffre. Ediciones Guadarrama.  
 EN TORNO A TEILHARD.—Condesa de Campo Alange y otros. Taurus Ediciones.  
 DIARIO DE LECTURAS.—Ernest Robert Curtius. Taurus Ediciones.  
 CUENTOS Y NARRACIONES DE HISPANOAMERICA.—Ediciones Prometeo, S. L.  
 FRANCO: HISTORIA Y BIOGRAFIA.—Brian Crozier. Novelas y Cuentos.  
 ANTOLOGIA DE LA MAGDALENA. POESIA ESPAÑOLA 1969.—Publicaciones de la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo.  
 LOS RESPONSABLES.—Fernando Ahumada Zabal. Editorial Prensa Española.  
 AZORIN.—Mariano Tudela. Grandes Escritores Contemporáneos. Epesa.  
 BENAVENTE.—Julio Mathias. Grandes Escritores Contemporáneos. Epesa.  
 JOSE NAPOLEON I, "REY INTRUSO" DE ESPAÑA.—Claude Martín. Editora Nacional.  
 PEREDA O LA NOVELA IDILIO.—José F. Montesinos. Editorial Castalia.  
 EL CONDE LUCANOR.—Don Juan Manuel.—Edición de José M. Blecu. Editorial Castalia.  
 MUERTE DE LAS PATAS TRASERAS.—John Wain.—Editorial Lumen.

## DONDE COMIENZAN MACONDO Y GARCIA MARQUEZ

Por Antonio VALENCIA

«*La hojarasca*» es la primera novela de Gabriel García Márquez, el autor de «Cien años de soledad», obra de fama universal en los últimos años y que ha venido a ser como el coronamiento del edificio de la novela moderna hispanoamericana, que ahí se alza, sin que lo menoscaben resentimientos o aprensiones de última hora, con toda su grandeza patente y todo su interés renovador intacto. «La hojarasca» hubiera sido novela de evidente interés aun no viniendo iluminada por el fulgor posterior de la novela maestra—hasta la fecha—de García Márquez. Hemos conocido en «Cien años de soledad» un fenómeno total y ahora nos interesa conocer sus primeros supuestos, las fundaciones iniciales.

En este sentido estimamos que vale mejor este sistema inverso cronológico y no andarse por las ramas, sino por las raíces. En «La hojarasca» comienza a definirse el ambiente alucinado de Macondo, que el autor declara concluso en la gran novela final. «La hojarasca» comenzó a escribirse en París en 1952 y, según parece, el autor la tuvo encerrada en un cajón cinco años hasta su publicación en Bogotá, y a ella habían de seguir dos o tres novelas más que seguían perfilando cada vez con mayor seguridad y hondura, un clima novelesco, un ambiente, un procedimiento. Cuando éste es tan evidente como «Cien años de soledad», interesa mucho conocerlo en estado embrionario, bien envuelto ya por la consideración suficiente de novela válida por sí. Con «La hojarasca», a García Márquez, por entonces inmerso en el periodismo político entre París y su tierra natal, se le abrían los caminos de la novela, aunque estuviese a distancia de sus últimas posibilidades. Preferimos con todo estudiarla a través de la luz deslumbradora de ellas porque el crítico en una obra primera ha de adivinar (de ahí la perplejidad cuando los premios literarios se fijaban tanto en primeras obras y autores desconocidos; ahora siguen rumbo inverso, quizás excesivo, porque en la literatura española rige también el golpe del péndulo), mientras que en una obra primera juzgada a través de sus desenvolvimientos, el crítico puede juzgar sobre lo que le interesa, el fenómeno complejo de la creación de un novelista.

García Márquez no es un desconocido, aunque no se le conozca definitivamente. Para ello ayudan libros como el de Miguel Fernández Braso, en el que transcribe conclusiones de varias conversaciones mantenidas con el novelista colombiano, ahora residente en España desde hace tiempo. Fernández Braso nos revela la seguridad de varias claves adivinadas en «Cien años de soledad». Quizá las más importantes sean las de confirmarnos la presencia de una epopeya donde los grandes temas de la naturaleza, la política, la sociedad y la sexualidad hispanoamericanas se conjugan en clave mágica y lenguaje desnudo, realista. También se revela la

personalidad del autor, es decir, el espejo en el que unas realidades americanas se refractaban para enviar su rayo de luz a la novela, mágicamente fundidas e incluso se revelan los acertijos que están sembrados en ella, como reto a los críticos actuales y futuros eruditos que habrán de descubrirlas, así como los siete errores graves y las cuarenta y dos contradicciones que denuncia el propio García Márquez. Pero, sobre todo, me parece más importante la certificación de la comunidad establecida íntimamente, sin formalismos, compromisos, grupos y demás panemas, entre los autores narrativos hispanoamericanos de los últimos años. Hay en ellos frente, unidad, conciencia, y ello, aparte de la existencia de sus obras, debe ser tenido por el más importante resultado y a la vez como la causa más eficiente de la presencia de este tipo de novela y su primacía.

Volvamos a «La hojarasca». En sus conversaciones con Fernández Braso, García Márquez confiesa su manera de realizar sus novelas desde un embrión visual, de una imagen plástica. La de la hojarasca nace del recuerdo del autor muy niño, sentado en una silla en el rincón de una sala. De ahí procede la misma posición, incluso «con los pies suspendidos en el aire, a una cuarta del piso; coloqué las manos debajo de los muslos, apoyadas las palmas contra el asiento y empecé a balancear las piernas, sin pensar en nada». Desde este núcleo se desarrolla (también está presente la visión cinematográfica que los avatares profesionales de García Márquez han revelado) la primera visión de Macondo. La historia del raro doctor, del «Cachorro» que se volvió sacerdote; de la mestiza «Meme», se desliza continuada a través de tres puntos de vista; del niño cuyos pies no llegaban al suelo; de su madre y del abuelo Coronel, ya compañero del famoso Aureliano Buendía. Aún habiendo conocido «La hojarasca» antes de cualquier novela del autor, ya hubiésemos dicho que con estar bien resuelta individualmente, lo más importante era el ambiente que sobre ella y en toda ella, como personaje omnipresente, nos suscitaba. El lenguaje expresivo era todavía menos seguro que sería después, porque todavía en un trecho se debate en las angosturas de un realismo estricto, aunque —claro se ve— sin la menor complacencia. En fin, es una buena novela, ahora prestigiada por ser el primer fruto de una personalidad narrativa desde sus gérmenes. Ya venció algunos reyes moros, para decirlo con el «Romancero», pero sobre todo había de engendrar quien venciera tantos. En «La hojarasca» nacen Macondo y García Márquez, novelista, y ya es bastante.

LA HOJARASCA.—Gabriel García Márquez. Índice. Editorial Suramericana.

GABRIEL GARCIA MARQUEZ.—Miguel Fernández Braso. Editorial Azur.



ESA «cadena en el cuello» a la que Federico García Lorca aludía en los versos que cita M. Angeles Ortiz tiene una clara referencia ancestral o, mejor dicho, atávica, porque nuestro pintor, este pintor granadino avencinado en París, si verdaderamente huyó «del enorme nido donde estaba prisionero», no ha podido nunca desentenderse —o no ha querido— de unas constantes originales concretadas en su sentimiento de la tierra que le vio nacer, y ahora, como en su anterior exposición de hace siete años, vuelve a jugar con ellas y a cifrar en sus módulos buena parte de la pintura que nos ofrece.

En aquella ocasión —1962— escribí ampliamente en esta sección de lo que a mí ver y entender significaba su persona y su obra en el panorama actual de nuestra pintura. Me referí entonces a «la difícil razón de coincidencia de la sensibilidad actual en esta materia con ese imprescindible sedimento de las pequeñas o grandes tradiciones inmediatas influyentes en todo arte con aspiración de vivencia». Y ese sedimento era el permanente en Manuel Angeles, también hoy presente, como «pintor de la historia de la pintura contemporánea» en oposición a lo que significó para algunos maestros de su generación ser simplemente «pintor de historia»; es decir, todo lo opuesto al artista capaz de vivir las secuencias evolutivas de la modernidad. Y decía esto hace más de un lustro, porque en la obra de Manuel Angeles Ortiz había y hay una sólida base en todo lo que hace casi medio siglo suponía texto de una lección heterodoxa, inspiración de inspiraciones, hoy magistrales y casi históricas asignaturas de un aprendizaje pictórico, compaginadas —y esto es lo difícil— con ese sentirse «pájaro de luz» al que Lorca aludía en sus versos; es decir, compatibles con un sentimiento invariable de libertad expresiva.

No es fácil, ciertamente, a la edad de Manolo Angeles —cuya cifra ignoro, pero la supongo— no resignarse a especular con el pasado y vivir de la renta de los hallazgos propios sobrevenidos a su paso, en su taller a lo largo del tiempo, y tratar de ofrecer, como pianista o compositor genial, unas variaciones sobre el mismo tema del Albaicín o de «la torre árabe» que ya en aquella Exposición de 1962 le acuciaban. Podríamos, cier-

## EL ARTE Y LA CRITICA

# PINTURAS DE MANUEL ANGELES ORTIZ

Exposiciones de L. G. Bustamante, Amalio y M. Sartorius

Por L. FIGUEROLA - FERRETTI

tamente, referirnos, de nuevo, a todas las dominantes sobrevenidas en su vocación desde aquellas lejanas fechas de su marcha a París, como podríamos, asimismo, recordar la más lejana escolanía de Manolo Angeles con López Mezquita, Rodríguez Acosta o Cecilio Pla, pero todo ello no puede borrar este presente de su obra sensible, ágilmente estilizada hacia una abstracción en la que, me atrevo a suponer, no cree enteramente o no la siente nuestro pintor.

Lo cierto es la valiente sinceridad de su pintura desdoblada como un Albaicín cualquiera en unos esquemas variables a la luz de su sentir y creer, sentimiento y convicción de una sintaxis expresiva todo lo geométrica que se pueda creer o desear, pero siempre adobada con una atmósfera tibia, con unas nubes en lontananza o unas frondas desvaídas desde la nostalgia que, poco a poco, erige nuestro presente. (J. Mordó.)

LUIS GARCIA BUSTAMANTE

La órbita de este pintor santanderino, a quien conocimos hace ya bastantes años, permanece inscrita en las peculiares auras de un expresionismo que tuvo su nacimiento —de autodidacta, si mal no recuerdo— en lo ingenuista bronco. Quiero decir que lo que García Bustamante sintió desde un prin-

cipio fue las visiones sencillas de su tierra natal —el puerto, una casa, etc.— adobadas con una materia espesa y, dentro de su peculiar policromía, pronunciada con cierto dramatismo.

Creo firmemente, al cabo de los años de ver su pintura, que por debajo de los tonos agudos del color que emplea hay una veta sombría y melancólica, trasunto posible de todo un mundo particular generador de su vocación. De ahí, seguramente, su propensión a llevar el cromatismo a la calidad intensa de la fosforescencia, bien sea en sus escasas abstracciones o en los temas figurativos; de ahí, también, que en esta última parcela sean el gallo agresivo, radiografiado alguna vez, o el perfil de la farsa circense los hitos sintomáticos —freudianos, podríamos decir— de la expresión chillona y casi hostil de García Bustamante. Difícilmente, podría darse en su obra un juicio terminante, positivo o negativo, sin incurrir en ligereza. Creo, firmemente, que en García Bustamante hay «un duende» que le hostiga, pugnando por traducir el instinto imaginativo que le acosa y llega a plasmar, intensamente, como puede, es decir, como su duelo interior le permite hacerlo. (Ateneo.)

AMALIO

Este pintor, del que no se nos facilita ni

el menor dato biográfico, hace su presentación —para nosotros por lo menos— con una compleja obra que se inicia por una amplia composición de figura de porte más o menos académico para saltar en seguida, sin transición, a todo un repertorio de composiciones —llamémoslas así, provisionalmente— donde bulle la materia sólida y coloreada a la manera de un manchismo de liberadamente aglomerado que en ocasiones «se complica» con aditamentos de «materias» —pomos, rejillas, engranajes— de clara raíz norteamericana.

Quiere esto decir que no hay invención ni, por supuesto, gracia especial de autoconciencia. Se ve, eso sí, que Amalio tiene cierta mano de pintor, pero, en este momento, tan embarrada, tan poco libre de prejuicios, que cierto visible sentido del color queda perturbado por un inánime y un tanto estéril para la eficacia de una auténtica y genuina expresión pictórica. (Ateneo.)

MALTE SARTORIUS

La obra gráfica de Sartorius, de porte expresionista y composición un tanto simbólica al borde de lo surreal, viene a ser una especie de testimonio que huele a acto de fe en casos y cosas del mundo actual. He hablado de símbolos porque en sus litografías y linóleos se adivina la conjunción de elementos de una trashumancia, tal vez huida, de una situación algo más que bohemia, dramática. Guerrera, sombreros, botas, agrupados como en escudo de armas de su personalidad nos sugieren latitudes agitadas, patente de unas vidas en evasión de sí mismas y de su ambiente.

En el aspecto formal, aunque se ve la presencia de un dibujante, se echa de menos cierto mimo como grabador vigilante de su tirada. La cantera de grabadores hoy día, nacional e internacional, es rica y variada, dentro de un alto grado de calidad que llega, naturalmente, hasta la impresión misma que en Sartorius no se ofrece cuidada como debiera. (Seiquer.)

«HE descubierto en tus paisajes secretos únicos; he hallado en tu alma revelaciones penetrantes y hondísimas... Y con la esencia de mi arte daré la vida a este hallazgo en libros que duren, que vibren y anden la tierra en honor tuyo, Cantabria. Así llevaré tu recuerdo a todos los horizontes.» (Concha Espina.)

Se nos tornan sencillas estas palabras, un completo y bello poema montañés. Y las leemos aquí, en Luzmela —solar de Concha Espina—, en esta aldea suya que apenas quiere apoyarse en la espalda del monte y apenas se desliza hasta el lecho del Saja; aquí, donde se prolonga nuestra entrañable devoción en el centenario de su nacimiento.

Aquí, en Luzmela, ha velado ochenta y seis años el espíritu de una gran mujer. Aquí, a la sombra malva de una glicinia gigante; aquí, en el regazo de Cantabria, en donde se reúnen secretos escuchos y latidos de las montañas de Santander.

Porque desde su primer libro de versos, «Mis flores»; desde sus esbozos literarios en el «Atlántico» —el periódico santanderino que publicó sus primeros poemas; desde su primer premio de cuentos, otorgado al «Jayón»— de purísimo sabor montañés; desde, en fin, «La niña de Luzmela», hasta su última novela, «Un valle en el mar», Concha Espina multiplica las obras con paisaje y ambiente de la Montaña en una perfecta compenetración con la tierra, en una venturosa y enamorada entrega a «esa tierra y ese mar de su juventud».

Santander, entonces ciudad de letras: Menéndez y Pelayo, Pereda, Galdós... y una niña que apenas sabe escribir y ya sueña versos mirando desde su ventana hacia el cristal enorme de la bahía: esa

niña era Concha Espina. Principio de un largo y hermoso coloquio: el de Concha Espina y la Montaña.

Por esto es por lo que sus numerosas obras de ambiente montañés adquieren una vida tangible de aldeas, de ansares, de montañas y de playas, de este rincón del mundo en el que Concha Espina incrusta a sus criaturas para que luego den la vuelta al mundo en obras traducidas a todos los idiomas.

Cuatro novelas largas de puro ambiente montañés traemos hoy aquí, no a la crítica, que nunca osaríamos hacer, sino al comentario. De estas cuatro novelas, dos son «de la tierra» y dos «de la mar». Cuatro mujeres son sus protagonistas, de muy distinta personalidad y condición, de muy di-

estas dos novelas «de la tierra» llegan a crear una segunda naturaleza, ¿o quizás la misma? Porque el paisaje montañés, personaje real, humano, que ama, que sufre, que llora, que sonríe más allá de plasticismos y de descripciones, se convierte en «protagonista-paisaje», inédito hasta que Concha Espina lo hace vibrar y estremecerse dentro de su gran personalidad literaria.

«La rosa de los vientos» era la novela preferida por su autora. La protagonista, Soledad Fontenebro, vino al mundo en un bravo confin de la ribera cántabra... Señora de apellidos y blasones, Soledad sintió en la galerna —el alma loca del viento— todo el drama tremendo de la mar. Sintió las

a día, el nacimiento de esta gran obra de nuestra novelística hispana. Es difícil hablar de algo que ha nacido a nuestro lado, en nuestra intimidad, con la sencillez con que se realizan las cosas verdaderamente importantes.

Salvadora —la niña de los siete galanes— ha sufrido, se ha enamorado, ha llorado y ha reído a mi lado, poco a poco, dentro del mundo pequeño e inmenso a la vez de una falsilla gris que servía de lazarrillo literario a los ojos ciegos de Concha Espina.

Y he sido testigo de todo el enamorado entendimiento de Concha Espina y la Montaña. En esta su última novela, el paisaje del mar, del bosque y del cielo de Santander fue descrito sin poderlo mirar. Fue un paisaje palpado, recorda-

escuelas o renaceres de la novelística de mil novecientos. Pero no es así: Concha Espina es un producto raro y precioso de escritora innata, de novelista-poeta real y social. Ella no está dentro de ninguna tendencia de su tiempo; y adquiere la rara particularidad de salvar las situaciones crudas y reales de sus obras con la deliciosa limpieza y el difícil tacto de una gran señora de la pluma. En su palabra —hasta en los momentos más crudos— nada ofende, todo está realizado bajo el conjuro de las frases limpias y perfectas de esta mujer que ha manejado el castellano con un preclaro esplendor.

«Ya ha empezado a dorarse la mies y a crecer el Saja y a humedecerse todos los caminos: ya anochece temprano y hay leña que se abrasa en el hogar. Es el otoño manso y melancólico que ha entrado en la Montaña, rey de los bosques, de los senderos; amo de prados y de nieblas.»

En la vieja casona de Concha Espina se han silenciado ruidos y pájaros, se ha quedado solo el jardín... apenas tiembla la cortina de su balcón... apenas se deshoja la última rosa... Y sentimos la entrañable nostalgia de lo nuestro en un reclamo poderoso de la sangre.

En este centenario del nacimiento de Concha Espina, la primera mujer de nuestro tiempo, grande de las letras universales, maestra en el difícil arte de la pluma, matricada de su solar, madre de muchas generaciones de las letras de España, madrina de muchos niños de su sangre, señora de todas las flores de su jardín... Vamos a entonar, que no a cerrar, su puerta con el gesto emocionado de otro adiós. Porque, indudablemente, se está bien aquí, huele a lluvia y a madreselvas y a silencio. ¡Estamos en Luzmela!

# DESDE LUZMELA

Por Paloma SAINZ DE LA MAZA

versa tragedia, de muy variado desenlace. Cuatro mujeres unidas por la misma cuna hermosa, acompañadas las cuatro por todas las inefables soledades del alma montañesa.

«La niña de Luzmela»: adolescencia huérfana y amarga, llena de duras experiencias, que una mañana abre los ojos a la paz, al sol y a la mies; a la dicha casi, y los abre en Luzmela.

«Dulce nombre»: drama cruel del amor comprado, «secreto de la temblorosa penumbra»; secreto que solamente llegan a conocer el monte, el río y el molino; mudos testigos de una mujer vendida, oscurecidos así para siempre su vida y su corazón.

alucinantes campanas que tocan a arrebató en una arribada de pesqueros enloquecida y trágica. Sintió el amor imposible y marinero a punto de zozobrar en el cuenco hirviente de las olas. «Desde aquel inolvidable día, el mar y yo nos hemos entendido con señas, con gritos, con escuchos, con abrazos y silencios; como dos amigos, como dos amantes.»

La última novela de Concha Espina es «Un valle en el mar». Está situada en los pueblos costeros que miran a la bahía de Santander. Está escrita esta obra cuando su autora cumple ochenta años. Está escrita a tientas, apagada para siempre la luz de sus ojos. Yo he vivido paso a paso, día

do, recreado dentro del pensamiento y de la emoción.

«Es abril: se despeja la bahía como una inmensa flor acuática y transparente, disipadas las brumas costaneras...» Enfrente, «Mar-solo», una esquina bella y agreste de la tierra iluminada por el sollozo constante de cabo Mayor. Concha Espina ha escrito así, en las cumbres y en el mar de su Santander, la mágica epopeya montañesa, y la ha escrito en el más puro verbo castellano —ese verbo suyo—, que «hace al aire vestirse de hermosura».

En las numerosísimas críticas, estudios y opiniones sobre la obra espiniana, se la ha situado, a veces equivocadamente, dentro de